





CORNELL UNIVERSITY
LIBRARY

Cornell University Library
PM 605.Z47

Zelsberger's Indian dictionary :

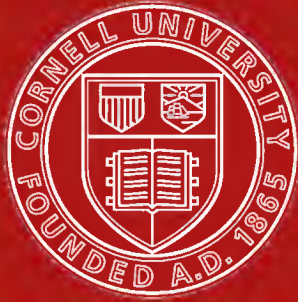


3 1924 027 142 235 olin,ove1

OLIN LIBRARY - CIRCULATION

DATE DUE

NOV 18 1985 F			
Interlibrary Loan			
OCT 12 1986			
JUN 17 1983			
SEP 26 1988 F			
Spring Reserve			
AUG 10 1989			
AUG 27 1989 W 13			
GAYLORD			PRINTED IN U. S. A



Cornell University Library

The original of this book is in
the Cornell University Library.

There are no known copyright restrictions in
the United States on the use of the text.

<http://www.archive.org/details/cu31924027142235>

David ZEISBERGER'S

o

INDIAN DICTIONARY

ENGLISH, GERMAN, IROQUOIS — THE ONONDAGA
AND ALGONQUIN — THE DELAWARE

PRINTED FROM THE

Original Manuscript

IN

HARVARD COLLEGE LIBRARY

Ed. by E. N. Horneford

CAMBRIDGE

JOHN WILSON AND SON

University Press

1887

ww

CORNELL
UNIVERSITY
LIBRARY

P R E F A C E.

DAVID ZEISBERGER was born at Zeuchtenthal, Moravia, April 11, 1721. He began his labors as a missionary in this country in 1740 and continued them uninterruptedly for more than sixty years. He died in 1808 at Goshen, in the valley of the Tuscarawas, Ohio. His manuscripts of the Onondaga and Delaware Dictionary, and some Delaware vocabularies, with some printed Indian works, together with other manuscripts of Indian material, were obtained by Judge Ebenezer Lane, of Ohio, and presented by him to Harvard College, of which the jurist was an alumnus.

I found the manuscript of the Dictionary among the treasures of the College Library. My interest in it grew, primarily, out of the wish to learn the meanings of the Indian names of localities in New England and the neighboring States. Mr. Winsor, the librarian, kindly gave me permission to have the manuscript copied, and every facility for the subsequent study of the original text, side by side with my copy, in the correction of the proof-sheets.

Parts of the Delaware definitions, more especially of the earlier and later pages of the manuscript, are not in Zeisberger's handwriting; and it is inferred that these portions were not written from dictation, as the letters chosen for particular sounds are unlike those uniformly employed by the missionary for the same sounds. The columns of English words to be defined and their German equivalents, together with all the Onondaga definitions, and perhaps more than half of the Delaware definitions, are in

the penmanship of Zeisberger, as I have satisfied myself by comparison with one of his original letters written to his brother. Zeisberger's Delaware was of the Minsi dialect. There is no titlepage to the manuscript.

It was no part of my purpose to edit such a work. My supreme wish was to render it impossible that such precious result of the labor of a lifetime, in the midst of the rarest opportunities, — impossible ever again to occur, should by any accident hereafter be wholly lost.

I have not ventured upon the task of altering, or restoring, or filling out, in any instance. I have only here and there, where long study and the microscope and kindred writing have left me in doubt, given expression to the doubt. Where a blot, or hopelessly obscure manuscript, or obliteration, or abraded paper had made deciphering impossible, I have noted it. Every period and comma and accent have been transferred without question to the printed page. Where there was a blank, and uniformity required a period or a comma, the blank has been respected.

Where a comma should have been replaced by a period, or *vice versa*, the discovery has been left to the student as much as if he had the original manuscript before him. It has sometimes been impossible to distinguish between an accent and an apostrophe.

In a few instances only it became necessary to make new type, — where a dot and an accent were to be combined. I add some observations that may be of service to persons resorting to the Dictionary.

'Am and 'Ancle are printed with apostrophes. This form of accent or indication of abbreviation occurs with a few English words beginning with a capital A.

On page 114 the *F.* refers to the same character below, which in the MS. comes at the foot of the page and seems to be a note.

The MS. was paged after it was bound, and in three places the leaves were transposed, as is shown by the alphabetical arrangement.

The pages 67 and 68 should follow 69 and 70 (using the MS. paging). The order has been restored in the printed pages.

Page 127 should follow 128.

Pages 302 to 308 of the MS. should have been bound in this order: 302, 304, 303, 307, 308, 305, 306. The words on pages 304, 303, 307, and 308, are nearly duplicated on 305 and 306.

it. seems to be an abbreviation of *ita* as it is used on pages 128, 169, 203, and elsewhere.

A colon (:) is used after an abbreviation; as, *sch.*: (for *schungara*, *one*, *somebody*) and *st.*: (for *stenschòh*, *something*); also, *j.*: for *jachte*, the Onondaga negative.

The letters *c* and *e* have been very hard to distinguish; when to use *c* would have brought three consonants together, the middle letter has been printed *e*.

The ditto marks have been followed as exactly as possible. On account of the inequalities in the lengths of the lines in both the printed and written pages, it has often been necessary, in order to avoid confusion and retain the meaning, to repeat the words, instead of using the ditto marks as in the MS.

My aim has been to preserve the Dictionary of the venerated Moravian missionary precisely as he left it, with its somewhat eccentric English and somewhat antiquated German,—now and then written when possibly he was greatly fatigued, now and then perhaps without a maximum of care, now and then with the aid of a friendly hand,—copying always, as nearly as the type would permit, the manuscript as it came into my possession.

To accomplish this, my own eyes would alone have been inadequate. Fortunately I secured to assist me in revision, and in the verification of my first copy (with the original manuscript at hand for comparison at every step), and for assistance in the study and correction of the proof-sheets, Miss Bertha Hortense Merrill, of Cambridge, to whom it is a pleasure and a duty to acknowledge my indebtedness.

EBEN NORTON HORSFORD.

CAMBRIDGE, 1887.

ZEISBERGER'S DICTIONARY.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Abándon.	verlassen.	schungára waejatónti.	Ngáttammen
Abandoned.	aufgeben.	waejatónti stenschòh.	N'gáttásu
Abandoning. forsaking.	aufgegeben.	wajéhntacqua.	Nuckachtúmenneen
To Abáse. to humble.	die aufgebung. Verlassung.	ne waejatonti.	Tangelensín
Abased.	erniedrigen. demüthigen.	untazácte.	Tangelendásu
Abásement. an abasing.	gedemüthiget.	hatazácte.	Tangelendasuágan
To Abásh. to make ashamed.	die Erniedrigung.	ne tazáchte	Miechanáttamen
	Beschámen. zu Schanden machen.	naeje. ha schungara ahatebha	
Abáshed. ashamed.	Beschámt. schamroth gemacht.	Watèhha.	Miechannéssin
he is ashamed at it.		hatèhha nenè.	
Abáshment.	die beschámung.	ne atehha	Miechannessoágan
To Abáte.	nachlassen, nachgeben	agotèri. Wathóntat.	Nundeáwachtobeen wòhlfèler jagen
			Nundeawachtonásu.
Abáted.	nachgelassen. verringert.	schunàhote. agotèrichne.	herunter gesetzt im Preis
			Nundewáwachtoon.
Abátement. lessening.	eine Verringerung. abbruch.	ne nùsquas. ne ostwàche.	den Preis Erniedrigen.
			nocha, <i>Dady</i>
Abba Dady. Father.	Vater.	Jonihha.	maksaweek.
To Abbreviate. abridge.	abkürzen.	Jorihócte. onirche awatatie	
Aaron root.			
Abbreviated. Shorten'd.	Verkürzt.	Jorihotechqua.	
Abbreviation. abbreviature.	die abkürzung eines worts.	ne jorihócte	
To Abbùt. border upon.	angrântzen.		
his Farm borders with mine.		túnqua huntanège.	
Abbùttals.	die Grántzen.	Zajotóote agojanerschòh hatichwùntschie.	
		tenta wachtèndi. Wanontái.	Pónemen. fahren lassen
To Abdicate. resign.	etwas aufgeben. abtreten.	Wanóntachqua.	Punásu. Puneménneen. Punasín
Abdicated. renounced.	aufgegeben.		Punemuachtúagan
		ne Wanontái. ne untatáwi	Achpinink. gechgauwínink
Abdication.	die abtretung.	ohne agotáwi	
A bèd.	im Bette.	Watrólia.	
To Abet. incite.	anreitzen	ohnehè ajunterio.	
	anstiften einen Krieg		
Abettor.	Anhetzer. auffifter.	stenschòh Wazáni. untachtero. jachte enuchwes.	Schingátammen.
To Abhòr. to loath. hate.	etwas verabscheuen.	Wazænis. ne echtáquas	Schingatammoágan.
		jüh teróntai. joniguchràk	achpíl. pòmauwewílk. <i>abide in him</i>
Abhòrrence. Aversion.	Abshen. Greuel. Entsetzen.		Achpín.
To Abide. tarry.	bleiben	jirháre.	Achpineen.
		zajonçgeri. zajonochsàje.	Wewikijenk. wo wir wòhnen.
Abiding-place. Abode.	bleib=Státte. wòhnpláz.	zajühtero.	Epienk. wo wir sind
			Achpítámen. Achpítasín
Abiding.	daß bleiben.	ne joniguchràk.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA	DELAWARE.
Abject. mean. Vile. Abjectly.	gering. nieder trächtig. verächtlicher weise.	jachte jozachnicht.	Mattelemuksin Machtelemuksoagan Berachtlichkeit n' Mattelemuk. Er Berachtet mich.
To Abjure. Abjuration. renouncing.	abjagen. abschwuren wieder ruf. Abjurung.		
Ablative. Able. Ability. an able Boy. Abnegation. Denial.	hinweg nehmend. geschickt. tüchtig sein Fähigkeit. Geschäft. die Verleugnung.	ituk. ne eluk haxhaa ne haztocka ne waonojichte st: zajejer- hachqua. ne wacechro jachte. onirche ajorrich wahetke. ne ajorrich wahetke. ne jegarotani. jechsaahta. jegarotachqua. stenschoh Wazani. Untach- tero. onlsserat. gagerachs tohne aquas otir- rich wageni Wazcenis.	
To Abolish. Abolition.	abjchaffen. (das böse). die Abjaffung. Vernichti- gung.		
Abolished. To Abominate.	Abgethan. etwas ver abjeuen.		
Abominable. here is an abominable stink	Abjeulich.		
Abomination.	der Abjeuen. Greuel.		
To Abort. miscarry.	unzeitig gebären.	agotie.	Schquot. Schquotten. Sie hat verworfen. Schquotteen
Abortion. Above. overhead.	das migebaren. oben. oben an.	ne agotie. gachera. hetke, ohanto	Attach. Segantpechunk. over head. Hockunk.
from above. Above. upwards.	von obenherab über. drüber droben.	hetke hoquadi. schihoquadi. hetke, gachera.	attach. Hockung untschi von oben her
Above all. " said	vor alkem. obgenant	aquas. ohne zaniwatroliachne. hacksa Jotgate. jawetowano.	[allowiwi mehr.] Hockqueunk teechi Hockunk. ganz droben. netamiechen vor allen, zuerst. Allowihilleu ubrig haben, mehr als nöthig
To Abound.	uberflufig sein oder haben.		mehr als nöthig Wogawi. rund herum.
About. round about. About a Mile. there about.	um. herum. um u. um etwa 1. meil dorten herum	tuntie. ostwihha. tigaqueki. ne Meil hung. togat ne meil. neto hoquadi.	gobenna gutte mile. gopene pachhacqueke. abt. Noon. Meetschi allumi gachta len- nasin
About to do it. here abouts. Abreast. Abroad. without Doors.	im begriff es zu thun. hieherum neben einander. draußen. außen warts.	st: naejerha. tohnehoquadi. tiateranege. haste. hazte.	na ju ta. Nischachpin. 2 nebeneinander Gotschemunk draußen. allumsu fort
Abrupt. Abruptly. hastily.	plötzlich. abgebrochen. jahling. geschwind.	josnorum " " watiehhaqua	
To Abscond.	sich verbergen. heimlich davon machen.	Ioniage. awachtendi. Sceonoah wachtèndi. hat- gachtwi. ne jachte uhtero. jachte uhtero.	Gandhallaan. Verjeden. kimi allumskaan heiml davongelen
Absence. Absent.	die Abwesenheit. Abwesend (sein)		atta Achpihn nicht da sein.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Absént. To Absolve. acquit.	sich weg begeben. lossprechen.	Wächtãndi. Watècu. schungara agotãeri. jonigochrachseróni. Iagotãrèchsera. ne agotãeri. Ia " " " " " "	palli aan. palliwi aan
Absolution.	losprechung. Vergebung.	tagitãeri jawonlo	
Ábsolute. Absólutely.	ich bitt um vergebung eigenmächtig. freij. ohne beding.	aquàs neto, jochniro wakni- gochrote. ohne quatòh waonzòco. wattequisai Waonzocòchne. stenschèh wajèhntac. Waun- tecachsi.	Amintschíwi
To Absorb. Swallow up. Absorbéd. To Abstain. forbear.	einschlucken. ver schluckt. sich enthalten.	ne wajèhntac.	
Abstèmioulsly. Abstemioussness. Ábstinencie. Ábstinent. Abstórted.	mäßiglich. Mäßigkeit. die Enthaltung. enthaltend. abgezwungen. mit gewalt genomèn. Ein Auszug. die Abziehung. Absonderung. ungereimt. thörigt.	schungára stenschoh awa- quasqua.	
Abstract. Abstráction.	Ein Auszug. die Abziehung. Absonderung.	ne wachtãndi. ne watècu	
Absúrd.	ungereimt. thörigt.	jachte junztòcka.	gèptschaat. k'pitschevi lüssin Thörigt handeln. Kpitscheuwagan
Absurdity. foolishness. Absurdly. Abúndance. Abúndant.	thorheit. ungereimtheit. auf eine läppische weise. der Überfluß. überflüßig.	ne jachte junztòcka. jachte junztòcka. Jotgâte, jawetowano. Essowótschik ne gotgate. ès- sowa	
Abundantly.	überflüßiger weise.	aquas ganágeri. tohne jachte juntòcte.	
Abuse. To Abuse.	der Mißbrauch. mißbrauchen. übel behandeln.	ne orrichwahetkechte. wahetke zaniejèrha. sch: huwaschwàche.	n' mamachtschíhuk. <i>he abused me.</i>
" " a woman.	sich änden	ne Echro, Ixhagòna jorrich- wanirha	
Abusive.	mißbrauchend schmähend.	owisseras, wahetke wauntátie.	
Abýss. great Deep. To Accède.	Abgrund. Beistreten.	skáta schungara ne jonigo- chróte.	
To Accèlerate. to hasten.	beschleunigen. d. Reife	Joschnorum st: zaejerha. gangiquà za ijes.	
To accept. they did not accept his Proposition	annehmen.	st: ne untattáwi awazanóni. jáchte hanthòntat zanihojero.	
Acceptable. Accèptance. Access.	Angenehm. die Annahme. der Zugang. Zutritt.	owisquãt	wendenuchsuwòagan
Accessible.	wo man hinzu kommen kan.	Joháte; ne jawet gangiqua waeju. neto awaèju.	
A'ccessory.	mit schuldig. Dazu helfend.	zagáta óchni orrichwanirha.	
A'ccident. a Sudden Event.	Ein Zufall. Unfall.	zanijejatawo. jejatawo. wahetke zanijejatawo. scóeno ne niáwos. watièhha- qua	Winháttak. <i>Some bad accident happen'd to him.</i>
Accidental.	zufällig.	scóeno neto.	pégi unerwartet
Accidentalý.	zufälliger weise.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Acclamation. To Accomodate.	Zuruf. zurückten. bequem machen. eine Sach schlichten. bequemlichkeit. begleiten.	Wachnunx. st: wajechezeróni. jorrich wasseróni.	
Accommodation. Conveniency. To Accompany.	etwas erfüllen. ausführen.	sch: jühterochne. huwanénn. Fttenè. jonnènu. jejerha zaniogojero.	Witchéwan mit gehé. n' witchéw * ich geh mit ihm gischallógeen eine Arbeit verfertigen pachgan- schi lüssin ganz ausführen Gishallogasin. Pachganschi gischallogasin. ganz fertig
To Accomplish. perform.	vollendet.	zanitia gaowochne.	
Accomplished.	Ein Vertrag. Eintracht.	aquas oqueki ne tiagorrich- wissai ne sajonigúrat. ne untatteno- róchqua. ne wahóni. st: awaschet zaniung. garrichwa. jorrichwahawi. ne jorihóni.	Lekhammawachtoágan
Accordingly. An Account. Account. to bring. upon that account.	Demnach. deshalb. eine Rechnung. Nachricht. aus der Ursache.	gatachquannajagáte wage- chro. Wadejenóni. junzterista ne Junzterista.	nan nntschí. darum. aus der Ursache
To Accumulate.	häuffen, zusammen sammeln.		
A'ccurate. exact.	genau. sorgfältig. Fleiß. Sorgfalt.		majawi redht. tuppiscawwi <i>exactly</i>
A'ccuracy. To Accurse. Accursed. To Accuse.	verfluchen. verflucht. anflagen.	sch: watrolia garrichwahet kenschöh ahorihoniáhhe.	Memattaptonálán Memattaptonálend. Metackenimen Köcu n'dellachgeninuck. <i>what did he accuse me.</i> Mematackenimend Achquindowoágan Lackeninde "
Accuser. Accusation.	Verfläger. beschuldigung. anflage.		
Accused. he is accused To Accnstrom. Accnstormary.	angeklagt. sich gewöhnen. gebräuchlich gewöhnlich.	haūha jáge horihóni. st: waeranhā. zaniejèrhas	achquindásu
Ácid. Acidity. To Acknowledge. own.	Sauer. scharf. die Säure. erkennen. gestehen.	otschiwagèh. otschiwagè. st: egaratòng. stenscho jejin- teri. ne jejinteri. Jonóchto.	schwoll wulaamhittammen
Acknowledgment.	Erkenntniß. Eingeständniß.		wulaamhittamōagan
Acorn. To Acquaint. Acquaintance. To Acquiesce. consent.	Eine Eichel. zu wissen thun. bekantschaft. einstimmen.	orichtzera. orrichwatátic. ne jejintere. Enátschi. sajonigurat. tiogajù. Wa- tòntaz. jáchte hogajù. st: wájéhne, watgèwáchte. waonochràcu. jonnochráquat. guwaja tèhhawa.	Wanáchkwim Wótellaan. Wewitellaan wewiechgúkíl. <i>his acq.</i> Nachgundammen.
he did not consent. To Acquire. Admiration. Admired. Admission. Admittance.	erlangen. Bewunderung bewundert. annahme. Zu laßung.		Meschennúmen empfangen Ganschelendamōagan Ganschelendasíl. Windennxowoágan. w † ndenuwawachtowoagan. wen
Acquired.	erlangt.	watgèwachtaquà.	

* Blot. — E. N. H.

† Letter "j" erased, the "wen," below, is doubtless Zeisberger's correction. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Acquisition.	Erlangung erworben Gut.	ne watgæwachta. ne wach- nino	
To Acquit.	befreien. los sprechen	sch: agotðeri. scðeno huwa- nontai ne hagarotåchs.	
“ “	abstatten	wanõnta, jawi.	
Acquittance.	eine Quittung		
Acre.	Ader.	Gahünta, zajehuntoñi.	Èkel
across.	Kreuzweife. die quer.	t'gachrõchwa	pémietschtschi. pemietsch- schíwi
To Act.	thun. agiren.	st: naejèrha, naechseròni.	Lüssin. thun Lénneinen jo thun. machèn
An Act. Action.	That. Handlung. Berri- chung.	garrichwanorum.	
Active.	Geschäftig. thätig.	ne naejerha. zahotigachrà. tiogaju.	
he is very active		aquas t'hogaju. tiotcònt hojote.	Lachpik. Lachpikú. Er ist sînt.
Actively. nimbly.	emfig.	tiogajù.	
Activity.	munter.	ne agojõte, tiogajù.	Lachpiksuágan
	lebhaftigkeit.		
Actual. real	Geschäftigkeit.		
A'ctually. in fact.	würdlich.	garrichwatõge.	kitschi
	wahrhaftig.	toges.	kitschiwi. gacheningachsa Wahrhaftig.
To Actuate.	bewegen. reizen.	sch: watrõlia. waejatori.	
Actuated.	bewegt. angetrieben.	waejatècquacht.	
Acute.	scharf. witzig	waztócka, junztócka	
Acuteness.	Scharfsinnigkeit.	ne waztócka. jonigochrowáno.	
Adamant. Diamond.	Demant.		

sch: signifies chungara. *one, somebody*st: “ stenschõh. *something.*

To Adapt.	anfügen. etwas zum andern bequem machen	st: gangiquà wachõntra.	Daanschíechtoon, ansetzen, re- pairirre
Adapted.	zugerichtet. bequem gemacht.	wajechseròni	
To Add.	hinzu thun. beifügen	st: wachõntra.	aliovi hállaan meyr dazju thun
Added.	hinzu gethan.		
Adder.	otter Schlange	Asharlsta.	
To Addict.	sich einem Ding ergeben.	st: enúchwes	
Addicted. inclined.	ergeben.	tiogajù. zag	
Addition.	Zusatz. beifügung	ne watieschte. ne otate.	
Additional.	was hinzu gethan wird.	watelich wajéschte.	
Address. Petition.	bittschrift.	ne Jonitéchte gachiatóchsera, gachiatochserachsera ne Wa- chiátos	Winewamawachtoágan
“ of a Letter		ne untatawi. sch: st: watin- hai.	
To Address.	etwas an einen richten. übergeben.	tiotogèchto.	
Adequate.	gleich. eben. rechf.	wajehnewácu. zagàta wao- rancéntáki.	
To Adhere.	anhängen.	wajehnewacuhátie.	
Adherent.	anhängig.	uchwunschianegenschõh.	
Adjacent.	angrånghende (lånd) nahe liegende (Stådte)	technühtero. (t'ganatuntie.) tiatteranége.	
To Adjoin.	hinzu thun.		
	anstoßen, anliegen		
To Adjourn.	auffchieben.		
To Adjust.	belegen. zurecht machen.	st. Wajechseroni.	
To Administer.	etwas verwalten	garrichwaschõh waunzerísta.	
Admirable.	wunderbar.	jonnochràquat.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to admire.	bewundern	garrichwaschòh waono- chrácu.	Wetenuksu. Er ist angenomēn WetenuksIn
Admitted. To admit.	angenomēn. einen zu etwas lassen. aufnehmen. vermahnen	ojaneri girhek. guwajatèhhawa.	
To Admonish.	vermahnt. Ermahnung.	sch : jorihónnie.	gihíhm (*) gihemewoágan <i>admonition</i> natotomageen, <i>he has adm. me.</i> guntschitangewoágan. Gi- hendowoagan. guntschitamguna. <i>he adm. us.</i> gihíhmgeet.
Admonished. Admonition.	vermahnt. Ermahnung.	ne jorihónie.	Lāphállaan. Lāphattón. wiederherstellen WequisemIn WedaansIn.
Admonisher. To Adopt for a Son.	Ermahner. zum Sohn annehmen		Papatamáween Patamoewoágan. tepi likhikqui Patamawend. Anbetungs werth.
“ “ for a Daughter.	zur Tochter annehmen.		Papatamaweeep. Papatama- wétup
To Adóre. Adoration. Adorable.	anbeten (Gott.) Anbetung. anbetungs werth.	Hawonio agonitechte. ne niòh unteroenj.	Papatamawāt. WowuliksIn. schön, kostbar machen Pachganschi wullinaquachto- vi. Es sieht vollkomēn ge- zieret aus.
Adored.	angebetet.		
Adorer. To Adorn.	Anbeter. s. zieren. schmücken.	unttatiachseróni.	
Adorn'd.	geziert.	untiatachseroni	
Adorning. To Advance. “ Advance. Advanced.	das putzen. zieren voraus bezahlen. fortrücken. befördern.	otschischtiác. jegárriac hiari. wachtèndiohátie. waejatécquacht.	p'tschóchwenwoágan. <i>Ad- vancement.</i>
Advantage. Advantageous. Advent. Adventure. Hazard. To Adventure.	Vorthheil. Nutzen. vorthheilhaft Zukunft. wagen. aufs ungewisse wagen.	ne watgawácha. èssowa zawatgèwácha. ne tajèju. Watèniènto. jozachnicht st : naejèrha	
I'll venture it. Adventurer. Adventurous. Adverb. Adversary.	der etwas wagt. verwegen. kühn. Weg wort. Gegner.	'ngatèniènto. ne hozáchnicht hozáchnicht.	
Adverse. To Advertise.	zu wieder. entgegen. benachrichtigen zu wissen thun. Bericht. nachricht Rath.	ne jachte honuchwes aho- tònte. sch : Wajótas st : naejèrha. orrichwatinhá.	
Advice. Advice.		garrichwa. garrichwa, ne nahote jorihón- nie.	Tachpawewoágan.
To Advise. “ “ one to something	rathen.	tajejatórichte. sch : jorihóni zaniahajerha. zanijonigochróte. Wagóano.	
Advised. Adults. To Adulterate. Adulterer. Adulteress.	berichtet. gerathen. Erwachsene. verfälschen Ehbredher. Ehbredherin.	st : Watieschte. ne t'honachquacguas ne t'gonachquacguas.	

* Resembles most "rnuns." — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Adultery. Advocate. Afár. Affable.	Ehebruch. Fürsprecher. weitab. von ferne. leutlich. gesprächig	Tionachquácqaus. ne horrichwatátie. ne hatátie. Inu. orrichwagáta. jonigochrio. unquetlo. garrichwa.	
Affair. Bussiness.	Geschäfte. angelegenheit, handel. bewegt. gerührt.	jächte jonigochrachnro. ne huwanuchwes. sch: enúchwes. huwanúchwes	
Affected. Affection. Affectionate.	Neigung. Günst. geneigt. gültig. lieblich. bemeiglich.	aquas gajatacú. tionochsáje. wæchro netò, toges. ne zahorrichwatátie	
Affective. Affinity. To Affirm. Affirmation.	Verwandtschaft. bekräftigen. bekräftigung. bejahung. etwas anheften. angeschlagen. angeheftet. ängstigen. plagen. bedrängen.	st: wanìcku. jonickùchne. esharòntàchqua sch: wanéwara. ajorihóni sch: horochiáki, wahenháte. jonigochriac. waonháte.	Awisachgihaan
Afflicted.	bedrängt. geplagt.	ne waorochiaki. ne Wazerista. essowotschik ochnotong, ne gotgáte Jotgáte, jawetowano.	abtshínalau. <i>he was affl. to Death.</i>
Affliction.	Plage. Qual. bekümmerniß aufsteigend.	ne watinhái. sch: wáenewara. untachtero.	ickallissi tépal. mehr als nötlich
Affluent.	Ueberfluß. Zulauff	wagítáchtero. wahètke wauntátie. sch: untatischwáche. Wajerat. untniaschód.	wischánamān. wischasoop. Er war bange. nd. álumo gackenna n'wípochi. Winíhaan
To Afford. To Affright. Affrighted.	Berschaffen. erschrecken. erschrecken.	háchsa. hachsátschik. agotáchtero. jáchte jozách- nicht. àse. ochnáge. zaóhne	Wischasu. Wischasín. Quóchook. <i>he is afraid of you.</i> wusken wtenk " untschi.
I am quite frightened To Affront.	einen schmähen.	ochnáge aquàs garachquáh.	nauwuchúnke. nawéhelleu. nawécheleu gischuch. <i>in the afternoon.</i> aschitte. metschi jukke. <i>here- after</i> Tschitsch. láppi.
Affront. Afsbad.	ein Schimpf. schwimend. flot.	skataquá. ohneheè. waechnocharak.	Kikgeyín achwi Kikgeyín
Afore. Afraid. in fear.	zuvor. besorgt. fürchtam. auf's neue. nach. nach dem nach allem Nachmittag	ochnáge aquàs garachquáh.	
Afresh. After. " that. After all. After noon.	nach. nach dem nach allem Nachmittag	ochnáge aquàs garachquáh.	
Afterwards.	hernach.	zaóhne	
Again. Against. to row against the stream.	wiederum. Gegen.	skataquá. ohneheè. waechnocharak.	
Age. Old Age. under Age. Aged. To Aggravate.	Das Alter. hohes alter. minderjährig. betagt. alt. schwerer oder schlimmer machen.	ohne aquàs oxtænschi. hatixaschòh. <i>youth.</i> oxtea. òras st: wahetkéchte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Aggressor.	der Anfänger eines Streits.		
To Aggrieve.	betrüben.	huwatgaróni.	
Aggrievance.	beleidigung	ne huwaschwache.	
Agile.	beschwerde.		
Agility.	hurtig, behende.	josnórum. gajanóri. tiogajù.	
To Agitate.	Hurtigkeit.		
	Bewegen.	waszich quaèqui.	
	hin u. her treiben.	st : tiuntawállie.	
Agitation.	heftige bewegung.	ne aquas wäesta.	
	Unruhe.		
Ago. agone.	schon. vorher.	háchsa.	
Agony.	Todes-angst.	ne jonigóchriac ajaiehéje.	mehemctangellowóágan.
agree.	überein kommen	zagata ne jorrlichwa.	
To Agree.	einig werden.	wadhungarriac. watochrach-sero.	
		sajoni gúrata. zagata jonigochróte.	
to be agreed.		owisquat. Enuchwes.	
Agreeable.	Ungeheim.	aquás zaniochtik	
“ “	gemäß	ne tajejatorichte. jorrichwis-sai	
Agreement.	Vergleich.	jojanerèchsera.	
Agrimony.	obermenig.		
Agriot.	wilde Kirche.	Eri ochia.	Neesgachquim.
Aground.	auf dem Grund.		klagaáchen.
Ague.	Das kalte Fieber.	ne tiotochquárhos.	Nohenopenewágan
Ah.	ach.	oh, o,	
Aha. chem.	ha ha !	najt, toges. hoho jojaneri.	
Aid.	Hülfe. beistand.		Wilahendowágan
To Aid. help.	helffen.	wajehnewäsch.	Witschingeen
Ailment.	Schmerz. wehthun.	ne jonnochwactáni.	Wisachgamallessóágan
what ails thee.	was fehlt dir ?	nahóte sanúchwes. ochna-hóte ?	kócu quinamándamen
		ganièhnte. avagatorádhe.	
Aim.	Zweck, Ziel	gangiquá waëjac	
To Aim at.	auf od nach etwas zielen.		
		ochti sirhek ? ot ne sanigochróte.	
		tioráte	Lechewon. Othem. Luft.
Air.	die luft.	tioaráte.	
airy.	luftig.	ganochsaje. 'njoaráte	
To Air the House.	an die luft setzen.	jonnochwactáni.	winamandamen
To Ake.	wehthun. schmerzen.	tiagocharécta, tiuntawállie.	nieskhittaksin.
Alarm.	ein lermen machen.		lermen von Menschen
		gatogèhha.	
Albeit.	obschon. obgleich.	Tósseri.	Tópi.
Alder Tree.	Erlen.		
Alexipharmic.	was wieder Gift dienlich. gegen gift entfremdet. verkauft.	untechninùchk.	
	ein Fremder.	agbja.	
Alienated	abwendig machen	sch : wajotas st : jacht aha- jerha.	Tscheepsid
Alien.		watittáchcu.	
alienate.			Ilechín.
To Alight.	vom Pferd od wagen absteigen.		
Alighted.	abgestiegen.	sadéjocht, sadéwat, zagáta	liecha.
Alike.	gleiche weise.	aquas zaniocht.	
		sch : tiatiehre.	
“	ähnlich	Jix, untgatóchqua.	Mitsuágan
Aliment. Food.	Nahrung.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Aliquot.	unterschiedler male.	gangiquà nlung.	Pommauchs. Pemauchsîn.
Alive.	lebendig. am leben.	tajònhè.	
Alkekeng.	Juden Kirschén.	oquéki.	natchén. <i>it is all gone.</i>
All.	alles.		wemshilléu
		<i>we all.</i> Jaquaqueki. <i>they all.</i>	weemi wena. <i>almost.</i>
	alle.	hotiqueki.	
All.	das gantze.	oqueki.	wemihilleu. <i>nall.</i>
All heal.	heil fraut.		
To Allay.	stillen. lindern.	st: wajechseroni.	
Allay'd.	vermindert.	st: ostwähhe.	
all together			Kpíttawe. weemi techquiwi.
they all together			" ewak.
To Alledge.	anführen.	watatiésqua.	
Allegation.	anführung eines dings.	watrolíacherong.	
Allegiance.	Ereue gegen die obern.	ne jorrichwatogéchtó	
Allegory.	eine verbliimte Rede.	jorrichwachséchtá.	
To Allegorize.	verbliimt reden.	jáchte jorrichwaquarlchse.	
To Alleviate.	erleichtern. lindern	zahoroehiáge, zahonochwác-tani.	
		{ ne jochniro t'watattége.	mejauchsogan
Alliance.	ein Bündniß.	{ Jotécka jojanerechsera.	
Allied.	vereinigt. verbunden.	skáta ne jonigochróte.	memajachsowîn
Allies.	Bundß genossen.	t'watattége.	memajachsuitschík.
" of the 6. Nations		ganochschionigà.	
Allotted.	angewiesen. zugetheilt.		
To Allow.	zu lassen. erlauben.	st: wathóntat.	
Allowance.	Zu lassung. ein gewisser unterhalt.	atoenáera.	
		awatóntaz.	
Allowed.	erlaubt. gebilliget.	jorrichwachsechta	
To Allude.	auf etwas in der Rede zielen.	gachróncá zanisnigochróte.	
Allusion.	das zielen auf etwas.		
Allum.	Maun.	sch: jonigorháte huwatiróntó	
To Allure.	anlocken.	st: ne ahajérha.	
		ne watrolia. sch: jonigorháte huwatiróntó.	
Allured.	angelockt. gewoñen		
Allurement.	das Reitzen. anlocken.	zagáta jonigochróte	mejauchsuwîn,
			{ mejauchsuitéhaan
Alluring.	reizend. lockend.		{ eines Sinnes seyn
To Ally.	sich verbinden.		od. guttitéhaan
	zusammen gesellen.		
		Hawònio gozhaztechsera-quéki.	Getanettówit. Geteijawéwit.
Almanac.	Calendar.		
The Almighty.	der Allmächtige		
		gahaztechseraquéki.	eluwí tschitáñek, od. kigeium-heet.
Allmighty.	Allmächtig.		
		tóha, ohne tóha.	wéna, giechgi, gachtí,
Allmightiness. Omnipotence.	Allmacht.	ne agoténthe waonónta, agotéeri	
Almond.	mandel.		
Almost.	fast. beynahe.	gachera.	hockunk, hockquéunk
Alms.	Almosen geben	agohàh, gauhàh.	Néchohá. néchóchwe. <i>to walk or travel alone.</i>
			nechoháneu. <i>he is alone.</i>
Aloes.	Aloe.	agohàh jühtero.	nachohañi. <i>I am alone.</i>
Aloft.	in der Höhe.		
Alone.	alleine.		
to be quite alone			
Along.	fort. laßt uns gehen.	nìdh, ohne nìdh.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Along with. Aloud.	mit einand laut.	zagáta. Jawóéna.	wíteen amangiechsín, mit lauter Stimme
Alphabet. Already. 'Also. Altar. To Alter.	alle buchstaben. bereits. schon. auch. der altar. verändern.	óhne. óhne úchke. unqua. ochni. ohne. st: wanícku. oja niocht st: tentajechseróni. oja ne jonigochróte.	métschi. woak pili lítoon, danschítoon
Alteration. Altered.	Veränderung. verändert.		meetschi pili litásu, anschi- tasu
To Alternate. Alternative. Althó. Allround. 'Altogether. 'Alway. 'Am. I am.	abwechselfn. Abwechselnd. obshon. obwohl. rings um gänzlich. ganz u. gar. allewege. jederzeit. ich bin.	jonigochrágarháto. jáchte watóge. gatogéhha. gaquéki. aquás oquéki. tiotcònt. I.	ili quonna Wóakáwi. tpúttáwe. ábschi. 'ngemeéwi. nolamálsi. <i>I am well.</i> " ténami. " <i>happy.</i> penquíláwo. <i>I am dry</i> wipalúkgün. " <i>frightened.</i> n'delsín. <i>I am so.</i> ganscheléndam. <i>verb.</i> ganschináxu ganschelendamówinaquot muchwelensoágan muchwelensu. achwelensu, Er ist —
Amaze. amazed. Amazingly. Ambition. Ambitious.	Erstaunen, verwundrung erstaunt. auf eine erstaunliche weise. Ehrgeiz. Eigen liebe ehrgeizig.	ne jonochrácu. otirrichwagóni. jonochrácuat. untattenuchwes.	
Ambuscade.	hinterhalt.	wauntachsechta unqua ne watirháre schungara ne hatongóchta. ahaju.	
Amen. To Amend. Amended. Amendment. Amends. America. Amiable.	amen. verbessern. gebessert. verbesserung. Vergeltung. Americaner. liebreich. liebenswürdig.	st: jonícku ne wahctke. ne óras ojaneri wajechseróni. ne jonháchta	nanne leu, <i>Amen</i> wuliechtoon, antschiechtoon, antschiechtásu
Amicable. Amicably. Amidst. Amiss.	freundlich. freundlicher weise. in der mitte. unter. übel. unrecht.	<i>Person.</i> agochslo. <i>words.</i> garrichwio zaniuntá- tie. owisquat. jonoróchqua. nócu. jachetoníocht.	aholtowinaquot Langundowi Langundowinaquot tetauwi, [<i>between</i>] nachpi, mit pallhittéhemen. <i>to strike</i> <i>amiss.</i> pallilüssin
to do amiss	unrecht thun	watlichwatewacht. orrich- wanírrha	
Amity. Ammunition. Among. amongst.	Freundschaft. Pulver u. bleh. unter.	gajaneréchsera ogéchra onéja óchni. nácu.	Langundowagan Punk woak alúns schwoñac quínenk. <i>among</i> <i>white People.</i>
'Amorous. Amorist. To Amount.	verliebt. Verliebter. sich belaufen [auf so ud so viel] s. Schuld.	aquas jonoróchqua ohne essowa hagarotóni.	
Amphibious. To Amuse.	was auf dem land u. im wasser leben kann. aufhalten, vertriben	sch: jonigochrachseróni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Amusement.	Zeit Vertreib.	ne owisquat.	
Ancestors.	Vorfahren.	agezózera.	netamí achpitpannĭk
'Anchor.	Anker.	Jehuwaniuntácqua	
Ancient.	Alt.	oxtea.	wullamoc
'Ancl.	der Endel am Fuß.	Tschaschquirage.	
And.	und.	unqua, óchni.	woak.
Anew.	von neuem.	áse, ohneheè	wuskén
'Angel.	Engel.	garochia gichróhne.	Eentschel
'Anger.	Zorn.	Jonaquèchsera	Manunxnagan, Lachxuágan
To Anger.	erzürnen. böß machen.	ne jorihóni sch : ahonáqua.	pachgélendam. lachgalaan, Erzürnen
Angered.	zornig, böß gemacht.	owisserat. owisserásqua.	lachgasu
'Angle.	Winkel. Ecke.	t'gato géntrong.	Putscheek, Winkel im hauffe.
To 'Angle.	angeln.	waotschiro	Amueen
" Rod.		gachsawinon zeraniontác- qua.	láchxu.
Angry.	zornig. ungehalten.		n' manunksi. <i>I am angry,</i> manunxu
to get.	böße	jonáqua.	
'Anguish.	Angst. betrübniß.	ne untáchtero, jonigóchriac.	schiwelendamogán, betrüb- niß
Animal.	Thier.		Awésis, Awejeijess,
a tame		agozène	
wild		gárrio.	
To Animate.	beleben. anfrischen.	jonigochrachseróni.	
Animosity.	Haß. Feindschaft.	ne untatischwáche.	Schingaltoágan,
Anis.	Aniß.		
To annèx.	anfügen. anhängen.	st : wachsóntra.	
To Annihilate.	zerstören.	st : wahetkèchte, jorichse.	
Annotátion.	aufzeichnung.	ne garrichwaschòh wachiáto.	
To Announce.	ankündigen.	orrichwatátie unquequeki ajunthóute.	
Annullis.	eine Creatur wie eine Eidez,		
	gelblicher Farbe.	tiotcònt tiochseráge.	
A'nnual.	jährlich.	tiotcont tschiochseráta.	endchi Gachtün.
A'nnually.	alle Jahr.	st : watochgák.	schammenúmmen.
To Anoint.	salben.	gcenschik. quatóh, ohne qua- toh.	
Anón.	als bald.	òja, agója.	Ktáckan. Píli. dacquook
Another.	ein andrer.	watatie schunáhote za hor- richwanónto.	nachgóma. <i>I answer him.</i>
To Answer.	antworten.		nachgómuk. <i>he answers me.</i> nachgútem. <i>he answers.</i>
answerable.	verantwortl.	t'garrichwajèri.	
Answer.	Antwort.	onehee tajuntatie.	wunachgumáwall. <i>he answerd.</i>
Answered.	beantwortet.		
he has not answer'd		jachstente haowóchne.	
Ant.	Ameise.	zinhostòqui.	Elicus.
S. Antons fire.	die Kose.		
To Anticipate.	vor der Zeit thun.	tiotièrechte st : naerechseroni.	
'Antitote.	gegengift.		
Antimony.	Spiegelglás.	wazóenis.	
Antipathy.	natürliche niedrigkeit.		
	od abgehen vor etwas.	óxtea.	
Antlquity.	Alterthum.	Negeisserácqua.	Apitthéican.
'Anvil	h Ambos.	ne untachtèro.	sacquamallsogán, Angstge- fühl.
Anxiety.	die Angst.		wipochsoogán, Schrecken, wischasnágán Furcht.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Anxious.	angstlich. bange.	jonigochriac.	wëthitenk.
Any.	jeder.	oquéki.	tauwoñi auween,
Any Body.	jemand	schungiquà	tauwonnì kôcu, <i>any thing</i>
" Thing.		stenschòh.	
Apàce.	nach u. nach.	scœnoàh.	
Apàrt.	besonders.	ne aquàs.	palliwi
Ape.	Affe.	Gatschiotàchk.	
Apoplexy.	der Schlag.		
Apostasy.	Abfall vom Glauben.	watiócto.	
Apostate.	ein Abtrünniger.	ne wahatécu. ne honigoch	
		ragarhátto	
Apòstem.	Gefchwär.	onusquarónto. ottowa. ne	M'ekij
		jótke.	
Apòstle.	Apostel.		
'Apozem.	Arzneij tranck.	onuchquazera gachnecóte.	
Appàrel.	Kleidung.	ne júchquas.	Éhachquing
women apparel		echroschòh ne júchquas.	Ochquei Éhachquing
Apparent.	Augenscheinlich,	hatijinteri, juntgáchtwi.	
	klar, offenbar.		
Apparition.	Erscheinung.	ne jejatáre. waèju.	wunentsitawáganid. <i>his ap-</i>
			<i>pearing, coming</i>
To Appear.	erscheinen.	jejatáre. tiatawochrát. jori-	nentsitawi. <i>appear to me.</i>
		hotácsi.	tachehíneen <i>appear us.</i>
it will soon appear		jachte jahonissé 'nt'watgách-	
		twi	
Appearance.	Anschein	agochsa.	elináxit. <i>his app. Look.</i>
			Elináxian. <i>your L.</i>
he has a good Ap :		hagóchsio.	
To Appear.	befriedigen.	sch: jonigochrachseróni za	wulilawéhaan, tepilawéhaan
		honácu.	
Appeased.	gestillt. befriedigt.	jonigochrio.	
Appendix.	Anhang.		
Appetite.	Luft zum Essen.	ne untecóni.	wingi mizín
I have not the least Appe-		oqueki jachte. ogawi ne wa-	atta ta techi nwinggi miziwi
tite.		gatteconi.	
To Applaud.	etwas loben.	waterich wajóschte.	muchelemátam
Applauded.	gelobet.		machelematásu
'Aple.	der Apfel.	s'wachióna. óchia.	Apellis
Apple of the Eye.	Augapfel	anahozte.	Wuschgink
" Tree.		swachiona girhite.	
Applicable.	was sich dazu schießt.		
To Appoint.	bestimmen. verordnen	st: watinháí. orrichwissai.	
Appointed.	bestimmt. verordnet.		
Appraising.	Schätzung.	tajejatórichte st: zannigaño-	
		rum.	
To Apprehènd.	begreifen. fassen.	wachróncá. jejintèri.	
	ergreifen.	sch: wajéhne. wajehnewácu.	
Apprehension.	der Begriff.		
Apprentice.	lehrling.	ne horihónnies.	
To Approach.	hin zu nahen.	gangiqua waèju.	giechkhíckauwín, nahe haben
Approbation.	genehmhaltung.	ne jonuchwes.	Wingelendammoágan.
To Apprópriate.	zu eignen, anmassen.	st: awáqua. waæchro st: aja-	
		wonio.	
To Appróve.	billigen.	waterich wajóschte. enúch-	tepinámen
		wes	
Appróved.	aprobirt. gebilliget.	wathóntachqua.	
Apron.	Schürze.		
Apt.	geschickt. bequem.	st. Elúk.	
Arbitrator.	Schieds man.		
Arbour.	Sommer-laube. hütte	ohuntáe ganochsóte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Archer. Ardent.	Ein hogen Schütze. brünstig, heftig.	ne hotoradhe gahéska aweriachsaguéki (<i>pray</i>) unte- roenajl. otarichéchsera. unqua. s'wa huna. hoti. gunti.	Eelsijenk, <i>so as we are.</i> endchijenk, <i>as many as we are.</i> epijank. <i>where we are.</i> endchijeek, <i>as many as you are.</i> Ktúndeneen. <i>we are so.</i>
Ardour. Are. we are. ye are. they are.	grosser Eifer, brünst. wir sind. ihr seid. sie sind.	ne orrichwaquarichse. watánha. gangiquà taiejagænha. tájecht awatégéhha za jawohejúchne.	pachsukquín, <i>aufstehen vom liegen</i> pasquín, <i>aufstehen vom sitzen.</i> amuín, <i>aufstehen vom Schlaaf od. Tod.</i> Amoiwágan, <i>die Auferstehung.</i> Amoip, Er ist " "
Argument. To Arise. " " Arisen. " from the Dead	Beweis. Schluß. aufstehen. ent springen auferstanden.	ne orrichwaquarichse. watánha. gangiquà taiejagænha. tájecht awatégéhha za jawohejúchne.	pachsukquín, <i>aufstehen vom liegen</i> pasquín, <i>aufstehen vom sitzen.</i> amuín, <i>aufstehen vom Schlaaf od. Tod.</i> Amoiwágan, <i>die Auferstehung.</i> Amoip, Er ist " "
Arithmetic. Arm. " Pit. Arms. Armed. to arm himself. Army.	die Rechenkunst. der Arm. " Pfist. achsel grube Waffen. gewehr. gewapnet. eine Arme.	Anenza. Echnechsocu, anenzócu. unque guwarriacta. aschquéchsá wajehehátie. " " wajehe. Jotióchqua.	Wunackh, <i>der Arm</i> Netopalitschik muchéli- tschik. wogáwi, mamajawiechtón, Tchúnnémen, petscholti. <i>they arrive.</i> paan paaneep, panéwo,
Around. To Arrange. To Arrest. To Arrive. Arrived. he arrived unexpected 'Arrow. a Dart. 'Arse. " Gut. Art. Art. Article. Artery. Artifice. Artificial. Artist. As. " yet	rund herum. in ordnung stellen gefangen nehmen. anlangen. ankómen angekómen. Pfeil. der hintere. Steiß. mast darm die Kunst. bist. artidel, Punct. Puls ader. Kunst stud. künstlich. ein Künstler als. wie. noch.	st : zaniwatinhá. schungara wajehe. wanhoto. waéju wagatiehhaqua waháju gahéska. Enowéja. ojúra. jonigochrowano. garrichwa Teiócqua. jonigochrowáno. ne honigochrowáno za. óras.	wogáwi, mamajawiechtón, Tchúnnémen, petscholti. <i>they arrive.</i> paan paaneep, panéwo, Allúns. allunsall. <i>pl.</i> sokan, <i>das Kreuz, Steiß.</i> sapútti, <i>Ursch loch</i> waláckschi.
Asbest. To Ascend. as usual. Ascent. To Ascertain. To Ascribe. Ash-Tree.	flax stein. hinaufsteigen. auffahren gemdhnl. die Anhöhe. etwas beschreiben. zu schreiben. Eine Esche.	hetkentiagawéchtí. waerádhe zanihétke. onontáchera ochniro ne jonigochróte. gahuwéja. dry ash gánnerong. girhit.	aspochwé. wtaspiwoágan. <i>As- cension</i> n' daspöchwé. <i>I ascend.</i> elílenín. sagachgútteen, <i>Berg auf gehn.</i> majawi windammen, pachgámmak. <i>black ash.</i> miechácanak. <i>Ash Tree.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Ashamed.	Beſchämt.	watèhha. echtáguas.	miechanéssin. mamiechanéssi. <i>to be ash.</i> miechanátamen. <i>of something</i> " neléndam. <i>in mind.</i> n' miechañessi. <i>I am.</i>
" to be			
Ashes.	die Aſche.	untèhha.	Punk, Pkindey, <i>light ashes</i>
in the Ashes		ogechra.	Punkink,
Ashoar.	am land.	ogechráge. <i>under.</i> ogechrócu. ganiataracta.	Háckink auf'm Lande, góppaan, auf's Land ſteigen
to go ashoar.	landen	wahuwatinha. watittachcu.	
Aside.	beijseite. put, do,	st: awàqua, awattie.	
To Ask.	fragen. nachfragen.	orrichwanónto. echtáqua.	n'dóchto. n'dolemóme. <i>ask</i> <i>him or her.</i> n'dóchtoon,
" "	aſfordern	wachnúnx. wachnungi. tio- húnto.	
Aslánt.	Seitwärts.	t'wagaróeri.	apachtschiechen, ſteht ſchreg weder etwas
Asleep.	ſchlafend.	agotáwi.	gauwín. <i>he is asleep.</i> gauwóltin, <i>they are asleep.</i>
'Aspect.	der Anbliſſ.	ne watgáchtwi.	
Aspen-Tree.	Eſpen.	gæratgarecí. garontóte.	pauchsóak.
To Aſperſe.	verláunden.	wahétke ſch: jorihóni waun- tátie.	
To Aſpire.	nach etwas ſtreben.	st: waichſac, untorádhe.	
Ass.	ein Geſ.	Atináti. <i>she.</i> atinátí gon- hécti.	
Assapánik.	fliegendes Eichhorn.	unque ne huwáries scœ- noàh.	Kiminalaat,
Assassin.	meißel mörder.	scœnoàh ſch: waerio.	Kiminalaan
Assassinate.	heimlich tödten.	sajádat aguwajèhne	
To Assault.	angreifen.	watíèhhaqua ſch: wachnun- tera.	
An Assault. Attak.	Angriff.	ſch: jonewara.	
To Aſſemble.	Anfall.	Watgoniſſai.	Mawéhellaan, mawénemen mawenemótam, verſamlet
	ſich verſamlen.		unſ.
Aſſembled.	verſamlet.	juntgoniſſai.	mawenásu, mawehellewak meetschi
Aſſembly.	eine Verſammlung	ne juntgoniſſai.	Mawewi, Mawewink in der Verſam-
To Aſſent.	einſtimmen. beifall geben.		nachgotámen, nachgunda- men
Aſſent or Conſent.	beifall.	skata ſch: ne jonigochróte.	
To Aſſert.	behaupten.	ochniro ne jonigochróte.	
Aſſerted.	behauptet.	ohne watquennia	
To Aſſign.	etwas anweiſen.		
Aſſignation.	Anweiſung.		
Aſſign.	einer der Anweiſung u. Vollmacht hat.		
To Aſſiſt.	einem beijſtehen.	ſch: wajehnewásh, agojóhte.	wiſchingeen, wiſchingewágan,
Aſſiſtance.	Beijſtand. Hülfe.	ne ſch: wajehnewáſch, hu- wanónta.	
To Aſſóciate.	ſich zu einem halten, geſellen.	ſch: junzterliſta. huwanénu. huwanatschi. jühteróchne.	wiſchewaan,
Aſſóon.	ſo bald.	tóchke. ohne quatòh.	ne likhíkqui,
To Aſſume.	auf ſich nehmen.	ſtenschèh awaqua.	
Aſſumed.	angemaſet.	awaquàqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Assure.	einen versichern.	sch: watogè ne garrichwaschòh.	
Assurance.	eine Versicherung	ne garrichwaschòh.	
Assured.	versichert.	aquàs tòges.	
Assuredly.	sicherlich, gewisslich.	tòges	
Asthma.	Engbrüstigkeit.	Wachsáka.	schachachgi, W'dulhewinewágan, Brust- schmerz
Asthmatic.	engbrüstig.	tiotcònt waorisshe, wach- sáka.	
To Astonish.	erstaunend machen. erschrecken.	gangiquà garihoni waono- chrácu, agotachtero, echtá- quas.	ganschelendamèn
Astonished.	bestürzt, erstaunt.	agonéwara, untachteròhha. waonochrácu.	ganschelemówi
Astonishment.	Bestürzung. die Erstaunung.	ne otirrichwagèni.	Ganschelendamóagan
Astray.	irre.	untiatácto.	
to go astray.	irgehen	tiodhahácu.	tawongenowi (Er ist)
To Astringe.	zusammen ziehen.	tiataranége.	tawangenowin
Astringent.	zusammen ziehend. verstopfend.		
Astròlogy.	Stern deutung.		
Astronomy.	Stern seher kunst.	otschischtenóchquajenteris	
Assunder.	entweij.	break. wachrichta. beat waésta. tear. waratschiong. Inu t'giátre.	tschétchpi. tschétschpièchen
" far.	weit von einand		
As well as.	so wohl als.		
Asyle.	Freistadt. Zuflucht's ort.		
At.	Zu, bei, an.	za. to be at home. jühtero.	elikhiqui. at this Time.
" all times.	zu allerzeit.	tiotcònt.	
To Atchiève.	etwas aus führen.	orrichwissai. Jèchsai.	
Atchièvement.	eine große That.	agojotechserawáno.	muchi lalogewágan Pepallistanken
'Atheism. a Disbelieving the Being of God.	Atheistoreij.		
Atheist.	der keinen Gott glaubt.	joniatádo.	Pepallistank
Athirst.	durstig seyn	schungara jonigochrachsero- ni	Gattosomówín, Pachgitatamawachtin,
To Atone.	Verjöhnen.	jonigochrachseronikhachqua. ochnegagúnta.	Pachgíl-gussu, (Er ist) anenáwi. majawachtonk.
Atoned.	ausgeföhnt.		
at last.	endlich		
" once. together			
Atónement.	Verjöhnung.	scæno ne aweriachsacu.	Pachgitatamawachtoagan, tachtámse,
at Times.	zu weilen.	gëns	Gänschinaquot,
Atrocious.	grausam, erschreckl.	otirrichwagèni. aquàs joño- chráquat.	
To Attáck.	überfallen, anfallen.	schungara agojéhne.	gachtónalán, gachtónalúku, gachtónalásu
Attacked.	angefallen. überfallen, angegriffen.		
To Attain.	zu etwas gelangen.	st: wajéhne. watgæwácta.	
Attainable.	was zu erlangen ist.		
Attained.	erhalten.	watquènia.	ní'ton, meschennúmen
To Attempt.	etwas unternehmen.	st: wajerehátie. watoeniénto.	gutschilüssin, gutschillachtóneen
Attempt.	ein Versuch, unternehmen	ne watœniénto.	gutschillachtoneep
Attempted.	vorgenommen, versucht.		Klistamèn
To Attènd. give Ear.	zu hören, aufmerksam seyn.	aquas wathónte zanjorrich- watatie. ne nahote tiága- owo.	gaklistamèn
" "	bedienen.	guwanhas.	
Attènded.	bedient. begleitet.	jühteróchne.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Attention. Attent, Attentive, Attendance. To Attest. Attested. Attire, Dress. Attired. To Attract. Attracted. Attractive. To Attribute.	Aufmerksamkeit. aufmerksam. Pflege, wartung. bezeugen. bezeugt, bescheinigt. Auspuß, Schmutz. geschmückt, angeputzt. an sich ziehen. an sich gezogen. an sich ziehend. zu eignen, bemessen	ne náhote tiagáowo. aquas wathónte. ne junzterista. wadejenóni. garrichwatóge. garrichwatogèchto. ne untiatacheróni. jezhochwaniung. ne jirhek sch : st : ahagaro. táni. ne jojáneri. ne onóchste, onóchstaz. onóchste. jozáchnicht. Jawænio. ne juntgonlssai. awathóntek. waschwáche. ne echaquas. wazæni	Klistamóagan Achquin, Wulensín, Schaaksoágan Schaaksu, amangiechsín, geklistánkǵik, gëlsittánkǵik klistamën, amentschíhaan, ehamentschíheet, ntschipéleman. <i>I have an over- sion I abhor him</i>
To Avail. 'Avarice. Avaricious. Audacious. Audible. Audience.	nützen, dienlich sehn. der Geiz. geizig, larg. füh'n, betwegen. laut. vernehmlich reden eine Versammlung der Zuhörer. gehör geben. rächen. ein Rächer. rächend. die Rache. bejahen. behaupten. abgeneigt. abhold. der Abhören.	schungara wajotas. tiochwechnachróng. stenschèh, stenahóte. watgáte. wagéchro.	Schaaksoágan Schaaksu, amangiechsín, geklistánkǵik, gëlsittánkǵik klistamën, amentschíhaan, ehamentschíheet, ntschipéleman. <i>I have an over- sion I abhor him</i>
To give audience. To Avenge. Avenger. Avenging. Vengeance. To Avèr. Averse. Aversion.	gehör geben. rächen. ein Rächer. rächend. die Rache. bejahen. behaupten. abgeneigt. abhold. der Abhören.	awathóntek. waschwáche. ne echaquas. wazæni	klistamën, amentschíhaan, ehamentschíheet, ntschipéleman. <i>I have an over- sion I abhor him</i>
To Avert. Averted. 'Augur. Aught. To Augment. Augur.	abkehren. abwenden. abgekehrt. abgewendet. ein Bohrer. etwas. vermehrten. wahrsager aus dem Flug der Vogel	schungara wajotas. tiochwechnachróng. stenschèh, stenahóte. watgáte. wagéchro.	Pkuschícan. Köcu,
Augury.	die Weissagung aus dem Vogel geschrei.		
'August.	der August monath.		Winamíngé, der Monath das Weisskorn zum Braten, welches dieser ist,
Augúst. majestic. Aukward. 'Aunt.	herrlich, hoch. ungefährlich. tölpisch. muhme. Waters oder mütter Schwester. vermeiden, entgehen.	agotèndhe. onoséhha. giochwaté.	Piwítak.
To Avoid.	Vermeidet. öffentlich befehlen. angenommen, zugestanden. morgenröthe. streng, hart. die Unfreundlichkeit, jaure wesen.	sch : st : echaquas. Wateno- chianicht. echaquasqua. jorihotáchsi.	pónemen, ponasín, ponasu
Avoided. To Avow. Avowed. Aurora. Austère. severe. Austèrity.	Vermeidet. öffentlich befehlen. angenommen, zugestanden. morgenröthe. streng, hart. die Unfreundlichkeit, jaure wesen.	ne wadrhe. waorhænhátie	Machakajappan,
'Author.	der Urheber. Erfinder.	ne hóchsai. ne horrichwazéri. ne ganéchra, ne horihóni. Jawoniázera. ne washázte.	Tschitannessoagan,
Authòrity. To 'Authorize. 'Authorized. 'Autumn. A'we. Dread.	macht. Gewalt. Vollmacht geben. bevollmächtigt. der Herbst. Furcht. Ehrerbietung.	ganécnager	Tachquóak,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Awe. To Awàke. To Awàke.	in Furcht halten aufweden. erwachen, aufwachen	schungara wajtchte zahotawi. awajik.	Togihillaan, togihillajénke <i>when we a- wake.</i> togihille. <i>awaken.</i> togihillejane. <i>when I awake</i>
Awake. Awakened. Awàre. awry. Awày.	wachend. munter. erweckt. gewahrt. Schief. hinweg!	jáchte agotax. tièchwata. tièchwata. st: ne jóge. jorrichwátera. t'wagaróeri. wasche nið! satècu! haste néne. goáno. zaniwa.	tógenuk. <i>he awakend me.</i>
'Awful.	erschrecklich. ehr gebietend.		mátschachtól. <i>carry it home</i> palliwi, hintweg wischaninaquot, es steht er- schreckl. auß Muchelemuxoagan Müchóos.
'Awfulness. 'Awl. Ax, Axe.	Chrerbietigkeit. ein Schual. Prieme. Agt. beil.	garówa. ashquechswano. Ashqué- chsa	nen nīn nt'mahican. <i>this is my axe.</i> Tumhican, Tēmahican, Ax.
Axel tree. A'y. yes. 'Ay, ah. " is it possible " what ye say. " is it true? " what? " follies! " let me alone. " surely " pretty as dear. " he liveth " he was called " he went away " he thinks " many as we sit here. at his Head	Axe am Wagen. Ja! ej ja. Ach, wehe. eben so theuer	nið, najihi, toges. hei, ahàh, eh. quòh! ochti sato! tah! ahàh togeske? ki satianerong! saniguchke. eh jachte jawet ahátlick. najihí. hòh ojaneri.	nen, e e, kehella gaja, ohó, auwéh, kitschi gaja kócu kdellowenewo gaja leu? gaja kptschewágan nen schachachgi nen pschiki eláwachtík eláuhsit. elewúnsit. elemússit elitéhät. endcháppijen elhocquéchünk

B.

Babe. Babler. Babling. Bàchelor. Báck.	kleines Kindlein. Baby. ein Schwáger. das Gefchwáge. ein Junggefelle. der Rücken	Ixháa. gawira. Ixháa niagá. essowotschik horrichwagáte. ne wauntátie. orrichwagáte. haxagóna. Eshúchne.	Nohuléntschík Mimentit Wewingtónheet Wewingtonhewágan
Back bone. Backbite. Backbiting.	Rück grab. übel nachreden. das Verleumben. üble nachre- den.	Eshúchne otschtiénta. jorrichwahétke wauntátie.	Wawícan. wawicannīn. <i>Back ache.</i> n' schiwawíganna. <i>my back aks.</i> singawicanáwon. Mamataptónheen Mamataptónhewágan
Backbiter. Back side. Backward. Back.	Verláumber. der Hintere. rückwärts zurück.	Enowèja. tenta, tentie.	Mematachtónheet sokaan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bacon. bad weather	der Speck.	otochsera. wöhntahètke.	machtápan. <i>bad W. in the Morning.</i> medhick machtítstu. machtíssu. <i>he is bad.</i> machtápeek. <i>bad time. War.</i> " tschileu. medhick.
Bad.	böje.	gannórum. orrichwahétke.	
the Bad.	das böje, die Sünde	ne Wahètke, orrichwanirha.	
Bad. Badger. Badly.	er hieß, befaßl. Ein Dachs. schlim, arg, übel.	hawatinhài. onáget. Wahètke. owisseras	Munhákce. amatschiechs. <i>he speaks bad.</i>
Bag.	ein Sack.	gajáre.	Cheinútey. <i>leathern</i> Hembinótey. <i>a Bag of Linnen.</i> Pindachsenacan, (<i>Tobacco Poutsch</i>)
Tobacco bag.			
Bagage. Bagnio. To Bail. Bail. Bail. Bale. bad natur'd. Bailed. Bait.	Reise geráth. bad, badstube. bürgschaft stellen. der Bürge. ein ballen waare. böð artig loß gebürgt. Loß speife.	ochréna. wahétke zanijonigochrote.	Memanúnxíd, mbísön, Tamaquei mbison, (<i>Beaver bait</i>) Achpöanheet. ehachpoon- heet, gísch achpöanhe. <i>the Bread is baked.</i> Achpöanheen, Brod Baden,
Baker.	Becker	Jocharach gonnis.	
To Bake.	Baden. (bread)	jocharach gonni.	
oven. old Baked. Baking. Balance. Bald.	Badöfen gebaden (alt) das Baden. Gleichgewicht. faßl, ohne Haar.	jocharach goñiáta. jocharach quagájung.	
" Head Ball.	faßl Kopf Kugel.	aócu. anuwarócu. ozíchqua.	moschántpeu. Moschand- paat, faßl Kopf. gendsitát. <i>Ball of the foot.</i> ptukhícan, p'dúckaluns, Kugel.
Ballad. Balm. Balm. Balsam. Balmy. Band. a ridge band Bandage. Bane.	ein Gassen lied. melissen kraut. balsam. balsamisch. das Band. tragband die binde das Gift.	ganhéchsa. gachschira. gássha. t'gachwanhást. onúchquazera unque sagór- ries.	geechbítunk, Háppis. Putschieskteu, Gift Kraut,
Wolfs bane. Dogs bane. Bane wort. Bangle Ears. To Banish. Banished. Bank of a River.	wolfsmitß hunds gift kraut. Nachtshatten. herabhängende ohren. verbanen, verweisen. vertrieben. Ufer.	ohuchtèso. sch: waejatóri. haziácta, Geihuhácta.	queenhittawak palli lúskāmen, fort jagen
sand bank.		zaochnotaquà onechsa, gani- ataráge.	achwowángeu. <i>high Bank.</i> japewi, allamawúnke. <i>under the Hill,</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Baptism. Baptize.	die Tauffe. tauffen. a Child.	ne wachnecóssera togècthi. Ixháa wachnecóssera och- necatogècthi. jawohéje.	sokenepasowoágan sokenepásu. <i>baptized.</i> Soke- nupásin
bankrupt. Bald Eagle Bar. Barbarous. Barber.	Riegel grausam, wild. barbierer.	agotáchtero. ne hatgéthas.	Woopalánne Mechmünschásuweet, mun- schemen Barbieren móschachgeu. soopsín, soopsítink, schuk, Nachgundowoágan
Bare. " footed Barely. only. Bargain. Bargained. Bark.	nadend. bloß. bloß u. allein. Vergleich, Kauf, handel. gehandelt. baum rinde.	ajadósko. wachsitatácu. quà. aquà. st: untechníno. watato.	Anéchu. Hokéssall. <i>old bark.</i> wisachgak. <i>bark canoe.</i> ane- chunaltey. wechwungalán, mékígeen,
To Bark. Barley. Barn. Barrel.	bellen wie ein hund. Gerste. Scheuer. ein Faß.	agochniahhe tshierhá níocht. ganoch saje onatschia. ganáchqua.	Halpángel, Michtquílamo- can, Peijachkhicañi Súckachsín,
Barrel of a Gun. Bárrén.	Flinten lauf. unfruchtbar. woman ground	Echro jachwoento ne gotecto. uchwuntschiahètke zajàchte jotóni. wahètke. Echtáguas. untèhha. un- táchtero ne watèhha. gaachsera.	Nundajélenšín Nundajelensoágan Tankhacan, Michtquinótees, tankhacanáhe. <i>to make bas- kets.</i> Wulácans, Wikbi.
Basely. vilely. Bashful.	schändlich. Schamhaft. blöde.	Eráchqua zawachnécok. ogáhra. gachschuchta.	Thiechumín, Thiechumóp, EhámhittehúcuK. Machtáge,
Bashfulness. Basket.	Schamhaftigkeit. ein Korb.	zauntawócha. untatawócha. wachnecós- sera	niesktoónheen, Machksú, Gachhachgik, <i>wild bay Tree.</i>
Bason. Bàst. Bastard. Bat. Bàth. To Bàthe.	ein becken. baß von báumen. Kurenkind. Fleder maus. bad. baden, waschen.	niwáh ganiatáre zajehuwa- ünha scóno zajehnuwa jehntac. ühtero. jühtero. tiotócte. garrichwóenta	Wulácans, Wikbi.
Bàthed. Battery of a Gunlock Bàttle, a fight. Bàwble. Bàwd. Bàwdy. To Bawl. Bawling. Bày (colour.) Bay. Bay.	gefecht. Streit. Pepenwerck. eine Kuplerin. unzüchtig. schamlos. laut schreien, plerren gejudze braunroth. lorbeer. meerbusen.	Jagetterios. ne junterlo jáchte untèhha. tiòdha. tiontontarlchta. otquecharócu níocht.	Thiechumín, Thiechumóp, EhámhittehúcuK. Machtáge, niesktoónheen, Machksú, Gachhachgik, <i>wild bay Tree.</i>
To Be. " " an End. Beak. Bèam. Bèam.	sehn, werden. aus sehn Schmabel. balcke. ein Strahl	ganagaratáttie. ne jotacharóta.	w'hickíwón, kiachpánschiáll. <i>pl.</i> achpan- schí,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bean.	eine bohne.	ossahèta.	sacsac. <i>wild beans.</i> malachxítall. <i>beans.</i> Hagiách " "
Bear.	ein bär.	ochquári. (<i>an old</i>) gagoáno ochquári. (<i>young</i>) niaga ochquári.	Machk. machquik. <i>many bears</i> wuskachquey. <i>new Bear skin</i> gahachquey. <i>dry</i> " "
she bear. To bear. " " Children. Bear Witness. Bear down. " a Burden	tragen. dulden. gebären zeugniß geben. niederdrücken.	ochquári onhécti warochiáge. agotècto. Ixháa gotecto. jorrichwaquarichse.	Pôawin, Êchwànger sehn.
Beard.	der Bart.	agogèchte. enèchquik. wat- gèchtat. onùsgera.	Tuney. wùttoney. Nitónajall. <i>my Beard</i> Nenajoomweet, TschÍkhícan Auwèsis. ac. <i>pl.</i>
Bearer. Bèasom. Beast. " of Burden Beastly. To Beat.	ein träger beßem. ein unvernünftig thier. viehijß, unverbijßamt. íßlagen. klopfen.	ne hatgèchtat uchwuntschiósserong. agozéne. gozenenschòh ne hatgèchtaz. agozenenocht. nacjatóte. aguwárie. jejatabichte. waunterio waèsta. wad- hèta.	Auwèsináquot, Pakándamen. pakándamook. <i>beat on</i> popachgándamen. kschatteéchen. <i>beaten road.</i> Pachgandican, Amóchk. Wullissowóagan éli. úntschi. 'ntitèchta.
Beaten. Beater. Beaver. Bèauty. Because. To Become. " " Bed.	geßchlagen, geßtoßen. Êßlegel ein Vieber. Êßónheit Weil, die weil. werden. geziemen Ein Bette.	gatschilhwa. Nagarriáki. ne wazœnaji. ne ojáneri. ne wahòni. ne garihoni. <i>fut: 'n before the verb. pass :</i> t'garrichwajéri. ganácta.	tchállaan. <i>Ind. bedstead.</i> gegaúwing. <i>Bed.</i> wisa.
In Child Bed. Bedrid. To Bedawb. with fat To Bedew. Bedewed. Bèe.	bettlägerig. beßmieren. betthauen. betthauet. eine biene.	awatècto. jonochwáctany. st: watossera. anowásta. ochnára. Joáwoje.	nískitoon,
Bèech Tree. " " twist. Bèef.	buchénbaum hanbüchen Rind fleiß.	Nachguntáchqua. Jozgœra. (<i>white B.</i>) sraqua- ris.) garontagásta. Tionhòsquaront owáchra.	Ámoe. Schukel Amoe, eine Biene, schauwemínschi. <i>red beech.</i> tanican " <i>white</i> " ojòs sall. Weechschumúisi- wi Ojoos Rind fleiß mbíl,
Bèer. Bèet. before	Bier. Rothe rüben. vorne	ozizio. otquecharócu otèchra ohœnto.	Elinquechinak. <i>before my</i> <i>Eyes.</i> " chinan. " <i>you.</i> nigani. <i>before.</i> n'nigáni. <i>I walk before</i> knigani <i>you walk before</i> niganik. <i>walk ye before</i> meheméndowam.
Before. long before	vorher. zuvor, êhe.	Achsò. hiári. jahònisse.	
To Beg. " " Pardon. Began. Begun.	betteln. bitten. abbitten. erßing an. angefangen.	jonitechte. untátie. jonitéchte ne agotœri.	nutschiechtòn,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Begin. " War. Beggar. Beginer. who is? Beginning. Beget.	anfangen. (thun) Krieg anfangen betler. Anfänger der Anfang. zeugen (Kind)	hachsatschik st: ne ejérha. waunteriòchsere honitechte. t'hatiérechte. ganechra schung ganechra? watècto. watectónie. go- tècto. hatècto. watectóhqua. sch: jonigorhate. garihòni, jorihòni. well. scéno ühtero. bad. Jachte scéno ühtero.	alummi. <i>it begins.</i> nutschinallittfn, meheméndowam. <i>beg, ask.</i> Nútschi. Wunútschi. ikka nutschi. <i>or. ni nutschi.</i> <i>in the Beg.</i> unitschaanin, kind zeugen. gischikiheu, gischikiheep, gischikihaap, Achgiwallaan, Achgiwallaap wulilússik. <i>behave well.</i> wulilússio. <i>he behaves well.</i> ktellapewóagan. <i>thy Behaviour.</i> W'Dellsowoácan. Gengamattók. <i>bad Beh.</i> matschilússowoágan. <i>sinful,</i> <i>wicked Behaviour.</i> wulauchsowoágan. <i>good be-</i> <i>haviour.</i> wtenk. wapáhamunk. awoss- áke. <i>behind the House</i> talattáwoapin. pennamēn pechpennásid, paaneep, Er war ? wullistammen. <i>belief.</i> nólsittam. <i>I believe.</i> wulista. <i>believed.</i> wulistam. <i>he bel.</i> wulisto. <i>bel. ye.</i> pallistawitte. <i>if he don't believe</i> <i>it.</i> kolsittam. <i>dost thou believe it.</i> atta nólsettamówon. Wélsittank. ni nólsettam. <i>I</i> <i>am a B.</i> ki kolsittam. <i>thou art a be-</i> <i>liever.</i> Wulistammoéwoagan. sússúmmeök. salumbunícan. sessalúmboink. " númen. <i>to ring the Bell</i> " násu. <i>the Bell is rung.</i> putawoágan. Wachtéy. <i>Nachtey. my B.</i> Gachtey. <i>thy B</i> Wachtey. <i>his B</i> newotténi. <i>I have the Belly-</i> <i>ache</i> wachténeu. <i>he has " "</i>
Behaviour.	Aufführung.	ne zaniejehas. zaniatawo.	
To Behèad. Behind.	enthaupen. dahinten.	sch: onuchwárriac. oniárriac. ochnáge.	wtenk. wapáhamunk. awoss- áke. <i>behind the House</i> talattáwoapin. pennamēn pechpennásid, paaneep, Er war ? wullistammen. <i>belief.</i> nólsittam. <i>I believe.</i> wulista. <i>believed.</i> wulistam. <i>he bel.</i> wulisto. <i>bel. ye.</i> pallistawitte. <i>if he don't believe</i> <i>it.</i> kolsittam. <i>dost thou believe it.</i> atta nólsettamówon. Wélsittank. ni nólsettam. <i>I</i> <i>am a B.</i> ki kolsittam. <i>thou art a be-</i> <i>liever.</i> Wulistammoéwoagan. sússúmmeök. salumbunícan. sessalúmboink. " númen. <i>to ring the Bell</i> " násu. <i>the Bell is rung.</i> putawoágan. Wachtéy. <i>Nachtey. my B.</i> Gachtey. <i>thy B</i> Wachtey. <i>his B</i> newotténi. <i>I have the Belly-</i> <i>ache</i> wachténeu. <i>he has " "</i>
To Behold. Beholder. Being. to have been. Being. To Belate. Belated. To Believe.	betrachten, anschauen. zuschauer. das wesen. gewesen sehn sehn an einem ort. sich verspáten. verspáthet. glauben. in God.	tajegáchra. jécto. watgáchtwi. ne t'hagachra. naejatòte júhterontáchqua. júhtero. ühtero. gangiquá júhteróntac. ohne zajogarák Wauntóntaz Hawonlo. Wa- tóntat.	
" ones Word Belief.	Glaube.	watóntaz. sch: zanihojéro. ne jirhek. ne wauntóntat.	
Believer.	ein Gläubiger.	Hawonlo sagohawakschòh.	
Believing. Bell.	das GlauBen eine Glocke.	ochwistaga. <i>to ring.</i> ochwis- tóntat. ochaxisto.	
"	" Schelle		
Bellows. Belly.	blase balck. der Bauch	warontatsch ganerérha. otquécnta.	
" looseness.	Durchfall	agottiatongóchta.	
To Belong.	angehóren.	ajáowo. jawonlo gówe.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Belonging. Beloved. most. Belôw. Bêlt. Belt of Wampum.	zugehörig geliebt. unten, drunten. Gurt.	gòwe. tìgaqueki. guwanúchwes. aquàs gannórum. hechtáge, nach. t'gachwanhàst. Gaschwechta. (<i>a long B</i>) gaschwechtès (<i>a fine B</i> ;) gaschwechtio. waonojichte. watrolia,	Ehowaleque. <i>beloved.</i> Ehol- gussid. Háckink Gegochbisik Ochquasu, Ochquasôn,
To Bely. Bely'd. To Bemoan. beneath Bench. To Bend.	belügen. belogen. beklagen, beweinen. hienieden eine Wand. krümmen, beugen.	sch: agotàri. hechtage. onizquachracqua. zawatgóta. wazácte. jeháwi.	Achgeluneen, Lügen Háppachpun. Ehappachpink wòákschínni. schauwòppihilleu. <i>it bends,</i> <i>bows.</i>
Bendable. Benediction. Benefactor. Benefaction. Beneficent. Beneficial.	Biegsam. der Segen. wohlthat. wohlthat. gütthätig. freij gebig. nützl. erfpriestl.	untazácte. ojanerèchsera. unquetlo. ne horrichwlo. ojáneri zaniejérha. ojáneri. èssowa zawatgò- wáchta	Wulapensoágan
To Benefit. Benefit. Benevolent. a benevolent Man Benevolence. Benighted. Bent. Bent in a River. " of a Hill. Benumed. To Bequeeth. Bequest, Legacy. To Bereave. Bereaved. Berry. To Beseech.	Nutzen bringen. Gutthat. Nutzen. günstig, geneigt. wohlgemogenheit. von der Nacht überfallen. gebeugt. gekrümmt. die Krüme in einem Nebier.	'n jojaneri. jojaneratie. ne jójaneri. jonigochrio. ojaneri. tiogajù. unquetio. ne horrichwlo. onitarèchsera. ohne zajogarak zatiozàctong. Tionihohàctong Tionontwatáse. ononnianóchs sch: st: jawonontái.	Woaktschénnemen Ptukhánne. Wòákscháchne.
Benumbed. To Bequeeth. Bequest, Legacy. To Bereave. Bereaved. Berry. To Beseech.	steif, erstarrt. im Testament vermachen. vermáchtniß berauben. beraubt. eine beere. erfuchen.	enusquas. ochia. schungara jonitéchte. stenna- hote ahajirha, ajessawi.	n'gáttemen, unugachtümen Unugachtümoagan winuwámmán,
Beseeching. To Beseet. Beshit. Besides. To Besiege. To Besmear.	erfuchend. umgeben. besetzen besitzen. über dieses. belagern besáhmieren	sch: wanhoto. jonitóssera. toh quato. ganatàje watenhóto. st: Watóssera, anowásta. echnák	Müüti, nieskítóon
Besmearied. To Besmoak. Besmoaked.	besáhmirt. berduchern. beraucht.	ochnára. jahuntschi. wacherote.	niesktásu, niesktonasu, Kschatey hásu, Wisakchey ein gerauchtes Feil,
it smoaks. Besought. Bespatter. Bespatter'd. To Bespeak. Bespoke. To Bespot. Bespotted.	es raucht erfucht mit Roth bespritzen. mit Roth bespritzt. bestellen. bestellt. besprochen. beslecken. besleckt.	jotinquarónni. tiohúntochne oschwéctóssera. anowásta wátossera. watinhài, watinháscere. st: wátossera wátosseranha	wínuweep, Allogalaan, Allogalaap,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Besprinkle. Besprinkled. Besprinkling. Best. which is the best. To Bestow.	besprengen. besprengt. das besprengen. bette. anlegen, anwenden	st : wachnecóssera. wachnecósserachne. ne aquas ojáneri. nahòte aquàs ojaneri. jawi. ochwista èssowa ajegá- riac. jawichne. ochwistanorum tiejhha. wazerista. waonochtónnie. 'n genochtonnie. ohne honochto. geenschik, tòh quàto. jorihotàchsi	scappàttòn, meschúppallín, Meschuppallínásu Meschuppallánwágan, Wèihik, wèlsit. <i>best, holy.</i> eluwíwúlik. <i>best, finest.</i> taan ha eluwíwúlik, miláneep pennauwelendamèn, pennauwelendasu, pachgúna. katschi ktschihil- lahíhan <i>don't betray me.</i> k'tschihilláloweu. <i>Betrayer.</i> tschí bachkunawi. <i>betray</i> <i>him not.</i>
Betrayed. To Betroth. Betrothed. Betrothing. Better. To Better. the sick grows better	verrathen. zur Ehe versprechen verlobt. Verlobung. besser seyn bessern.	joniáki. ohne ojáneri. st : jonicku ne wahetgèchte. ohne jannerattie ne t'ho- quatos.	wuláha. míngachso. allowíwi wullit, Pálsid allumí wullamállu, tetauwíwi. equíwi.
Bettered. Between, Betwixt. To Bewail. Bewailed. To Beware.	verbessert. zwischen beklagen. beklagt. sich bewahren in acht nehmen. verwirrt. bezaubern. bezaubert. außer, jenseit. bibel. gebieten. befehlen. gebeten.	t'gíatre. sch : agotéeri. wauntgaroni. undejenóni. wattawojèhnto. st : jechsanóni. tiuntawállie sch : sagórrie. schihiquadi. Gachiatochseratogechti. garrichwa awatinhai. (I am — junkinhái.) watin- hái. gatès, goáno.	genachgítoon, Auchsu, Mannitawahálaan Mannitto hásu nelak. áttach, ickallissi li, Meecheek Pambiel, n'winawamgun, ich bin gebe- ten mécheek. amángi. èihigunk. <i>bigness, size.</i> Tschittanne Aptonagan Wulelensu, Machelensu, Mechasktschät, Mechaskts- chaat, Póawi,
Big. Big Words. Big with Pride. Big bellied. Big with Child. Bill. Note. " Berrys Bill. To Bind. of.	groß, diß. stolze worte. aufgeblasen, stolz. diß bauchdißt. schwanger. Handschrift. Heidelbeer Echnabel. binden. abbinden	jagonáje. essowótschik jo- záchnicht. watqucentowáno. jonnèchris. óchia otachióni. Echränge. wassharónta. st : washarontácu.	Meechek, amángi. èihigunk. <i>bigness, size.</i> Tschittanne Aptonagan Wulelensu, Machelensu, Mechasktschät, Mechaskts- chaat, Póawi, Minal, Heidelbeeren, Wiguluk. wikiwon. samúmpto. <i>bind to.</i> chibisi. <i>bind up.</i> wulamptol } <i>bind together.</i> gachptol }
Binding.	das binden.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Birch. " water	birche	onagúchscha. onáget.	Wíhinachk. Wínachk.
Bird.	Vogel.	Tschigáches	Tscholèns. ac. <i>pl.</i> awéhellea.
Birds Nest.	Vogel nest.	" ozinachquènto.	Wachschiéchey,
Birgander. wild Goose.		Gáhuchk.	Kaak,
Birth.	die Geburt.	ne gotècto. ne jodóni.	mehittachpoágan.
Bishop.	bischoff		
Bisket.	Zwiback.		
Bit of a Bridle.		gechgelándamünk. Dettaw.	gechgelandamink, glüttonépi,
Bit.	ein bissen, bißgen.	Ejóqui. nióhak. ostwihha.	
Bitch.	Hündin	Tschieràha onhécti.	Muckanne Ochquéchum,
To Bite.	beißen.	tschieràha.	
" " of.	abbeißen (ein Stück)	gangiqua níwa echiárik.	Tchammān, sackamaan
Bite.	ein biß	ne Echiárik	n' tshamgun, idj bin gebissen
Bitten I am	gebissen ich bin	waungárik	
to bite ones Nose off.		onióchsiaç.	
Bitter.	bitter seÿn	otschiwagèh.	thítpan. Wísachcan. lachgan
" cold		otori aquas.	
Bitterness.	bitterkeit.		
Bittumen.	berg harz.		
Bituminous.	erdbharzig.		
to blab out	ausplaudern	orrichwagáte.	
Black.	schwarz	gazihóstazi. achsontócu.	súckeu. sukhattáquall. <i>bl.</i> <i>yarn. Thread</i>
" Ash Tree			pachgámmak. Ptukquimīn- shi. <i>bl. Wall. Tree.</i>
Black berries.	brom beern	sájis óchia. m'howiminac.	achquóaicilen nees. Mèhowi- mīnac.
" Snake			súckachgook. blenhótik. <i>bl.</i> <i>sn. root.</i>
Black bird.	Amfel.	Tschischgága.	Tschóquali.
" Fish			súckameek. sukanépil.
To Blacken.	schwärzen, färben anstreichen	gazihostazi st : oquunzerách- wi st : oschwóentoni.	sucksūmen,
Blackish.	schwärzlich.		suckinaquot,
Blackness.	Schwärze.	oschwóenta.	
Black Smith.	Grob Schmid.	hachwistónni.	schmid, suckachsünheet,
Bladder.	eine blase.	onhéhha.	Wochpiéchquey. bláaße im waÿer,
Blade.	Klinge.	ashára.	
To Blame.	tadeln. schelten.	wazeri. zatiotócte.	
Blame.	die Schuld.	ne watelichwátewacht.	mandundewoágan.
Blamed.	gescholten.	tiotócte.	
Blameless.	ohne tadel.	jachgátga ne jotócte.	kschiecheek
blank, well polish'd.		wazena j *	
Black oak.			Wísachgak.
" fox			Wulálowe.
Blanket.	Ruze, Teppich.	Ojéchsera.	achquíwānes. woapachsānai. nIn tacquíwānes. <i>my Bl.</i>
Blasphemy.	Gottes lästerung		
Blast.	mehlthau.		
Blasted.	vom Wetter oder mehl thau verbrañt.		
A Blaser.	blase schlang	Waróntas.	
To Blaze.	lodern, flāmen.	atshischtotácqua.	allumi wíngelleu
Blaze.	Flāme.	otochgóta.	wíngelen
To Bleach.	etwas bleichen.		
Bleached.	gebleicht.		
Bleak.	bleich, blaß.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bled.	blutete. geblutet. I bled.	watgeniúnkhachqua.	me * abtschiehgochghilleu. <i>he bled to Death.</i> metschiehgochghilleep. <i>he did bleed to Death.</i>
To Bled.	Überlassen.	schungara otschinochiata- ésta.	Pachkhamān, Pepachkhamēet, kschiehgochghillen. <i>it bleeds fast.</i>
himself		untattaésta.	
Blèeder.	Überläffer.	waticniúnkha.	
Bleeding.	blutend.	watgeniúnkha. (<i>you</i>) watseni: ne untèhha.	
I bleed.	Schand fled.		
Blemish.	geschmáht, geschándet.		
Blemished.	fegnen.		
To Bless.			Wullapensóheen, Seegenen, wulilákehummíneen. <i>bless us.</i> n'gmeewi wulanggomíl. <i>bless me always</i>
Bless ye the Lord.	lobet den Herrn.	Hawonio ne wachswénowáuo.	Muchelemook Nihillálquonk, Welopensohalid na Lenno
Blessed is the Man.	gefegnet ist der man.	niáwo ajunkitèri Hawonið.	Muchwelemuksu na Nihil- lalquonk,
Blessed be the Lord.	gelobet seÿ der Herr.		Wulapensowoágan achgepingwe. achgepinquát gegepinquot.
Blessing.	der Segen.		gagepinqueu. <i>he is blind.</i> " quochmena <i>we are bl.</i> kpinquenáwak. <i>they are blind- ed.</i> gagepinquengúneen. <i>we " "</i>
Blind.	blinde seÿn	tajegachquéki.	
To Blind.	verblenden.	ogachráge sch: ojechserach- wenóni	
Blind fold.	mit verbundenen Augen.		
Blindly.	blindlings.	ne taiegachquéki.	Achgepinquewágan
Blindness.	blindheit.	Junzanoiáta.	Wullamallessoágan
Bliss. Happiness.	Seeligkeit	zeniehéwe Junzanoiáta agowissa.	
eternal		onusquarouto.	
Blister.	Blase.		
To Blister.	blasen ziehen.	jáchte haztócka, jáchte honi- gúchte	
Block head.	tumer Kopf.	otquéchsa.	
Blood.	blut. geblúte.		Moocum. metschiehgochghilleep. <i>he bled to Death.</i>
Bloody.	blutig seÿn	otquechsóssera.	mequit. mehócuín. m'hok- quik.
I am bloody		gatquechsóssera.	mehócuinewoágan. <i>bloody flux.</i> kakeet pesin gemoocum. <i>thy bl. sweat.</i>
To Bloom.	blühen.	oziziochrácu.	woatauweju.
Blossom.	blüthe.	ozizio.	woachawénall. wsūwálu. <i>it blossoms.</i>
to blot out	tilgen	gachiatochserichse.	Wátawees,
To Blow.	blasen.	waróntat.	pútawél.
" " of the Dust.	den Staub abblasen	waróntat ne ohechta.	saniqui. <i>blow your Nose.</i>
Blow.	Streich, Schlag, Stoß.	skata aguawajichte.	
Blue.	blau.	Warochiácu.	schiwapuéjeu. schiwápeu,

* Possibly alternative to ab—E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
dark blue.		tioscrénate.	
Blunder.	Fehler, verfehen.	Wátewacht.	wíquon,
Blunt.	stumpf.	jáchte jochiotlo.	wiquonnahásu,
Blunted.	stumpf gemacht.		miechannessin,
To Blush.	erdröthen	watéhha, untéhha.	Kschachchan gānschuweu
To Bluster.	braufen des windes	t'wagaré zanlocht ne gawo- rontés	
Boar.	Uber.	quisquis Etschnak.	Kuschkuschíwi Weelchōs,
Board.	ein Bret.	oschwāncara	Passkachk. Pachsčhāch- quoácan. <i>board saw.</i> Packchāck, Bret,
bluish.	bläulich	wattassòquas.	
blue Bird		gahuwáge watitta.	Tschimálus. tshihoapékélis.
To Board.	in ein Schiff steigen.		Pusihh, pusik, steigt ein im Canow od. Schiff,
To Board.	in die Koft gehen.	Jegarriácta ne gangiqua za- junteconi.	
To Boast.	prahlen, sich rühmen.	haxagachrœhtawáno.	
Boast, boasting.	Pralerei.	“ “ “	
Boaster.	ein Gros sprecher.	xagachrœhtowáno.	
Boasting.	gros sprechend.		
Boat.	ein boot.	ganiaróta.	Amochól,
To Bode. presage.	vorbedeuten.	ostwihha agonochtónnie.	Háckey. cheiho. <i>body louse.</i>
Bödy.	der leib.	ojata, gajáta. otquēnta.	wachtuchwépi.
Bodily.	leiblich.	ne jáwet ajuntgachtwi, awa- jèhne.	
Bog.	Sumpf. morast.	Joshúwe zagachnécos. zajo- nowāsta.	Masgeek,
Boggy.	Sumpfigt. sáhwānig.	essowotschik anowāsta	schingásgunk. <i>Bog meadow.</i>
Boil.	eine Beule.	onusquarōnto, jottowa.	Pommoé. mēli. <i>festering.</i>
To Boil.	sieden, kochen.	onatshióte.	quan nássu. <i>boiled.</i>
“ “ a Drink.	einen tranck köchen	wachnecoñi.	pálpétcu. <i>it boils over</i>
Boiled milk	gekocht milch.	onūngwa ojahèss	wünsemäl. <i>make it boil.</i>
“ meat.		owachra gonatschióte.	mésittéwall. <i>boiled corn.</i>
Bold.	kühn, vertwegen.	aquas jozachnicht.	
Bole, Bowl.	becher. lunte.	jozachnicht. jachte juntéhha.	Wulácannis,
Boldly.	kecklich, kühnlich.		
Boldness.	die Kühnheit.		
Boll mong.	Buchweizen.		
Bölster.	heupfküßten.		
To Bolt.	zu riegein.	jochriero jonhoto ne gan- hóchwa	tschímhámmen,
Bolt.	Riegel.		
Bolted.	geriegelt. verriegelt.		tschiemhásu,
Bomb.	Feuer kugel.	otègœnzera gozheta zawa- techraje ganatacù taieschu- warat.	
Bond.	eine Handschrift. Tie		gèchpīlgussowoagan.
Bondage.	Knechtschaft.	agozène niocht.	Wochgan. all. <i>pl. göchgan-</i>
Bone.	das Bein.	oschtiéhnta.	nemenánall. <i>our Bones.</i>
Bony.	beinigt.	essowózik oschtiénta.	Wachgananníwi,
Book.	das Buch.	gachiatóchsera	mamaleekhican.
“ binder		ne hachiatochseróñi.	
To Book.	einschreiben.	garrichwaschòh wachiáto.	Leekhamen,
Böots.	Stiefel.	Hachtachqua.	
Böoty.	die Beute.	ne Watgæwächta.	Schiquitehasid,
To Boarder upon.	angränzen.	tiunteranége.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Boarder.	eine Gränze.	zajotocte sch: zanlwa hach-wunschiawonía.	giechkachpineen
To Bore.	boren.	tiogachröhntónni. joshujóni	p'kúschemen,
Bore.	Trug.	agogechtène.	
Born.	geboren.	jodóni, tienágeri.	gischigin. gischigu, <i>he is born.</i>
a new born child.		Ixháa. Jeháwak.	mēhittachpineep. <i>he was born.</i>
To Borrow.	borgen.	(lend — jonihachse) joniha.	ktelätquenel. <i>I lent thee.</i>
Borrowed.	geborgt.	jegarotani.	gigauwinasu
Borrower.	einer der borget.	goniháchs.	
Bòsom.	der Bufen.	Jegarotáchs.	W'dülheu,
Bòtany.	Kräuter kunst.	oáchsa.	
Bòth.	Beide.	ne jintèri onuchquazera.	Eliwi. Eiliwi, ob Eyiliwi,
on both sides.		titschiáro.	
Bottle.	Flasche.	sgagaráti.	wulamócan. Eheschápamuk,
Bottom.	Grund.	Gazhéta. (<i>of stone</i>) ohechta	enda wulakamike. <i>in the Bot-</i>
Bottom of a Vessel.	der boden.	gzhèta.	<i>tom Land</i>
Bottom Land.	niedrig land.	uchwuntschia.	wíktschi.
Bottomless.	ohne grundlich.	echnióta.	Wulagamíke,
Bough.	ein Ast.	hechtage. ganawáte.	
Bought.	gekauft.	jáchte jáwet awatœniēnto za-	uchtúchen,
To Boulť.	mehl beuteln.	niochnotes.	mētēnhéneep. <i>he bought us.</i>
Bound.	gebunden.	otqúra.	mahellásu,
Boundary.	eine Gränze.	wachnino.	tachquambíso. <i>bound togeth-</i>
Boundless.	ohne maas u. ziel.	otézera nowácta.	<i>er.</i> gochbisu
Bounty.	Freigebigkeit.	wassharóntachqua.	k'k'hican.
Bòw.	ein Bogen.	zajotócte sch: zanlwa hach-	
" Rain		wuntschiawoníò.	Hattápe.
To Bòw.	blüßen, biegen.	aquas jonochracquat.	
I bow.		ne jonigochrio. agotóeri.	nēmighillaan. nēmígitamen.
To Bòw the Knée.	die Knie beugen.	acéna. (<i>bow shot</i>) acena wae-	<i>I bow to.</i>
" " " Arm	Eingeweide.	jácta	nischítquīn,
Bòwels.		onchiota.	wullacksiall, Gedärme,
Box.	buchsbäum.	wazácte. untazácte.	Schaback,
Bòx.	Schachtel. Kiste.	wagazácte. <i>bow!</i> satazácte!	Wíquey. <i>of Bark.</i>
Boy.	ein Knabe.	Egechrenazácte.	Pilápeu. <i>a big Boy.</i> Pilawét-
he is yet a Boy		Anenzácte.	schitsch. <i>Boy</i>
Brackish.	salzig.	oneggerentā. ojúra. otquēn-	Schwapu, Schwill,
Brain.	das gehirn.	ta.	Tumb.
Brain sick.	Eoll.	onerachtò.	
To Brake.	brechen etwas.	gozheta st: zagáarak. gahoch-	n'gachkenúmen. <i>I brake it.</i>
Bran.	Kleien.	séra	bukenumen
Branch.	Ast.	Haxháa. heháwak	scheesquim.
" " " Arm	" Hande	óras Haxáa.	scheesquim, scheechganim,
To Branch.	äste treiben.	otschikéta.	uchtúchen, m'hittgus,
Brand.	Feuer brand.	ozizerowácta.	
		jachte haztòcka	Plítey,
		(t'wáttiac. <i>it breaks.</i>)	
		ogirchwa.	
		otqúra.	
		otiaróenta.	
		skáta ne oschwœntoni. gago-	
		chrlzha	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Brand new. Brandy. Bowl a large one	nagelneu. Brandwein.	asètschik. ohnéca. ochnecatschiwa.	Wusken, Jeechi wusken, Wisachgan, Mbéson, Chotschinschu. ptukquín- schu. Machkachsün,
Brass. Brave People Breach. Bréad.	messing. brav. tapfere Leute bruch. Brod.	ganatschiahóte. unquetios. ne t'gajáki. Jocharáchqua.	Achpóan. wóapáchpóan. <i>white bread.</i> n'dappónhe. <i>I make bread.</i> achponhéwak <i>they make bread.</i> Ecamejeek. n'gachkenúmen.
Bréadth. Bréak of Day. " of. Bréakfast.	die breite. weite. Tages anbruch. abbrechén. Frühstüdk.	t'gachrochwa. zaniòs za waòrhe. Waejaki. onírche orhoengechtschik zajunteco- ni.	ndalapápui. <i>I eat Bf.</i> kdala- papui <i>tho</i> necana lapápu. <i>he eats B fast.</i>
To Breakfast.	frühstücken.	orhoengechtschik waunteco- ni, untgázto.	wdülheu. Dülhewinewoógan. <i>Pain in the Breast.</i> Lechéwon.
Bréast.	die Brust.	Oáchsa. (<i>Br. Bone</i>) oschtíenta Oachsage.	Lécheen, sackgutácan, Lchawweéchen,
Bréath. To Bréathe. " " Bréeches. To Bréed. Breed. Breeding. Bréeze. Brethren.	der othem. othem holen. hauchen Hosen. Brüten. (<i>Heines</i>) Art. Zucht. Schwanger. eine kühle Luft. Brüder.	ne Watórries. watórries waróntat. untnatschósta. onhochsage gátties. Jotióchqua stennáhote. jonnéchris. tioaráte. jatattáge.	nímachtak. kimachtenának. <i>our Br.</i> m'bilheen, Bier Brauen, gáwünsch,
To Brew. Briár. To Bribe. Bribed. Bribe. Brick. Bride. woeing. Bride groom. Bridge.	brauen. brombeerstrauch. einem mit geld bestechen. bestechen eine bestechung. Ziegelstein die Braut.	ozlzio echnecónni. sájis ohúnta. ochwistacú sch : watqueñia. jawonontái. otáhra. onéja gatarote. ne agoniákhe.	máchkachsün,
Bridle. To bridle.	Bräutigam. Brücke.	gajéro. jejachiácta. agochsagarhátto. garontanéchqui agochsata- ráchta. quatòh. wazœnaji. newazœnaji. Jezhochwaniong	Tajách quóan. atta tajach- gonewi? <i>is no Bridge.</i> Giltonépi. gechgelántamink gechgelandamünk hammán,
Briefly. Bright. Brightness. Brimstone. To Bring. " my Gun!	kürzlich. hell. glänzend. klarheit. Glanz. Schwefel. bringen.	st : jeháwi. watgechtát. akschura tessháwi.	Waseleéchen. waseléu. Kschiechuksoógan, Wisaweek Achsün, pétoon. allunmoóchwalán. peta! <i>bring.</i> petōl. <i>bring it petasu, brought.</i> kócu kpéta? <i>what do you</i> <i>bring?</i> kócu petak. <i>what does he</i> <i>bring?</i>
Brink. Brisk. "	der Rand. munter, lebhaft. muthig	hácta, hactátie. watiéchwata. jozachnicht.	Langi leno. <i>u brisk man.</i> Long óchqueu. <i>woman</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bròad.	breit sehn	t'gachróchwa.	achgámeu. Pachpanalóje. <i>broad ax.</i>
Noose			
Broil.	auf dem Rost braten.	sajádat ne honiochsowáno	achpúsín.
Bróken.	gebrochen.	untescúnta. tiochrlro. tiotiáki.	pachgíhilleu. pachgíhilleu. <i>broke in two</i> poquíhilleu. <i>it is broke.</i> logíhilleu. " " <i>down.</i>
Brook.	bach.	Geihuháh.	
Broom.	besem	uchwuntschiósserong	tschíhícan
Bróth.	eine Brühe.	ochnecacára. owáchra och- necagáwi.	ojoos sachspan.
Brother.	Bruder.	Jatattéje.	Nimat. kimat. <i>thy Br.</i>
" & sisters.	geschwister	untattégenschoh unqua Tia- technuntera	Nitáus. <i>my Br. wife.</i> Wi- tauchsall. <i>her Br. wife</i>
Brotherly.	brüderlich. lieben.	untattenoróchqua aquas za- gat tiattege.	
Brother in Law.	Schwager	genénhos. akzia.	Wachtánquall. <i>his Br. in Law.</i>
Brotherhood.	Brüderschaft.	oquèki t'giatatte gènschòh.	Wimachtendienk,
Brought.	gebracht.	jehawíne.	petasu,
Brown.	braun.	achsontócu niòcht.	wipúngweu.
Brownish.	bräunlich.	otquecharócu niòcht.	machkináxu,
To Bruise.	zerstoßen.	st: wachrlchta. ostwihhaqua wadhèta	sqewwachgitéhen. 'nbo cand péchi. <i>I bruised my Hand.</i> amoquigachschéchin. <i>to bruise the nail of the Finger.</i>
Bruising.	es zerstoßen, quetschen		
Bruised.	zerstoßen.	wachrichtàcqua.	sqewwachgitéchen. papchak- hittehásu.
Brush.	eine Bürste.		uchtuchannússall. <i>bushy.</i>
Swines Brushes		quisquis oguntwès.	
Brute.	ein Vieh.	agòzene. Enasqua.	Auweesis
Brutish.	unvernünftig.	jächte junztocka.	Auweisinaquot;
to bubble up.	herfür quellen	tiochnekidgèinha.	
Broad axe.	breitbeil.		Pachpanalóje. Pechpanaló- jeck
Bubble.	Wasser Blase.	onhèhha ochnéca.	Wapiéchéquey
Bubby.	einer Frauen Brust.	onúngwa guntiechro ne gun- tije.	Nunágan,
Búck.	ein Bock. Hirsch	scœnantò onagarónto.	Ajápeu. pe.* chotajápeu. <i>a big Buck.</i> Gochpeláxen.
Bückle.	eine Schnalle	washachquanhásta.	
To Bückle.	zufchnallen.	t'gachwanhást.	
Buck thorn.	Stech dorn.	ohícta.	
white thorn.		Tschigachrèchtes	Machkígen,
Bud.	eine Knospe.		
To Bud.	Knospen treiben.	Jotóni, tajejagèinha.	
Buffaloe.	wilder-ochse.	Tckriáki.	sislilja,
To Buffet.	mit Fäusten schlagen.	tajuntatgóchqua.	
Buffoonry.	Possen. Narren theibung	jächte sgarrichwa.	
Bug.	wanze.	otschietója.	palúpawe. <i>hirsch bock,</i>
Bugbear.	Popanz. Schreckbild.		
To Build.	Bauen.	tionochsónni.	wíkh † <i>to build a house.</i> wíkhèu. <i>he is building.</i> wíkhétschík. <i>builders.</i> Wíkhèen, bauen, Wiquam, Haus,
Built.	gebaut.		
Building.	das Gebäude Haus bau.	ganochsoniáta.	

* Possibly alternative to *em*. — E. N. H.

† Blot. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a ship. Bulky. Bull.	dic, gros, klumpicht. bul ochje.	gahujoniata. gatès. Tionhosquaront onagarõnto, Etschfnak.	M'bull, Andhãnni oleléu.
Bull-Frog. Bull-Dog. Bullet. to cast Bullets. (mould)	bullebeiffer. Kugel.	onéja. onéjõnas. onéjonni. (onéjonniãcta)	Allûns. all. <i>pl.</i> ptúck aluns. allunshican. <i>Bullet mould.</i> m'bitqualûnsche. <i>I make bul-</i> <i>lets.</i> geeskúnghack, M'chejeijall. <i>pl.</i> Wiwasch.
Bumkin.	Kürbiß.		Wiwalláheen,
Bunch, Bundle.	büßel, bündel.	oschtõzera. (ochrechna reife b.) watachquarige ne jonicku. Ezichrotachquãchta.	Sácksac, saami ksucquon níwasch, áchwat,
To Bundle up. Bungling. Bullet drawer. Bung. Bür, Burdock. Burden. it is a heavy burden for me Bürdensom. Burgher. Burial.	einpacken. geflicke Kugel zieher Spunte im Faß. Kletten. bürde, last. beschwerlich. Bürger. begrãbniß.	ne gañorum. ochrena. garrichwanorum nenè. jorrichwãxte. jóxte. Schungéhha wanóchtak.	Tauwundin, ehenda Tau- wundin, begrãbniß Plaß. wissachgissin. <i>it burns me.</i> lúteu. <i>it burns.</i> wíngelèu. } <i>it flames.</i> pajóchguleu } gutelawáchsi. <i>burn this with.</i> klúsi aam. <i>you'll burn your-</i> <i>self.</i> lusásu.
To Burn. down.	Breñen. abbreñen.	st : waotéke. (<i>Lime</i>) otahrõni. Waotéke aquàs garrichwãen- ta.	
Burning of : Burning of a Town	breñenab. das Breñen einer Stadt	untescunta. tionatagáli. jotécka .	
Burnt. " by the Sun.	verbrañt.	watescuntánha watescuntánha Essow : ota- riche jotacherota garihoni. t'wátiaqua. tiotoréanha. tiochriro. wa- gãze. jawohéje wanóchtak.	pangenásu, Tauwunásin, Tauwunásu, ehenda Tauwundin, od. Machtschikamikunk, wipóchk. Achquonican. gáwunschall, ácheweu
Bürst, broken. to burst.	zerborsten. zerpringen.	Zawanóchtak.	
To Bury. Bury'd. Burying-place.	begraben. begraben. begrãbniß-ort.	Gorhãcu. ohúnta. ohicta ohúnta. Essowótschik ohuntáé. garrichwa, agojotéchsera. unque tiuntawállie. agojõtehãtie. tiogajù. oh hojõte. àqua, qua. gatogehha. (ohne úchke) gozenenschòh guwãrries. ago- zene guwarrie. owíssa.	
Búsh. Thorn bush Búshy. Business. Bustle Busy. he is very busy	bush, Strauch. gebüßigt. Geschäfte getümel geschäftig seyn.		kpõminaksi ? <i>are you b.</i>
But. " yet. To Butcher.	Aber, sondern. " doch. (but now) mejejn, schlãchten.		schuk. schukund. <i>but than.</i> schuk, pãchschãwi.
Butter.	Butter.		mellenãttãn. <i>butter milk.</i> Pú- tel, Põãm, Knõp, mãhallãmèn,
Buttok. Button. To Bù. But.	der hinterbacken. ein Knopf. kauffen bitte.	ochnlzha. ozlchqua. waechnino. st : wachnino. ganachqua. ochnecanos za- garachquì	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
But end or Log of a Tree. By. By way.	durĉ. beĵ. Abweg.	zaniocht. tiodhahogu. tiozāctong ne Johate. zaniĵōtos. scēnoāh.	Wiktschiéchak untschi
By word. By and By.	Spriĉwort. naĉ u. naĉ.	gahuwagēssho gangiquà jaga- wēcti. johahagēssho jejes. toges. aquàs tógēs. gorrich- watóge schung gawonio. scēno ne wagiērha scēno ne niāwos.	pécho. nagajéke. pecheu lenni. M'bink,
By water.	zu wasser. reifen		Háckink, schachachgi,
By Land. By all means.	zu lande. gewißlich, durĉaus,		
By what Authority. By my own Motion " Chance. " the will of God.	zufällig		pégi, untschi Getannettowit titchē- wágan, atta téchi,
" no means Bush Cedar. " Pine. " Spruce. " Chesnut.	Ceder buſĉ Fiefern Tichten caſtamin walb	jachténtshi, aquàs jáchte. ochsochratónnie. tiochnechtónie. onēhntonnie. ohelliatáchera.	Pindalanígeu, Wabimĩnſchígeu, Ta ktenda gischikenesa ? ni nēmitachpi. ki kmitachpi. <i>Thou.</i> mehittapoop. <i>He was born.</i> kiluna kmitachpiña. <i>we are</i> <i>b.</i> kiluwa " himo. <i>ye are</i> mehittachpóak. <i>they are b.</i> péschōwan. <i>or peshawau.</i> kdapilam. <i>do you bring Water</i> n'dapilam. <i>I bring Water</i> apilam. <i>he brings Water.</i> metschi knabapteysi? <i>are you</i> <i>baptized.</i> tschinke knebapteysimsa? <i>when were you b.</i> woak wikímat bapteysi? <i>is</i> <i>thy Wife bapt. too.</i>
where are you born? I am born.			
he has brought it or him. must be something alive			

C.

Cabál. Cábbage. Cabin. Cag. Cage. Cake.	heimliche berathſchlagung Kohl, Kraut. kleine Hütte. kleines Fäßgen. Kefig. ein Kuchen.	onóchsche. ganoch sáje. ganachqua. jocharachquagáwi.	Céppitsch, nd Képpitsch, Lennigáwan, Halpangelíttit, Wichwingannowi Achpoan, Schukelachpoan Zuder fu- ſen,
Calamity. " Calf.	Glend, ungemach. Jamer Kalb.	ne waorochiáki waonháte. ne agotēndhe. Tionhosquaront otschischta- tiēhha. Echwechnage	Mótit,
Calf of the Leg.	Wade.		Witschu. wak. <i>plur.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Call.	rufen. ſchreien.	wachnùn. tiagocharèchta	wentschímen, wuntschim, <i>call him.</i> guntschímgehimo. <i>ye are called.</i>
“ “ to an account.	zu Rede ſtellen	ſch: jorrichwanõnto.	
“ call back.	zurück ruffen.	tenta wachnùn.	
“ call aside.	auf die Seite ruffen.	wachnúki.	
“ “ one in paſſing by.		awachnùn. ne watongóchta.	
Call.	Beruf. Calling.	ne Wachnùn.	wentschindewoágan.
Called.	geruffen.	huwachnùn. huwatichnùn.	
I called on God.		nióchne wagenitéchte.	
Calm.	windſtille.	zajáchtentioaráte ganiataráge.	
To Calve.	kalben.	otschischtiéhha watécto.	unitschaánin,
Calf.	Kalb.	Tionhósquaront otschischtiéhha	
Calf of the Leg			witschu.
Calumny.	Verlaumdung.	wahète ſch: jorihóni wauntatie.	achgenindewoágan. achgenindin. <i>verb</i>
Came.	kam.	waèju.	moop. <i>he came from thence. or wum.</i> Pahump, <i>he came. peep,</i>
Camel.	Camel.		
Camlet.	Camelot.		
Camomile.	Camillen.		
Camp.	lager.	ganácta, zagotáwi.	Mechmauwíkenk,
Camped.	gelagert.	jonnochwèt.	Mauwíkhattóak,
Calamas.			Pepachgank.
Calabasch			Wulamócan.
Canal.	Canal. graben	geihóni.	
Candid.	aufriichtig, redlich.	orrichwatogèchto.	Waselenícan.
Candle.	licht.	otschischtotáqua	nachksúmen,
to light.	licht anſteden	“ “ watschish-tõnta.	
Candle ſtick.	leuchter.	otschischtotach quátha.	techtummíſchícan. <i>Snuffers.</i>
Candor.	Redlichkeit.	ne orrichwaquarlchse.	
Cane.	Rohr	kschagãnta. gañererha.	
Canker.	Krebs Schaden.		
Cann.	Kañe.	Echnegichráta. gazheta.	Kann
“ reed	Kaßen Schwanz	schochwenita.	
Cannot.	kan nicht.	jachte Eliuk.	atta gaskí,
to can.	kõnen	Eliuk.	kníta? <i>can you. n' nita, I can. nita. can. matta nita. cannot.</i>
Canon.	Canone, gr. geſchüt.	gachschurowános	Memanguweek,
“ Ball		gachschurowáno onœja.	Amóchool. Gochpelolácan.
Canoe.	Canow.	Gahúwa.	<i>Canoe Rope.</i> Anechwunáltey,
“ of Bark.		gachschùchta gahúwa.	
Canto. Song.	ein Gefang.		Aloquépi,
Cap.	mühe	onuchrózera ſchugóre.	
Capable.	geſchickt. tüchtig.	aquàs eliuk.	
Capácity.	Fähigkeit.	ne Eliuk.	
To Capitulate.	capitulieren.		
Çapon.	Çapoun.		
Captain.	hauptman.	Gannéchra. Hagoáno.	Lachxowllenno. I'lau,
To Captivate.	gefangen nehmen	ſch: Enasquaháwi. Jonhóto.	Tchúnnemen,
Captive.	Gefangener.	Enásqua. ne huwanhóto.	Techthánnend,
Captivity.	gefangenſchaft.		
Carcase.	todten geripe.		
To Card.	wolle trempeln.	Géchra. agozenegèchra	ehangelük wochgánnall,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Care. "	Sorge. " obacht. aufficht	ne wadejenoñi.	anatshihuwewoágan lachchauwelendam. <i>care,</i> <i>trouble.</i>
Cape. To Care. Càreful.	Vorgebürge. Sorgen. sorgfältig.	oncentóto. zationcentóto. st: junzterista wadejenoñi.	nēchásil. <i>take care</i> nēchasik. <i>take ye care.</i> nēchasu. <i>he takes care.</i> genachgihíneen. <i>take care of us.</i>
Càrefully. Careless.	vorfichtig seijn unachtfam.	undejenoñi. jachte wadejenoni. jorrich- wahètke.	ksinhattenamóac. <i>they are</i> <i>careless.</i> Ksünhäckge, Ahowálaan Memachtáuchsu, Sündl.
To Caress. Carnal. Cárot. carousing. Carp. Carpenter. Carriage. To Carry.	lieb kosen, schmeicheln. fleischlich. wollüstig. gelbe Rübe. gefáuffe. ein Karpfen. Zimmañ. führen etwas führen.	garrichwlo wauntátie. enúchwes, enóssus. ne ganocharáchto. ne honnochsónnis. gaserechta. gatachquánaja agohuwissere.	Wichwikheet, gachpállil. <i>carry me over the</i> <i>Water.</i> allum moóchachtón. <i>to carry</i> <i>away.</i> n'tellhewatón. <i>Ill carry it in.</i> Tendeunk n'tellhewatón. <i>Ill</i> <i>carry it into the fire</i> n'wiwaschi. <i>I carry it on my</i> <i>back.</i> wēmhúndammenall. <i>he car-</i> <i>ried all.</i> ajumook. <i>they carried away.</i> gamink lahosil. <i>carry me</i> <i>over the Water.</i>
" " of.	davon tragen.	awatgechtát. st: watgèchtat.	allum moóchachtón. <i>to carry</i> <i>away.</i>
Carrying place.	Trage plaz.	Tiatawochrèsta.	n'tellhewatón. <i>Ill carry it in.</i> Tendeunk n'tellhewatón. <i>Ill</i> <i>carry it into the fire</i> n'wiwaschi. <i>I carry it on my</i> <i>back.</i> wēmhúndammenall. <i>he car-</i> <i>ried all.</i> ajumook. <i>they carried away.</i> gamink lahosil. <i>carry me</i> <i>over the Water.</i>
Carried.	getragen.		wēmhúndammenall. <i>he car-</i> <i>ried all.</i> ajumook. <i>they carried away.</i> gamink lahosil. <i>carry me</i> <i>over the Water.</i>
Carrots. Cart. Carver. To Carve.	gelbe Rüben ein Karren. ein bild schmitzer. ausshneiden.	ozitquaròcu oktéhra ne halük ojènta ne gajatóni. waèjac, watachcu.	Tetuptschehellaak. Eemhóahéen, ein Löffel schmit- zen
a Spoon		atoquazeróni	
Carway. Cascade. Case. Case. Cash. Cask. To cast away. " " out.	Rümel. wasser-fall. die Sache Futteral. of a knife die Casse. d's geld. ein Faß. wegwerffen. hinaus stoßen.	gachnawáchera. garrichwa. ashararáchqua. ochwísta. ochwistanòrum. ganáchqua. st: awátie. st: háste wátie. sch: waeja- tóni.	Geek, Monny Halpangel n'daschángussu. <i>I am cast out.</i> asshángussu. <i>he is " "</i>
" " of. " "	abwerfen gießen.	st: hechtage awatie. onejónni.	pachgítón, wegwerfen
To Castigate. Castigation. Càstor. To Castrate. Casual. Casualty. Cat. Pol-Cat. " "	züchtigen. züchtigung. ein Biber verschneiden. zufällig. zufällige Begebenheit. eine Raçe. Biss Raçe. marder	wazhochquawlsso. untatrew. ne untatrewacht. Nagarriáki. N. N. oneschtatáchcu. scéno ne níawos. scéno neto zawagiata wòchne Taghhs. Tschoeranhã.	Tamáque, Amóchk, Tschilchwéhamen Tschínque, Niánque, Púshüs, sschkaák,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wild Cat.	wilde Raqe.	ganawagehha.	Tschinque, ob Nianque, Wisameek.
" Fish			
Catalogue.	Verzeichniß. Liste.	wachiatochserlssai.	sökpéhelük.
Catáract.	grosser wasser Fall.	gasgúchsa. <i>a small.</i> gachna- wáchera.	" llaak.
To catch.	erhaschen. ergreifen	st: awáqua. awajéhne. sch: tiátera.	
" "		st: wajéhne. enáwi. gajentoñi.	twíhilall. <i>catch it.</i> tchúñemen,
To Catch Cold.	fangen. falt kriegen.	essowotschik watórachs.	N'hocquineen, N'hocqui, n'waúchuk,
Catched	Ich hab mich er faltet.	wagenonianòchs.	tchunnásu
Catterpillar.	erhascht.	wajehnewácu.	Moochwees,
" "	Schmetterling		
Cattle.	Raupe.	otschinúngwa.	Moosak. awéchemos.
	zahmes Vieh.	agozéne. Enásqua.	wenchschúmmuís. <i>Cow or ox.</i> " muisak. <i>horned</i> <i>Cattle</i> wáloh,
Cave.	eine Höle.	Joshhwe.	
Cavern. Cavity.	Kluft.	ne t'watorónha garónta.	
Caught.	gefangen.	jonhóto.	tchunnasu,
to cause.	eregen, verursachen.	st: awálie. jechseroni. ne jorihóni.	
Cause.	die Ursache.	jorihóni. garrichwa.	
Caused.	verursacht.	jorihóni.	
to cause a Laughter.		wajuntíacherong	
a new war.		ohneké ajunterió.	
To Caution.	warnen.	sch: watrólia ahadejenóni.	gihímán,
Caution.	die warnung.		gihimóagan
Cautious.	vorsichtig.	wadejenóni.	
To cease.	nachlassen.	st: jejhntac.	álla, échqn, alla kschílaan, <i>it</i> <i>ceases to Rain.</i>
Ceased.	aufgehört. nachgelassen.	onirche.	allálaan. <i>it ceased raining</i>
Cedar.	Ceder.	red. Nøhntotakri. <i>white.</i> och- sochráta.	mèhokhóckus. <i>red c.</i>
" Swamp.		ochsochrátónie.	Tellámásgeek
To Celebrate.	feiern.	jawøhntatogèchsere.	
Celéstial.	himlisch.		
Cell, Cave.	Celle.	uchwuntschiócu t'ganochsáje.	Hackiálachgat,
Cellar.	der Keller.	ozhéstahote.	
Cement.	Kitt.	wachsóntra jowistanáwochte.	
To Cement.	verfüllen, löthen.	zatiotócte	
To Censure.	tadeln.	jáchte ojáneri.	
Censured.	getadelt. bestraft.	wósshe ne wósshe. skáta	guttábuchki
Cént.	hundert	twøñiawe.	
Centaury.	Zaufend gulden fraut.	warachtát sawewachsønècu.	
To Center.	in einem punct zusammen lauf- fen.	aquàs sawewachsøene.	
Center.	der Mittelpunct.	sajadat ne hadejenóni.	Nutíngheet,
Centinel.	Schildwache.	tóges. watogè. gorrichwatóge.	noli wótoon. <i>I am certain</i> schachachgi,
Cèremony.	Ceremonie, Kircken Gebrauch.		Kitelendam. Schächachgwi
Certain.	gewiß.		
Certainly.	gewißlich	aquàs tóges.	
Certificate.	schriftl. zeugniß	gachiatochseratóge.	
Cèrtesy.	die Gewißheit.	aquàs garrichwatóge.	
To Certify.	bezeugen.	jorrichwaquarichse	Wulámhittámen, glauben, be- kräftigen,
Certify'd.	bezeugt bergewißert.	ahathóntat.	Wulámhittásu,
Cháff.	Spreu.	ogirchwa.	Schéechganím,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Chágrin.	Werdruß.	jonaquèchsera. ne wauntaz- hèchs.	Hóóquán,
Chain.	Kette.	oniehnta otegénzera.	tschímhásu, gachbisu,
Chained.	gefesselt mit Ketten.	otegénzera t'gachwanhast.	Hapachpónall. <i>chairs.</i>
Chair.	Stuhl, Sessel.	onizquachrácqua.	
Chairman.	President im Rath.		
Chàlk.	Kreide.	otàhra.	Woapachsün,
To Chàllenge.	heraus fordern.		
Chàllenged.	aufgefordert.		
Chamber.	eine Camer.	ganácta.	
Champaign. a large plain.	ein weites Feld.	uchwuntschlos. gahüntios.	Mègúcke, Lawasgóteu,
To Chànce.	sich zu tragen.	niawos.	
By Chance.	zufälliger weise	scéno ne niáwos	pegi, unbermuthet, unerwartet,
Chàng of mind	die Veränderung.	oja ne jonigochróte.	pili lítoon, Verändern,
To Chànge.	verändern, verwechseln.	jonigochragarhatto. untiatáto.	
changeable.	Veränderlich seyn	jáchte watóge.	
Chànnel.	die Rinne. Röhre	geihóni. gannerérha.	
Chàracter.	ein Zeichen.	t'gachiàto. t'gachiatónnie.	
Chàrge.	ein befehl.		
Chàrge.	ladung	ogéchra otenientésta.	
Chàrge.	befehl, ordre.	garrichwa ne watinhalchne.	
Chàrge.	Unkosten.	zaniung ne jegárriac.	
To Charge a Gun.	eine Flinte laden.	gachsçúra wagéchro	Píndhammen
Charity.	liebe.	ne jonorochqua. ne hunt- garoni.	Ahóltowágan,
Charitable.	gut thätig.	agotéeri ne agotèndhe.	
Charm.	bezauberung.	otcóngera	
Charming.	reizend.	owisquat, ogáwi.	
Chastize.	züchtigen.	untatrèwacht. wazhochqua- wlso.	
Chastisement.	Züchtigung	ne untatrèwacht.	
Chastity.	Keuschheit.	jorrichwio.	Píloóagan, Kschiechsoóagan,
Chaste.	züchtig, keusch.	t'garrichwajeri zaniejèrha. jorrichwio.	Pílsu, Kschiechs,
to chat.	herplaudern	orrichwagáte.	
Chèap.	wohlfeil.	ne jachte gannorum ne un- technlo.	apuáwachtó.
Chèaper.	wohlfeiler.		allowiwi apuáwachtó,
To Chear up.	aufmuntern.	ne jonigochrachseròni	
Chearful.	fröhlich, lustig.	watonháchera. junzanóni.	
To Cheat.	betrügen.	schungara jonigorháte.	achgiwallttín. <i>to cheat one an- other.</i>
Cheat.	betrug.	ne jonigorhate.	achgiwalittoagan. achgiwal- län. <i>to cheat,</i>
"	betruger.	Honúsquas. honigorhátés.	n'gackgiwalukke. <i>he cheated me</i>
			gackgiwalukke. <i>thou art cheated</i>
			achgiwala. <i>he was cheated.</i>
			achgiwalau.
			gagiwaluk. <i>he cheated me.</i>
			" Iawall. <i>he is ch.</i>
			wangwan, <i>pl</i> : wangwannall,
Cheated.	betrogen		
I am cheated	Ich bin betrogen	junkenigorháte.	
Cheek.	wange, baden.	Ejóqua.	
Cheek bone.	Kinlade.	Ejogéchsa.	
tooth		Enoquéchta.	
Cheese.	Käse.		Cheese,
To Cherish.	erhalten, pflegen.	jechsanóni.	
Cherry.	eine Kirse.	Eri óchia	schéliesak. <i>pl</i> . Tschéllis,
" Tree.		Eri.	nèsgachquimínschi.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Chèrub.	ein Cherubim		wabím. woapim. woapimínschi. <i>Chesn. Tree.</i>
Chesnut.	Castanie.	ohelliáta.	n'schukquándama <i>I chew.</i> schquanda. <i>Thou.</i> " " mau. <i>he chews.</i>
Chest To Chew.	Kasten Iduen.	gahúchsera.	Tipatit.
Chewed. Chicken. Chiding. Chief.	gefaut. Küchlein Berweiß. Vornehmste.	gitgit niwáh. ne waschwache. ne hagoáno. ne aquàs hojá- ner hotijanechschi.	wojáuwe. wojauwéwit. <i>he is a Chief.</i> gegeijumheet. <i>Head, Chief.</i> wájáuwe n hakkey. <i>I am a Chief.</i>
the Chiefs among the People			Nítsch. nítschaan. Amemens. amémentit. <i>a little child.</i> wunítschánall. <i>his Child.</i> Nuta meménseu. <i>Childs Nurse</i>
Chiefly. Child.	vornemlich. Kind.	tiotiérechte. aquàs. Ixháa, Jeháwak	wdámmeménsuwi. <i>childlike.</i>
Childhood. Childish.	Kindheit. Jugend kindlich. thun	zagixháa. zaniocht hatixaschòh naejér- ha. Ixhaschòh. hatixaschòh.	ameménsak. nuta meménsemi. <i>I have chil- dren.</i> ník ní nítschának. <i>these are my children.</i> won n'nítschán. <i>this is my child.</i>
Children. "	Kinder. die Jugend		Húcqui.
Chímriey. Chín. Chink. Chip. Chisel. Choice. " Chólic.	Gamin das Kín. Kiz im Holz ein Span. ein meißel. die wahl fürtrefflich bauchgrimen.	zajotècka. Ejogechságe. twatorènha. gachwàncara ne waerácu. gannorum. ojanerechtschi. otschiahuntanuwax watenk- ginem.*	Schiquitehásík. <i>pl.</i> P'quitehícan Pipinamoágan n'dalluchwi. <i>I choke.</i> a lluhu. <i>he is choaked.</i> Wachtenkwínewágan, pipínamen. m'pipínamen. <i>I choose.</i> pipina! <i>choose!</i> Lénnameek gískhammen
To Choose.	erwählen.	wáeracu.	gískhasu, tuñeschásu pipínamen, erwählen, pipínasíd, Erwählet, gakegenukgúneen. <i>he chose is.</i>
Chop fish To Chòp.	zerhacken	wood. ojentiac. meat owachrène.	n'dallowelendam. Christ,
Choped. Chose.	gehackt, abgehauen. erwählte.		Wullistámen, Glauben, ge- hórden,
Chosen.	erwählet.	wáeracúchne.	
I have chosen this. Christ. Jes. for Chr. sake to become a Christian.	Christus. der Gesalbte.	nene wagerácu. Jesus Christus Unquaniòh. ne Jesus Christus garihoni. jorrichwióste.	

* Interlined and extending into the Delaware column. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Christian.	ein Christ Mensch	Horrichwióste.	{ lauchsín Wullistamoaga- nink Christin im Glauben an Christum Leeben, ihun, Weelhick Lauchsoágañink, im rechten guten Glauben, Celischmássink, ehenda Mawáwink,
Christianity.	Christenthum.	.	
Christmass. Church. to go to church To Churn. Churn. Chymist. Cider. Cinnaber. Cinnamon. Cion. Cipher. To Cipher. Circle.	Weihnachten. Versámilungs haus butter machen. butter-Faß. Apfelwein. Zinóber. Zimmet. ein Propfpreis. eine Ziffer rechnen. ein runder Trays.	zahodóni ne Jesus. unterœnajentáchqua. unterœnaji. owissarónni. ochiákeri. ohúnta niwáh. awashèt zanjung. zaniorè hactátie.	Puteláheen, Ehendaputeláink, Seidel Walláman (eigenti Farbe, Wagagapóak. ³ in ⁴ a ⁵ Circle, ⁷ sie ² stehen Wagakenuñmen,
to circle. To Circulate. Circulation.	abzirkeln. herum lauffen der Umlauff.	watœniénto. watgar hatátie. watgar hattenihhe <i>wheel. of a Mill</i>	
Circumcise. Circumcision. Circumference. Circumstance. Circumstantial. Cisars. Cistern. Citron. City. Civil. To Civilize. Civility. Clád. To Claim.	beschneiden. beschneidung. der Umfang. ein Umstand umständlich. eine Scheere. eine Cisterne. eine Citrone. eine Stadt. höflich. sittig machen. höflichkeit. gekleidet. Anspruch machen.	zaniori hactátie. zanaejatóte. zaniatawóchne. gaganniášha. agotschiechtáchqua Ganataje. aquas ojáneri zaniejèrha. Unquetio. wachwasqua. st: tiohúnto. ne jirhek st: ⁿ 'n jawonio. ne joniéhnte. waorancehntáki. ne wachgœnthá zajuntgaróni. zanaejatóte. ne t'wagarée.	Tachquonschícan, Uteney. utenajall. <i>Cities.</i> tgauchsuwílenno. <i>a civil man.</i>
Claim. Clámmy. Clamour. Clán. a Tribe. Clap. Clam. muscle. Clap board. Claret. To Clarify. Clarified. Claw. Clay.	ein Anspruch. klebrig. das Geschrey. ein Geschlecht. ein Knall. rother wein. etwas hell machen geläutert. eine Klaue. leimen. thon.	waeránnie. t'wachiaquirtschis otáhra.	Ehachquihásu, Nihillátámen, Pocquéu. Éhes, Packchák, éphánsík,
to clean. Clean.	saubern, reinigen rein, sauber.	st: waeránnie. aragéwa. Wazœnaji. orhèsta.	Assiscu. assísquóhasu. <i>daubed with Clay.</i> kschiécheek. kschiechsu. <i>he is clean.</i> kschiecheu. <i>clean.</i>
to " the Room, House. To Cleanse.	reinigen, saubern	ganoschcò uchwuntshiósse- rong aragéwa.	kschiechtool. <i>cleanse it.</i> kschiechensíl. <i>clean yrself:</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Clear.	Klar, helle, heiter.	tiorochjogéu. wazœnaji.	kschiéchi. kschiechpeeat, <i>clean Water</i>
to clear up. Clearness.	aufheßen Klarheit.	wœhntiðste. 'ntiorochgéu. jezhochwaniung.	möschhácquat. <i>clear Weather.</i> Kschiechápan, <i>a clear Morn- ing</i>
clear water		gachneko.	Kschiechpécat, <i>clear Water,</i> Kschiechenúmen, <i>rein maßen</i>
To Cleave. Clefft.	ankleben. Spalte, Ritze.	waoranœhntáki. Joshúwe uchwuntschiacu, onontocù	
Clift.	Kluft, hñle.	zawatorœnha. onochsne. jo- shúwe.	
Clever. Cliff. Climate.	artig, fein. Klippe.	wazœnaji. otshtèchra.	
To Climb.	hinauf Klettern.	waerádhe	lackusín, <i>steigen (in der höhe)</i> <i>auf etwas,</i> lakúsu. gendachgúsín. <i>to</i> <i>climb a Tree</i> n'gendachgusi. <i>I climb the</i> <i>Tree.</i> tumíschemen,
To Clip. to Clink. Clöck. Clodded. To Cloke. Cloke.	befschneiden, abschneiden. Klinkern uhre. geroñen bemandeln, zudecken. mantel.	st: tojèjac ochwistagareè. garachquagajöndho.	
to be close. Clöse.	geheim seyn dicht.	jorrichwachsèchta. atiatawizerówano zajotschta- ronti ne wachra. orrichwachsèchta. <i>to sit.</i> essowotschik tóha watgóta. " lie " " wœnaz. " stand. " " watánha " write " " wachiato.	giéchgí. <i>close by.</i>
To Clöse. at the Clöse. To Clöthe.	befschließen kleiden.	jorihöcte. jatengajèri. atiatawlta.	achgúnnau. <i>he is clothed.</i> ach- gúnemen,
Clöth. wash Cloth.	Tuch. wischtüch	Jostèrist. aragewáchta.	gashícan. aschícanall. <i>Clouts.</i>
Clöthing.	die Kleidung.	Atiata wizeraschèh.	Ehachquing. ^{k*} ehachquit, <i>his</i> <i>Cloths.</i>
Clouds.	Wolken.	tiochzikere.	achgumhoc. <i>sing.</i> achgumhoc- quall <i>pl.</i> machta quoll.
Cloudy.	wolfigt. trübe.	tiochzikere. garochiahétke.	achgúmbok. achgúmmeu. achawachcoñocuch. <i>it is</i> <i>Cloudy.</i>
Cloven. Claw'd Club.	gespaltene Klauen eine Keule.	ne tiozinniaki. Ganchia. Atatíza. gatschl- hwa	
Cluck Hen Clumsey. Cluster.	glucken heste ungethicht. dick. eine Traube.	gítgit ganóchna. jachte èlük	
" of Grapes	" wein	ojinquísere.	

* Possibly alternative to *g.* — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Coach. To Coagulate. To Còaks. Coal.	eine Kutsche. gerinnen. einem Schmeißeln. Kohle.	Agojàner gaserécha. garrichwio wauntatie. oschwóenta.	m'hágachtey. machgáteu. " tewall. <i>pl.</i> amanghátachcat. <i>coarse</i> <i>Linen.</i>
Còarse.	grob.	gachschirowános.	
Còast. Còast along. Còat. Cob-web. Còck.	See Küste. am Land herfahren. ein Rock. Spinne webe. der Hahn.	ganiatarácta. ganiataractátie. ganiataractátie. Atiatawizera. gitgit gatschínak.	Schähhocquíwan, Gigibes gentschimu. <i>the Cock</i> <i>Crows</i>
" Turkey. To Cock a Gun.	den Hünen spaßen	Netachróchwa etschlnak. ochnizhatirónto gachschorá- ge. onéschta.	mahematschéhellát. <i>Cock of a</i> <i>Gun Lock.</i> Lennowehelleu, ein Hahn,
Cods. Coequal. Coeternal. Còffee. Coffer. Còffin. To Cohabit. Cohèir. Coherent. Coin.	Hoden gleich an machi. gleich ewig Caffe. ein Sarg. beijammen wohnen. mit Erbe. zusammen hängend münze. geld	gahúchsera gahóchsera. zagat tianágeri. tionochsáje. zagáta waeragoéni. ne zagáta. ochwista. ochwistanorum	Káppe, Kischt, kúfte, Sarg, etc.
Cold. to grow cold	kalt.	otori. onanósta. <i>to get cold.</i> wathó- rachs.	thachchan, <i>cold Wind.</i> Theu, falt, Tinajappawe. <i>cold Morning.</i> theutsch. <i>it will cold.</i> Thilá- qu. <i>cold Evening</i> tachquatscho. <i>he is cold, shiv-</i> <i>ering</i>
Collector. To Collect. Colonel. Colour. Coloured.	Einnehmer einjamen. oberster. Farbe. gefärbt.	gagèchro ne jejlntwi. hotijaner oquúnzera.	Máwachpo. Mauwénemen, étspinaquatt. Machkhásu, roth gefärbt, suksásu, Schwarz gefärbt
Colick. Colours. Colt. Comandment	Fahne. ein Füllen.	ochschiahuntanúwax. ojechseróto. watiechserota otschischtatíèhha.	Wehellachtican, Nehenaungétit, Wtappandowoágan. Quitelit- towoagan
Comb. " case. To Còmb. Combemaker To Combine.	ein Kam Kam Futteral tammen. sich verbinden	ganáchta ganachtatáccqua. tiontotarichschia. ne Honachtónnis watschischtóni gajaneréchse- ra. zagáta jonigochróte. untatienewäsch st: naejèrha jonigochróte.	tschíkhícan, tschiechhámman, wulilawehineen. <i>comfort us.</i> wulilawendewoágan. <i>comfort.</i> wulilawéma. <i>it gave him Com-</i> <i>fort.</i> wechwuliawehuwed. <i>Comfort-</i> <i>er.</i> " lawémquenk. <i>our</i> <i>Comforter.</i>
Combination. Combined.	zusammen verbinding. vereinigt.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Come	kommen	waeju	paan. <i>come.</i> paak. <i>come ye!</i> poom. <i>I come.</i> pája. Kpa. <i>thou comest.</i> paal. <i>come!</i> Ktschöltik. <i>come ye out.</i> lié- chil. <i>come down.</i> pájenk. <i>we come.</i> pate. <i>if he</i> <i>comes.</i> péu. <i>he comes.</i> péwak. <i>they</i> <i>come.</i> úmen. <i>he comes from thence.</i> wéngup. <i>he came from.</i> kpá- himo. <i>ye come.</i> pejéju. <i>it comes.</i> peltowak. <i>they are coming</i> péuchsa. <i>he came.</i> pipáhump. <i>he came a good</i> <i>while ago.</i>
“ “ out.	aus fahren.	tajejagénha.	
“ “ from.	herkommen, abflamen	naejatote, tionochsaje.	
come in!	herein!	gàtschia ganoschò.	
Cómelý. Comet.	schöne. artig. ein Comet.	wazœnaji.	
Comfort.	der Trost	(del.) Nemamenschilínam. ne jonigochrachseróni.	Nagelawendowoágan. wulilawemkewoágan, <i>our</i> <i>Comfort.</i> Wulilawehíneen. n' tschitanilaucma. <i>I comfort</i> <i>him.</i>
To Comfort.	trösten.	jonigochrachseroni.	
Comfortable. Comforted. be comforted Comforter.	tröstlich. getröstet. Tröster	jozachnicht. watenochianicht. t'schiáco. ne jonigochrachseróni.	Wullilawenasu Wechwulilawéhuwéd. “ wemquenk. <i>our</i> <i>Comf.</i>
Comfrey. Comical	wallwurj. Nittersporn.		Wulelemiléu. wulélemi Lenno. <i>a comical</i> <i>man.</i>
Command. To Command. Commanded. I am Com: Commander. he likes to Command. Commandment. ro. Com:	ein befehl. obrigt. gebieten, befehlen. gebieten, befehligt. befehls haber ein Gebot. das Befehl.	gora horrichwa. garrichwa awatinhái. watinhái. Junkinhái. ne wahatinhái. Hojaner. essowotschik hojánér. Wasshe ne garrichwage Ha- wonio wahatinhái. waonochtonnie hachsatschik st: naejèrha. sch: st: wanhái. ne wazœnaji. ojaneri. sch: wachnúntera.	láptoonéen, láptonásu, laaptóneep, Wtappandowoágan Quitelittowoágan. nutschiechen, mattelaan, machtállán, õtchuwewoágan.
To Commemorate. To Commence. To Commend. “ “ Commendable. to come up with. his Coming Commended. Comment. To Comment. Commerce. To Commiserate. Commissary. Comission. To Comission.	das Gedächtniß begehén. etwas anfangen. empfehlen, loben. loblich einholen recomendirt. aus legung. Anmercken. handlung. mitleiden haben. Abgeordneter. ein Auftrag. auftragen. bebohmächtigen.	watinhái. orrichwaquarichse. ne untechninos. schungara agotœri. ne huwanhái. garrichwa awatinhái. sch: watinhai garrichwaschòh ahazerista.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Comissioned. Comission. To Comit. Adultery To Comit.	abgeordnet. begehung einer That. begehen (ein lafter) einem etwas anvertrauen.	guwanháí. wahétke zaniejèrha. wáttewacht. jorrichwanlrha. wauntattenachquácqua. schungára st: garrichwa- schòh untattáwi wacéchro: his Sawonió. wáttewacht	lüssin, tñun kimi wipéngen, lüssineep,
Comitted. Comittee. Comodious.	begangen. bequem.	jáchte gannórum.	tungeu, tungeu Wiquam, be- quemes haus, tungewágan Lenni,
Comodity. Comon. Comonalty. Comonly. Comotion. To Comòne. Comònicant. To Comònicate. Comònicated. Comònion.	bequemlichheit. allgemein. der Böbel gemeiniglich Unruhe, Aufruhr. mit einander reden. ein Comunicant. erzehlen. mit getheilt. Gemeinschaft.	tiotcont. tigaquéki. ùnque jotiochgoàno. tiotcònt gèns. tigáte. tiuntawarrie. tajejatorichte. watrolihátie watroliachne. zagata ne jonigochròte.	littineen, wíndamèn, atschímuwín, atschimochgásu, Achwanguntowagan. Wi- tauchsundoágan Witauchsunditschík,
Comònity. Còmpact. Còmpact. Còmpañion. Còmpany. to keep Comp: on the road.	eine Gesellschaft. eine Verbindung. dichte zusámmen. Gefehrte, Gefelle. die Gesellschaft.	Jotióchqua. jojaneréchsera. ochníro. gagázte. washáste unkiátshi. ne junkenénu. jotiochqua. ne juntgonissai. sch: jonnenu zagata tiaga- wechtihattie.	Nítis. nítisak. <i>pl. favorite,</i> witawémán,
To Còmpàre. Còmpàred. incòmpàrable. Còmpàrison. Còmpass. “	vergleichen. vergleichen unvergleichlich. Vergleichung umkreis.	jachgátga tohnióchtik nene garachqua gajóndho. zanióri hackatie, hactúntie.	elui wulik, das schönste, Wogóchween, frum herum gehen, Peptucquekhíkenk.
Compasses. To Compass. Compassion. Compassionate. To Compèl. Compelled. Compendium. To Compensate.	ein Círcel. umgeben. umringen mitleiden. mitleidig, erbármend sehn. zwingen. genóthiget. kürzer Begriff vergeltén	otenientèsta. jonhóto. ne wassagotéeri. ne agotéeri. jitóeri. agotéeri. sch: watrolia, ochwísshe. st: watochráchsero. tentaje- gárriac. ne gajéri. neto ne zaniòs. gagéchro.	Gektemakeloágan Gektemakelénsu, achtschinkhálán, achtschinkhalásu,
Competent. To Compile. Compiled. Complácency. To Complain. Complaint. ovcr a Corpse.	zulänglich. zusámmen setzen. aufgesetzt. das wohlgefallen. sich beklagen. eine Klage.	ne jonúchwes wauntgaróni. wachgécnthá wauntgaróni jawohèje gari- honi.	mésittschéwi,
Complaisance. Compleat. To Complete. Completely. Complexion. To Compliment. Compliment.	höflichkeit. ganz, vollständig vollenden. vollkommen. Farbe im gesicht. höfliche worte gebrauchen. eine verbindliche Rede.	jachstennáhote ajuntócte. aquàs njéchsai stennáhote. oquéki. aquàs ojánéri wauntátie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Compliance. To Comply. To Compose. Composed. To compound. To Comprehend.	willfährigkeit. nachgeben. zusammen setzen. gelassen. vermischen begreifen.	ne tiogajù. jawerihátie. wathóntat. gajatacu. scæno waonochtónnie watièschte. aquas jorrichwisax. wagelich wajintéri.	nennóstām̄cn, knennóstām̄ennewa ? Nennóstām̄owínaquot Nennóstām̄oagan
did you Comprehend it. Comprehensible. Comprehension. Comprehensive. To Compress.	habt ihrs begriffen. begreiflich begriff. daß viel in sich begreift. zusammen drücken.	Sathontekè. joztaquarichse. ne wachronca. jejinteri. aquas jochnro st: watach- quarige ochwisshe	
Compulsion. Compunction. To Compute. Computed. Comrade. Companion	der Zwang. Zerknirschung des Herzens. Ausrechnen. zusammen gerechnet. ein Gefelle	st: washèt. awashèt. unkiátschi.	Witawemátpannít.
To Conceal. Concealer. Conceit. Conceited.	verheelen. verberger. Einbildung. eingebildet.	jorrichwachsehta. Enusquas. ne horrichwachsehta. jirhek. gaztócka. essowotshik hoja- ner	quátoon, quechquatok
To Conceive. To Conceive.	dafür halten. (empfangen, schwanger werden. empfangen. sich eingebildet. Empfängniß. betreffen, angehen.	neto ne jirhek. watgawachta). jonèchris.	
Conceived. “		jawonio jachte I gawonio.	machteéchen, atta n'hackenk machtechen- nówi,
Conception. To Concern. it does not concern me. “ “	betümen. Anliegen was ist dein	jonigòchriac. wazterlsta. nahóte saniéhnte ?	Quilawelensowoágan. <i>Con- cern.</i> Lachauwelendamowóagan. lachauwélendam. <i>to be con- cerned.</i>
Concerned.	betroffen, beklümt.		
Concerning. To Concert. Concerted. Concisely. To Conclude. Concluded.	Wegen, betreffend. verabreden. verabredet. kurz gefaßt. beschließen. beschlossen.	jawonio. jorrichwissai.	
Conclusion. “	der beschluß. Schluß, Folgerung. Zulauf.	jorrichwãnta. jorrichwissai.	gieschachgenutamèn, gischachgenutásu, Es ist be- schlossen
Concurse. Concurrence. To Concur. To Condem'n.	Zusammen lauf. in einer Sache helfen verdämen, verwerffen	unque tiuntawállie warachtát ajuntgonissai. wajehnewásch. jorrichwissai gangiqà niocht sch: ahojatáwo. jorrichwissai sch: ahonihèje.	gindelemuin. “ mauwon. cinen betd.
“ “ to Death. Condemnation. Condemned.	Verdamniß. verurtheilt.		gindelemuxowoágan Quischimawáwall. <i>they have cond. him</i> gindelemau. <i>he is cond.</i> Nundeyelensin,
To Condescend.	sich herab lassen.	untazácte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Condescension. Condition. "Conditionally. Condition'd.	Erniebrigung der Zustand. eine bedingung. mit beding. beschaffen, geartet.	ne untazäcte. neto ne garihote. ne watinhásere. jorrichwisai. nèto ne jorrichwissai. (well) ojaneri (bad) wahetke zanaejatóte. sch: agotèri.	Nundeyelensoágan
To Condòle. Condòleance. Conduct. To Conduct. Conducted. Confèderacy. To Confèderate.	mitleiden bezeugen. Condolirung. die Aufführung. führen, leiten. geleitet. ein Bündniß. bund machen.	zaniejèrhas. sch: jühteròchne.	Mauwimān, Mauwimawachtoágan Wulauchsowoágan.
Confederates. Conference. to conferr To Confess.	bunds genossen. Unterredung. berathschlagten beteñen.	t'watattegenschè. jojannerèchsera watschisch- tòñi. t'watattège.	guttangúndfágan guttangundfñ, guttangunditschik, pennauwelèndamēn,
I confess it is true. Confessed. Confession. To Confide.	beñant, gestanden. Geständniß. Vertrauen.	orrichwasseróni. tajejatorich- te. Egaratòng. (confess it) tagara- tòng wagenóchto garrichwatóge. Egaratochne. Egaratóchqua. sch: watinhài ne garrichwa- schòh.	ktschihillalaan, heraus befe- ñen n' delloween li leu, ktschihillalaap nagátamen. I trust. nagata- menk. we tr. nagala. confide. Nagenchsowoágan. Nenachgeuchsíd,
Confidence. Confident. To Confine. Confinement. Confines. To Confirm.	Zuverficht. ein vertrauter Freund. einschließen Einschränkung die Gránzen. bestätigen.	ne junthòntat. óllie. órrie. Ungiàtschi. sch: st: jonhóto.	Wulaamhittamēn, glauben, folgen, bestätigen.
Conflict. To Conform. Conformity.	ein Kampf. Streit. sich nach etwas richten. gleichförmigkeit	tiunteranège. watarrich wajèschte sch: za- hatátie. ne waunteriò. untatterio.	
To Confound. Confounded.	verwirren. verwirrt seyn	toha zagata, zaniocht. zagata naejatote. st: tiuntawállie. watièschte. jonigochrowállie.	wiamochgenúmen, Kpitschelleu, Er ist ver- wirrt im Kopf, von Verstand,
To Confront. Confused. Confusion.	eins gegen das andre stellen. verworren. bestürzung. verwirrung wiederlegen.	waejatàre. tiuntawállie. ne untachteròhha. agonèwara, ne awállie. jàchte junthòntat sch: , zani- hojéro.	wiamochgi, durcheinander
To Congratulate. Congratulation. Congregation.	Glück wünschēn Glück wünsch. Versammlung.	jonnochrochquánnie. jonnochrochquánnie. Hawonio Hotiòchqua	Miniéchting. Meniéchting,
Congress. Conic. To Conjecture. Conjectured. Conjugal. To Conjure. Conjured. Conjurer. To Connect. Connected.	Zusammenkunft. rund u. lang. zugespizt. muthmassen vermuthet. ehelich. beschwören. beschworen. Hegenmeister. verknüpfen. verknüpf.	ne juntgonlssai. garrichwaschòh ne jirhek. jàchte watóge. zanijlrhek. joniákí. òtcon wáta. òtcon jochniro st: wachrènge. washaròntacqua. wajehnewa- cuhatie.	Mèdeu, der Ind. Doctor

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Connexion. To Connive. Connivance. To Conquer.	Zufamen hang. nachsehen haben. Nachsicht. überwinden	waorancöntáki. jáchte junzterista. untowagánha, zajunterio. wat- quëñia. juntquënnia.	Síhuween,
Conquered. Conqueror. Conquest.	obfiegen überwunden. Überwinder ein Sieg.	ne watquënnia.	Sihuwéneep, Sihunásu, Sihuwenend, Sihuwewágan, Patahowewá- gan
Conscience. act to his Conscience.	daß gewiffen.	naejérha zanijlrehk ne t'gar- richwajéri. orrichwatogéchtó. <i>a Priest.</i> Razihóstazi huwach- seróni.	
Conscientiously. To Consecrate.	gewiffenhaftig. weiffen.	ne tiogajù. ne junthöntat. wathöntaz. tiogajù. watelichwajéschte.	Welapensohálowéd, nachgúndañoógan nachgundámen,
Consecrated. Consecrator. Consent. To Consent. “	consecéirt. der da segnet, ein weiffet. verwilligung. einwilligen Eintwilligung.	tajejagènhá. ochnage waèju. ne hadejenoni. ne jechsanoni. garrichwaschèh waonochto- ñie.	
Consequence. Conservator. Conservation To Consider.	Folge. ein Erhalter betrachten, erwegen.	ne waonochtónnie. waejatorichte. jorrichwisax.	n'dappennauweléndamen. lithehájanne. <i>when I consider.</i>
Consideration. “ Considering.	Hochachtung. betrachtung betrachtend.	naejatòte. zanaejatòte oqueki st: sch: jonigochrachseróni. giàtschi. zagíádat. Tiagenühtero. röhne. zagáta ne jorrichwissai gor- richwahetkenschòh naejèr- há. zagata jorrichwahètke.	Pennauwelendammoógan. papennauweléndamen, <i>to con- sider,</i>
To Consist. Consistence.	bestehen. daß wesen beschaffenheit einer Sache.	st: ne wahazterista. jonigochrachníro. jochníro, jozachnicht. ne watinhái. zaniwajéro. sch: tajejatorichte. jorrich- waquócha. Tajejatorichte. orrichwasse- róni.	Wechwulilawémán,
To Consolate. Consort. “ To Conspire.	trösten mitgenosse. Gemahl. sich heimlich zusammen verbind- den.	ne watinhái. zaniwajéro. sch: tajejatorichte. jorrich- waquócha. Tajejatorichte. orrichwasse- róni.	kimi nachgúndín, kimi nachgundoógan,
Conspiracy. Conspirator. Constable. Constancy. Constant. Constitution. To Consult. hold council. Consult.	verräthereij. Verräther. ein befehlshaber. beständigkeit. beständig, standhaft. eine Verordnung, Verfassung. Rath schlagen.	die beratthschlagung.	
To Consume. all the wood. Consumed.	verzehren. auf breñen verzehrt.	jottiwáttie. waschtiehnta. jehcsaächta. oqueki waotéke. ohne jehcsaächta. garrich- wáenta. agotéchsera jechsai. jorihócte. Jottiwátties. ne jehcsaächta. ganchiatarínha.	guttámen, guttaménneep
Consumation. Consumption. “ Contagion. Contagious. To Contain.	Boßendung. Auszeehrung verzehrung ansteckende Seuche. ansteckend. in sich halten.	wáto.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Contemplation. Contempt. Contemptible. To Contend.	ernstliche betrachtung. Verachtung. verächtlich streiten. disputirn	ne waonochtónnie. waschwache. wazáni. wahètke, jächte sgarrichwa. orrichwagáte, watarrichwa- gáni. jonigochrlo. jonigochrajérite.	Machtelendaṁoágan Machtelemúwi Klólín. Zandén, streiten,
Content.	zufrieden	jonigochrío. jonigochrajérite.	Kolatenami? <i>or</i> quawulate- namd? <i>are you content.</i> te- pelendam tepilawehaan metschi ktepelendam, bistu mu zufrieden Kloltowágan, tepelendaṁoágan,
To Content. Contented.	befriedigen zufrieden gestellt.	watarrichwagáni. jonigochrío. ne zaniwáto ne gachiatóch- sera. ot wáto ne gachiatóchsera?	köcu icka leekhasu Pambí- link? <i>od.</i> Mamajékhica- nink? Was steht im Brief geschrieben
Contention. Contentment. Contents.	Streit, hader. vergnügen. Zñhalt	tiunquanège.	n'gemewiteek,
what is the contents of that Letter?		tiotcònt. ne jüteròntac. tiotcont. agojotehátie. agojohteháttie.	n'geméwi, alluṁi alluṁi mikemosín, alluṁi lüssín, alluṁi
Contiguous. The Continent. Continual. Continuance. To Continue.	berührend, anstossend. beste land. unaufhörlich. währung. anhalten, fort fahren in d arbeit. fort geführt. er fuhr fort. lahm widersprechen widerprohen. widersprechung wider wärtigkeit Gegenstand. im Gegentheil gegen wind beñtragen. Beñtrag. zerñirschjt.	oras wahatátie. jozióha. ója ne untátie zanlocht agója.	Pachsuween Pachsuweep Pachsuwewágan,
Continued. he continued. Contract. To Contradict. Contradicted. Contradiction. Contrariety. Contrarily. Contrary Wind To Contribute. Contribution. Contrite. " Heart Contrition. To Contrive.	Neue. Zerñirschjung. erfinden, ein anschlag hegen.	orrichwagate. tiotcònt wajótas. ojaniocht. tioniungachrowes. st: wateróroc. watiéschte. ne wateròroc. wachrichta. aweriachsiáki. ne untattrewacht. st: waonochtónnie. orrich- wazóeri.	Pächchen, der Wind bläset her
Contrived. Contriver. Contusion. To Convène. " " the Council	erfoñen. ein Erfinder. eine zerstoffung zusammen ruffen.	ne hóchsai. ne horrichwazóeri. ne Wadhèta. waxnúnx " ne hotijanechschòh. néto, netochtschik. gajatio	Kitschganínaquot.
Convenient. Convent. Convention.	geschickt, bequem. ein Kloster Versammlung der Chiefs.	ne juntgonissai hotijáner.	Atschimólsink, enda Atschimólsink, im Rath, nachpachsineen. <i>we have</i> <i>conversation</i> Nachpachsuwoágan. wunachpachsinall. <i>he has</i> <i>conversation with him</i>
To Converse. Conversation.	mit einem umgehen, unterre- den Unterredung.	sch: st: garihóni tajejatò- richte. tajejatòrichte.	Kulluppiwagan, Kulluppi lüssin welhickink li sich zum guten befehren,
Life & Conversation. Conversion. To Convert.	handel u. wandel. befehrung einen befehren.	ója ne jonigochróte. jonigochrote.	
Converted.	befehrt.	orrichwio ne junzterlsta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Cónvex.	außwendig rund u. flach ge- wölbt.		Wulláuchsú, Wullistá̄m̄au,
To Convey.	senden, führen	st: watinháí.	
Conveyance.	eine Übermachung	jawonontái.	
To Convict.	überweisen	sch: watrolia ahatelichwate- wachta	
“ “ of an Error.			
Convicted.	überzeugt.	jorihotáchsi.	
Conviction.	die Überzeugung	ne jorihónnie.	
To Convince.	überzeugen	sch: watrolia, jorihónie.	
Convoy.	geleít	ne jühteróchne.	
Convulsion.	Krampf.		
To Coo.	girren (wie turkeltauben)		
Cook.	ein Koch.	ne honatschióte. ne hatgaztók	köcu k'wiecheni. <i>what do you cook?</i>
to cook.	kochen.	waonatschióte, untgaztók.	wundsum̄ien, sachgachtoon,
Cool.	frisch, kühl.	ojahèss	
Water.		onanó. jachte otarichè.	tihilleu. <i>it is cool.</i> Tigamicát.
To Cool.	etwas abkühlen.	ochnecano. air. tioaráte.	
“ the soup	“ Suppe	onanosta ne otarichè.	T'hichemaan
Cooled.	gekühlt.	anuhntaranósta.	
Cooper.	Kiefer.	Honachgónis	t'hichenásu,
Copious.	weitläufig.	garrichwès.	Halpangelláheet,
“ Discourse	“ Rede	“ ne untátie.	
Copper.	Kupfer. ein metall	otquecharócu, ochwista.	Máchkachsín,
Wire	Drath	ozitquarócu garowaróte.	
Copper or.	Kupfer-Erz	ganatschiahóte otquecharó. cu.	
“ Snake			machgeuachgook.
To Copulate.	paaren (Horses)	garontanechqui t'gachwánha.	
Copy.	Abſchrift.	ojaquá wachiáto.	
Coquet.	eine buhlerin.	staróqua. ochnierata.	Paalochqueu
Coral.	Coralle.	otschikéta staróqua.	maschapi.
glass coral			tschilókees, ein Röhmen zum binden, gegachkbítenk uchdehiwi, von Herzen
Cord.	ein Strick.	gachschirowáno.	
Cordial.	herzl. aufrichtig	orrichwatogèchto.	
Coriander.	Coriander.		
Còrk. for a Bottle.		gazheta t'gachsicharochqua	
Còrn. Indian		onèhha.	Chasqueem. Gachgamun, <i>rosted Corn</i>
“ Ear.	in: Korn kolbe	onuchquàja.	Meosáquém. Wilawússal. <i>his Corn.</i>
Corner.	Ecke. Gante.	t'gato géntrong.	singeck. <i>C. of a house.</i> pút- scheck, <i>C. of a room</i> simáquon. <i>Corn stock.</i> “ quonall. <i>pl.</i>
Coroner.			
Córonet.	kleine Krone.	onuchrózera niáh.	
Corps.	Körper.	ojata. gajáta.	
a dead.	tobten Körper	ne jawohéje, unquegèchra.	ehangellük,
Còrporéal.	leiblich.	ne jáwet ajuntgáchtwi. awa- jèhna.	
Corpulent.	dicke, fett.	ojatowáno. otqucentowáno.	Wisüt,
To Correct.	ändern, verbessern	st: jonicku. ajechseróni.	
Correctly.	ohne Fehler.	ojaneri. t'garrichwajéri.	
To Correspond.	brief wechseln	Wachiatónnie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Corrode. Corrosive.	zerfressen. zerfrender Art. wie Rost, Kupferwasser verderben.	jótke. jechsaächta.	
To Corrupt. Corruption. Cost. Costly To Cost. Cotive.	Berwesung. Unkosten. kósslich kósten. hartleibig	jótke; jotgèhha. ohechsa. zaniung ajegarriac. gannorum. neta ne gannorum. jáchte jáwet agottiatongóchtá.	pallítoon, Mèkìh. matschiechtowoágan láwachtó. lawachtóágan
Cotton. Couch. Covenant. Còve.	Baumwolle. ein faul bette. bündniß eine kleine Bay.	t'gachwanhásta. Niwàh ganiatare zajehuwa- tíhna.	Cáttenes, ahkekentowoágan.
To Cover. himself	bedecken, einschließen	st: jonhóto. watachsécta. awáchquas. sáchquas! <i>cover thee</i>	metachquohkeen. mètack- hamèn <i>to cover</i> Psíndha. <i>cover it with Earth.</i> metachquigájenk. <i>cover us.</i> mdakhósu. <i>covered.</i> mdakho. <i>cover it</i>
Cover. Covering. to cover. To Covet.	ein Deckel umschlag Decke bedecken, ein wickeln Verlangen, begehren.	jonhotóchqua. ojechsera. ojechsera. untatwenoni. st: joniehnte. waichsac. tio- nochtónie	wtakhohénsín. wiwuniëchen.
Cóveted. Cóvetous.	begehrt. geizig	onóchstaz. onóchste.	ajándañoop, Schagsüt. Scháxu, achpasso. <i>he is covetous.</i> Schaxowoágan.
Cóvetousness. To Cough.	der Geiz. husten.	ne onóchste, onochstaz. wachsáka.	Chuck. chocquíneu <i>he has the cough</i> wonchóccuín. V. choquinewoágan. nochquíne. <i>I have a Cough</i>
Could. Coulter. Còuncil.	toñte. Pflug messer. Rath's versammlung	elüchqua. gahechtagarháto áshara. hotianechtschi. hotijaner, gar- richwa ne hunzterista.	Atschimólsink, Atschimólsín witsche atschimólsi, <i>to be with in C.</i>
Còunsel. Counsellor. To Còunt.	der Rath'schlag. ein Rath's Herr. rechnen, zehlen.	garrichwa. agojaner. st: awaschèt, zanlung	Ehatschimólsíd, achgíndamèn, achkindaménque. <i>when we count it.</i> Wuschgink,
Cóuntenance. To Counteract. To Counterfeit. To Countermand. Country.	das Angesicht, Aussehen. entgegen handeln. nachmachen zurückrufen. lánd, gegendén	agóchsa. sch: wajótas st: ne hajerha. st: waejanato. gajatóni. tentawachnunx. uchwuntschiaténnie.	Gémehattejúmmena. <i>our whole Country.</i>
" man. County. Còurage. Còurse.	lands mañ graffschaf. der muth. der lauf.	giátschi. jozáchnicht. Joháte.	Tschitañitchewágan undachqui luppehelleu, dort läuf der Stróom,
" of the water. Còurse of the Sun.		tiochnawáte garachquá Johate.	undachqui pomiskeu gisch- uch dort geht die Sonne he- rum,
Court.	hof.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Court. Courteous.	um eines liebe anhalten. höflich, freundlich	agoniàkhe. owlsquat	Wullelendamoináquat, Wul- lelendam winaku
Cousin. " s germans.	ein Vetter, muhme	giochwatæ. genosèhha. giochwatongóna	Lunk, Lunkus
Còw. Cowcumber. Còward.	eine Kuh. Gurke ein verzagter Kerl.	Tionhosquaront. gonhechtinocht.	moos. Wèchshúmowīs, schewilålaeuchsa. <i>he was a Coward.</i>
Crab.	ein holz apfel-baum	ohĩctote.	Tombicanall. <i>wild aples. schwåbellis.</i>
Cràck. to crack. Cràckt.	ein Knallen aufbeissen aufgesprungen.	Jowænowános Enotschiáge. watgachrĩnha. watorænha- qua	påchelåmen, påchelåsu, pångichillen
Crådle. Cråft. Handy craft. To Cråm. Cråmpt.	eine Wiege. lift. handwerck. vollstopfen. eingezwungen.	junztòcka agojotèchsera. gangiqua st: t'gojanátó. aquàs jochniro t'gatachqua- rige. gachschtóra. aquàs jonièhnte. watesere. otschiéra. jachte jonigúchte. onũgwa òchso. st: jéchsai, naechseroni, wa- tinhài, junzterista.	ambeson. <i>Ind. Cradle.</i> wachtschuhátton voll madhen wachtschuwiechen,
Cramp-Iron. To Crave. To Crawl. crawfish. Cråzy. Cream. To Create.	Glåmer. ernstlich verlangen. kriechen Krebs schwach im Kopf. milch rahm. erschaffen, verursachen.	garochiåde únqua uchwunt- schiade ne haonlssai. oquèki ne hayatlchsai ne Ha- wonio. Hawonio zahaonissai oquèki zanahote. ne uchwuntschilchsai. Hehè. togeshũng. garrichwatoge- hũng ne jirhek aquàs ne ahazte- rista t'garrichwajeri zanaejatòte. ne jonihha. òhne quatòh junthòntat. ne wauntòntat.	husca gattatamen pomiksĩn, Schåhamuīs, gakpittschehellåt, påtél, gischelendåmen. <i>produce, cre- ate.</i> gischelendammeneep. <i>he cre- ated.</i> Gischèlemilenk
Creator.	der Schöpfer.		Gischèlemilenk
Crèature.	ds Geschöpf		wdållamuns. <i>Beast.</i> Kdalleemunsenånak. <i>our Crea- tures.</i>
Created.	erschaffen.		gischelemåt panník. <i>those whom he cr.</i>
Crèation. Crane. Craneberrys Credible.	die Schöpfung Kranich. glåublich.		Talegáwak. <i>pl. Tallegau, Påkihm.</i> Wullamoi,
Crèdit.	Vertrauen.		
Creditable. Creditor. Credulous. Creed.	rühml., ehrlich. der Credit gibt. leicht glåubig Glaubens befeintniß		
Creek.	bach. Brook.	geihuhåh.	higihelleu. <i>the Cr. is fallen.</i> sipo. Pochawåchne. <i>a Cr. be- tween 2. Hills.</i>
To Creep.	kriechen.	watesere. lwe.	pommixĩn. pomoochxu. <i>it creeps.</i> pimenéwo. <i>they creep in.</i> po- mũksu. <i>he creeps.</i>
" " away. Creeping Thing.	weggleichen ein kriechendes Thier.	scænoåh wachtænd * jon * ågæ	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Crept. Crèwet. Crib. Cricket. To Crie.	gefrochen. ein Eßsig gefchirr. Krippe. grille fchreihen. (a loud)	gahóchsera. Tschistára. tiagocharèchta.) wachgœnd- ha	poñixôp, Amocholintschu Zelózelôs. packalójeen, Zólen, luppack- en Weinen papackalóje,
Cried. Crier.	gefchrien ein Ausrufer.	garrichwaschòh t'gawenotát- tie tiagocharèchta. garrichwahètke. ne wate- wächta. ne horrichwahètke. ne hate- lichwatewächta. jorrichwahètke. otquecharócu. naejèrha sch: ahoziòha. ne joziòha. ne hazogádha. squarak zanigodhare. gacanónt. tiozactong.	
Crying. Crime.	das lafter, verbrechen		
Criminal.	ein Verbrecher.		
" Crimson. To Cripple. a " To Cròak. Crocodile. Crooked.	lafterhaft. carminfarb. lähmen. ein lahmer fchreiet wie ein Frosch. Crocodil. frum.	oniehtzactong. ne Esthonterlac. T'gajentánhare, galiáchsche. Enowóéja. T'giethaháse. za tiódhahógu.	gakullukquihillát, wóaktscheu. wóaktschaquat. <i>it goes crooked.</i> woaktschièchen. <i>a cr. Road.</i> wóaktschiéchtón. <i>to lay it</i> <i>crooked.</i>
" Legs. Crop. Cross.	Erndte. das Creuz. " im Rücken		
Cross-way.	× weg.		
Cross.	die quer		
" To Cross (a water) Cròw. To Cròw. Cròwd.	krittlich. wunderbar hinüber fahren. eine Krütze. krähen. gedränge vom Vold.	quatòh jonácu. jejáchiac. gachgã. tiódha. unque Tiuntawállie. Jotiòch- qua ne goragóna honuchrózerano- rum sch: huwajentanharáchte.	aschtetehasik sókan, Pemitschéchen, Mattamé- chen, aschtehelleu. <i>it crosses one an-</i> <i>other.</i> sácsu, góchgochgaan, Ahas. gentschimuwín,
Cròwn. of a King. To Crùcify.	eine Crone. creuzigen	ne Christus zœt'huwajentan- haráchte.	apachtoquépi. lawántpe, <i>Cr.</i> <i>of the Head.</i> psacquitehásin. schipaquit- ehási. psacquitehásu. <i>crucifyd.</i>
Crùcifixion.	die Creuzigung Christi.		
Crùcified.	gecreuziget.		schipaquitehasítup. <i>he was</i> <i>crucified.</i> Psacquitehúndup. <i>they cruci-</i> <i>fyd him</i>
Cruel.	grausam, unbarmh.	aweriachsachniro. jonigo- chrachniro ne jonochráquat niwása jocharáchqua. niòhak jocharachquarichta.	gutti pank péchink, (<i>a drop.</i>)
Cruelty. Crum. To Crumble. Crupper. Crust. a Crutch To Cry. " "	grausamkeit. ein bröcklein. zerkrümeln. Schwanz rieme. die Rinde. Kriete. heulen, weinen. ausrufen.	ochscüntara. Atatlzra. wachgœnthá. tiagocharèchta.	lchauwaak, luppacken, gãnschalamuín, amangieuch- sín,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Cùb. Cudgel. To Cultivate Land. Cucumber Tree. Cuñing.	ein junges Thierlein. Knittel. landbauen. flug. verſchmigt.	niagā. ochquari niagā. j. bār. gahüntónnie. junztócka. jonigochrowáno.	Wuskchúm, machtschikbiak. <i>Pappa Tree</i> , Lepoewileno. <i>a cuñing man</i> . Leppoewoacán. <i>cuningness</i> . Ehachtubuwing.
Cup. " Silver To Curb. Cùrd. Cùrdled.	becher. záumen. matten. großen miſch. geroſten.	ochwista Gazhéta. ochwistanórum gazhéta. watirontohátie. onúngwa gájung	T'hatachcan, dič, geroſten Miſch Kikeuwágan Kikeen, Kikeu, n'dáuwad, raar, n'tauchséttam <i>or</i> . n'tauchché- chĩn. <i>I am curious to know</i> .
Cùre. To Cùre.	die Heilung. heilen.	ne Untétschiatsch. ne tiagoquatos. ne jonnoch- wáctani Untetschiatsch. zagátong. ne jonochrácu. st: ne waonochrácu. wazoenajl. ojanerechtschi. enúchwes ne garrichwanakeri	Kikeen, Kikeu, n'dáuwad, raar, n'tauchséttam <i>or</i> . n'tauchché- chĩn. <i>I am curious to know</i> .
Cùred. Curiosity. Curidsity. Cùrious. " "	curirt. neugierigkeit. Rarität. wunderbar, vortreflich. neugierig.	ne Untétschiatsch. ne tiagoquatos. ne jonnoch- wáctani Untetschiatsch. zagátong. ne jonochrácu. st: ne waonochrácu. wazoenajl. ojanerechtschi. enúchwes ne garrichwanakeri	Kikeen, Kikeu, n'dáuwad, raar, n'tauchséttam <i>or</i> . n'tauchché- chĩn. <i>I am curious to know</i> .
Curl. Cùrrands. Current. To Curry. To Curse. Curse. Cursed. Cushion. Custody. Custom. he has a bad custom. Customary.	eine Locke. Zohañes beer. gangbar. ſtriegeln. fluchen der Fluch. verflucht. Kiffen. Verwahrung. Gebrauch, Gewohnheit. gewöhnlich	ajunthónte. ochníro orrichwatátie. ne jochniro watátie. ne jechsanóni. watachquaje. zaniejérhas. wahetke zanihajerhas. jejérhas.	Mattónheen, Amattónhewágan Amattonalasu, Ehabhoquechinenk. Lilenowoágan. elilenijenk. <i>as is custom with</i> <i>us</i> . demápechen. <i>to cut. cut off</i> . wulitehásu. <i>well cut, hewed</i> . lálſchi. <i>cut it smooth</i> . giſchkschummen. <i>cut with a</i> <i>Knife</i>
Cut. " out. To Cut.	ein hieb, Schnitt. auß gehakt. hauen. ſchneiden.	ne t'gachrèhne wachniotácu. t'gajaki. waejac. waejáki. wachrèhne	giſchkschummen. <i>cut with a</i> <i>Knife</i>
Cùtlass.	Sebel.	asharigóna (del) Pachgāma- can.	giſchhaque. <i>to cut with an</i> <i>Axe</i> . ptúkschummen. <i>to cut it round</i> . pangéschi. <i>cut a piece</i> .
Cypress. Cry of a goose (cock, frog) it comes together	Cipresse.	tiodhā. gahuchk tiòdha.	tachquihilleu. " lake. <i>when it comes</i> <i>together</i> . temitéhemen. Wunentsita wáganid Wuniganita máwoll wendauchsijeek. undach schihillāl witschemil. hakkihacawink nòm. kemaui néwull. ? kemaui lúkgün. peep. koom. <i>thou comst from thence</i> moop. <i>he came</i> " "
Cut off. his Coming, appearing he came before him we come from come quik & help me I come from the field I come to see you he comes to tell you come. perf.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
when you come do you come alone there he comes when shall you come home again I can't come I come from working come! come & warm yourself I come from a short hunting who is come? how many are come? I come from bathing " " " war when he comes you must come will you come again I come from walking they come from hunting where do you come from friend I come from Wajomik live many Indians where you come from? no not many. who is come?			pajannetsch. kpetschi n'chöchwe? na péjaat. tschingetsch lappi kpa wi- kian? atta nita páwi. n'dapalógeen. n'dappi mico- mósi. undachäl! paal! paak witöksik. n'dapallauwi. auween pejaat? kechoak pejatschi? n'dappi thiëchami. n'dapachtópalli. pangge. kpaame. kpatsch hanni? n'dappi. wauchtamöchque. appallauwiwak. ta n'tschuköm. chwe * mink nöm. macheli Lennapewak wikín weemen? matta ta m'chelowi. auween péjaat.

D.

Dale. a Vale. To Dally. To Dam up.	thal. tündeln. dämmen.	Tiochrúngwe. jonoróngse geihuhatáge goáchro ajocho- tónie goáchro.	Pachsájeek, gophamēn od kpahemen Sí- pu, Gichgechum. die Mutter von 4 Füßigen thieren, Gichgehellen " von Vögeln
Dam. Dame. mother of a young one	ein Damm.	Enóchiac. ne Wachtónha. ne untgaroní wahètke. jòtke.	palli Ieu, pallítasu Wtawongelowoágan, Tod, Achschángussu, <i>he is cast away</i> Verdamít,
To Damage. Damage. damaged. To Dámn. Damnation. Damned.	Schaden zufügen. der Schaden. Schadhaft verdämmen. Verdamníß verdamít.	ochranúwe, jonánawo. jojínquara. jotünquaróni.	w'dácksu, Quá'icheu, Thschateu. Rauch, Dampf, géntgeen, gentgaat, géntge mamowewoágan. <i>Danger.</i> wedhittamink <i>in Danger.</i> Wudhittamen. <i>he comes in Danger.</i> 'ngatta palli lüssi. <i>I was in Danger.</i>
Dàmp. Dàmp.	feucht, dünnfig. der Dampf, Dunst.	tajuntquáchne ne hatquáchne. ne tajuntquáchne	
To Dance. Dancer. Dance.	tanzen. ein tänzer. ein Tanz.	ne gannórum.	
Danger.	Gefahr.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Dangerous. To dare (do.)	gefährlich. dürfen	gannórum. jawonio. <i>we dare not.</i> jachai- tiaquawoniò.	áchowat.
Dark.	finfter.	jogarak, tiogaras. achsontó- cu.	pákenum. achwipísgeu. <i>very dark</i>
To Darken.	verbundeln.	st: wachsechta, 'njogaràk.	Packenummushilleu. <i>it grows dark.</i>
Darkness.	Finfterniß.	zatiogaràs. achsóna.	pégenünk. <i>in Darkness</i>
Darling.	lieblich.	nenáhote aquàs jonúchwes	Nitís, (beh den Mrañsleuten,
Dart.	ein Pfeil.	gahéska.	hattápi,
Daughter.	Tochter.	Echro jeháwak. <i>in Law.</i> He- hawak róhne.	Wdan. Tochter. Wetánünk. n'daanes. <i>my D.</i>
" Son		Kejatre.	Chumm. <i>Daughter in Law.</i> Chumáll. <i>his D. in Law.</i> daanes. <i>thy D. daansall. his D.</i> n'dantit. <i>my little D.</i>
To Daub. To Dawn. Dawn of the Day.	beschmieren. tagen, licht werden. der anbrechende Tag.	watössera, anowásta. waorhœnhátte. ohne tóha zawaórhœ.	petápan, gischápan, <i>it is Daybreak.</i> Petapange. <i>meiß Tag wird,</i> gischgu. Gischapan. <i>Day break.</i>
Day.	der Tag.	wéhnta.	
" labourer Daily.	Tagelöhner täglich	ne huwánhas niadewechnisseráge.	allagischgu. <i>the Day is spent.</i> Guttágame <i>one Day</i> woachéjeu. <i>Daylight.</i> Wulig- ischgu. <i>fine Day</i> meetschi wapán. <i>it is Day al- ready.</i>
To Day.	heute.	ne úchke	gischque. eliquischquik. <i>in the Forenoon</i> kie " " . <i>after n.</i>
Dead.	tot.	òhne jawohéje.	angelúnka. <i>they are dead.</i> An- gel, Tod
Death.	der Tod. (after my Death)	ne jawohéje. (zaohne 'ngie- hèje)	Angel, Manihilleu, meetschi Angelane,
the Dead.	die Todten.	ne jawoheje.	Ehángelükgtk. nehellent- schík.
Deadly.	tödlich.	jonnochwáctani jáchte joniá- ge ne jawet ajawohéje.	Angellowi,
Deaf. Deafness. To Deal with one. Deal. Dear. Dear. Debauch. Debauch a Woman. Debauchery. Debt.	taub. die Taubheit mit einem handeln. ein theil. theuer, kostbar. lieb, werth. Schwelgereij. eine weib's Person schänden. Unzucht. eine Schuld.	tionwéki. untechninos ne t'gájaki. gannorum. gannorum. Jonoróchqua. ne ochnecagáschta. ne Echro jorrichwanírha. Echroschòh jorrichwanírha. ne jegarotáni.	Achgeépcheu, Achgeepchewágan, Chwáwachto. ahotásu, Kimi wipengeen Kimi wipengewágan Latquehutowoágan. mechatquendewoágan. <i>great Debt.</i> Leekhámāat, Telletchelency achgieching Aptonewáganall,
Debtor. Decalogue.	ein Schuldner. zehn Gebote.	ne hagarotáni.	
Decamp. Decay. Deceit. Deceitful. To Deceive.	aufbrechen. vermelzen, abzehren der Betrug. betrüglich. betrügen.	watachquarige awachtœndi. jotiwatie. jachten tóges. sch: jonigorhate.	achgiwalittewoágan. achgiwalinaquot, achgíwalaan,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Deceiver.	betrügler.	Honusquas. honigorhates	Ehawanuháluwēt Tetawonkhíluweet. Lowanni Gischuch,
December.	moňlanftándigfeit.		
Decency.	moňlanftándig.	ne Wazcenajl.	
Decent.	Betrug	orrichwachsécta. ne watæ- mínto	
Deception.	entſcheiden.	ne agotrientawallie orrichwa- quarichse. orrichwisài.	
To Decide.	entſchieden.		
Decided.	von 10. ein nehmen.	ne jorrichwissài.	
To Decimate.	Entſcheidung.	orrichwænta. jorihöcte.	
Decision.	entſcheidend.	orrichwatátie.	
Decisive.	ankündigen	jorihotächsi.	
To Declare.	erklären.		
“ “	angekündigt.		
Declared.	Ankündigung		
Declaration.	ausſage	aquás rāuha zaniaowóchne.	
his own Decl.	neigen, abnehm		
To Decline.	ablehnen, nicht annehmen	jachte jogajù.	
“ “	“ abhängen	t'wagarœri.	
“ “	Abweichend.	watwacht.	
Declining.	jáhe abhang eines berges.	ganetácto.	
Declivity.	Anlockung.	sch: jonigorhate huwatirõnto	
Decoy.		st: ne ahajërha.	petschímufn
Decoy'd.	herbei gelockt.	hotiwátie.	
To Decrease.	abnehmen.	ne ostwache.	
Decrease.	Abnahme.	jorrichwissai.	
To Decrée.	beſchließen, verordnen.	ne Jorriwasseroni.	
Decrée.	Rathſchluß, auſſpruch.	Hotinochschioni zanihotir- richwissai ganochsaquéki.	
“ of the 6. Nat.			
Decrèd.	beſchloſſen.		
To Dedicate.	widmen		
To Deduce.	eins aus dem andern ſchließen	gangiquà st: awáqua.	
To Deduct.	abziehen	zaniejërha.	
Deed. Act.	That, handlung	onõchstaz.	
To Dèem.	achten, urtheilen	onhõtong. ochnotës. tioch- sës.	tepálachgat. <i>deep enough.</i> chátcu. <i>deep snow.</i>
Deep.	tief wasser	uchwuntschiacù joshujóñi.	Chuppécac, tief Waſſer,
To Deepen.	tief machen.	scœnontò.	Achtú. achtuhu. <i>where Deers</i> <i>are plenty.</i>
Dèer.	Hirsch		achtuchwiechéken. <i>Deer Hair</i> Mamálius,
a young Deer		otschischtatíèhha.	
Elk.		{ tschuckaragak	
To Deface.	auslöſchen einer Schrift.	{ sgahezhowa. caj.	Moos, tekeni Moos,
To Defame.	verläumben	gachiatochserlichse.	
		jorrichwahètke sch: jorihòni wauntátie.	
Defamed.	verſchrien		
To Defeat.	erlegen, überwinden.	sch: huwarrie ne waunteriò.	usihuwéeneen,
Defeat.	niederlage, Schlacht.	watquènnia.	ussihuween,
Defect.	mangel, gebrechen.	ne watwacht.	Tschanna uchsowoágan.
Defective.	mangelhaft.	tigaqueki ajotæcte.	
Defence.	Verteidigung. Gegenwehr.	ne waejatõnti.	
To Defend.	ſich wehren, verteidigen.	awattecáchsi. sch: junzterísta.	
“ “		untaterio, waunterio.	
Defenceless.	beſchußen	sch: wadejenòni.	
	ohne Schutz	jächte washáste.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Defender. Defensible.	beschrimer. was man vertheidigen od be- fendirn fan Vertheidigend.	sajadat sch: ne hadejenóni. waejatónti.	
Defensive. Deference. To Defie. To Defile.	Hochachtung. Eroz bieten. Beflecken.	ne jejata nóchstaz. Jonácu. st: watóssera. oschwéntós- sera.	
Defiled. To Deflowr. Defluxion. To Deform. Deformed. To Defraud.	befleckt. schwächen, schänden Fluß im haupt. ungefakt machen ungefakt, heßlich betrügen.	Ixhagóna Echro enúsquas. st: wahetkéchte. jächte gajatlo. sch: jonigorhâte; huwanús- quas. ne t'hoquatos. jawohèjung. ója ne naejatóte.	Achgiwallaan
Defunct. To Degenerate. Degenerated. To Degrade. By Degrès. Dejected.	verstorben. aus d art schlagen aus der Art geschlagen. absetzen. nach u. nach. nieder geschlagen betrübt.	sch: jächte junzterista. scœnoah. jonigochriac.	anéna. enbl. lawelendañowóagan ahiwelendam. <i>dejected.</i>
Dèity. Delây.	Gotttheit. aufschub, verzug.	Nloh, Hawonlo. onírche ne agojóte. jächte wasnorum. ne jirháre. agojanershôh watinhai st: ahotirrichwisax.	
To Delegate.	senden, abordnen	waonochtonnie. jorrichwasse- roni jonigochróte. ne agonochtonie. tajejato- richte.	
To Deliberate.	etwas überlegen.	st: junzanóni. agowássa. ne agowéssa. ne junzanoniáta. owisquat. enúchwes. wazœn- aji waejanato. jächte junztócka. jächte joni- gúrata washarontacu. watgak. jáwi. wanónta. jegárriac. ne Untatáwi. ne gotectóchqua. Echroschòh zaguntécto.	Wingelendámmen, Wingelendam
Deliberate. Deliberation.	bedachtam. bedenkung		
To Delight. Delight. Delightful.	ergötzen, vergnügen. das Vergnügen. ergötzlich.		
To Delineate. Delirious.	etwas entwerffen, zeichnen von Sinnen.		
To Deliver. “ “	erlösen, erretten, befreien. übergeben.		Nihillapeuhólán,
Delivery. Delivery of a Woman. Time of Delivery	Überlieferung. die Entbindung, Niederkunft		Unitschánín,
Delúce. Deluded. Déluge.	eine lilie. betrogen. überschwemmung.	oquèki ganiatarèchqua och- notèchqua garihoni.	Achgiwalúkgün, p'sindpeu, p'sindhácki,
Delusion. To Demánd. Demand. To Demean. Deméanor. Demócracy.	verblendung. fordern. Forderung. sich auführen. das Zeigen. Regierung da die höchste ge- walt, das Volk hat.	tiohúnto, joniénte. enúchwes. ne joniéhnte. zaniejèrhas.	n'doochtón,
To Demolish. Demolition.	einreißen, abbrechen. vermüstung	watœchrachrícta. ne jegáli. jerichse.	lokenumén, mamuckowoágan. Noth der Erden
To depend. “ “ upon.	abhängen. drauf an tomen	agója. zahawonio zaniejerha. 'n gawonio.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Demonstrate.	etwas klar beweisen.	st : , garrichwaschòh waquarichse. orrichwaquarichse.	Wewitschināmen,
Demonstration.	klarer Beweis.	Joshùwe.	Wewitschiéctoon,
Dèn.	eine Grube.	jáchte unthóntat.	Wáloh,
Denial.	Verweigerung.	sch. Watinhai st : naejérha.	
To Denominate.	benennen.		
Dènt.	eine Kerbe.		Pachsúween,
To Deny.	leugnen.	waonajáchte. wáčchro jáchte	
“ “	abſchlagen.	jáchte juntontaz schungara zanhonitéchte.	
To Départ.	abreiſen.	wachtèndi.	allumsin
To Deplore.	beſlagen.	sch : agotèri.	
To Depress.	niederbrücken.	hechtàge st : wasquàserak.	
Dèpth.	die Tiefe.	ne tióchsès. ne tióssèrong.	
Desart.	eine Wüſte.	garhacuchgóna.	
Descendants.	Nachkommen.	tiunquatechnúntera.	
descend.	herſtammen	gangiquà naejatóte.	
Descent.	der Abhang.		
to depend upon		watogè, garrichwatóge.	Nihillālgússu. <i>one dependent, subject.</i>
To Describe.	beſchreiben eine gegend.	sch : jorihonnie zaniuchwuntshcôte.	
Deserve	Verdienſt.	aguwanhácta.	
To Desert.	entlaufen.	sajoniàge, watecu.	púluween,
Design.	Anſchlag, Vorſatz.	Jonigochrote.	
designing		jonigochrowáno.	
To Desire.	begehren.	tióhúnto. enúchwes, joniéhnte.	gachtatam.
Desire.	wunſch. verlangen.	Enuchwes. ne joniéhnte. -	Dajandammoágan.
Desirous.	begierig.	jonuwax. Enuchwes.	
to Desist.	ablaſſen. abſtehen.	onirche st : , naejerha, naechseróni.	ni lagáhala. <i>I despair.</i> Katschi lagahalāhec. <i>don't despair.</i>
Despair.	Verzweiflung.	watrientawálie.	Ganschilússóágan,
Dèſperate.	verzweifeln		ganschi lússin,
Desperate.	erſchredl., heſtig.	jounochracquat gañorum zannigarihóte	ganschináquat,
To Despire.	Verachten.	waschwáche.	mattelemuk. <i>he despises me.</i> “ máwall. <i>he is despised.</i> schaschiwilawéma. <i>he is mocked, despised</i> matteledam. <i>despise.</i> mattelemawoll, <i>he despises him.</i>
To Destin.	beſtimmen.	st : orrichwissái.	
Deputy.	abgeordneter.	ne huwanhá. Horrichwagechte.	
Deputation.	geſandſchaft.	Garrichwa. ne jorrichwatinhai.	
Destiny.	ſchickſal, Vorſehung	hètken thanàgeri hawoniàzera.	
To Destroy.	verwüſten, vertilgen.	st : jorichse. aquàs otare.	lochlogannechineep. <i>he has destroyed.</i> lokenúmmen. mamuchowoágan. <i>Destruction.</i>
“ “ a People		gangiqua ne unquetote.	
To Detest.	verabſcheuen	Wazáni. untächtero	Schingelendamèn,
detestable.	abſcheulich	onisserat.	
Device.	Erfindung. Tüde	ne jonigorhàte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Devil.	der Teufel.	onessochröhne.	Machtándo. machtandowinken. <i>among the Devils. in Hell.</i>
Devotion. To Devour.	Andacht. verschlingen.	aquàs wathõnte. st: waechnächwas. watequisai. wathonteháttie. Joáwoje.	Awán, fog, Dew,
Devout. Dew. Dial. Dialect. Diamond. Diaphoretic.	andächtigt. der Thau. Soñen zeiget. mund art Demant. Schweiß treibende arznei).	aquàs zanijawænote. onuchquázera gajatataricháta. agotiatongóchta	Schabuwihilleu
Diarrhæa. Diary. To Dictate. To Die.	Durchfall. Tagebuch. vorjagen. sterben.	sch: watrólia, watrolihátie. jawohèje. jajahèje. ajajoheje. oquúnzera. jostérist. gagórchre.	angel. ángelloop. <i>he died.</i> ángelluk <i>he is dead.</i>
“ “ away. Die. Colour. Die.	Farbe. färben	jächte zagàta ne jonigochróte. ne jachte zagàta.	máchxummen. <i>dye red.</i> amemansásu. <i>die.</i> Tschetchpat, <i>it differs.</i> tshañindowoágan. <i>disagreement.</i>
To Differ. Difference.	uneins seijn. der Unterscheid	gannorum. jächte wathõntaz. joshujóñi. Wanáquat. Wanáquat.	moonham (woalheen, <i>to dig a Hole.</i> múnhageen (wóalheu. <i>he is digging a hole.</i>
Difficult. Diffident. To Dig the Ground. of	beschwerlich. mißtrauisch. graben abgraben	jonorongsék. Waktechra. st: uchwunschiocu wanaquat. awíchsac.	
Dignity. Dilatory. to dig roots. “ “ out.	wurde. Ehre. zanderhaft. wurzeln außgraben	ne tiogajù. wadejenóni. tiogajù. tiogaras. jogaràk ne tiogachrahatke. st: ostwáhhe. garrochiàhhu wauntecòni. garrochiàhhu ne untecóni. waochtóru.	mamandícan. Lilchpoágan, Lilchpín, Pisgáquihilleu,
Die. to play with. Diligence. Diligent. Dim. “ sighted. To Diminish. To Dine. Dinner. To Dip. Dipt. To Direct.	der Fleiß fleißig. bündel. blódes gejiçht verringern. zu mittag essen. daß mittageffen. eintunden, tauchen. untergetaucht. ordnen, einrichten.	oqueki ne ajechseróni. awatnhai. tiotogèchto.	Pächchackquépuín, Pächhacque wunipuín. amachgeen. tauwihilleu,
Directly.	grade zu.	ne wahazerista.	shawi. gléiç, schachachgoochween Pennundhickewoágan. <i>Direction, Inform:</i>
Director.	Regierer.	gannéchra. anowásta, ohechta, otha. <small>(earth.)</small> <small>(Horse.)</small> gèhnta. <small>(man)</small>	Assúsku, nieskeu,
Dirt.	anweiser Koth.	oschwænta. ochnara. watósera. st: wahetkèchte. garrichwahétke	nískassisku. nískalóje. <i>it is dirty. a spring, &c.</i>
Dirty.	Dreckigt.		
To Disable. Disadvantage.	untüchtig machen. Nachtheil.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Disaffected. Disagreeable.	mißbergnigt, ungeneigt. unangenehm.	schungara untatischwache ; jächte enúchwes. onochste. jächte owisquát.	matteléndam tschípélandam. <i>it is disagr. to me.</i> tschípsowoagan. <i>Disagreeableness.</i> mecachwlnaquot. <i>it looks disagree. ugly.</i>
To Disallow. To Disannul. To Disappoint.	mißbilligen. abſchaffen. einen in feiner hoffnung betriegen.	jächte enúchwes. st : jerichse. 'njorrichwãnta.	
Disappointed. to digress. To Disappear. To Disarm. Disaster.	in feiner hoffnung betrogen ausſchweiften in d Rede unſichtbar werden. wehrlöſ machen Unglücf.	jächte orrichwaquarichse. ohne jächte óge.	echqui neichquot,
To Disbelieve. To Disburse. To Discharge. discernible. Discharge.	nicht glauben. Geld auslegen loſ zahlen. feñbar loſ laffung.	ne juntgarðni. gañorum zaniatawòchne. ne jächte unthòntat. ochwistanorum jegarriac. sch : Watgak, waejatori. óge, gajerónni. ne agotèri, ne Watgak. Tajeschuwarásta.	pallsittamen. pónemen, póckteu, Wihitawémgukpannſl. }
Disciple.	ein Schüler. Junger.	ne horihónnies ne gachiatochsera	Wullijejuwágan
Discipline.	Zucht, ordnung.	ne untaterihoñie t'garrichwajèri. zaniajerha. zaniwatinhài.	Mattelendamóagan,
Discontent. Discord. To Discover.	mißbergnigen zwietracht. entdecken.	jonigochrahètke jächte jonigùrata. st : agóje. sch : jorihotáchsi. aquàs tiotogéchtó watatie.	mochkañen, finden mochkásu, gefunden
Discover'd. Discovery. To Discourage. Discouraged.	entdeckt. Entdeckung. abſchrecken verjagt gemacht.	jorihotáchsi. jonigochrahètke. jächte jozachnicht	logáhellalaan, lawèndam. logáhella. <i>to let it drop.</i> " helleu. <i>he is discouraged.</i> Logahellewoágan. } Lawelendammoácan. } <i>Discouragement</i> wulatschimòlsowoagan. <i>good Discourse</i>
Discourse.	Geſpräch.	ne wauntátie. tojejatòrichte.	Pálsóagan
Discreet. Disdain. Disèase. disfavour. Disgrace. to disentangle. To Disguise. " "	beſcheiden, verſtändig Verachtung. Krankheit. ungnade unehre, Schande. aus ein and ſetzen verſteiden verſtellen.	untiatòrichte wazánis. jächte junzterſta. Ganchiatarinha ne jächte agotèri. ne Untèhha st : watecáchsi, waquarichse, òja ne atiatawſta. jonigochrachsèchta, òja naejerha naejerháchqua. ne Wazánis. essowòtschik jahómisse. gátſchi. Schálgen gatschiniwáh. ganóchseha.	tschpi achquĩn, tschpinákin, tschpináku, Lehallachxuhaluwewoácan. winímán, Ptukquĩnschu. Ulácanis Ulacanáhèn. <i>to make Dishes.</i>
Disguised. Disgust. Disgusted. Dish.	verſtellt. Abſcheu, mißfallen verdriffſl. gemacht. eine Schiffeſſel " geflochtene		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Dish up. Dishearten. disheartend	auffischen. den Muth benehmen, abschreck- en	untgaztóchqua waeráqua. naejërha sch : ahotáchtero st : naejërha. jachte jozáchnicht. untáchte- ro.	logáhellalaan,
Dishonest. Disinterested. To Dislike.	unehrlich. uninteressirt. mißfallen haben	ne jachte enúchwes.	matta schachachgapéwi, schingi. schingáttam. hassen, atta wulínámen, gulquihillaan,
To Dislocate.	verrenken.	<i>the foot.</i> ochsitiaki. sajate- wáchta.	
To Dislodge.	Vertreiben	sch : st : waejatori. waejatèc- quacht	
Disloyal. Dismal. Dismissed.	treulos. greulich. entlassen.	otirrichwagèni. onisserat. wátgak, t'hwanátgak.	Achwináquot, punásu, Lachenendowoágan. <i>Dismiss-</i> <i>sion.</i> amintschiuchsowoágan. amintschiuchsu. <i>he is disobe-</i> <i>dient.</i> amintschiuchsín. patlsíttámen, atta wulámhít- támen,
Disobedience. Disobedient.	ð Ungehorsam ungehorsam.	jachte junthóntaz. jáchte junthóntat.	
To Disobey. Disorder.	nicht gehorchen. die Unordnung.	tinntawállie.	
Disorderly. displease Dissatisfy'd. To Dissemble.	unordentlich. unzufrieden. sich verstellen	jáchne tiotogèchto. jáchte enúchwes jáchte jonigochrlo. wauntachsechta. jonigoch- rachsèchta.	pachgeléndam.
" dispatch.	abfertigen.	gangiqua hoquadi schungara watinhai ahorrichwagechte.	Allogalaan, (einen als Bote)
Dispute. Quarrel			Kloltowoagan. pominéhike. " hótèn. <i>they disp.</i> pachsúween
To dispute.		orrichwagáte, watarrichwa- gèni.	
To Dissent. to disperse. To Dissolve.	andrer meinung seyn zerstreuen. auflösen, zerlassen.	jachte jonigúrata. st : gagechrontátic. jowistanáwochte (onèja.) jo- nawochte.	pili lítéhaan, anders denken
Dissolution. To Dissuade.	Aufsufung. abrathen.	sch : watrolia st : jacht'aha- jërha.	quitámen,
Distance. Distant. Distemper.	die Entfernung. entfernt. Seuche, Krankheit	Inu. Inu t'giátre. ganchiatarínha.	Linewoágan abtschíhíllen. <i>he died of a Dis-</i> <i>temper</i> winamallsácht in. <i>a Dist. is</i> <i>amg them</i> " towak. " "
Distinction. To Distinguish. Distracted. Distress.	die Unterscheidung unterscheiden gerrüttet. Glend, noth. Kummer	ne jáchte zagáta. gangiquá st : watecáchsi. jácht' ahotinigurata. agotèndhe.	Quila welan sitehewoágan. wawundelendam moágan. sáckachpín, sacquilúsín,
Distressed.	in grosser Noth seyn	aquás gañórum zanijátawo agotèndhe aquás.	
To Distribute.	aus theilen	st : tiejac.	achgahikewoágan. <i>distribution</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Distributor. District. of a Town	ein Aukttheiler. bezirt, gebieth.	za níwa ne ganatáje.	Ehachgahígeet.
Distrust. To Disturb. Disturbance.	ds mißtrauen. stören Störung.	jáchte huwatöntaz. sch: Wajótas, ahonochtoñie. ne wajótas	Manasnágan, <i>Jealousy</i> , machtatenamōagan, mißber- gnügt,
Disturber. of the Peace.	Störhrer	ne hajotas. gajanerechsera ne wadhajáki. Geihoni. Joshúwe. ganiatareniwáh.	Wálhándi,
Ditch. “	Graben. grube. teich.		
Dittany. Ditto. to distend.	Diptam. eben derselbe, dergleichen ausdehnen	nèto naejatóte. wattaquaríchse.	nan i abtschi,
Divers. Diversity. To Divert. To Divert. Divertisement. Diverting. To Divide.	unterschiedne. die Verschiedenheit. erlustigen. abwenden, abkehren. zeitvertreib kurzweilig theilen	tigáte ne garrichwaschòh. ne jáchte zagáta, sadéwat. junzanòñi. agowissa. st: Wajotas. owisquát. st: tiejácta, tiejac. waejacún- tie. sajacúntie.	kechéleney, wingelemilússín, papináñien wtákhammen. tackenaúwe.
divide it round about			ktakhamāneen. <i>we will divide it.</i>
Divider.	einer da aus theilt.		pachsiñamen, 2 theile machen, pangenemen, theile machen, zertheilen
Divine. Divinity.	göttlich, himlisch. das göttliche wejen.	Niòh.	Weelsíd Mannitto, Mannito- ágan,
Division.	die Theilung.	ne tiejac. tiejácta. ne wate- cáchsi.	
Division.	Trennung.	ne wauntecáchsi. waejatónti.	tschepiéchton, ganz von ein- anderthun,
Divorce. Divorser. Diuretic. To Divulge.	Ehescheidung. der sein weib von sich scheidt. urintreibend. aus schwätzen, ausbreiten.	ne hotiniaki zajuntecáchsi. onúchquazera agottiáge. orrichwagáte. jáchte jawet orrichwachsècta.	
Dizziness.	der Schwindel.		achgiwantpéhellaan, Schwind- lich
Dizzy.	schwindlicht.		Achgiwantpelloágan, der Schwindel,
To Do.	thun.	st: naejèrha. leñemóhon	lího, <i>do it to him.</i> líhon. <i>done to him.</i>
“ “ ones best.		ochwische.	lússi. <i>do it!</i> lú'ssu. <i>he doth.</i> lússin, thun lihíneen. <i>do unto us.</i>
Dòctor. Dòctrine. Dóe. Dòer. Dóg. Sea Dog Dogs bane, Apocynium. Dollar.	Arzt. die lehre weiblein vom hirsç. Thater. Hund.	Hatétschiatsch, ne hajinteri. onúchquazera. ne jorihónnie scœnontò onhècthi. ne hajèrha. ne hathóntat. Tschierhá. zió.	gichkigéhaweet. nunschétto. nañe lússít, { Allúm. allum miéchechen. Dogs hair. moécaneu. gutti Schülpel, ein Thaler, Dallási,
Dolorous. Dolphin. Domestics.	schmerzhaft. meer Schwein. haus genossen. Gefinde	jonnochwáctani. ochschagachróéhnta. huwatinhaschòh, sagonhas- chòh.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Dominion.	Herrſchaft.	agója ne jawonió, watinhas. gawoniázera.	
Dóne.	gethan.	niáwos. niawáh.	gischitoo. <i>it is done. finished.</i> gischiechten. <i>done. winkten.</i> <i>boiled.</i>
Donor.	ein Geber.	ne wahanõnta.	
Don't.	thut es nicht.	jachte tschiáco !	Tschíl. Kátschi.
Doom.	das Urtheil.	zanijorrichwissai.	
Dooms-Day.	Gerichtſtag.		Atschimolsiwi Gieschque, Kpáhoon. Kpáhi. <i>shut the</i> <i>Door.</i>
Dòor.	Thüre.	Watongachtáchqua.	esquánde. (iſt eigentl. eingang) Anicus, Pochquachpüs,
Dòrmouse.	hafelmauſ.	Tiotshgóju.	
Dorp.	Dorf. Flecken.	ganatástwi.	
Dòrt.	weſpe.	Nachguntáchqua	Wisawi Amoe, gelbe weſſe,
Dose.	Dofis.		
Double.	doppelt.	t'gachnanit. <i>to double, awach-</i> <i>nanit.</i>	nischècat. tachquótachcat.
Doubler.	gr. hölzerne Schiffel.	atschiowáno.	Muchíntſchu,
Doublon.	Span. d. Piſtole.		
Doubt.	zweifel	ne watrientawállie.	Tſchanelendam moágan.
To Doubt.	zweifeln	jachte watoge. watrientóchte	tſchannèlendam. nundajé- lensín
Doubtless.	ohne zweifel.	aquàs tóges	
doubtfully.	nichtlich, zweifelhaft	jachte watogè.	
Dogwood			Hattawanomínschi. mõnhacani mínschi. Amími, Amimíwak, <i>pl.:</i>
Dòve.	Taube.	Tſchióchara.	
Dough.	d Teig.		
Dòwn.	Pflaum ſedern.		
Dòwn.	hinab, hinunter.	ſchihoquadi hechtage.	liechíl, ſteig herunter, liechín, hinab ſteigen
Down Hill.	bergab.	tionontiaki. iácu. t'wagaróeri.	pennáſſe, pennáſſeſeen, berg unter gehn, nahih. nahíwi. <i>down the River.</i>
Downwards.	niedermärts.	hechtagehoquadi.	
Dòwry.	Auſſteuer.		
Doxòlogy.	lobgeſang.		Machelemowi Nachgohomo- wágan
To Doze.	ſchlumern.	Erashè	attach niſche, 12, ginſchtschennemen, ſchieben, ſchieppen,
Dozen.	Duſend.		gachpattol. <i>haul it out. nolat-</i> <i>schénden. I drag.</i> gachpallaap, <i>hauled out of the</i> <i>Water.</i>
To Drag.	ziehen, ſchleppen.	watironto.	Aschwútchan, ein Floz.
Dràggs.	ein Floz báume.	garontaschòh. waechnawech- te.	
Dragon.	ein Drache.	ótcon. gahachserontiedha.	
To Drain.	ableiten, auſtrünnen. ſchöpfen	wachnecóqua	anſhamèn, uchſchihuwéi Lennowéhelle,
Dràke.	Enterich	sórac etsyínak.	menneep, Er hat getrunken, menewágan,
Drank.	trank.	ochnèca.	
Draught.	ein zug, Trund.	ne wachneklchre.	
"	ein Entwurf, abriß		
To Draw.	ziehen	st: watirònto.	tatschínnamen, Lalhaquoàcan. <i>Drawing</i>
" " water.	ſchöpfen	agotschiéhha.	<i>Knife.</i>
To Draw near.	nahe kommen.	gáhro, toha wáttie.	gíchgi paan, nahe kommen, (giechkhickauwin nahe, fühlbar haben)

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Draw the Bitt.	abzäumen	agochsa garhatochta awichschia garontanéchuige.	
Drawers.	unterhojen.	watiröntocqua	tatshennásu,
Drawn.	gezogen.	untáchtero. echtaquas.	quitamēn
To Dread.	fürchten, jchuen.	ne wauntáchtero. watenochianicht.	wischasuagan, wipochsoagan, alamiwágan
Dread.	Schrecken, Furcht.	jonnocrácuat.	Alamináquot,
Dreadful.	Schrecklich.	onotschiatachu.	guttenúmmen Wipítall,
to draw Teeth.	záhn ausziehen	garowa echniótacu.	guttenúmmen Mēgoos,
" " a nail.		good wateráswo.	wulánquoam.
To Dream.	träumen.	bad. waorichserechtaksèhhe.	machtónquoam
"			n'delungwam. <i>I dream.</i>
Dream.	ein Traum.	good. ne wateráswo.	k'delungwam. <i>thou dr.</i>
Dreamer.	ein Tráumer.	a bad. ne waorichserechtaksèhhe.	uchdelungwamen. <i>he dr.</i>
To Dress.	anziehen, putzen.	ne hateráswo. ne woarichserech:	lungwamen, Tráumen,
Dressed.	angezogen.	Wasscroni. untiatawita.	Ktellonquoam, <i>you dream.</i>
Dried.	getrocknet.	wasseroniáháchqua. untiatawitáchqua.	
To go a Drift.	von wind u. wellen getrieben werden.	órchre, orchrèhha.	Del: nádan.
Driness.	Dürre.	ne orchrèhha.	Wulénésik. <i>dr. yrself.</i> achbís, <i>to dress a wound.</i>
Drink.	Getränk	ochnéca	pégenan. <i>dress him.</i> pégenend. <i>dressed.</i>
To Drink.	trinken.	echnikichre, wachnekichre.	pegíu. <i>he is dressd.</i> wulénésik. <i>dress yrself well.</i>
" " out.	austrinken	Wachnekichre. jechsaáchta.	n'békhénsi. <i>I will dress myself</i>
To Drive.	treiben	Enasquashoh — wacjatori.	chowasquall, <i>old dried grass.</i>
" " away.	abtreiben	waejatori. waejatecquacht.	pénquihilleu. <i>it is dried.</i>
Drive back.	weg treiben den feind	untowaganha guwarrie.	Péngteu. <i>drie.</i>
Driver.	Treiber	ne hajatori.	Amochol nádán, <i>the Canow is adrift,</i>
Drop.	ein Tropfen.	skáta wachnecácherot	Gahácki
To Drop.	fallen lassen.	wasèchta.	Menewōacan. meñetamook.
" "	triefen, träufeln.	Wachnecácherot. waocáchs.	<i>let us drink.</i>
Dropsy.	wasserucht.	Jotgáte.	meneel! méeneet a <i>Drunkard.</i>
Dropt.	aufgegeben.	sch: wasgōnha. tiésgun.	petschihawak. <i>drive them hither.</i>
Drove.	eine Heerde.	wasgōnha.	palililúsgau. <i>to " it away.</i>
To Drown.	erfüllen.	agotáx.	Pankpéchen, gutti pankpéchen
Drowned.	erfüllen.	onúchquazera.	en
Drowsy.	schláfzig, träge.	jonocharáchto. gaworóte	lihillaan, hackink lihilleu, es
Drug.	arzneij waare.		ist auf die Erde gefallen
Druids.	heidnische Priester.		popankpéchen.
Drunk.	trunden, voll.		wundpeen,
			lischschiha,
			{ aptuppewoa. aptuppeen,
			{ aptúppeu. <i>he was drowned.</i>
			gattúngwam,
			achkienchsú. achgüwsie Len-
			no. <i>a dr. man</i>
			menétschik. <i>drunken w.</i>
			menachtin. <i>get drunk</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Drunkard.	ein Säufer	ochnecagäshta. ne hachne- canúwax.	Meeneet.
Drum.	Trommel	Ehóchsera	Pochenícan.
Dry.	trocken, ditze	jächte woránawe. órchre.	gächteu. gachtéwall, <i>they are dry.</i>
To Dry.	trocknen, dörren	st : waorchrèhha. aregéwa. ajaichèje, waotéke.	gahapan. <i>dry weather</i> gächsummen. penxumèn.
Dryed.	getrocknet.	meat owachràdhe. fish otshi- ontàdre	gächsásu. gächsi. <i>dry it.</i>
Dubious.	zweifelhaft.	ne jáchte watogè.	
Ducat.	eine Gnte.	sórak. wèent. kurèchkurèch.	uchschíhuwe,
Duck.	ein unter taucher	waochtóru.	ktauwíhillaan,
to duck	schuldig, (gebührend)	gachniúnga.	gektauwíhillaat,
Ducker.		ne jegarotáni. t'garrichwajèri	leekhámen,
Due.		nèto.	
Duel.	zweij Kampf.	asharigóna untattcrió.	
Dug.	gegraben.	geihoniàcherong.	Munhásu,
Dull.	stumpf.	jächte jochiotlo.	wíquon, Kschúppan,
"	schwermüthig.	juntgaróni.	kschúppan.
Duly.	richtig wie es seyn soll.	jottaquarichse.	
Dumb.	stumm.	jächte ewèenate.	
Dung.	Dünger.	ótha. anowásta, ohécta.	machtúmpūtk. Mui, Mui- schi, tschittame,
Durable.	dauerhaft.		
Duration.	Dauer, währung	jahónisse.	
To Dure.	dauern, wahren.	zajogaràk.	s'hácki, Pengelácu. machtápamuc- quot. <i>Evening Dusk.</i>
During.	während.	ogèchra. ohècta	Punk,
Dusk.	Demerung.	atiatawizeraschòh	
Dust.	der Staub.	ogechràje.	Punkúwi, Dutschemán,
to dust out.	staubigt.	s'gocharichróhne.	
Dusty.	Teutſch. ſ. German.	ne t'garrichwajèri.	
Dutch.	Schuldigkeit, Pflicht.	gangiqua ühtero. tionoch sàje.	núwitawéma. <i>I dwell with</i> <i>him.</i>
Duty.	ein Zwerg.	jonageri.	achpineen, sich aushalten, wohnen, quitawèmguna. <i>he dwells with</i> <i>us.</i>
Dwarf.	wohnen.		" wemelenneen. <i>we will</i> <i>dwell with thee.</i>
To Dwell.			tatsch n' dellitón? " ni n' dellsín? " ktellitóneen.
Dwelling.	wohnung.	zationochsàje. zatiénageri.	n' dalla ni lüssi. ktellihín. mennèl. <i>drink.</i> mennèk. <i>drink. pl.</i> juchta mennetam. <i>let us drink.</i> képe mennèl. <i>drink you too.</i> teepi menneu. <i>he has drunk</i> <i>enough</i> weemi kócu lüssiank. <i>all what</i> <i>we do.</i> taktellitón. <i>what will you do</i> <i>with it?</i>
what shall I do with it?			
" " I do?			
" " we do with it?			
I do no more so.			
you did so to me			
drink.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Eäch.	jeder, jeglicher	oquéki.	memajauchsijen. <i>each of us.</i> mejauchsíd,
E'ager. E'agle.	eifrig, begierig. der Adler.	essowotschik enuchwes. sgatschichróna.	Chauwalánne. <i>E. with a forked Tail.</i>
a black Eár.	daß ohr.	achsontócu sgatschichróna. ohúchta. <i>needle.</i> jonickúchqua ohúchta.	woapaláne. <i>bald Eagle.</i> gutti Whittuwak Whittuwak. ein Ohr. Wittuwakquak, <i>pl:</i>
Eár. Eár. Eár wax. Eárlý.	daß ohr. hendel. eine Uhr. Ohren schmalz. frühe.	zijócha. onuchquæja. ohúchta ochna. igéchtschik.	Dacquoakcháwon. sedpook. schepaje. <i>this morn early.</i> patatóneen, patatóneep,
To Earn. earned Eárnest. Eárnest. Eárlh. upon Earth	etwas verdienen. Ernst, Ernsthaftigkeit. ernsthaft. ernstlich. die Erde.	agojôte st : aguwanháchta. agojotechqua.	Hacki, wochgídhackamíque. auf Er- den, Hackink Hoppenis, Hagiachxital. <i>wild earth Beans.</i>
Eárlh-apple.	Cartoffel.	ochnenáta.	Hacki. untschiey assísquáhoos
Earth-Quake. Eárlhen. " Ware. Earlly. Earlly minded.	Erdbeben. von Thon, Erde. Erden geschirr Zrribísch. irribísch-gesínt.	otquecharócu óchia. ohéchta ohéchta Erachquaschòh.	Nalloauchsín, Bèlll. seijn, Nalloauchsoagan, Bèlllich Seeben, wie die Heiden Allachimoágan,
Ease. Ease. To Ease.	die Ruhe, gemächlichkeit. Erleichterung. erleichtern, lindern	jáchte gannòrum. ne watorissai. sch : wajeñnewás essowot- schik joxte zahogechtene, zahoroehiáge. onitajl.	Másktín,
To Ease one's self. Eased. Easily. East. " Indian Goods	feine nothdurft verrichten. erleichtert. leichtlich. Ost, gegen morgen	zat'garachquit gēnha. gatach quāñaja t'garachquit goenha hoquadi tajehawi. t'garachquit gēnha hoquadi. jáchte jòxte. t'garachquitgēnha hoquadi ne thanágeri. wauntecóni. wáek. juntgazto.	Wapannéunk, Lennapewi Machtscheijall.
Eastwards. Easy. East India.	gegen Osten. leichte. erträglich Ost Indien.	oqueki jechaáchta. Watte- quisai.	Wapanneunk lí, langíhilleu,
To Eat.	essen, speisen.		mizín, zu Essen, michmizink, Eßbar, gemizineen. <i>we eat.</i> mizu, <i>he is eating</i> sungí, <i>eat first.</i> kmeetschi mitzimsa? <i>have you eat already.</i> kócu miziéksa? <i>what eat ye?</i> wipomi. <i>eat with me</i> quipúmelen. <i>I will eat with you. sing.</i> quipúmel. <i>I eat with you. sing.</i>
" " up all.	auf fressen		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Eatables	esbare Sachen	Jix.	
Ebbing.	Ebbe	ne tiostehättie, ochnotónqua.	
Ebony.	Ebenholz.		
E'cho.	Wiederhall.		
Ecclesiastic.	ein Geistlicher	Hatizihóstazi.	Pichpömetónheet, ein Predi- get
Eclipse.	Soñ.	T'waterachtiaç.	Pachnumquihilleu Gíschuch,
Eddy.	finsterniß. monds das zurückschlagen der wellen im wasser.	tioterachquatong.	
Edge.	Schneide oder Schärfe eines Dings.	ne jochiotið	Kinsuágan, gichkineu, das schärfe,
"	der Rand od Saum.	hácta.	
To Edify.	erbauen, unterrichten	orrichwio untattenigochrach- seróni	n'hittandellaan, lernen,
Edifice.	Gebäude.	ganochsoniáta. ganochsáje.	
Eddd!	nicht doch! niemalsmehr!	ho jáchte	atta haschitsch, atta haschi,
To Educate.	aufziehen.		
Education.	Aufziehung.	hatixhaschòh ne junzterista.	
Educated.	aufgezogen.		
Eél. (catch)	der Aal. (aalfangen)	ogunténa. (oguntenawi.)	scháchameek.
a big Eel		gachnals oguntena	chingwe schachameek,
Effable.	das man aus sprechen kan.		
ineffable.	unaus sprechlich.	ne jáchte jáwet wauntatie.	matta gaski windasiwi,
Efface.	aus löschen.		tschískhamen,
To Effect.	bewerd stellen.	st: ne wazterista. ejírha.	
Effect.	die Würdung	st: jèchsai, jorihöcte.	
of no Effect.	von keiner würdung.	ne agóni, ne agojòte.	
Effects.	Güter, waaren.	jáchte agóni.	
Effective.	würdlich.	Atachquánaja, gatachquán- naja	Mamachtschewís,
Effectually.	mit nachdruck.	garrichwatóge.	
Effigy.	bildniß.		
Effusion.	Ausgießung.	gajata	
Egg.	das Ei.	ne wachnœcúntie.	
Egress.	Ausgang.	onhóchsa.	Wabb. wahhwall. <i>pl.</i>
To Eject.	hinaus schmeissen.	zawatongóchta.	
Eight.	Achte.	sch: waejatòri. háste ahaja- gœnha	Chaaach.
Eighteen.	Achtzehnen.	tékiro.	attach Chaaach
Eighty.	Achtzig.	wasshe tékiro gachera.	Chaaachtchnachki,
Piece of eight.		tekiro ne wasshe.	gutti Schülpel. ein Dollar
either.	entweder	squajònt, sgachwistowano.	
Elated.	erhaben, aufgeblasen.	tógat.	
Elbow.	der Elbogen.	jagonàje.	Wisquon. Pèchgawinachgája.
Elder.	älter. older.	ochjòrha.	<i>Calf.</i>
Elder.	hundert		
Elders	ältesten	tiarchwádha	allowi kiekeiju,
		Hotixteaschòh.	kikeijum hétschik.
			kikuwileño. <i>an elderly man</i>
			kikeiòchqueu. " " <i>woman.</i>
Eldest. oldest.	der älteste.		
my oldest B: or Sister		akzia.	Chans. <i>oldest Br.</i>
			mis. " <i>Sister.</i> n' mis.
			kmis
			missall. <i>his oldest sis?</i>
Elecampane.	Alant wurzel.		
To Elect.	aus lesen.	waeracu.	pipinámen
Elect. chosen.	entwehlt, außerkoren.	waeracúchne	pipinásu,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Election.	die Wahl.	ne waerácu.	Pipinamoagan,
Electuary.	latwerge.		
Elegant.	ſchön, zierlich.	wazænjá.	ſchiki,
Elegy.	ein Trauer gebicht.		
Element.	das Element.		
Elephant.	Elephant.		
Eleven.	elff.	wasshe skáta gáchera.	attach gütti,
Elixir.	ein Elixir. (arzneij)		
Elk.	Eur. Hirsch	Tschuckáragak. sgahezhówa.	Moos,
"		Caj.	
Ell.	Elenðs thier	sganiungachrówa.	nischa púlink, 2 Fuß,
Elm Tree.	eine Elle.	ontenientésta zaniõntschis.	
" " white.	eine Ulme, Rister	gochráta.	achgúkbi. Ula-cau-ahemünschi.
Elopement.	Entlauffung vom mañe.	ohóskera.	
To Elope.	entlauffen.	sajoniáge, watècu.	palli aan,
Eloquence.	Beredſamkeit.	ne orrichwagate	Wullittõnheen
Eloquent.	beredſam.	orrichwagáte. garrichwès ne untátie.	Wullittõnheu,
Else.	anders, Sonst.	òja.	palliwi,
Elsewhere.	sonst wo, anderstwo.	gangiquaója. ojahoquádi.	papalliwi,
To Elude.	entwijschen.	watècu	púluween,
To Emaciate.	ausmergeln.	jottiwátie.	
Emaciated.	mager, ausgezehrt.		Wachganníſſu,
To Enbalm.	einbalsamiren.		
E'mbassy.	Gefandtschaft.	ne jorrichwatinhá.	Allogamowágan,
Embers. Cinders.	heiße asche.	ogèchra otarichè.	machktéwall, heiße Kohlen,
Emblen.	ein Einbild.		
To Embolden.	kühn machen.		
To Embrace.	umarmen.	untattièhne.	wangómen, Grüssen, küssen, lieben,
E'mbryo.	unzeitige Frucht im mütter-leib.		nundewi gischicken,
E'merods.	guldene ader.		
Emetic.	arzneij die brechen verursacht.	onuchquázera agotliatongoch-ta, waonztik.	Mechmelántſchpenk,
Eminence.	die Höhe, hochheit.	zanihétke.	
Eminent.	erhaben, hoch.		
Emissary.	Bundschafter.	ne horrichwisax.	n' donasit,
Emollient.	erweichend.	jonáwochte.	
Emotion.	Bewegung.	ne wajlchte.	
Emperor.	der Kaiser.	gajanèrzero, jawoniázera.	
Empire.	das Reich.		Sagimowágan, Königreich,
To Employ.	gebrauchen, anwenden.	st: wátha.	auwékeen,
Employmment.	Geschäfte, amt.	garrichwa.	Mikemosewágan
To Empty.	aus leeren.	gajarácu. a bag gajare.	allachftoon,
" a bottel.		waorhaténe gzhéta. aócu.	nátchen. alláchat.
E'mpty.	leer.	sgarhaténe.	
" you			
E'mrose.	klapper rose.		
To Enable.	vermögend machen.		
To Enáct.	an ordnen.	st: watinhá.	
Enamoured.	verliebt.		Aholtówi
here will I camp		tóhne 'ngáttie.	junitsch nè mauwíkeen,
To Encamp.		gangiquá awátie.	mauwíkeen
Encamped.	ſich lagern	ganattáqua.	mauwíkeep,
Encampement.	das lager.	ganácta. zawatorissai.	ehenda mauwíkenk, od. mau-wíkíjenk
To Enclose.	einschließen, einzäumen.	jonhóto.	Menachkhamen, einſenſen,
Encounter.	ein Scharmittel.	ne waunterio	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Encourage.	anfrischen.	sch : junigochrachseróni.	gihím. gihímelen. <i>I encourage thee</i> n' gihiman. <i>I encourage him.</i>
Encouragement. To Encrease. Encrease. To Encroach. Encumbrance. End.	aufmunterung vermehrten. da wachsen, Zunehmen Eingriffsthum. eine beschwerung. daß Ende.	ne — 'n jotgáte. goanohátie. essowahatie. zajotöcte.	allemi gischíken wiquiechüng. <i>End, point. Wi- quajúnquik. to the End</i>
End. To End.	Enthweß. vollenden.	ne garihoni. st. Jechsai, jorihöcte. jotocte	Wiquak. <i>upper End of a Creek, run.</i> wítkchokka. <i>End of a Tree or piece Wood.</i> wiquime gukkék. <i>End of a plain</i> Wúkotœney or. giechotaney. <i>End of a Town.</i> wiquènachga. <i>to the End of the Fence.</i> ëkhoki lke. <i>at the End of the World.</i>
To Endeavour.	sich bemühen	garrichwaschòh ne wazeris- ta.	
Ended. endeavor ! Endless.	geendet (eine Rede) befleißige dich ohne Ende, unendl.	jorihöcte. tschiáco ! jàchte onirche.	gutschí líssin, n' gemewiteek, immer fort, con- tinuirlich.
To Endow.	begaben. (reicl.)	sch : essowa wanõnta, huwá- wi.	
To Endure. cold, hunger	erdulden.	aquas waorochiáge. aquas watórachs, untochgár- riax.	
Enemy.	der feind.	ne haschwáche.	machtape. schingáluet. <i>an Enemy</i> schinggáltowõágan. sching- álquèngik schinginawachtowoágan. <i>our Enemies.</i>
En'mity.	Feindschaft.	ne untatschwáche. jorrich wahetke	
To Engage. To Engage. Engagement.	verpflichten. sich in Streit einlassen. ein Treffen.	Waõchro tòges neto 'ngierha ohne waunterióchsere. ne waunterio. ne waungtóch- qua. watécto, gotécto.	
To Engender. E'ngine. machine. England.	zeugen. werkzeug.	Tiorhœnska zahotinágeri.	gaamhácki, Gamenowinink, õð: Ingelischmãn uchtota- ency.
English. " Tongue English Man. to speak English Engrafted. To Engrave. To Enjoy. Enjoiment. To Enlarge.	Engländer eingepfropft. eingraben. genießen, besitzen der Gemiß. erweitern, größer machen.	" naejatóte " zanijawenote. Tiorhœnska. " jawenóte. st: t'gajanáto. st: ajunzenoni. st: wagoáno. wagoanóhla.	Ingelischmãn, ein Engländer, Ingelisch aptoneen, Wulapendamen. Wulapendamóágan m' chingwítoon, schipenásu. <i>enlarged, stretched.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Enlighten.	erleuchten.	gajáta, st: tioschwádhe.	gischachsūmen. gischachteu. <i>enlightend.</i> gischachsūmawineen. <i>enlighten us.</i>
To Enliven. Endormous. Endormity.	beleben. ungeheuer die Grausamkeit einer That.	sch: wajlchte. òtcon. otirrichwagèni. aquàs jonochraquat zanigari- hotæ.	gánschináquot gánschilúsoágan.
Enough.	Genug.	óhnè, gajéri.	tepelook. <i>enough of them.</i> gispu. <i>eaten enough.</i> teepi. <i>enough.</i> naha teepi. <i>this is enough</i> tepelendam. <i>to have enough.</i>
To Enquire. To Enrage. To Enrich. To Enrol. Ensign. To Enter.	nachforschen. bdfe, zornig machen bereichern. einschreiben Fahne, Feldzeichen. eingehen.	jorrichwanónto. orrichwísax. ne jorihóni sch: honaquu. sch: wachiáto. ojechseròto. waéju.	manungimān, Pawallsuheen Wehellachtican, mattemigeen. mattemigeeen. <i>we enter.</i> mattemigeu. <i>he enters.</i>
“ “ by force. “ “ To Entertain. Enthusiast. To Entice.	einbrechen sich einlassen. bewirthen. ein Schwärmer. überreden. anreizen	tionochgáli. onochsagáze. junzterista. tionossòru. sch: watrolia ahottenè. hu- wajatèhhawa. oquèki. gaquèki. aquàs. gajéri. gajatach. oneggerèntà.	Wullachtscháhaan, Chámaaan, { m'sitt, m'satt, msittschewi, l gattj, “ “
Entire. Entirely. Entrails.	ganz, vollkommen. gänglich das Eingeweide	Johate. watongochtáchqua. zagahuwatí nha.	schigantschi. pachgantschi. Waláxiall, Qedürme, Schemotey der Wampt — Esquánde,
Entrance. “ in a Port Envious. To Enùre. E'nyv. To E'nyv.	der Eingang. neidiſch. angewöhnén. der Reid, mißgunſt. beneiden.	Waeranhà. ne jeshwáche. ne untkoniòsto. sch: washwáche. jáchte hu- wanúchwes, sch: untatisch- wáche.	menatthewoágan. menattechíkeen
E'pilepsy. Epiphany. Epistle. Equal. To Equal. Equally. to entreat. Equinox.	Fallende sucht. Fest der Erscheinung Christi. brief, Sendschreiben. gleich gleichsehn. aufgleiche weise ersuchen. die zeit, da tag und nacht gleich sind.	gachiatóchsera. sadewat. zagata. sadejocht. sadèjocht. aquas zaniocht sch: jonitéchte st: joniéhnte.	Mamalékhícan, guttéleney,
Equitable. Equity. Equivalent. Equivocal. to erase. E're. To Erect. Ermine. To Err.	gerecht, billig. billigkeit. von gleichem werth Zweideutig. aus fragen eher, bewor. aufrichten. hermelin. irren fehlen	t'garrichwajèri. tiochnanèdha wauntátie. gachiatochserichse. áchso. watæchróni. wachnióta. Wattewacht, wtelich watte- wacht. waejatachto. jachne t'garrichwajeri. ne wattewacht.	guttáwachtó, einerley Preis, tschískhámen, tschanni lüssín,
in the road. Erroneous. Error.	irrig, falsch. der Irrthum, Fehler.		tschanóschween, atta leu, tschannilúsoagan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Error to comit.	irren	wateliclwátewacht.	tschansittāmen, unrecht ver- stehen,
Eruption.	der Ausbruch.	tiocnekidgāēnha.	
To Escape.	entfliehen.	wattēcu. joniáge. wachtcēdi.	púluween, petschimuin. <i>to es- ape hither.</i>
Escaped.	entflohen.	wachtcēdiung.	polgun, <i>escaped from me.</i> po- luk, <i>it escaped.</i>
To Escew.	vermeiden, etwas aus dem weg gehen.	st: echaquas.	púnemen,
Epecially.	insonderheit, absonderlich.	agohāh, aquās.	
Espousals.	das Verlöbniß.	joniáki.	
Espoused.	verlobt, versprochen		
Essay.	eine Probe.	ne watēniēnto.	
Essence.	das Wesen.	zanaejatóte oqueki st:	
To Establish.	einführen, festsetzen	jorrichwissai.	liechtōn, nanne liechtōn,
Estāte.	Vermögen.	jozhogóna. agōje.	
To Esteem.	hochschätzen.	st: junzterista, onochstaz	machēlendām.
Esteem. Respect.	Hochachtung	gannórum	Ahowátam. allowelendam moágan machelendammoágan. <i>high Value.</i>
Esteemed.	geachteter Freund	gañorum giatschi	
Friend			
To Estimate.	den Preis oder werth setzen.	tajejatorichte st: zaniganno- rum.	lawachtōheen,
Eternal.	etwig.	zeniehāwe.	hallemiwi.
Eternity.	die Ewigkeit.		hallemiwi hallamagamik
Evangelist. Gospel		garrichwlo.	Pōmauchsui Aptonágan
Evasion.	ausflucht, Flucht.	essowotshik junztocka.	
to evaporate.		gachnecatschíwa.	
Even.	eben sehn	jezhochwaniong. tiotogécto	schíngēu, schíngēu hacki, eben Land,
not.	auch nicht	jachochni.	
Evening.	Abend.	t'wazódwa. zajogarák.	wulāqulke. <i>in the Evening.</i> Weláquik. wulācu. gula- queen. <i>good Evening</i> Machganáchkteu. <i>Evening & morn: Red.</i>
meal.	ab. mahizeit	zajogarak unteconiata.	
Event.	Zufall, begebenheit.	wēnto.	hallamagamik. <i>for ever.</i>
Ever	Je! jemals	tiotcōnt.	
Ever.	immer. stets.	tigaquéki.	wémik, wemik ta,
evry where.	allenthalben	tiotcōnt.	eschíwoapānge. <i>evry morn- ing or Day.</i>
Everlasting.	immerwährend		weemi auween,
evry body	jederman	unquequeki.	
Evidence.	Zeugniß.	jorrichwaquarichse.	
Evident.	klar, augenscheinlich.	aquās gorrichwatogechto.	neichquót,
Evil.	böse, übel.	Wahétke.	medhick. mamachtāchenim. <i>to speak evil of one.</i> giechgemingunānak. <i>they speak evil to us.</i>
Evitable.	vermeidlich.	jachten tiotoch wuntschiōh- hu.	
Eúrope.	Europa.		gamenowinink, über die See drüben,
European.	ein Europäer.		schwonnac. Wāpsīt Lennape,
Exact.	richtig, genau.	aquās.	alleppiēiuwóagan. <i>Exactness.</i> tpisgauwi. <i>exact, just.</i>
To Exalt.	erheben.	sch: agojánēr. hachsēnowāno	Machelemān,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Examen.	aussfragen.	st: wataniënto zaniocnotés. jorrichwisax.	n'dótemān,
Examen.	Unterjudung.	sch: orrichwanonto. st: jorrichwisax.	ndotemawachtoágan lattoníkcu. <i>he seeks. exam- ines.</i> lattonikète. <i>if he would exam- ine</i> Enendhackewágan, Gleichniß, ahimān,
Example. To Exasperate. To Excèed.	Exempel, gleichniß. erbittern. überstreiten,	zanaejatôte. ne jorihóni sch: ahonáquu (gangiquá watawochrat, <i>step over</i>)	Enendhackewágan, Gleichniß, ahimān,
Excèedingly. Excellent.	übertreffen. über die massen. Vortrefflich.	sch: watqueñia. essowotschik. aquas wazœnaji, ojāneri. oja- nerechtschi.	husca teek, husca schiki,
To Except.	ausnehmen, vorbehalten	jechsanóni. st: jorrichwissai hiari.	
Excèss. " in drinking. Excessive. To Exchange.	übermaße. übermäßig. vertauschen.	essowotschik awachnekichre. essowotschik, essowa. st; untattiatáto. untiatáto. watáto. ne tienasquahawine untattia- táto.	sámi, aschundénemen, techtchunníntschik aschun- dénemen,
" Prisoners		sch: jonigochrachseróni a- wallie. sch: jáchte huwazerista ne watrolia ot garihoni. ne waonochtónie awaono- jlichte. scœno waonojlichte. st: ne wazerista. honuwara waejácta. unque guwárrie sch: jorihónnie. ne wacranhá. ne wajerehatie jühtero, ühtero.	
To Excite.	erregen, anreizen		
To Exclude. To Excuse. Excuse.	ausschließen. entschuldigen. Ausrede.		
To Execute. " "	ausführen hinrichten		
To Exercise. Exercise. To Exist.	üben. übung bestehen, seijn		
Existence. To Expect. expected. To Expedite.	daß wesen. erwarten erwartet seijn abfertigen.	nacjatôte. jirhare. watirháre. junquirháre. sch: ne horrichwagèchte wa- tinhái. wachiatochserissai ahach- tèndi. ochwistagáte ajegárriac.	guntschitangewoágan. <i>Exhor- tation</i> nagátamēn, nagatásu,
Expedition.	Abfertigung.		
To Expend. mony.	ausgeben viel geld		
Expence. Expensive. to exhaust. To Experience.	Unkosten kostbar, theuer ausmergeln Erfahren	zaniung ne jegárriac. gannórum. jottiwatie, wathontek, orrichwachrónca, watgáchtwi. wadthóka. ne wateniënto. jawohèje. jaichèje. orrichwaquarichse. jejintéri ne garríchwa. watá- tie. jozta quaríchse watátie. st: aquás watroliácherong.	
Experiment. To Expire. To Explain. To Express.	ein Versuch. den Geist aufgeben. erklären. ausdrücken.		Ángelen, Sterben, wewitschiéchtōn,
" " well Expressly said.	ausdrüdl. gesagt.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Express.	ein eigner bote.	ne huwanhài, horrichwagechte.	Allogacan
Expression.	Wbens art.	zanijawcénóte.	wíndásu,
Exprest.	ausgedruckt.	orrichwaquarichse.	pipínásád, pipinewotschik,
Exquisite.	außerlesen.	waeracúchne.	die außerlesenen,
Extasy.	Entzündung.	wattaquarichse. wagoanòhha.	
To Extend.	ausstrecken, erstrecken	ne t'garrochwa.	Machéu,
Extensive.	weiterstreckend.	hactátie.	
Exterior.	äußerlich, auswendig	otschischtotáchqua, Waás-	
To Extinguish.	auslöschén.	was.	
To Extbl.	erheben, heraus streichen	st: sch: wagoàno. t'warontagèhha. t'warontaglzo.	
To Extract.	heraus ziehen.	echniotacu. watàchcu. walch-	
Extract.	ein Auszug.	sac.	
Extraordinary.	außerordentlich	st: jach ne tiotcònt ajuntgachtwi, niàwos, joñochràcquat zanigarihòte.	gēmamemanschelina móhenna <i>we see extraordinary Things</i>
Extravagance.	Ausſchwweifung.	ochwistanorum agotie. scœno	
Extravagant.	verſchwenderiſch.	jechaáçhta.	
Extream.	äußerſt.	otare. garrichwœnta.	
To Extricate.	auseinander wideln	st: wattaquarichse.	
Extirpation.	Vertilgung.	ne wahetkechte; jorrichwœnta	
Eye.	das Auge.	ogáchra. Wuschginguall.	shopínqueel. <i>shut your Eyes.</i> Wuschking, <i>Eye,</i> Wuschgingunk. <i>on or in the Eye.</i>
Eye-lids.	augen lider.	ogachrichte.	
Eye-Witness.	augen-zeuge.	ogachrástwi.	elinquèchiink. <i>before the Eyes.</i> Gëschgingunánünk. <i>in our Eyes.</i> woaptiginquèhelleu, <i>broken Eyes.</i> Pimíngwat,
Small Eyes.	kleine		
Squinty "	Schielende	ogachgarçerche.	
lift up the Eyes		tajegachrà.	
before their Eyes		zahotigachrà.	elingwechinak } <i>before thy</i> geschingunanink } <i>Eyes.</i>
when I once shut my Eyes		za 'n gihéje.	s'huppingwejáne,
Eye brows.		ogœnquaráge.	mamáwanak. Miechinquáwunak.
Wink of the Eye			spanquewoàcan.
Eye matter			melehinquawon.
to have good Eyes.			Walattaùwoapi.

F.

Fable. ein Märlein.
Fabulous. fabelhaft, erdichtet.
Face. das Angesicht.
Fact. That.
Faction. Rotte.
factious. aufrührerisch
Fâdom. Klaffer. 6 foot

oriwacu.
Agóçhsa. zaniejërha. agojotèchsera.
jotidchqua.
tiuntawárrie.
s'watèlîiat.

Achkelunéwi,
wuschgink. Elilawejajachsit.
lússoágan,
guttawícan. *1. f. nalanawican.*
5. fathom

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to fade. To Fail. " miss, want. Fail. Fain. Faint.	verwelken fehlen. irren mangel, fehler. gern, willig. schwach, matt.	gaicheje. wattewacht. watöcte. jotöcte. ne wattewacht. tiogajù. jächte ochwisshe. agotèndhe.	tshannaúchsīn. <i>miss. err.</i> nundáhamen, nündéhellān, Wingi. Wanátam. schauwússu, schauwússīn, Wanátamowōagan. <i>fainting</i> <i>fit.</i> schwílawe. <i>faint hearted.</i> scha- howoapèwi. wonátam. schauwalámé. <i>faint</i> <i>fr. Hunger</i> schiki Wullestamoewōagan.
To Faint.	ohnmächtig werden.	watonhegāli. Jotiwátie.	
Fair. Faith. " Faithful.	Schön, hübsch. Glaube. Treue. getreu.	wazoenaji. ne wauntöntat. ne jirhek. ne jorrichwatogèchto. orrichwatogechto. orrichwið.	schaachachgapèju. Er ist auf- richtig, Ehrlich. Wewulstankgīk, Tachquoācu. <i>Fall of the year.</i> tachquoagīke. <i>in the Fall.</i> Tachquoākcheen. <i>Fall hunt-</i> <i>ing</i> katschi pennihilláhan. <i>don't</i> <i>fall.</i> katschi mbink lihillahan. <i>don't fall in the Water.</i> penniu. <i>it falls down.</i> ktschuchambwihilámsa? <i>did</i> <i>you fall in to the Water.</i> n' mischichīn. <i>I am fallen.</i> metechinánque. <i>when we fall.</i> achgeninde woágan. <i>false re-</i> <i>port.</i>
the Faithful. Fall.	die gläubigen ein Fall. das Fallen.	Hawonio sagohawakschòh. t'gajetonháchqua. hechtáge waejatænha.	
To Fall.	fallen.	agotágera.	
" " of To Fall Short.	abfallen zu kurz kommen.	hechtage agotagera. penihila.	
" " asleep.	einchlafen	waotáwi. erashè.	
False.	falsch.	<i>it is</i> sœnojichte. oriwacu.	
Falsehood.	Falschheit, untreu.	oriwacu. jächte jorrichwaua- richse. st: watiéschte, jonigorhate.	meschiéchin, fallen,
To Falsify. To Falter. Fame. " good.	verfälschen. stottern. der Ruf, gerüchte. gutes	tiotcònt ne jònto. unquetio jáge. <i>bad</i> , unqueta- hetke jáge. untattenuchwès. tionochsáje.	
Familiar. Family.	vertraulich. Familie	ne untochgárriax. ganatáje watquènnia juntoch- gárriax garihóni. tigaquéki jejintéri ajunque- tio. gajáta.	Aholndīn, guttangunditschik, eine Fa- milie, Freundschaft, Mawotácán.
Famine. To Famish.	Hunger's noth. aushungern (a Town.)	ne untochgárriax. ganatáje watquènnia juntoch- gárriax garihóni. tigaquéki jejintéri ajunque- tio. gajáta.	
Famous.	berühmt.	jächte honigüchte. jachte haxtòcka. jirhek. garrichwaschòh wao- nochtónnie.	Wonátam mowi. in Dhnmachť fallen
Fan. he is Fanciful	ein Fächer. er ist wunderbar, voller grillen.		
To Fancy.	sich einbilden.		
Fantasy. Fantom. Far.	Fantaseh. ein Hirn gespenst. fern, weit.	inu.	Wonátammoágan. Dhnmachť,
Farming. Farmer.	Ackerbau.	gahuntagé agojotechsera. Hahechtagarhattos.	Wáhellemat. ta lekhiquot. <i>how far is it?</i> Hackheen, Hackieheet,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Farther. Farthest. to fast. Fashion.	weiter. am weitesten. faſſen manier, Art.	òras inuhága. jachte untecóni. ne gajatóte. jachèto ne jejer- has zatiakuanageri. st: wascharonta. Echroenge.	ickalissi li, ne allowi wachlemat, amochòl gachkptonesá? <i>did you bind fast the Canoe.</i>
to Fasten	beſte machen, anbinden		
Fat.	annageln fette.	garowaróto. óchso.	Pomi. Wikull. wilsu, <i>fat meat.</i> wisu. <i>fat, fleshy</i> tequachtink. <i>hard fat.</i> Wisu- woágan. <i>fatness</i>
Fatal. Fate. Father. " in Law.	unglücklich. Schickſal. Water. Schwáher	juntgarónni zaniáwos, zanijejátawo. Jonihha agenēnhos	Wetochemend. <i>Father!</i> Gooch. <i>thy Father.</i> nooch. <i>mine.</i> ochwall, <i>his F.</i> ochung, <i>at his fathers.</i> won ni Nöch. <i>this is my father.</i> schiquineu. <i>he is father & mother less</i>
Fatherly. To Fatten. Fault.	Väterlich. mäſten. der Fehler.	zaniócht ne jonihha. N: 'njóchso. ne jorrichwátewacht. jozióha.	Wisóheen, kiluna ktellihaneen. <i>we are in the fault. it is our — tschannauchsowoágan. Defect.</i>
Faulty.	fehlerhaft.	ne jotócte. tiozactöng. agotèndhe. saja- tewachta	
Favour.	Gunft. Gefälligkeit.	jonitaréchsera.	Tuckauwussowoágan. wtuck- auwatschachtowoágan.
To Favour. fast, firm. ochniro.	einem Guñſt erzeigen.	sch: agótæri. ajunzanóni.	kschihilleu. <i>it goes fast, swift.</i> kschamèhellän. <i>to run fast.</i> lachpihilleu. <i>it goes fast quik.</i> (<i>Watch, mill</i>) wuláptóneu. <i>he speaks favour- able.</i>
Favorable.	günftig	sch: enúchwes.	Mamális, unitschánin, Allemowoácan.
Fawn. To Fawn. Fear.	Hirſchkalb. junge Werfen. Furcht.	scœnontò otschischtatièhha. otschischtatièhha watēcto. ne wauntachtero, watenochiá- nicht.	
To Fear.	fürchten. beſorgen	jonigóchriac, Watenochia- nicht.	matta n'goehai. <i>I fear not.</i> n' wischáſi, or n' goehai. <i>I fear, am afraid</i> quischasi? <i>do you fear?</i> katschi wischasihan. <i>fear not.</i> quatsch wischasiheek. <i>why are you afraid</i>
Fearful.	furchtſam.	agotáchtero. jachte jozach- nicht.	
Feast. To Feast.	ein Feſt. Fehmaufen.	wœhntanorum. Jagotœniot. agotœnióte	n' gamuin, <i>Ind: Feſt</i> Tachquipuín, <i>to feast together</i> Tschuppuey, Piwey, Wolánniall. <i>feathers of birds Tail.</i>
Feather.	Feder.	ochróra. <i>big.</i> onassa. <i>small.</i> onáqua.	
Feature. February.	Gefichts zug. Kornung.		schquálle gischuch, (<i>eigentl Froſch Monat,</i>) Chámmáp,
Fed. Feeble.	gefuttert. fchwach.	agochtái. guwanontächſi. wauntazhèchs. agotèndhe	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Feed.	füttern, ernähren	wauntecòni.	n 'diássu. <i>he is feeding.</i> 'ntia-sóheen. <i>pasture</i> schackamol. <i>feed it!</i>
To Feel.	fühlen, betasten.	st: wajéhne, wathóka. dajamándamen*	amándamen. elamallsít. <i>as he feels hself</i>
Feeling. Feet.	das fühlen. FüÙe.	ne Watthóka ochsitáge.	schiwamallsin. <i>to feel pain.</i> allénaan, fühlen, angreifen, golemikitolen ksitúnk <i>at thy feet.</i> kta göchgigi? <i>are thy feet cold?</i> m'passitéchi. <i>I hurted my feet.</i> ksitenánall. <i>our feet.</i> seeksitéchúnk <i>before his feet.</i> Thissitepök. <i>frozen feet.</i>
Felicity. Fell. " skin. Fell wort. Fellow.	Glückseligkeit. fiel. Fell. Enzian. Camerab.	waejatēna. ganéchwa. <i>fresh</i> oseróchsa. Enáschi. Jejadat. ne junknénu	Tschútti, Tschoos, Witauchsundowoágan. <i>fel-lowship.</i>
Felt. Female.	Filz. das weiblein.	onhècti.	ochquéhelleu. <i>of Birds.</i> Ochquechum
Fen. Fence. To Fence. Fennel. To Ferment. Fermentation. Fern.	morast. umzáunen. Fenchel. jähren Gehrung. Farn.	ganawate. Wadèchra. gangiquà gahüntactúntie. uchwunziaki. ne uchwünzta. Nahhióha.	Assĩsku, Mœnackh. Menachkhamen, Lennowásquall. ochquewásquall. <i>swamp fern.</i> achschikimĩnschi.
Ferry. " Man. Fertile. Fertility. Fervent. Férvoir. To Fester. Festered.	überfahrt. fruchtbar Fruchtbarkeit. hitig, eifrig. Hitze, brunst. schwären, eitern. geschworen.	Jejachiácta. zajejáchiac. ne hajachiakihátie. jotóni. aquàs jotóni. essowotschik otarichè. jozáchnicht. waótké. ohne jótke.	ehenda gochgochgáchtōn, gochgochgachenk, allumi M'ki gischiken, Mèkíu, náttemen, nalaan, Nala. nal! <i>fetch.</i> n'nátamēn. <i>I will fetch.</i> kócu natamen <i>what do you fetch</i> nale. <i>fetch something living.</i> natum. " " <i>lifeless.</i> n'nála Göch. <i>Ill fetch thy father.</i> n'natem achpoan. <i>Ill fetch Bread.</i> chasquem n'natem " " <i>Corn.</i> kócu knatamen? <i>what will you fetch.</i> ulám mamsi. <i>fetch me Water.</i> nathulík. <i>fetch me over.</i> natásu. <i>fetches.</i> nãtchácque. <i>to fetch wood.</i>
To Fetch.	holen.	Wachnunx. wachnúnki. st: jequócha.	

* Interlined and extending into the Delaware column. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fetched. To Fetter.	geholt. fesseln.	wachnunkichne. oniehntage sch: t'gachwan- hást.	
Fetters. Fever. Feverish. Few. Fewer. Fibers. Fiction. Fiddle. Fidelity. Festival. Field.	Fesseln. das Fieber Fieberhaft. wenige. weniger. Fajern. eine Erdichtung. Geige. die Treue. Fest-tag das Feld, ackerfeld	onièhnta t'gachwanhást. ne tiotchquárhos. skataschòh. ostwihhága. oktechrástwi. ne waonochtónnie. tiorechsotaragaraniéta. ne jorrichwatogechto. wehntanorum. gahúnta. zagojintwi.	tatchitti. nundéwi. <i>fewer.</i> ickalissi tâtchenòl, Achpiquon Mecheck Gieschku, Hagihácan. Meching hagihá- can. <i>a large field</i>
a good Fierce. Fife. Five.	Grünig. eine Pfeife. fünf.	gahuntio. tiagorrich wahétke. schurotácqua. Wisk. <i>the fifth.</i> Wisk wathón- ta.	palènachk
Fiftèen. fiftenth	funfzehn	Wasshe wisk gáchera " " wathonta.	attach pallénach,
Fifty. Fig. Fight.	Fünfzig eine Feige. Gefechte.	Wisk ne wásshé. ne waunterio. untatterio.	pallenachtchnachke, abtschinalittin. <i>to die in Bat- tle.</i> enda linalittink, <i>in the Battle, fight.</i> Machtágeen, machtgéwak. <i>they fight.</i> machtágewóacan. <i>War, fight- ing.</i>
To Fight.	fechten.	untowagánha, <u>waunterio.</u>	
Figure. To Figure. To Filch.	die Gestalt. formiren, bilden. heimlich entwenden.	zanaejatóte. ojaneri st: naechseróni. scænoàh st: enusquas, awá- qua.	
File. To File.	eine Feile. feilen.	otegænzéragaraniéta. otegænzéragéránnie.	Demasxálo. n'güschkschagotamen. <i>I file or saw.</i>
To Fill. " "	füllen. a Cask. the Belly	'n titgacherong. wachnégok. agochtái.	pindi! <i>fill up.</i> uchtschuchsumá. <i>fill your Pipe.</i> notschósoma. <i>I will fill my Pipe.</i> págachtschúchpeen. <i>to fill.</i> Anspeláwon, haar zopf,
Fillet. Filtth.	ein haar zopf. unflat.	ozichniòqua. gonegachtót. òtha. gænta, ohechta, ne agò- tie	Machtít, Machtíssu,
Filthy. Fin. Finch. Bull finch. Flax finch. Gold finch. To Find. it so.	garstig, unflätig. Flos Feder. ein Finde blut Finde. Hänfling. Stiglitz. finden befinden	onisserat, wahétke. st: Wazéeri. jorrichwatera	Móchgamen, finden kmochgamenesa? <i>hast Thou found it</i> atta nita mochgamówon. <i>I can't find it.</i> pschiki. Wulachneu, <i>a fine Cr.</i>
Fine.	schön, fein.	ne aquás ojaneri.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fine Cloth		niotakigóna.	achtankháttachgat, fein Tuch, od. Seittwand
“ Man		gajátio.	schiki Lenno, <i>fine Man</i> ,
“ weather.		wœhtio.	Wuli Gieschu, <i>a fine Day</i> ,
Finer.	hübſcher.		allowiwi Schiki,
Finest.	am feinsten	essowotschik wazœnaji.	wdellohican. <i>forefinger</i> .
Finger.	Finger.	Eniage.	lawulinschgan. <i>middle F.</i>
			wulawulensh “ “
			Tesquœalentsch. <i>l. F.</i>
To Finish.	endigen. fertigen	st: jechsai. jorrichwïssai. jo- rihöcte.	gischikheen. <i>to finish a House</i> .
finish it?		séchsai.	wulapitôn. <i>he finished it quick.</i>
Fir Tree.	Kiefer.		gishalôge. <i>it is finish'd.</i>
to fire a gun.	abfeuern.	tajeshnwarât.	paiaáchcammen. <i>tendœuechen.</i>
Fire.	Feuer.	otschischta. Jotécka.	<i>to make a fire</i>
“ wood.	breñ holz	ojénta.	Tindey. <i>kateláuwachsi. you</i> <i>have a good fire.</i>
Firm.	fest, standhaft.	ochniro. aquàs jochniro.	Pöktey. <i>or. poktees. firebrand.</i>
firmament.		garochiáde	paiaáchko <i>! fire at it.</i>
First.	erſtlich.	tiotiérechte.	atenkpátto. <i>quench the fire.</i>
“	der Erste. die, daß.	ne tiotiérechte	clamhattenamoágan. <i>firmness</i> <i>of mind.</i>
Fire brand	Feuer brand	gagochrîzha.	n'hittami, zu erst, n'hittami- chen,
Fish.	Fisch.	otschiõnta.	Plitey, <i>a big. pooktees. a little</i> <i>brand.</i>
Fish Hook.	Fisch-Haken.	gachscharwinónzera.	Nameés. <i>nameessak achge-</i> <i>taktshéhelok. the fishes</i> <i>leap.</i>
To Fish.	fischen.	otshiõnta enáwi. <i>angle wat-</i> <i>schiro.</i>	Aman. amanatac. <i>fish line.</i>
			achgonican <i>or achquanican.</i>
			<i>fish Dam</i>
			wendámeen. <i>fish with hook &</i> <i>Line.</i>
			amangamèquok. <i>large fishes.</i>
The Fist.	die Faust.	gachtschiaquenóni.	Pitkúlentsch.
a fist full	handvoll	Tscheniáta.	guttónachgat,
Fistula.	Fistel.	onusquarõnto otquechsawá- ta.	
Fit.	geschickt, bequem, fähig	ojáneri.	tépat,
it is not fit.		jáchte ojáneri tohniócht.	
Fitter.	geschickter, schicklicher		tschittaniechtõn,
Fittest.	am schicklichsten.	aquas ojáneri.	tschitanéhásu,
To Fix.	bevestigen.	jochniro	machgewehellachtican. <i>red</i> <i>flag.</i>
Fixed.	best gestellt.		
Flag			
Flàke.	Flode Schne	otschischtotácqua.	
“	Funde Feuer.	oháchsera	
Flambeau.	Fackel.	otochgõta.	pajúchculeu. <i>Wullileu. Wing-</i> <i>geleu.</i>
Flame.	Flamme.	otochgõta.	lowuléuch.
To Flame.	flammen.		
Flannel.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Flash of Lightning it lightens Fitts. Flat.	ein bliß. es blißt. gichter plát, flach, eben.	t'wœnnichquahúchk.	Sasabeléhelleu, es blißt,
" water		t'wataquèchta. jezhochwan- ung ochnotaquà.	tshipísu. papáchgillentsh. <i>flat hand.</i> schingachtey á puchk. <i>u flat Rock.</i>
Flat Country. Flat. " Flutter. to " Flattest. Flattery. Flavour. Fláv. Fláx. To Flea.	ein eben land. eine Ebene. " Flatte ebener. schmeicheln am ebensten. Schmeichelei. Geruch oder Geschmack. blume ein Flecken. Fläckß. Schinden.	gahüntowano. gahüntio. ganiaróta jejachiaçta. garrichwio wauntátie. ne wágerachs. ne jogàwi. oschwœnta. ochschira. asseroni ochschira agozêne jawohèjung jese- rèchta. t'wazòdhachs.	Schinghacki, Schíngeel, Hallachpís, Wíðber Ganf, buchwín, achpík. <i>sing.</i> achpíquak. <i>pl.</i> achpíxu, <i>full of fleas</i>
Flea. Flea wort. Fled. To Flee.	der Floh. Flohkraut. floh, entflohén. fliehen.	 watécu. joniage. Watecù. watecuhàtie. waun- técu. untachtero.	 pòlgún, Schímúin, noschimui. <i>I fly.</i> koschimui. <i>thou.</i> uchschimo. <i>he flees.</i> ojoos.
Flesh. Fleshly lust	Fleisch. fleischliche lust	owachra garrichwahetkenschòh en- úchwes.	
Flèw. " " Flight. " Flint. Flòat to be To Float.	flohe. es floß. es flog. die Flucht. Flug. Feuerstein. Flott seyn schwimmen. flößen	watecu. <i>he flew.</i> hatécu. honiáge. tiochnawate. gotgâte. ne wauntécu. ne gaties. zagaties. ohàra. ohne ochnotong. waechnawechte. jachte wash- arònta. Jotgâte. zaochnòtong.	 lepéhelleu, allumihilleu, Schimoóagan Máhales, Aschwíhelen,
Flock. Flóod.	Herde. Fluthe.	hetkenganoschcò otezera aquàs ojáneri. orhès- ta.	Mechaquiechen. <i>high fresh.</i> Psindpeu, p'sind hacki, weñß wasser auß tritt,
Flòor. Flour. To Flow. of Flower. To Flower. Fluent. Flung. " Flux bloody Fly. To fly.	boden in d Stube. weiß mehl. fließen. tiochnawàte. abfließen, abriñen eine blume. blühen. fließend, ohngezwungen marf. geworffen Fliege. fliegen.	waócachs. <i>over</i> ochnòtong. tiochnawàte. ócachs. wazahoniung. ozizio. oziziochràcu. tiochnawàte. geihuhátage. otquèchsa gottiatongòchta. ozhœnta. ogáliacht. wáties.	Lócat. wulámat. kschiechgochgihilleep moo- cum <i>the Blood flowed out.</i> woachawénall. <i>pl.</i> woatauwèju. <i>it blossoms</i> láheun, laheu, achpíquonall. <i>Flutes. Pipes.</i> mehocquinewoóagan. <i>bl. flux.</i> <i>ac. pl.</i> utsche. j. Pongus, <i>sandfly.</i> auween pemihillaat? <i>what flies there?</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To fly away. Flying. Fodder.	fliegend. Futter.	watíties, joniáge. wáties gozenenschòh ne gùnik	pommihilleu. <i>it flies by.</i> allemihilleu. <i>it is flying.</i> Auwesis Michmizít, gahas- quall, Heu, Chámmān,
To Fodder.	füttern Pferde.	guwanōnta, garontanechqui- shòh gènik	Chámmān,
Foe. " Satan.	Feind. d böje Feind.	ne haschwáche ne unquehógu wahaschwá- che.	Schingaloweet, machtándo,
Fog. Foggy. Fold. To Fold. Fole.	Nebel. nebliçht. duftig Falte. in Falten legen. Füllen	ojinquara. tiawerióhhu. wæhtahetke. tiawerióhhu.	Awónn. Awaniu,
To Fole. Folk.	fohlen. Vold, leute.	st: jechwenóni. garontanèchqui otschischta- tièhha.	
To Follow. " "	folgen. nach kómen	Jotióchqua taiejagcénha. sch: wachnun- tera. ochnagewaèju.	náwalíl. [nosògam. <i>to follow</i> wtégauwíl. <i>follow me.</i> notegāk. <i>he follows me.</i> náwaluk. <i>he followed me.</i> nawaláwall. <i>follow him.</i>
Follower. Folly. Fome. To Fondle. Food.	Nachfolger. Ehrheit. der Schaum. liebfojen. Speise, Nahrung.	tiatechnúntera ne jachte junztocka. Uchwúnzta. garrichwiò wauntátie. jix. untgaztóchqua.	Kpitschewágan, Pítey, Wulaskat. <i>good food. Grass.</i> Mizoágan, Gebtschaaat. achglguweu. <i>nonsensical.</i> gubtscha. kpittscheu. <i>he is</i> <i>foolish</i> kpittschewak, <i>they are f.</i> kpittschewoácan. uchsüt, uchtèchsüt. <i>sole of the foot.</i> Bochwejesík. <i>joint of the foot.</i> Gendsitája. Ball " " m' hitóchween,
Fool. Foolish.	ein Narr. thöbrigt, nárrich	ne jachte haztócka. jáchte waztócka.	
Foolishness. Foot.	Narrheit. der Fuß.	ne jáchte junztocka oschsíta.	
to walk a foot. Foot Step. Fór. " For all. To Forbear.	Fuß stappe. deñ. für, um, wegen. deñoch, obgleich. getragen, leiden.	hechta gèssho ljes. ne t'gajánerong. ne wahóni. ne garihòni. nenè. gatogèhha. jonigochrio. scéno warochi- áki. st: jáchte junzterlsta. wajehn- tac	eli, untschi kiluna. <i>for our sake.</i> quonna ta,
To Forbid.	enthalten verbieten.	sch: watinhài st: ahajèhntac.	quittell! <i>forbid.</i> quiteluk. <i>he</i> <i>forbids</i> quitelau " <i>him.</i> quitela- wall. <i>he forbid him.</i> quitelukgun. <i>he has forbidn me.</i> " <i>llitowóagan.</i>
Forbidden.	verboten.		
Force. To Force.	Gewalt, machť. zwingen, nóthigen	ochwisshe. watquéñia.	achtschingíwi. <i>forced.</i> atta aan auween dattschink- halawi <i>I'll force none to it.</i>
Ford. To Ford.	Furť. durťwaden.	jejachiácta, zawazòdhos. jejáchiac. wazòdho.	tschóskín, tówín,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fore Fathers. Fore Head. Foreigner.	Vorfahren. Stirne. Fremd, ausländ.	agezózera. ogcénquara. agóchsa agója, Inu t'hanageri. agója naejatóte.	Mochómsúnga, Nachkala. Wochgálan. tschépsit, ein Fremder,
Foremost.	der Vorderste.		scheyéuchét, nañe scheyeu- ché, der vorderste,
Fore noon.	Vormittag.	áchsonti, garohoquádi, Garro- chiaha.	Eligíschquik,
Fore ruñer. To Foresee.	Vorläuffer. Vorher sehen.	ganéchra. watiatechnáwak. jahónisse ohne st: juntgách- twi.	Scheyéhellát, nigani némen,
Foresight. Fore skin. Forest. Fore taste. To Forewarn. To Forget.	Vorsicht. Vorhaut. ein Wald. der Vorgeschnack. vorher warnen vergessen.	achsonti zajéchsai. Garhacu. sch: watrólia ahadejenóni. Waknigórha. kejintéri. joni- górha.	Tékene, Bujó, nhítami quitámen, wannessín. n'wánsi. <i>I forgot it.</i> Wañessowóagan. <i>forgetful-</i> <i>ness.</i> atta aam nówansíwon. <i>I shall</i> <i>not forget it.</i> katschi wannessíhan. <i>don't</i> <i>forget it.</i>
for ever. Forgetful. To Forgive.	für u. für vergesslich. vergeben.	tiotcònt, zeniehèwe. jáchte jonigochrowano. sch: agotèri. ne horrichwa- nrha.	miwelendam máuwíl. <i>forgive</i> <i>me.</i> " maguneeen <i>he</i> <i>us.</i> " mauwineen <i>for-</i> <i>give us.</i> wiwotamawíl. <i>forgive me.</i> kpagitatamagune. pachigitalamau. <i>forgive them.</i> miweléndamau. " <i>him.</i> " moágan. <i>For-</i> <i>giveness.</i> pachitatamauwineen. <i>forgive</i> <i>us.</i> " máuwín. <i>to forgive.</i>
Forgiving.	vergebung	Jonitarèchsera.	
Forgot. " " Fork.	bergaß. Ich hab vergessen. Gabel.	Waknigórha. garówa tiunteconiata.	Le chauwaak. L'chauháne. <i>fork of a River</i> " wièchen. " " <i>Road.</i> Lalchauwulinschája. <i>forks of</i> <i>the Fingers.</i> " uchsi * ája. " <i>Toes.</i>
knife & fork Form. To Form.	Form, Gestalt. gestalten, bilden.	ashara garowa ochni. zanaejatóte. gajatóni. st. gajanato. naech- seróni.	
of. Formed. Formerly. Fornication.	abformen formirt. ehmalß. Hurereß.	aquas tohnochtik st : gajanatochna. jahónisse óhne ganáchqua ne jorrichwanr- ha.	Wulamoe. lomísu, Kimi wipengewágan,
To Forsake.	verlassen.	waejatonti, wajèhtac.	negachtümen. <i>I } for-</i> <i>wuneegachtümen. he } sakes</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Forsaken.	verlassen	wajehntàcqua.	unegachtümeneep. <i>he has forsaken.</i>
Forsboth.	ja frehlich, fürwahr.	tòges. aquas toges	n' gattásu, <i>forsaken,</i> la kállá, tschi kállá, kitschi kállá,
To Forswear.	verschwören.	watæchráje.	Mœnachk.
Fort.	Befung.	wäschne! hãste! saja gënhal	
Fórh.	fort.	ohne quatòh	ju untschi, von nun an,
Forthwith.	von Stund an.	ganatáje jochníro watæchróni	Menachkhasín,
To Fortify.	befestigen.	jochníro watæchráje.	Menachkhásu,
Fortify'd.	befestigeter Platz	ganochsachniro.	
" Place.	House.	wasshè ne wæhntagè gajeri.	nischen gentoween, nische
Forthnight.	14. Tage.		Gentowewágan,
Fortunate.	beglückt, glücklich.		
Fortune.	das Glück.	jozhogóna.	getteminacuwoágan
"	das Vermögen.		papallach wilsúmma. <i>he missed his fortune.</i>
Forward.	vornwärts	schihogwádi. schiquadìhha.	ickalissi lí, nigani lí,
To Forward.	etwas fördern.	sch : wajehnewäsch st: naechseróni, naejërha.	
Fought.	gefochten.	waunteriòchne.	metschi linalittín,
Foul.	garstig, unrein	onisserat.	machtít,
Foul Weather.	garstig wetter.	wæhntahètke	amatschi Gieschku,
Found.	fund. gefunden.	ne agozèrichne.	kmochgameñesa? <i>have you found it.</i>
To Found.	grunden, stiften.	jorrichwissai, jorrichwasseróni.	mochgasu, gefunden,
Foundation.	Gründung. Grund.	uchwuntschia.	
Fountain.	Brunn quelle.	Jochnáwarota.	Túppeek, Schá'kbi,
Four.	Bier	gajèri.	newo. newenungga. 4. <i>of it.</i>
Four square.	viereck.	gajèri t'gatogèntrong.	nejungga. 4. <i>of them, Persons</i>
Four fold.	vierfach.	gajèri zaniung.	z. hèschauwe
Forty.	vierzig	gajèri ne wásche.	newowican. 4. <i>fathom.</i>
Fortèen.	vierzehn.	wasshè gajèri gáchera.	newachgat,
Fòwls.	Vogel. Gefügel	gozenenschòh ne gaties.	newináchke.
Fox.	Fuchs.	redsgexnaxen. <i>black</i> Tschoch-góre. <i>gray.</i> zitscho.sgajanis.	attach néwa, Tipásac. <i>Hens.</i> Tschulenssak, Wógel,
Fragrant.	wohlriechend.	ojaneri zawàgerachs, ogáwi.	Woacus. (<i>gray</i>)
Frame.	Form.	zanaejatòte.	Wulálowe. <i>black.</i>
To Frame.	formiren, bilden.	ojaneri st: naechseroni.	" wak. <i>pl.</i>
Fraud.	Betrug.	ne jonigorhate.	Waksak. <i>foxes.</i>
Frèe.	frei ungebunden.	jawonlo. jachte Enasqua. joniáge.	wáksách chey. <i>Fox skin.</i>
To Frèe.	befreien	ne jagonhóto. huwajéhne. agozène, wanatgak. wagáze.	wingimáquachtol,
Freedom.	Freiheit.	ne jawonio. ne jawerihatie.	achgiwalittewoagan.
Freely.	frei willig.	tiogajù. jawerihátie.	nihillápeu. <i>he is free.</i>
To Freeze.	erfrieren.	janonianòchs óhne 'njaicheje.	tauwiéchen. <i>free, open.</i>
			nihillasóheen. <i>made free, delivered.</i>
			nihillapeuheen,
			nihillasowoágan.
			tachquatschúwak. <i>they freeze.</i>
			tachquatentsch eli Tpoquik. <i>it will freeze to night.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Freeze.	frieren	watórachs. onoñianòchs. ganoniàje. owissarofié.	matta Tachquattenowi Tpoque. <i>It did not freeze last Night.</i> achgiculân. <i>when the rain freezes directly</i> Plantschemân uchdeylechsi Plantschemân,
French. French Man.	Französische Sprache ein Franzos.	Tiochtiagéga zanijawenóte Tiochtiagéga. <i>King</i> Ti: ne górah.	ask chey. <i>fresh skins.</i> Wusken, Asken, thináquot,
French Pox. Frèsh.	Franzosen Brandh. frisch, neu.	onanò, otschiano. ase.	ask chey. <i>fresh skins.</i> Wusken, Asken, thináquot,
" "	kühle. lebhaft.	ostwlhha otori. jozachnicht.	
To Fret. fretful Friday.	ängstlich sorgen. schwierig Freitag.	essowótschik juntgaróni. jachte jonigochrio.	n'Tschu, Freund, (aber nicht befreundeter) Elangómât. <i>Relation.</i> won n'delanggóma. <i>this is my Relation</i> ta n'tschu kda? <i>whither do you go Friend</i> langgomuwinaksu. <i>he looks friendly.</i> wulángóm. <i>friendly.</i> langúndowak. <i>they are friends.</i> achwangúndowi. <i>very friendly, kind.</i>
Friend.	Freund.	ungiatschi. óllie. órrie.	
Friendly.	Freundlich.	owisquat.	wipochsuágan, kmétapáhi. <i>you frighten me.</i> <i>to be} fright-</i> notschihilláchsi. <i>I am} end.</i> Wipalukgun. k'wischaláwo. <i>you frightend him.</i> Wischalau. <i>he is frightned.</i> salasghillen. <i>frighted</i> mechawinagot. <i>it looks frightful.</i> Tsquallac. <i>pl.</i> Tschquall, Tschachquáll, Genthewágan, wuntschi. jukke untschi. <i>from now.</i> ta gunten? <i>from whence is it.</i>
Friendship. Fright.	Freundschaft. ein Schrecken	gajaneréchséra. ne agotèri ne wanéwara, ne watenochianicht.	
To Frighten.	erschrecken.	sch : wanéwara.	
Frighted.	erschrocken.	untachteróhha. agonèwara.	
Frightful.	erschrecklich.	onisserat. joñochrácquat.	
Fróg.	Frosch.	squáarak.	
Frolick. From.	lustbarkeit. von	ne junzanóni.	
Front. Frontier.	das vordere Theil. gränze	zajotócte sch : zaniwa hechwunschawonio.	Scheyiachpitschik, die am Rand wohnen
Fróst.	Frost.	ganoniaje	Topan. wapelúkquon <i>white frost</i> Theheek, pítey.
Frosty. Frothy. Froward.	frostig, kalt. schaumig. verdrüßl., wunderl.	otori. uchwúnzta. wauntazhèchs, jachte jogajù. jonorongsèk. jonigochriac. gannórum jahónisse. zajólli.	Sacksu, fridf, Sacksuinaxin, Thissitèpók. <i>frozen feet.</i> glatten. kpatten. <i>frozen over.</i> chasquém tachquatten. <i>the corn is frozen.</i> tschitanatten. <i>hard frozen.</i>
To Frówn. Frozen.	fauer sehen. gefroren.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Frugal. Frugality. Fruit.	ſparſam, häuſlich. ſparſamkeit. Frucht.	onochstaz ne " ochia. <i>grain.</i> Esthöntera. onatschia. gahüntage jejjintwi.	Winxu. <i>ripe fruit.</i>
garden fruits First Fruits. Fruitful. Fruition. Fruitless. To Fry. Frying Pan. To Fulfill.	Erſtlinge. fruchtbar. der Genuß. fruchtlos, vergeßl. in d Pfan braten. brat pfañe. erfüllen.	aquas jotóni. jáchte jojáneri. untescúnta. ganiota untescuntóchqua jejérha zaniagojéro.	Apensoágan nutschque, álla, Salássuñen, sesalassum moéhñnd. pachgantschi lüssin, wachtschuwi, wachtschuhat- teu, pagachtschateu, wachtschu- hätten. pagachtschiechen. <i>it is full.</i> ganschapúchkeu. <i>full of Roks.</i>
Full.	voll.	titgácherong.	pagachtschiechen. <i>it is full.</i> ganschapúchkeu. <i>full of Roks.</i>
" Mond.	Wollmond	satewachnitáhhe.	guttonachgat,
Mouth full. a Hand full. To Full. Fully.	ein Mundvoll. eine Hand voll. walken. völlig.	tscheniatá oquèki.	pachgántschi. tepíken. <i>full</i> <i>grown, ripe.</i> Tanwñndoágan, pindpehellachtícan. Cheéssak, áuchsu,
Funeral. Funnel. Furr. Furious. Further. " most	leichen begángniß ein Trichter heiß werd grimig, rasend. ferner. vorderste	ne wanóchtak ochnecódha. gannechwaschóh oguntwáe. tiagorrichwahétke óras tiotierechte. aquàs ohéento.	nanne niganít, ób, nigánach- pít. Auchsuwágan,
Fury. Future. Futurity. Fy! to furnish.	die Wuth. zukünftig. künftige Zeit. Pfui! anschaffen.	ne jonihéha. ója. oja ne wechnlsseráde. onlsserat! sanlsserat. agotænatí.	Ki sá,

G.

Gain. To gain.	gewiñ. gewiñen	ne Watquènnia. st: Watquèñia.	patachwílsñ. <i>gain. V.</i> patátón. <i>gained by labour.</i> usihuwineep. <i>he has gained.</i> pachsúween, Wísmi. Wiswi, Lumbíhillaan, <i>to Trot,</i>
To gainsay. Gall. " bitter Gallop.	wieder sprechen. die Galle. gallopirn.	ója ne untátie. ozítquara. otshiwagæ ozitquaraniócht. twarachtát jacochsagessho, gajanóri.	ehenda Schéhelend, quehemoalíhimo. <i>do you make</i> <i>a Game of me.</i>
Gallows. Gáme.	ein Galgen. ein Spiel	ne tiejhhá.	Poam,
To Game. Gammon. Gangrene. Gaal. To Gape. Garden. gards Gargarism.	spielen ein Schindén. der Krebs. das Gefángniß. das maul außsperrén. der Garten. Gurgel wasser.	tiejhhá. zajuntatenhotónqua tajegachrátie. gahúnta. aziu háchsera.	ehenda Kpahótend, tunktonéchin, Menenachkhásík. Wapñ tsháchke. <i>a Gar fish,</i> <i>has a Bill like a Duk.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Gàrgle. To Gargle. Garland. Garlik. Garment. Garters Garrison. To Gasp.	die Gurgel. den Hals ausspülen ein Blumen-Cranz. Knoblauch. ein Kleid. die Befahrung. nach othem schnappen.	ohūra. oniára. ozizio onuchrozeròte. onóchscha. Atiatawizera. azinháchsera.	gundácan, Ulépin, Zwiebel, <i>ect.</i> Éhachquink, Ehelámeek,
Gate. “	ein Thor. gang	ganhöchwa ne waochtöendi, waene. ne lwes	Esquande, Meebeek Kpá- hoon,
To Gather. Gather'd.	familien. gefamilet.	gagechro. awichsac. wagech- ro.	mawénemen, <i>to gather,</i> nē mawénemen. <i>I gather.</i> mauwéne! <i>gather.</i> mawinso- wak. <i>they gather</i> k'mauwenemenpésa. <i>did you</i> <i>gather it.</i>
Gave.	gab.	jawonontài.	nunte lölgun. <i>he gave me of</i> <i>that.</i> mawenásu, <i>gathered,</i> meken, geben
Gáy. To Gaze. Geese. Goose. To Geld.	schön gefähmüßt starr anjehen. Gánje Gans. verschneiden ein Pferd	tajegachráttie. gahùchk. garontanéchqui oneschta- táchcu.	achgíschí penásin, Kaakak, Kaak, Tschíichwéhámen,
Gem. Genealogy. “ General. General. To Generate. Generation. “ Generous. “	ein Edelstein Geschlochts register abkunft. ein General allgemein zeugen, fortpflanzen. zeugung Geschlecht. edelmüthig froh gebig.	Zanaejatòte. tiotcònt. watècto. ne untècto. zanaejatòte jonigochrachniro. tiogajù aguwanònte. jachte onóchstaz	Kitschi Ílau, nallowi, Lenni, allumi gischíken, Gischikewágan, Tgáuchsú, <i>good Natured ect,</i>
Genesis. Genitals.	erste buch mofis. Geburts-glieder	<i>Wom</i> : ochncéra. <i>Mans.</i> Gán- neris.	<i>Wom</i> : Maag. <i>Mañs</i> Wílach- key,
Génius. Gentèel. Gèntile.	natürliche Art. artig, höflich. ein Heide.	jonigúra. unquetio. ne jáchta hajintèri Hawonio. unquehúe.	Nalloauchsíd,
Gentle. Gently. Gentleman.	milde, sanft. jachte, sanfte. ein Herr.	jächte jochniro, jotácu. scœnoáh agojâner.	Tgauchsú, Tschentélmân, Wulapeuwil- lenno, od. Wuliequillenno, Lenni,
Genuin. Geography. Geometry. Gencian. German. Germany.	ächte, natürlich welt beschreibung. des Feldmessen. Teutisch. Teutschland.	ne jächte t'gajèschte. uchwuntschia watœniënto. garentóge. Sgocharichróhne. Sgocharichróhne zahotinage- ri.	Dutschemani, Dutschemanínink,
Gesture. To Get.	Geberdung erlangen. gewissen.	st : awatgawáchta. jeháwi.	mischenúmen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To beget. Get you gone. " up.	zeugen. geh, packe dich. steh auf.	watěcto waschè niò ! sajàgěnha ! sattecu. wascheniòh.	Unitschanin, palli aal, ickalli aal, nelak all, pasquin. <i>get up from sitting</i> passukquin " <i>from lying.</i> passukquil. <i>get up.</i> Wikit paan, nach hauffe fo- men Toghillaan, ertwachen Wulamallsin, gesund werden
To Get home. " awake " Get well again.	nach haufe kommen wieder gesund werden	awajik. agótong zajoñochwactanih- hachqua. ohneèe jowane- ratie. ochwisshehatie. jozachnicht. awachtendi. gajatatalichata. watonthéta.	Wikit paan, nach hauffe fo- men Toghillaan, ertwachen Wulamallsin, gesund werden
strong " Get ready. " " warm	stark werden fertig machen.	ochwisshehatie. jozachnicht. awachtendi. gajatatalichata. watonthéta.	Tschitannessin, stark werden Poménaxin, fertig werden, allumi gieschamallsin, warm werden,
" Get in. " Get to. " " up.	hinein bringen. an einen Ort gelangen	waèju. watanha	paan,
Gèw-Gaws. Ghost.	Spielzeug. Geist. Spectre	ótcon. Honigochrioste. hachnals aquàs.	Tschipey, Tschipey Hacki, Geipenfter Land od. Reich. Welsit Tschitscank,
Holy Ghost Giant. Gibbet. Giddiness. Giddy. Gift. Gifted. Gigue. To Guild Gills. Gilt. Ginger. Gimblet. To Gird.	ein Riese. ein Galgen. der Schwindel. schwindlich. Gabe, Geschenck. begabt. lustiger Tanz. vergulden. Fisch ohren. überguldet. Ingwer. borer. umgürten.	ne Jawonontai. tionochsatase. otschiõnta ohúchta. ozitquarócu t'gachwistáro. tiochwechnachróchwa. untatwanhást. <u>Watiatanhást.</u> t'gachwanhást. Atiatanhást. Ixhagõna Echro.	ehenda Schéhellend, Achgiwantpehellewágan gagiwanantpéhelle. miltoágan Kéntgey,
Girth, Girdle. Girl.	ein Gurth. ein mädlein.	wanõnta. jáwi. untattáwi.	Pkuschican. nallapiso. wulambisín, nalambisi. <i>I gird myself.</i> Elambisón, quétit. ochquetschitsch. milan, geben, meken, mil. <i>give.</i> kemilan, <i>you give</i> <i>him.</i> gemamilennentsch. <i>we will</i> <i>give thee.</i>
To Give. " Give way. give way ! " " leave. " " Trouble. " " a Call. " " Ear.	geben. weihen erlaubniß geben. beschwerf. fallen. einen ruffen zu hdren.	wanõnta. jáwi. untattáwi. za ohne hatongóchta. Waschè ! awatõntaz sch : steñahote za- honièhnte. sch : wajotas, ahonochtoñie. sch : wachnùng. huwachnùnx. awathõntek, hatattie.	milan. <i>I give.</i> gemilán. <i>thou</i> <i>g.</i> milán. <i>he gives.</i> kmiláneen. <i>we give them.</i> k'milen. <i>I give thee.</i> milil. <i>give me.</i> ne milgun. <i>he</i> <i>gave me</i> kemilgunéen. <i>he gave us.</i> gemilelen. <i>I give you.</i> gemilgúneen. <i>it is given to us.</i> milanèwo. <i>they give.</i> nonohellaan, lappi meken, meeken.
" " Suck. " " again. " " away. " " out.	zu saugen geben. wieder geben. weg geben. ausgeben.	Ixhàa untatnungèhha. st : tentiáwi. awanontái. st : tiejaki. ajegarriac.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Give over. " " Thanks Giver.	nachlassen bedanken der Geber.	onirche. Waoëchro: niáwo, sajadat, sgajadat ne waha- nonti. huwáwi.	genamān, genamellen nanni Mílend, milan. <i>it is given him.</i> milátup. miláneep. <i>he has giv- en it him.</i>
Given.	gegeben.		Wewulelendamowi. minschu, <i>he is glad.</i> wulelendamowoagan. <i>Glad- ness.</i> kehella aam nolelendam. <i>surely I shall be glad</i> ne mentschi eli pájan. <i>I am glad you are come.</i> paihaquenáxín. <i>to be glad to see somebody</i>
Glad.	fröh, erfreut.	junzanóni. agowissa.	
Gladly.	fröhlich, mit Freuden.		
Glair. Glance. Glans.	Eier klar, dš weiße. Glanz. die Fischein, Steine an den mäñlichen theilen. Glas.	orhestócu onhochsacü. ne Wazœnaji. Jezhochwanlang. onëschtsa.	Wasehellewágan Wulóchiáll,
Gläss.		atgochsözera.	Eheschapamuk, Eheschandi- can, Fenster,
" eyed Glède. To Glimmer. "	glas augicht eine glühende Kohle. schimern. glimmen	gonëchscho. gagochrízha. jezhochwanlung. Wazœnaji. waotéke.	machktewáll,
Glimmering. to glide.	das anbrechende licht des La- ges. glitschen	waórhe. waorhœohättie. tiowisquat	schaachan, od. wachscháchen, Glat, meschichín, glitschen, fallen
Glittering. Glóbule. Gloomy. Glory. To Glorify. Glorious. To Glory. Gloss. Glóve. To Glów.	glántzend. schimern. eine fl. Kugel. Dunckel, trübe. Ehre, Ruhm verehren, preisen. herrlich. sich rühmen. Glanz (gemacht) ein Handſchu. glúhen.	ahetzjochwanlong. wazœnaji. onëja. jogaràk. wagoandhha. hachscœnowano. aquàs wazœnaji. echscœnowano. ne wazœnaji.	Wascéléchen Pd'úkaluns, Písgaquihillea, Wdallowilüssowoágan. Machelemáwi Machelemuksuágan, machelemān,
" " it Glow Worm. Glowing. Glue.	aus. aus glúhen. Johañis wurm gluth Kleister, Leim. zusammen geleimt. überfüllen. ein Fresser. Schmelgereij. mit den Zähnen knirschen eine fl. milde. nagen an einem bein gehen aus gehen vorbei Gehen. fort gehen	tiotschischtácherong. ota- richè. otegœnzeratalichata. otschischtowáno. oshesta. waoranœhntàki essowotschik untgázo. hochnecagáschtsa. ochnecagáschtsa.	wiechque lentschépi. Wíngelea, Amëchquan. mesukhoácan.
To Glut. Glutton. Gluttony. To Gnash. Gnat. To Gnaw. To Go. out. " " by. " " on.		ozhœnta niah oschtiënta echiárik Ijes. tajochtœndi. wachtœndi. watongochta. waochtœndi.) wachtœndiohá- tie. wadhahacu. za jejagœnha.	Amangimizit, Púngus, pl: Púnksak, aan. aal, <i>go thou.</i> aak, <i>go ye.</i> kta. <i>thou goest.</i> ewak. <i>they go.</i> ejaat. <i>he goes.</i> matshil. <i>go home.</i> wite, <i>go along with it.</i> allumsi.
" " wrong. going out.	irre gehen. der ausgang.		ta nach daan? <i>whither does he go?</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Gòal, Jail, Goat.	Gefängniß. eine Ziege, Boß	zajuntatenhotónqua. onagarónto gǽnsere. sgajatá- gerachs.	tane kdanewo? <i>whither do they go?</i> allum sittam. <i>let us go!</i> allum soac. <i>they go away.</i> Patamaúwos.
God. Godhead. to live godly. Godly. Gold.	Gott. die Gottheit. göttl. leben Gottfelig. Gold.	Nloh. Hawonlo. netonlocht tajónhe. Nlochne ajunzanóni. otquechtarócu ochwistanó- rum. Enienhachserá.	
Gold finger. Gold Hammer. Gold Smith. Golden.	gülden.	hachwistóni ochwistanórum. ozitquarócu ochwistanorum- hôte	n' Gúlt, Wisaweek Schilpell,
Gone.	gegangen.		natchén, <i>it is all gone.</i> alum- súnca. <i>they are gone.</i> alumsu. <i>he is gone.</i> alumme- cheleu. <i>he is gone off</i> Wulit. <i>gachene wullet. it is surely good.</i> wullilüssi. <i>be good.</i> wullilüssik. <i>be ye good.</i> wnganool. <i>they are good, sweet.</i> wngelook. " " " <i>to eat.</i>
Gòod.	gut.	orrichwio. ojàneri.	
a good deal. " " many. Goods.	ziml. viel. viele Gabe, Güther	agaowoshòh. gatachquáñaja.	Latschesewóagan. <i>merchant goods.</i> Ólsowoágan Wullilússowóagan. <i>tgáuchsú. good natur' d.</i> kaak.
Goodly. Goodness.	schön, trefflich. Gütigkeit.	jojaneréchsera. onitaréchse- ra. gáhuchk.	Pemauchsowi Aptonagan, nolhatt* hatta. <i>I have got. meschinémen,</i>
Goose Gòre blood. Góspel. Got.	Gans geroßen blut. Evangelium. gute bottschaft. erlangt. gewoßen.	Garrichwio. watquènia	
To Govern.	regieren	jawonío zaniwa ne uchwùnt- schia. ne jawonio. jawoniazeráje. gajanérzera. ne hawonlo. ne wahatinháí.	Sakimewágan, Sakíma, Wajauwe, Kitschi Sakima Keteyjauwewit,
Government. Governour. " of the whole World.	Regierung. Regente.	uchwuntshiaquéki hawonío ne Niòh.	
Gòurd, Pombkin, to eat Pombkins	Reibiß.	ochniòchsa. ochniòchsac.	mèchejei, mèchejeiall, Mach- gachk, Mechejeiale mizín,
Gòut. Grace.	die Gícht. Gnade, Gunst.	ne agotèri. jojaneréchsera.	Wulantowoágan. Getemage- loagan, untschi Getemakeloáganink, Getemakelemúku,
by Grace Gracious. Gràduál. To Graft. Grain.	gnädig, voll gnade. Stuffen weiße. propfen. Rehrlein	scéno. aquàs agotèri. Wassagotèri. ne glrhit tiostóntra. onusquarónnie.	Wochganím, Mink, <i>pl. mínk- all,</i>
"	getreide	onátschia.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to sow grain. Grain. Grammar. Grand.	Korn saen. Ader im Holz. Sprach-lehre. groß	onàtschia jejintwi. goános. aquas ojaneri.	Wochganím séhellachtón, Muchináquot, Mëchingwe, Mächéu, Muchómes.
Grand-Father. " Mother.	Groß Vater groß mütter.	Haksotahà. aksotahà.	Ohum, nóhum, meine Groß Mutter
" Child " Son. " Daughter.	Enkel. Enkelin.	Jeátre. <i>my.</i> keátre.	Ochwín, nochwís, méit — —
Great-Grand-Father. To Grant.	Ur-groß-Vater. verwilligen, erhdren	watóntaz sch. zanihojéro. ne honitéchte.	
Granted. Grápe. To Grasp. Gráss.	zugestanden, verwilligt. eine Traube. mit der Hand fassen. Grás.	junthóntazqua. ojinquísere. st: wachronca. awonóchgera.	Wisachgim. masgik. Wuskásquall. <i>young grass</i> schagásgat. <i>Grass wet by Dew.</i> kschipasquees. kigíshgotum. <i>green Grh.</i> Ktschukquílquës, Grás. hop- per masgíkquii,
Grass-Hopper.	Heuschrecke.	Tschischtára.	
Grassy.	grasigte pláze.	onontáchera, zatganageri go- zenenschòh ne gunik.	
Grateful. To Grátify.	Dankbar. willfahren.	zunzanoni. wathóntat sch: steñàhote ho- nitèchte.	Genamuiwi,
Grátis. Gratitude. Gratuity. Gràve. Gràve. Gràvel. Gravel. Grater. Gridiron Gràvelly. Gravelly. Graven. Gray. " Man	umsonst. Dankbarkeit. freiwillig Geschenk. ernsthaft. das Grab. Sand, Kies. blasenstein Reißeisen Sandicht. ernsthaft. gegraben. grau.	scéno. wàdechro niáwo. jawnontài. Wanochtáchqua. onéchsa. onechsowáno. t'gaeranniácta. onechsowáno. aquas oxténschi.	Nütschque, Genamoágan, nutschque míltoágan, matschlamík. Lekau. Ehachpüssitunk. Legáui münhásu, Wipúnksu, Wapantpeu Lenno, <i>grey headed Man,</i> woaphocquáwonall. n'diasín,
Gray-Hair. To Gráze.	graues haar. auf d weide gehen.	awonóchgerac zaniocht ago- zenenschòh ne guntierhas. òchna. ne òchso. owizera.	schaméu, schammenümen. mecheek. machinaquot. <i>it looks great, large</i> mecheek Schãkhocquíwan, husca Poáwiu, lomuweu, Wulamowe, nanni eli Mëcheek, allowi Mëcheu, Mecheuwágan schaxu. askén,
Gréase. To Grease. Great.	Fett, Schmeer. schmierem. Groß	jochnara. goános.	
" Coat. Great with Child. a Great while. Greatest. Greater. Greatness. Grèedy. Grèen. Grèens.	oberrodt schweren leibß. eine lange zeit. der größteste. größter die Größte. begierig, geizig. grün, frisch. Garten-gewächß.	Atiatawizerówano. wahónisse. jahónisse. aquás gagóano. iòs. aquas goáno. ióntschik. st: zánlwa. zanigatès. onóchste. awonochgeranlocht. waechsnijotóni. ne jotóni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Grëet. Grëw. Grief. To Grieve.	grüßen. wachs. Schmerz, leid. leid tragen	tionocochquánnie. jonigóchriac. gangiquà garihoni jonigochriac.	Wangómen, líken, líkenoop, schiwelendam moágan. Schiwelendamèn, Schiwamallsín, betrübt, be- fümmert,
Grievance.	befchwerde.		
Grieved. Grievous. To Grind.	betrübt, befümmert. befchwerlich, schmerzlich. mahlen.	jonigóchriac. wauntgaróni. jonnochwáctani. otezeróni.	Tachquóhemen, Mahlen, Stampfen gūnhāmèn
" "	schleiffen.	waerannie. wachiotio. ascharotio.	
Grind stone. To Gripe. Gripes. To Groan. Groaning. Groat. 4. Pence. Groats To Grope. Gross. Grossly. Gròve. Ground.	Schleiffstein grímen. das grímen im leib. seufzen. ächzen. das Seufzen. grúße mit den Hānden tappen. grob grölich. ein wāldlein. gemahlen.	jochiotiòchqua. otshiahuntanúwax otschiahuntanúwax wachgāndha. watgaróni. agaworlsserocht.	kínhícan. kInhanschícan. Wachtaene, Leibweh, newa Pennýs,
Ground.	Erdboden.	onéschta. otezéra. ochniro.	
on the G. Ground Plot. Ground Work.	Grundriß. der Grund u. boden.	hechtáge, uchwuntshiáge. Gajanatochqua. aquàs hechtáge, nacu, na cungwe.	Walamat. <i>fine grinded.</i> Tachquahásu, Hacki. scaphackamígeu. <i>wet ground,</i> <i>Land.</i> Háckink,
To Ground upon. Grounded. Groundless. To Gròw.	sich auf etwas gründten. gegründet. ungegründet. wachsen.	garrichwatóge. jotóni. wagóano.	niéken, lieken, <i>to grow,</i> lachpicu. <i>he grows fastly.</i> gischiken. <i>grow.</i> lachpiken. <i>it grows fast.</i> schwüken. <i>it grows slowly.</i> schwüku. <i>he grows slow.</i> Saken, aufgehen, (Saamen) allumi Kíékgeijín, älter werden, allumi Pawállsin, Reicher werden,
" " up To Gròw old.	alt werden.	tajejagóenha. jotóni.	
" " rich.	reich werden		
Gròwing. " " Gròwth. Grown. To Grub.	wachsend. das wachsen. wachs thum. gewachstn. aus räuten.	wagoanohátie. jotoni. jotoniáhachqua. ohuntiáki.	allumi gischíken m' hakháquél. " " quásutsch. <i>it must</i> <i>be cr.</i> Mackhackhácán,
Grubbing How. Grúdge.	grubhade. ein Gröll.	jorrichwahetke. enáqu gajatach. wauntkoníòste.	
" Envy. To Grunt. Guard.	mißgunst. Grunzen. wache, Schuß	ne Wadejenóni.	Nútemaat

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to guard. To Guess.	bewachen muthmassen.	sch : wattawojéhnto. jirhek.	Nútemaan, Notendañen, wieh ! gāchenitsch quihilla. <i>can you guess.</i>
Guess. Guèst.	muthmassung. der Gast. at a feast	ne jirhek sajadat ne hawachnungi jazo- tœnióte.	
" Guide. Guidance. To Guide.	" " ein Weg weiser. leitung. führen, leiten. a stranger	agója. ne wahænteróchne.	Tschépsít, Kichkinét, Aney,
Guile. Guilt. Guilty. Guinea. Gulf. Gülley. Gùm.	der Betrug. Schuld, mißhandlung. schuldig. ein Engl. goldstück ein meer bußen. ein Thälgen. gumti, harz.	sch : jühteróchne. huwajata- háwi. jonigorhâte. ne watelichwätewacht sarihoni.	Achgiwalittoágan, Patahuwewoagan.
Gummy. Gūms. Gun.	von harz. daß zahrt fleisch. Feuer roh.	ozhestæ. gachschúra.	Pachsajétit, P'gu, Tachquahoacaniminschi. <i>Gum Tree.</i>
Gun Powder. Gun Smith.	Schieß pulber büchsen Schmid.	ogèchra Echschúra hachwistoñis.	Póaksácan. sankhícan. <i>Gun lock.</i> nen nfn mbóksácan. <i>this is my Gun.</i> paiachkhícan. <i>Gun.</i> Punk, Peijachkhícani Schmidt, kischiquocan, <i>Gun drawer.</i>
To Gush out. Gusto. Guts Guts. To Gut. Gutter. who goes with thee do you go alone ?	heraus wallen. der natürliche geschmack Därm. das Gedärm. das Gedärm ausnehmen. die Dadrine.	tiochnekid gœnha. ne jogawi. ojúra. oneggerentâ. <i>small ojúra. big oneggerentâ</i>	Walákiall, Gødärme auween quitschéwa. auween quitscheuk knachhochwe ?

H.

Habit. Habitation. Had. I had rather.	Angewohnheit. wohnung hatte. ich wolte lieber.	zaniejèrhas. zajonàgeri. zajühtero.	Éhachpít, hátteep, hatte, hat, n' dallowi wingi,
Hail. Hail Stone. Hail. Hainous. Hair.	der Hagel. Schloffen. Glück ! heil ! erschreckl. abscheulich das Haar. on the Head. on the Body	néne aquàs genúchwes, wage- racu. ne owissónti. owissónti. jonochochquáñie. onlsserat. onuchquira. oguntwes.	Wapelúkquon, mëssicánnelaan. <i>it hails.</i> ganschináquot, milach. milchall. <i>pl.</i> achtuch wiehegenall. <i>Deers hairs</i> allum miehegenall. <i>Dogs hairs</i> tatschinnemen,
Hairy. To Hále.	haarigt. etwas ziehen, schleppen.	oguntwæ. st : watirónto	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Half.	halb.	satewachséne.	pachsíwi. pachsilawe. <i>half a fathom.</i>
Háll.	ein Saal, Halle.	ganactowáno	
To Hállò.	fähren (wie die Jäger	tiuntontaricta.	pakallóhūwi. <i>to hallow, shout.</i>
To Hállow.	heiligen.	st : watogechti.	Geschiechēmān, Geschiech- tōneen, Kschiechitonásu,
Hallowed.	geheiligt.	orrichwiðste. togechti.	
Hallowing.	das heiligen.	Esthōntera.	
Halm.	ein halm.		Wikheu, { Gischuch Wikheu, die Sonne } od. Mond macht ein Haus,
Hàlo.	ein Kreis um den Mond.		gakulukquhillaan,
Halt.	ein Stillhalt.	onirche st : agojóte.	
to halt. go lame.		unzogādhā. jozióhā.	
Halter.	eine halfter.		Pachsinnemen,
To Halve.	halbieren	st : waejácta. satewachséne t'gajáki.	Poām,
Ham, Gañon.	ein Schindē	quisquis ochnizha t'gatschi- ketaráchwi.	
Hañer.	hañier	waesta. <i>a big.</i> gatschihhua.	Amel, Pachgandícan,
to hañer Iron.		otegænzera waesta, jechwis- tōni.	Suckachsūn Papachgandā- en, Ambéson,
Hammok.	ein hang bett.	gaáchserowáno.	Michtquinotees, (heißt aber Verteutschelt ein hölzerner Satz,
Hamper.	ein gr. Korb.		Nachk. <i>my Hand.</i> n' Nach- king. <i>in my H.</i>
Hand.	die Hand.	Eniáge.	genachgunk. <i>in thy Hand.</i>
" broad.	hand breit	eniage zaniwa.	gissilinsche. <i>wash the Hands.</i>
To take in Hand.	vornehmen.	sch : wajehnewäsch.	guttonachkgat,
to lend a hand.	hand bieten	Tscheniáta.	Allogacan Ochquen,
Handful.	eine Handvoll.	Deschwancarriácta.	Gieschkschagocan.
Hand-Maid.	magd.	ganagára.	
" saw.	hand Säge	ne anenzetta.	undach lennamook. <i>hand it hither.</i>
Hand Spike.	hðbel.		lennaháwanünk. <i>to the r. h.</i>
to reach the Hand.	hand geben		Leñahawan
To Hand about.	herumgeben.	zagejennerechqui eniáge.	menantschiwonünk. <i>to the l. h.</i>
Right-Hand.	rechte hand		minantschiwon, nēmenantschiwon. <i>my l. hand.</i>
Left-Hand.	linke hand.	sgejenogaráti. Eniage. Esch- wáge.	Hantschís, wsitac.
Handkerchief.	Schnupstuch.	otschinlochgeragewácta.	linachgeechtite. <i>when they lay their Hands to it.</i>
Handle.	eine Handhabe.	wajehnewácta. zawajehnewá- cu.	Killéndellaan, schíki,
"	heft	oneggerohézta.	
To Handle.	angreifen.	watthóka. st : waunzterista.	schehellák. <i>it hangs.</i>
Handsom.	hübsch, artig	wazoenjā.	" leu.
Handy.	geschickt, bequem.	aquás èlük.	wulli schéhellák. <i>it hangs there.</i>
" work.	hand arbeit	Eniáge ne agojóte.	atta ta ta schehellewi. <i>it hangs not there.</i>
To Hang.	hängen.	ganiōnta. gangiquá st : joni- ōnta.	schehellān. schéllachto! <i>hang it up.</i>
" " one.		sch : wachrōenge.	
To Hang down.	herunter hangen	ganiōnta hechtáge	
" " up.	aufhängen.	ganiōnta. st : haste joniōnta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Hang on the Ear To Happen. Happy.	sich ereignen. felig, glücklich.	ohuchtáge st: ganionto. ne niáwos. niawáh. jejátawo. ajunzanóni gajatacu.	winhatták. <i>it happens.</i> wulatenamook nek auweeník weelsettawotschík Gische- lemilank. <i>those are happy</i> <i>who believe in the Saviour.</i>
Happier. Happiness.	glücklich Seeligkeit.	aquas jejatattèri. zeniehéwe junzanoniáta.	Wulatenamowóagan. wewulatenamówi. <i>happy.</i> wulatenamin. <i>to be happy.</i>
Happily. Harbour. To Harbour. Hard. hardly.	glücklich weise. ein Herberge. beherbergen. hart. kaum, schwierig	jejatattèri. Echnegichráta. tionossóru. ochniro. jach aquás	Achpíhn, mauwíkeen tschítanne, achtschingiochwe. <i>he hardly</i> <i>went.</i>
To make Hard.	harten	st: wachniro. ochniro wa- echseróni. ne jochniro.	Tschitanniechsón, Tschitannessoagan, wunenachgístawán Tschemámus, Mósókimus,
Hardness Harken, listen to one Hare. Hare Lip. harmony. Harm. To Harm.	der Haase. Hafen Scharte. Verständniß Nachtheil, unheil Schaden zufügen.	t'wahuchtanège zagata, skáta jonigochróte. garrichwahétke. enochiac. jorihoni sch: ahát- garóni.	guttitewéwágan, Lachwegequocan. Achtúch, Achtuch Schumó, Winamín. Winamínge
Harmless. Harsh. Harrow. Hart. Harts-Horn. Harvest.	unschädlich. herb, streng. Ege ein Hirsch. Hirschhorn. die Erndte.	jachte Wahetke. otschiwagæ. ochniro. gahuntarrióta. scœnontò. onágara. onagarónto. ne Esthónteriac. onèhhawa- géchro. ne Waejanóri.	n'schauwesoágan, n'schauwesihump. <i>I was in</i> <i>haste.</i> n'schauwesihemenáp. <i>we were</i> <i>in haste.</i>
Haste.	Eilfertigkeit.	joschnórum st: zaejérha. Waejanóri joschnórum.	k'schauwesi. <i>are you in haste.</i> " him. <i>pl.</i> schauési. schanési undechaal. <i>come in h.</i> schauwesíl. <i>make haste.</i> Chauwéchin,
To Hasten.	befchleinigen	josnorum. ganochna. onhochságe ga- nóchna.	Témahican.
Hastily.	in grosser Eil.	ganochnaháttie onhochsiáki. ochschirackseróni. ashquèchsa. ashquechsa. ni- wáh.	n'schinggala. <i>I hate him.</i> schingálaw. <i>he is hated</i> schingálgúna. <i>he hates us</i> schingáltowak. <i>they hate us.</i> schingálgün. <i>to be hated.</i> schin- gáland. <i>one hated</i>
Hasty. To Hatch.	schnell, ungeduldig ausbrüten.	schungara washwáche.	(schingaluwétschík. <i>pl.</i>) schingaluweet, schingáltowoágan.
Hatched. To Hatchel. Hatchet.	ausgebrütet. hecheln. ein Weil.	onisserat. wahétke.	Alloquepi. <i>Cap. Hatt.</i> Ehalo- quepiáheet, <i>a Hatter,</i>
To Hate.	hassen.	waschwáche. onuchrózera. Honuchrozerò- nis <i>Hatter.</i>	
Hated I am	gehasset. ich bin.		
Hateful. Hater.	heßlich, verhaßt. ein Hasser Feind		
Hatred. Hat.	der Haß, Groll. ein Hut.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Have.	haben.	agóje.	ni metschi. <i>I have. perf.</i> matta noth hopacaniwi. <i>I have no Pipe.</i> menitónessa? <i>have they made it?</i> machkigenamúnschi, (Pischk. { Piscióles, <i>large grey Snipe,</i> with a long Bill, gahi Michásquall, Gétaam. × Mēchkalánne, <i>a red Hawk</i> Achgokallanne, <i>the large grey Hawk</i>
Haw thorn. Hawk.	ein weißdorn. ein Habicht. ×	garhagúhha.	
Hay. Hazel. Hazel-Hen.	Heu. Haselnuß. hasel hun.	Esthōntera.	
Hazel-wort. Hazel-mold. He.	Hasel wurz. hasel maus. Er.	aschquærísta. Tiotschgèju. háũha. <i>he him self.</i> aquas háũha.	Anícus, Póchquachpūs, necama, Hatteu. <i>he has. or it is.</i> V. H. moop. <i>he came from thence</i> Wihl. Wilínk, <i>on the head.</i> nauwaquépo. <i>he sits & hangs the Head.</i>
Head. " stream.	Haupt. haupt strom	Anúwara. aquas geihuhówano. Kittháñe, Jochnawaròta. Wiquájék. Wiqueck	ni nauhaquepi <i>I</i> " " <i>the Head.</i> nauwaquepoak. <i>they</i> " " <i>the Head.</i>
Head of a River.	Ursprung eines Riviers.		
Head Ache.	Kopfweh	anuwaranuwax.	Wilín. Wilínewóagan. n'wilíne. <i>I have head ache.</i> Élhocquechúnk. <i>at his Head.</i> segantpèchúnk. <i>above the Head.</i> wiquàjcu. <i>Head of a run or creek.</i>
Head strong. Head-Man.	hals starrig. ein Anführer	jáchte juntóntat. ganéchra. Hagoáno. Kikuwílenno,	wiquàjcu. <i>Head of a run or creek.</i> nigáni, nigani aan,
at the Head. To Head. Headlong. To Heal.	borne an. anführen, voran gehen. der länge nach. heilen.	ohènto ohènto wachtèndi. untetschiatsh sch : ne honochiáki.	Kígeen,
To heal up.	zu heilen.	zajonnochwàctani.	pál kigehíl n'dee. <i>come & heal my Heart.</i> quigètõn. <i>he heald it.</i> n'gigéhuk. <i>he heald me</i> kikewoágan. <i>healing. cure.</i> Wulamallesoágan, Wulamallsín, m'schammo.
Health. Healthy. Heap.	Gesundheit gesund. der Hauffe.	ne scœno úhtero. scœno úhtero. Jotgáte. onontécs. jawetowáno. jotiochgoáno.	meschamótõn, achgíncheu. clistam. <i>listen.</i> pendamēn clistamook. kpenda muhumõksa. <i>have you heard.</i> pendamichtít. necama kpendak. <i>he hears thee</i> schingsittam. <i>not like to hear it.</i> wiugsittam. <i>like</i> " " pendammenewo. <i>they hear.</i> wdee. <i>Heart.</i> ktee. <i>thine Heart.</i>
To Heap. To Hear.	auf háuffen. hören.	st : gagéchro. onontachráttie. st. wathõntek. hatattie.	
herken ! Heard.	gehört.	házqui ! wathõnte.	
Hearing.	das Hören	ne wathõnte.	
Hearer.	zu hören	ne hothõnte zaniuntátie.	
Hear say.	das hören sagen		
Heart.	Herz.	Aweriáchsa.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to speak his Heart.	redten wies ihm im Herzen ist.	tiawonid gœnha, wauntátie zanijonigochróte.	Wimb. <i>heart of a Tree.</i> kte-heñának <i>our H.</i>
To have at Heart.	zu Herzen nehmen.	garrichwaschòh gajatach ta- jejatorichte, waonochtoñie. zajotécka.	ktehuwáwak <i>your Hearts.</i> atschímuin elinaxíl uch Dee,
Hearth.	Feuer herd		
By Heart.	auswendig		
Sweet Heart.	eine Liebste.		cluwi ehólend Ochqueu
“ “	ein Liebster.		cluwi ehólend Lenno,
Heartily.	von Herzen	gaweriachsacquéki.	uchdehíwi,
Hearty.	frisch. lustig.	junzandni.	
Heat.	die Hitze.	otarichéchsera.	kschelandeu, <i>from the sun.</i> kschittcu. <i>fire.</i>
“ anger.		essowotschik tiagorrichwas- nóri.	
To heat.	heiß machen.	tionochsataricháta. waots- chischtóni	kschüssásu. Kschüssuñen, n' geschsi. <i>I have heat.</i> gesch- si. <i>thou hast</i> kschessu. <i>he has heat.</i>
heated.	erhitzt.	otarichè. essowòtschik	
Hèath.	eine Heide, wüste.	garhacuchgóna.	
Hèath-Cok.	Auer haben.		
Hèath-Hen.	berghuhn.		
Heathen.	heidnisch.		nallawila uchsowoágan. <i>a</i> <i>Heathnisch Life</i>
“	ein Heide.	unquehúe. ne jáchte hajinteri Hawonlo.	Nelowáuchsít. nelowipom- auchsít nelowipommauchsitúnk. <i>a-</i> <i>mong the Heathen</i> Awosságamme.
Heaven.	der Himmel.	garòchia.	
Heavenly.	himmlisch.		
Heavy.	schwer. hard	jòxte	ksúcquon. achowat, <i>hard,</i> <i>troublesome</i> ksuksu kehelle. <i>it is surely</i> <i>heavy.</i>
Heaviness.	Schweremuth, Trägheit.	jonigochrahètke. ne jonigó- chriac ne jáchte jogajù. jo- norongsèk.	tschiphatténamin. <i>heavy in</i> <i>mind.</i>
Hebrew.	hebräisch.		
Hectic.	schwindstüchtig.		
Hedge.	Hede, Zaun.	ohúnta. wadéchra.	gawunschénachk,
“ in.	vor zäunen	wadechrófi.	
Hedge-Hog.	der Igel.	onhèta.	gáwi, Gáwiak, <i>pl:</i>
Heed.	die Hut, wache.	ne wazerísta, wadejenoñi.	genachgússoagan
take heed.	nimm dich in acht!	sadejenoñi.	genachgüssil,
Heel.	die Ferse.	Eratáge.	Nanquon. unghan.
Heigh!	holla!	ho!	ho!
Height.	die Höhe.	zanihètke.	
Heir.	Erbe.		gellenásu,
Held.	hielte. gehalten.		gantscheu.
Heifer.			Weuschschuñuíschum,
Hell.	die Hölle.	onèssoch.	Machtandowinenk. <i>among the</i> <i>Devils.</i>
Hellish.	* esche	onessochróhne.	Mèdsítschik M Tschitschán- goak,
	hollische geister		witschínge. witschemuk. <i>he</i> <i>helps me.</i>
Help.	die Hülffe.	ne wajehnewásch.	witschemil kechhitti. <i>help me</i> <i>a little</i>
me up	hilf mir auf	tagechqua. <i>help him up!</i> shéchqua	quitschemuktsch. <i>he will help</i> <i>thee</i>
To Help.	helffen	sch: wajehnewásch.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
one in need.		schungara wajehnewäsch ne hatgaróni.	quithemeltsch. <i>I will help thee</i>
Helper.	ein Helfer.	ne hojenewäsch.	witschemĩk. <i>help ye me.</i> wítáheem. <i>help him</i>
Helpful.	behülflich.	tiogaju.	ananetatón. <i>helpless.</i> anetassoágan. <i>Helplessness.</i>
Hem.	der Saum.	hácta, hactátie. tioranàti.	
Hemlock.	Schierling.		
Hemp.	Kanf.	ochschira. <i>Europ</i> : Asseróni ochschira.	hallachpisach.
Hemp Seed.	Kanf Samen.	ochschira otijizera.	Hallachpisiwi Wochganĩm, Ochquehelle,
Hen.	eine Heñe.	Gitgit.	Gigibis. gigibschsak palliliscan. <i>drive away the Hens.</i>
Hence. to go from	von hiñen.	tohne awachtœndi.	juwuntschi.
Henceforth.	hinfuro.	jachnowœhnto. óhne úchke.	jucke úntschi,
Hèr.	ihr, sie.	his.	necama,
Herb.	das Kraut.	awonochgera.	
eatable		“ gáwi	
Herbalist, Botanist.	Kräuter verständiger.	ne hajintéri onúchquazera.	nañi mbisonall kichgíment,
medical Herbs		onuchquazera awonochgeraschòh	
Herd.	eine Heerde.	Jotgàte.	Neehnutémaat,
Herds man.	ein Hirte.	gozenonschòh ne wahazerista.	
Here.	hier, allhie, da.	neto. tohne.	Juni! na ju talli. hattéwoll. <i>it is here.</i>
“ I am.		tohne gühtero. (<i>is he, höente-ro</i>)	juni woak icka, tãmse juni, tãmse woak palliwi,
Here & there.	hier u. da, bald hier bald dort.	skataschòh.	
Hereabouts.	hie herum.	tohne hoquàdi.	na ju ta poiñwi,
Hereafter.	hernach.	ochnàge. tóchke.	ju untschi,
Hereat.	hierüber, des wegen	ne garihòni.	nan untschi,
Herein.	hierinnen.	tohne nach.	na juni,
Hereof.	hiervon.		juni untschi
Here before.	ehmals	jahónisse.	icka untschi,
Hereupon	hier auf.	tóchke.	nan untschi,
Herewith.	hiemit.		
Hereby.	hiedurch, dadurch.	netonócht.	
Hereditary.	erblich.		
Hèresy.	eine Keheretj.		
Heretic.	ein Keher.		
Heritage.	Erbschaft.		
Hermit.	ein Einsiedler.		
Hermitage.	Einsiedlerej.		
Hèro.	ein Held.	ne hozachnicht. Hatschĩnak.	tschittaniteheu. <i>he is.</i>
Heroic.	Heldenschaft.	jozàchnicht.	
Heroism.	Helden muth.		
Heron, Hern.	ein Reiger.	gahàquaront.	
Herring.	hering.		
Hèrs.	das ihre, ihrs.	gaũha. aũha.	nécama,
Hersèlf.	sie selbst.	gaũha aquàs.	
To Hesitate.	anstoßen, unschlüssig sehn.	waonochtonnie.	
To Hew.	hauen, behauen fällen.	Wanáquat. ojentiac.	gĩskhamen,
“ a sunder		st: t'gajaki. waejãcta. watorœnha.	naláhamen,
Hew, Hewn.	behauen, beschlagen.	garontachseróni.	Paktschetchásu,
Timber			
Hickups.			mboawĩkcham.
Hewer.	ein Hauer.	ne hojentlac.	Ménchêt,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Hey-Day!	o Freude! o wunder!	hei, aháh. quòh. ochti sato!	hey! que! gajá! ho gaja!
Hid, Hidden.	verborgen.	táh! wachsechta.	ganhattón. wálkásu. <i>hid in the Earth.</i> gandhattowon. quandhattón. <i>hide it.</i> n'danthallan Hackey. <i>I hide myself.</i>
Hide.	die Haut.	ganéchwa. <i>green</i> oseróchsa	Chees
Hit against.	anlauffen	za warachtát.	machtéchen,
High.	hoch. seijn	hétke.	Chuppegat, <i>Deep Water</i>
The most High.	der allerhóchste.	ne hetkentanágerio, Hawonlo, Nioh	gunáquat. <i>high.</i> gunaxu. " <i>tall, long</i> teepi m' schágwat. <i>it is high enough.</i>
High-Priest.	Hoher priester.		amang gllook. <i>they are high. long, big.</i>
High minded.	hochmützig.	Joganàje.	wilawelensitehewoagan.
" mindedness	Hochnuth	ganajèchsera.	Chingwe Temagan, od Aneye,
High Way.	land strasse.	gaserechta Johate. Johahó- wáno.	
High Land.	hoheß land.	uchwuntschiahétke.	
" Dutch.	hoch teutischer	sgocharichróhne.	
High Lander.	einer der im Gebirge wohnt.		
on High.	in der Höhe.	ne hetken	Hokquéunk.
Higher.	hóher	hetkehága.	ickalissi Hockunk,
Highest.	hóheft. the	ne aquas hetkechtschik.	elui lüssi. <i>the h. most grand.</i>
Highly.	hóchlich, gar sehr.	aquás, essowótschik	
Height.	Höhe.	zanihétke.	
Hill.	ein kleiner berg.	onónta	queu. Wulúmquot. <i>a round Hill.</i>
Hillok.	ein fl. Hügel	onontétschik	Wachtschutet, welembúqueck. " <i>Hills.</i> awosachteñe. awóssici. <i>over the Hill.</i>
Hilly.	bergicht.	essowozik onontachera.	Wachtschuwígeu. wachtschu- wiketo. sagachgútteje. <i>Top of the Hill.</i> wohgitaçhteñe. wendachgutteechen. <i>where the Road goes up the Hill.</i> wendachguttéjèck. <i>up Hill.</i>
Him.	ihm, ihn.	shéju, shenónta.	
Himself.	er selbst, ihm.	hauha aquás.	necama schuk,
Hind.	eine hirsch kuh. Doe.	scœnontò onhèchti.	Nonschéto,
Hinder-part.	der hinte theil.	of a Deer. ochulzha- gahuwacù ochnàge.	Poam. Socan.
of a Ship		sch: wajotas st: zahojóte.	
To Hinder.	verhindern.	achqui aschgiótas.	lachehauwìchgün. klachauwiheleet. <i>do I hinder you perhaps.</i>
don't hinder me.			kelachauwihillutreaño. <i>I hinder you.</i>
Hindered.	verhindert.		atta kélachauwihíwi. <i>you don't hinder me.</i>
Hinderance.	hinderniß.	ne Wajótas.	Lachauoltóagan
Hind most.	(die, der, das) hinterste.	ne ochnàge.	
Hickory Tree			Titpanunshi. <i>W. H. küpach- giminschi. Upland H</i> Tesquachtaminschi. <i>sliver.</i> msím. Titpaním. <i>Wh. H. Nut.</i>
" nut.			
Hinge.	Thür angel.	ganhochwaniontácqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
<p>To Hint. Hint. Hinted. Hip. Hip bone. Hip Gout. Hippe. To Hire. are you hired Hire. Hireling. Hiring. His. Hiss, Hissing. Historian. Historicaly. History.</p>	<p>winden, zu verstehen geben. ein Wind, anzeige. zu verstehen gegeben. die Hüfte. das Hüftbein. ds Hüften weh. das malum Hypoch: mietzen. der miethe lohn. mietzling, tagelöhner das mietzen. Sein, seine, die Seine. ds zischen. Geschichts kundiger historisch erzählen eine Geschichte.</p>	<p>ne jorihotächsi. Etschichqua. Etschichquáge otschiénta. watinhai. sanhaikè ? jegarriácta. ne guwanhácta ne huwanhá. háuha, ne hówe, haowoshòh. waróntat. garrichwatrollahátie. garrichwa, zaniatawochne ja- honisse.</p>	<p>Locan.</p>
<p>To Hit. " " the Mark. Hither. Come hither. Hither & thither. Hithermost. Hitherto. Ho! cho! " there! hola! Hoar frost.</p>	<p>treffen. ds ziel treffen hieher toñ her. hie u. da. das nächste auf der nahe Seite. bis her. holla, höret.</p>	<p>tiotogèchto waèjac. gàhro. tóhne. tohnehoquádi. gátschia. gáhro tachsècta. tohquatòh. aquas tochsgèhha toh ne. ohne uchke. liotcònt. ho! quòh! házqui! sathónte! ho! he schunahote! hei, ohò! tiochsechraràje.</p>	<p>ju s'hacki, ju pétschi, ho! clistook! Topan, Wapelúkquon, <i>White frost.</i> 'n hihiliwe. <i>I am hoarse.</i> goschgosch ak. <i>Hogs. mo- náchgeu. ground Hog.</i></p>
<p>Hoarse. Hodge-Podge. Hog.</p>	<p>heischer. mischmasch. ein Schwein.</p>	<p>ne watièschte quisquis.</p>	<p>Wojlac. pquhilleu. <i>it has a hole.</i> achpéquat. <i>full of holes. wäl- heu. he digs a Hole</i></p>
<p>Hog's Head. To Hold.</p>	<p>oxhoff. 63. Gallen. halten.</p>	<p>wajehnewácu. jochnlro. watèanha. jachte watècu.</p>	<p>gelennil. <i>hold me. gellenuk, he holds me.</i> achgélen. <i>hold him.</i> tschittanene. <i>hold it fast.</i> " nil. " <i>me fast.</i></p>
<p>To Hold out.</p>	<p>aushalten.</p>	<p>Joshúwe. Walok,</p>	<p>Wojlac. pquhilleu. <i>it has a hole.</i> achpéquat. <i>full of holes. wäl- heu. he digs a Hole</i></p>
<p>Hòle.</p>	<p>das Loch. Ditch.</p>	<p>Joshúwe. Walok,</p>	<p>Wojlac. pquhilleu. <i>it has a hole.</i> achpéquat. <i>full of holes. wäl- heu. he digs a Hole</i></p>
<p>Touch-Hole.</p>	<p>Zünd Loch.</p>	<p>ohúchta</p>	<p>Wojlac. pquhilleu. <i>it has a hole.</i> achpéquat. <i>full of holes. wäl- heu. he digs a Hole</i></p>
<p>Vent-Hole. Lurking-Hole. in a Rock</p>	<p>Luftloch. Schlupfloch.</p>	<p>onochsáe otschtœchrócu.</p>	<p>Wojlac. pquhilleu. <i>it has a hole.</i> achpéquat. <i>full of holes. wäl- heu. he digs a Hole</i></p>
<p>Holland & Hollander. Hollow. Holly. Holm-oak. Holp. Holy.</p>	<p>hohl. Etehpalmen. Stein-eiche. geholfen. heilig. sehn, leben</p>	<p>sgechnachta lichróhne. joshúwe. orrichwióste</p>	<p>Achsinalachgat, Walliéchtschessu. (<i>Tree</i>) welsit. <i>best, holy. Eluwíüssít. the Holy one.</i> Welsít M' Tschitschank, mecheek Giéschkn, mecheek Pambiel, nan eluwi Kschiecheek,</p>
<p>" Ghost. Holy-Day. " Scripture. The holy of holies. Holy place. Holiness. Homage.</p>	<p>h. Geist Feiertag. das allerheiligste. heiliger ort die Heiligkeit. huldigung.</p>	<p>Honigochrióste. wœhntanorum. gachiatochsera togécthi. ganochsatogécthi. ne orrichwioste.</p>	<p>Wojlac. pquhilleu. <i>it has a hole.</i> achpéquat. <i>full of holes. wäl- heu. he digs a Hole</i></p>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Home.	die Heimath.	za t'wagenochsàje. zatganágeri.	Eping.
"	heim.	zationochsàje.	achpo. <i>he is at home. it. ach-</i>
at Home.	daheim, zu haufe	ùhtero.	pitowall.
home bred.	ein heimisch	néto tienagerátie.	mátschíl. <i>go home. ne matshi.</i>
Hòmily.	eine Predigt.	Untercenajentáqua.	<i>I will go home.</i>
Hone.	ein wezstein.	orrichwatogéchtó.	achpopañik. <i>they were at home.</i>
Honest.	ehrlich, ehrsam.	jachte juntehha.	Pömtönhewágan,
dishonest	Ehrbarkeit.	sch: jejatanóchstaz	gínhican,
Honesty.	die Ehre.		Scháchachgápe
Honour.	ehren.		atta Schachachgapewi,
To Honour.			Scháchachgapewagan,
			Machelemuksowóagan.
			machélandamen. <i>esteem, hon-</i>
			<i>our. macheleamatam. it hon-</i>
			<i>ours him</i>
			machelemúxít. <i>he is honourd.</i>
Honorable.	ehrwürdig.		machelemúwi. <i>honorably.</i>
Honoured.	geehrt.		machelendásutsch. <i>he shall be</i>
			<i>honoured</i>
			machelemátam. <i>honour him.</i>
Hony.	Hönig.	Nachguntáchqua warona-	Amocwi Schúkel,
" Bird		wóenta	
		zinhawarátschi.	pitelawe minschi. <i>Honey Locus</i>
Hony-Suckle.			<i>Tree.</i>
Höof.	der Huf.	ozinaránta.	Wígasch, Huf, od. auch Klauen,
			auch die Finger u. Zähne Nä-
			gel,
Höok.	der Hocke.	gachschótara. ganiontacqua.	Hócquaan,
Fishing-Hook.	Fisch angel.	gachschawinónzera.	Aman.
Pot-Hook.	Kessel haken.	gachschotara	Hocquaan.
To Hook in.	ein hädelt.	ganiónta.	
Höop.	ein Faß Reifen.	t'gachwanhást.	Packalójeen,
To Höop, whöop.	laut schreien.	tiuntontaricta.	Petalámuín,
War whooop.	Kriegs-geschrei	tiagocharécta.	m'bichmbílhenk,
Hop.	der Hopfen.	ozizio.	'nhackeuchsín. <i>I hope.</i>
			nachgótammeñeen. <i>we hope</i>
Hope.	die Hoffnung.		<i>hope.</i>
			nagewsi jukke. <i>I hope now.</i>
To Hope.	hoffen, erwarten.	st: jirháre.	knagewsi. <i>you hope. nagèuch-</i>
			sín. <i>to hope</i>
			n' hakgewsu. <i>he hopes.</i>
Hopeful.	hoffnungs voll.	togeshüng	nagataménque. <i>when we hope,</i>
			<i>trust.</i>
Hopeless.	ohne Hoffnung.	Jotgáte.	atta N' hackgenchsiwi,
To Höpple a Horse.	einem Pferd die Füße binden.	onágara	glückatépi. <i>a Hobble. glückka-</i>
		gozenenschòh ne ganagaróto	tepiso. <i>hobled.</i>
Hord.	ein hauffen.		wschummo. óschúmwówall. <i>pl.</i>
Hore-hound.	Adorn.		Wiláwane. <i>a Horn.</i>
Hörizon.	der Gesicht's. Creijs.		Weuchschemóissak,
Horn.	das Horn	onagarácto. onagarónto	Schawanáchgook,
" Catle			Schumóskeu,
Horn fish.			
Horn-owl.			
Horn Snake.			
Horned.	mit hörner versehen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Hornet. Horrible. that is horrible weather	eine Hornisse. entsetzlich, erschreckl.	Tschennichnéchgaris. onisserat. wœhntahétke aquàs otirrich- wagœni. otirrichwagœni. Watenochiá- nicht. aquàs jonnochráquat.	Wapútschiës, gãnschináquot, gahene amátschi Gieschku, amátschi,
Horrid. that is horrid Horror. Horse.	greulich, grausam. das Schrecken, Graufen. das Pferd. gaul.	Enásqua. agozene. garonta- nechqui. ogaliacht. [Sesach, pkvak	Nechnajúnees. <i>a Horse.</i> Ne- najungesak. <i>pl.</i> n' dallemons nechnaunggës kullúxu. <i>my Horse is lame.</i> k' dallemons nechnaungges kulúksu. <i>thy Horse is lame.</i> auween ju nechnaunggësem- all. <i>whose Horse is this?</i> Nehenejungees Maxen, <i>Horse</i> <i>Shoe,</i>
" Fly. Horsemen.	breme. Reuter.	ne hochsáte. ne jacochose.	
Horse Shoe.	ein Hufeisen.	garontanéchqui Hachtáchqua	Nehenejungees Schúkuney,
Horse Raddish. Horse Tail. Horse Heal, Elecampane, on Horseback.	merettig. Pferde schwanz Wurzel. zu Pferd.	garontanéchqui otóehra. Wachsate garontanéchqui.	Nechnejungesink achpihn, od. Neheneungeeshamahn,
Hospital. hospitable. Host. " Hostage. Hostile.	ein Hospital. der wirth. ein Heer der bürge, geißel. feindlich sehn.	enúchwes tionossóra. ochnéca ne hatechninos. Jotióchqua. jorrichwahétke. waschwäche. owisseras. ne untatschwäche.	" Schingátoágan Kschitteu, achwi Kschitteu, geeschteek. güschsí. <i>you are</i> <i>hot.</i> n' göschsí. <i>I am hot.</i> göschsí. <i>you are hot.</i> kschössu. <i>he is hot.</i>
Hostility.	Feindseligkeit.	otarichè.	
Hot.	heiß, breñend.	ohne quatöh jonáquas. jo- záchnicht.	
Hot headed.	hitzigen Kopfs.	ganochsáje.	
Hovel. Hour. Hourly. House.	eine Hütte. die Stunde. stündlich. das Haus.	Ganochsáje.	Aúwel, endchi Aúwelink, Wik. Wikit, <i>his House.</i> Wi- quoam. <i>house.</i> kiluna kikenanall. <i>our Houses,</i> <i>Huts.</i>
" of God.	Kirche	Hawonlo t'honochsáje.	
House-Leek. Householder.	hauswurz. Haus Vater.	ne thonochsáje.	wikia paal, <i>come in my House.</i> Wikia <i>my House.</i> wikian aal. <i>go in thy House.</i> wikichtíd. <i>their House.</i> kike- nanünk. <i>in our H</i> wikwähemünk. <i>in the House.</i> Néchohetcu. <i>the House is emp-</i> <i>ty.</i> Patamoëwigawan. <i>House of</i> <i>Prayer.</i>
Household. " stuff.	die Haushaltung	huwatinhaschòh. agaowoschòh ganoschò ne wátha. Tiagenüthero. ne Echro zati- unquanochsáje.	
Housewife.	die Frau im Hause.		
How? How-much. How-far. How-many. How-long.	wie? auf was art? wie viel. wie weit. wie viele. wie lang?	ot? otnlocht. tóhni? tohniori gotgáte toh niòs?	ta léu. <i>how is it.</i> tani? ta tchen. tani tchén? ta likhíquat? géche? géchoak? ta likhiqui?

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
How-ever. Hòw. Hoe. Corn-How. To Hòwl. Huckle berries.	nichts desto weniger. eine Haue. Korn haße. heulen. heidelbeeren.	gatogèhha. azoctóchsera. azóctong. azoctóchsera. azóctong. wachgænthá òchia otachióni.	ili, quonna, boñ auch, achquipeláwon. quipelény Mihn. minall. <i>pl.</i> leñi minall. <i>the little.</i> wewépim. <i>the bigger sort blue.</i> gächkáquim. <i>the big black sort,</i> <i>full of kernels.</i> masgèkquim. <i>Swamp H. b. on</i> <i>high bushes.</i>
Hùge. To Hùgg. Hull. Humane. " wisdom. To Humanize. to hum. Humble. To Humble.	überaus, sehr groß. unarmen, umfassen die Hüfte einer Frucht. menschlich gefittet machen ein hümel. erniedrigen. sich	aquàs goàno. oglrchwa. ossahèta. Unquenloch. " ne junztócka. tiodhāratie. nachguntachquächne. untazacte	gettemagelénsit. <i>one who is</i> <i>humble</i> metelensitschik. <i>the humble.</i> nundeijelensu. metelénsit. <i>an</i> <i>humble man.</i> Tangelensoheen, <i>to humble,</i> metelensowoágan. Tangelensowoágan.
Humbly.	demüthiglich.	jachte jonigochrachnìro.	Tangelensoheen, <i>to humble,</i> metelensowoágan. Tangelensowoágan.
Humid. Humiliation. Humility. Humming. Humming-Bird. Hum mums. Humour. To Humour. Hundred.	feuchte. Erniedrigung Demuth. Summen u. brummen der bienen &c. honig vogel. eine bad stube. die angebohrte art. sich nach einem richten. hundert.	ochranúwe. ne jonigochrachnizka tiódha. zinhawaratschi. wasshè ne wasshè. skata twænniawe.	guttapáchki. guttapáchkitchi Pund ach- gússu, Gattopowógan. mawottàcan. <i>Famine.</i> gattopui. gachtopuñ, n' schawalémi. <i>I am very hun-</i> <i>gry.</i> ngattopui, allauwin. ktápallauwi. <i>do you</i> <i>come from hunting.</i> 'ndochwilsí. kechhokunitsch ktallauwi. <i>how many Days will you</i> <i>hunt.</i>
Hundred weight.	ein Centner.		ta undachqui kdallauwi. <i>whereabouts will you hunt.</i> ápallauwi. <i>to come fr. hunting</i> allauwiwak. <i>they are hunting</i> mauwallauwi. <i>to go a hunting</i> siquonácheen. <i>spring hunt.</i> Nipenácheen. <i>summer Hunt.</i> Tachquákcheen, Herbst Jagd
Hunger.	der Hunger.	ne untochgárriax.	Tachquákcheen, Herbst Jagd schauwesúágan
To Hunger. Hungry. I am hungry.	hungern. hungrig sein ich bin hungrig	jlx jachte agòje, wauntocto. untochgárriax. wagatochgárriax.	
To Hunt.	jagen	watorádhe. untorádhe.	
Hunter.	ein Jäger.	ne hatoraz. ne hotorádhe.	
Hunted.	gejagt.	watoratóchne.	
Hunting.	die Jagd.	ne untorádhe, untorázta.	
Hunting time.	Jagdzeit.		
Hurricane. Hurry.	großer Sturm wind. große Eilfertigkeit.	aquàs gaworontès. essowotschik ne josnorum.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Hurry. Hurt. To Hurt.	sehr eilen. Schade, Verletzung. beschädigen, Schaden zu fügen. sich selbst Schädlich. Ehe man.	jorrichwasnòri. agonóchiac. Jorihóni sch : ahatgaroni. untatenóchiac. jachte ojaneri. wahètke. <i>mine.</i> Tiagenühtero. <i>her.</i> Technühtero	schauwëssi. pallíhaan, Wéchijan. <i>your Husband.</i> Wi- tachpúngeet, wechischíl. <i>her</i> "
To Husband. Hush. To Hush.	wohl haushalten. stille ! stille ! stille machen.	hist ! tòh ! st : wajechseróni scæno awa- jèhntage. ogirchwa, ossahèta.	sa ! tschítquihillalaan, Buchwináskhamen, <i>to husk</i> <i>Corn,</i>
Husk. husk'd. Hut. Huzza. Hydra. Hýmn. Hypocrisy. Hypocrite.	Hülfe, Schale. aus gehülft. eine Hütte. ein Freuden geschrey. eine grosse wasser Schlange. ein lobgesang. heucheleij ein heuchler.	jagotirhózung. ganoch sáje. tiontontarlcta. ne jorrichwácqua. ne wauntasechta.	Jagáwan, Mbiachgòk, Wasser Schlange. Nachgohomoágan,

I. J.

I Jacobs Staff. Jacket. Jade. Jagged. Jáms. January.	ich. I myself 3. Sterne ein Jäckel. eine alte mühre. geferbt, zahnticht. Thür pfoffen.	I. aquas I. atatlzra.	Ni. Nehenaungēs Chauchsach- um, Anixi Gischuch. (so neñen sie den ersten Mond nach Rückkehr der Sonne im Win- ter) eigentl der Maus Mo- nath.
Jasmin. Jâvelin. Jáundice. Jaw Bone. Jaw Teeth. Ice.	wurf spieß. gelbsucht. Rein baden. baden jáhne. Eis. owissa. to pass over	the Ice. owisságe jejachiac.	Dawamhícan. méhóquami. noschhokquin, auf'm Eise gehen, m' hocquami quannássu. <i>the</i> <i>Ice is rotten</i> <i>walk</i> nöschrócque. <i>to go on the Ice.</i> achquiculaan. <i>Icy Rain.</i> p'gusquicheleu. <i>to break in</i> <i>upon the Ice.</i> p'quasgíhilleu. <i>he broke in up-</i> <i>on the Ice.</i> messipook. <i>the River goes with</i> <i>Ice.</i>
Icicle.	Eiszapfe.		
I'cy.	gefroren.		
Idea.	begriff, denkbild.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Idle.	müßig.	jonorongsèk.	papomilenīn. <i>to go about idle.</i> fič aufhalten
Idleness.	müßiggang.	ne jonorongsèk.	
“ Person		“ “ “	Nolhandowágan, Mésink, Mésink bapachtamáuwät,
Idol.	Abgott, Gdize.	Gajáta unterœnajatácqua.	
Idolater.	Götzen diener.	gajataschòh ne haterœnaji.	
Idolatry.	die Abgötterei.	gajataschòh unterœnaji.	
Jealous.	eiferjüchtig.		Manasu, <i>Jealous</i> , mištrauičje
Jealousy.	Eiferjucht.		Manasuágan, <i>Jealousy</i> —
Jelly.	Gallert.		
Jensing, Jensy root			wôapeek.
Jest.	Spaß, Scherz.	owisquät. ne wajerat.	nutschque Aptonewágan,
To Jest.	Scherzen.	Wajerat. scéno tiódhäre, wauntatie	nutschque Aptoneen,
Jesus.	Heiland, Seligmacher.		Jesus, Pemauchsohaluwéd,
“ Christ our Lord & Saviour.		Jesus Christus unquaniòh ne tiunquajatłhsai.	Jesus Christ Nihillalijenk woak Kigeemhálquenk.
In the Name of Jesus.		ne Jesus hachscœnacù.	Jesus uchdellowunsoagen- nünk Tschú
Jew.	ein Jude.		
Jewel.	ein Kleinod.	aquàs gannórum.	
If.	weil, wofern.	engawonio. tógat. (<i>za prefix</i>)	gachanne. eelsitte, <i>if he was so.</i>
“	ob.	toges hüng.	
If not.	wo nicht.		matta a,
Ignominy.	Schande, Schmach.	onlsserat. ne untéhha.	Michañissowágan,
Ignorance.	Unwissenheit.		
Ignorant.	unwissend.	jáchte jejinteri. j: jonóchtò.	matta weuchsiwi, matta woch- quat, médhick,
Ill.	übel, böse, schlim.		
Ill-Luck.	Unglück	juntgaróni.	
Ill-Will.	unwille.	jáchte jonigochriò.	
Ill-Shaped.	ungefaltet.	jáchte gajatío.	matta wullinakiwi, Es fičht ničht gut auß
Illegal.	unrechtmäßig.	jáchne t'garrichwajèri.	
Illegitimate.	unehlich.	ne nahote watinhá jacht'aje- jèrha	quitelasu, quithigásu,
Illicit.	unerlaubt, verboten.	jáchte scéno úhtero.	Mattamallessoágan, Waselénemen,
Illness.	die Unpäßlichkeit.	gajata. nacu watschischdònta	
To Illuminate.	erleuchten.	Gajata.	
Illumination.	Erleuchtung.	jirhèk.	
Image.	bild, bildniß.		
Imagination.	Ein bildung.		
To Imagine.	fič einbilden		
To Imbody.	einverleiben		
To Imitate.	nach ahmen.	jachte orik.	ásgea, atte tepken,
Immature.	unreif, unzeitig		
Immediate.	unmittelbar		
Immediately.	augenblickl.	ne jachte jáwet ajorrichwa- zèri.	scháwi.
Immémorial.	undendlich.	jáchte jawet awatœniènto.	
Immense.	unermesslich.		
Immensity.	Unermesslichkeit.		
Imminent.	obschwebend.		
Immoderate.	unmäßig	essowotschik wagáschta.	
Immodest.	unbescheiden	jáchte untéhha.	
Immodesty.	Unverschämtheit.		
Immoral.	ungefittet.	wahètke zanaejatóte.	
Immortality.	lasterhaftigkeit		
Immortal.	unsterblich	jáchte jaichèje.	atta Angellowi,
Immortality.	Unsterblichkeit.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Immoveable. Immutable. To Impart.	unbeweglich. unveränderlich mittheilen	aquas jochniro. st : waejacta agòja ochni aha- zanòni	atta ktschukquinasíwi,
Impartial. Impassable. Impatient. Impatience. Impatiently. Imperceptible. Imperfect. Imperfection. Imperious. Impétuos. Impetuosity. Impiety. Impious. Implacable.	unpartheijich. unwegsam. ungebultig Ungebult. ungebultiger weise. unbegreiflich unvollkommen. Unvollkommenheit. herischhaftig ungefümm. Ungefümmigkeit. Gottlosigkeit. gotlos. unverjòhnlich	agohàh jonigochróte. zajächte Joháte. awentóniat. jáchte jonigochrlo. jonigochrahètké. ne jachte jáwet awachróncá. tiotócte. aquàs gannórum.	atta tépochwewíwi, atta Peuchtowaganíwi,
To Implant. Implement. To Implore.	einpflanzen werkzeug. ernstlich erjuchen.	jáchte jáwet ajonigochrachse- róni. agaowoschòh.	Machtapeuwágan Machtápeu, atta Pachgilatamowachtowi- wi, ehauwégeen, husca ajandámen, — winu- wámán Mikemosuágan, auwékeen,
Employ. To Employ. Importance. Important. words.	ein Beschäfte. anwenden, gebrauchen wichtigkeit. erheblich, wichtig.	garrichwandórum.	Méchi, mechl Aptonágan atta gaski leu,
Impossible. Impossibility. Impotent.	unmöglich Unmöglichheit. unvermögend.	jachte jawet. jáchte washáste. jachte jawo- niò.	
Impotency.	Schwachheit.		Schauwussuágan, Mattich- heit —
To Impower. To Impress. Impression. To Imprison. Improper. To Improve. Improvement. Imprudence. Imprudent. Impudent. Impudence. Impure. To Impute.	bevollmächtigen eindrücken. der Eindruck. gefangen setzen. ungehörigt verbessern. Unvorsichtigkeit. unbedachtjam. unverschámt. Unverschámttheit. unrein beij messen.	st : waejanáto. ne t'gajanáto. jonhóto. wajehnewácu. jáchte èlük. ne jáchte wadejenóni. jáchte waonochtónnie. jachte juntehha. oschwōenta. ne jirhèk sch : st : ahagarotá- ni.	atta pennauwelendasíwi, atta kschiéchék, mandundewoagan. <i>Imputa- tion.</i>
Imputed. In.	zu gerechnet. in, im, driff.	nacù, wata,	Das Wort (<i>in</i>) od <i>In</i>) wird in dem angehängten ink be- griffen. mattemikeen.
To get in. Inaccessible. Inattention.	hinein kommen. unzugänglich Unachtsamkeit.	watawaèju. zajächte jáwet awaèju. jachte wadejenóni. j : wazte- rista. jachte èlük jáchte èlük. jáchte jejintèri.	atta tepi likhiksíwi, Mhittachpoágan,
Incapable. Incapacity. Incarnation. To Incense.	untüchtig. Unfähigkeit. menschwörung entrüffen.	ne jorihóni sch : honaqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Incessant.	unaufhörlich	tiotcònt. zeniehãwe.	n' gemewiteek,
Incest.	blut Schande.		
Inch.	ein Zoll.		
To Inchant.	bezaubern	schungára agórrie.	
Incident.	zufällig.	scóeno ne niáwos.	
Incivil.	unhöflich.		matta wullijeju,
To Incline.	Geneigt seyn	tiogajù. enúchwes.	wichwíngi,
Inclination.	Neigung.	ne joniéhnte. enuwax.	wichwingi lúsoóagan
To Inclose.	einschließen.	Jonhóto. jechsanóni.	gophámèn, kpiechámèn,
To Incomode.	beschwerlich seyn.	sch: wajótas	
Incomparable.	unvergleichlich	aquás.	eluwí schiki, daß Schónfte,
Incompatible.	was nicht bejämèn bestehen kàn.		
Incomplet.	ungang.	tiotócte.	atta m'sitt,
Incomprehensible.	unbegreiflich.	ne jachte jawet awachróncá.	atta gaski penneuwelemuksí- wi,
inconsiderate.	unbedachtjam	jáchne tajejatórichte.	atta penauwelendasíwi,
Incònsolable.	untröstlich.	jáchte jawet ajonigochrach- seroni.	atta wechwulilawehasíwi,
Inconstant.	unbeständig	jáchte jochniro zanjionigo- chróte.	atta n' gemewíwi,
Incontinent.	Geil.	aweriachsahèteke.	
Inconvenient.	unbequem.	jáchte owlsquat.	
To Incorporate.	einverleiben.	gangiquá st: wachsónta, wa- tiéschte. t'wateranége.	
Incórrigible.	was sich nicht ziehen oder be- jern láßt.	ne jachte jawet ajonlcku.	
Incorrupt.	unversehrt.	jáchte agonóchiac.	
Incorruptible.	unverwundlich	ne jachte jótke, ohéchsa.	atta mi metschihillawíwi,
To Increase.	zu nehmen.	wagoanohátie.	allumi gischken,
To Incumber.	beschweren, beladen.	awáxte.	
Incúrrable.	unheilbar	jáchte jawet agótong.	
Indebted.	mit Schulden beladen.	jegarotáni.	
Indécant.	ungeziemt.	ne nahóte onlsserat.	
Indeed.	in der That.	aquas neto.	bíschí. kitschí
Indefatigable.	unermüdblich.	tiogajuhátie.	
Indelible.	unaus löschlich.		
To Indemnify.	Schadlos halten.	watochráchsero.	
Independent.	frü, niemand unterworfen.	jawonlo.	Nihillapéju,
“ to act.		ne jawonio st: naejerha.	
Indigo.			Elenapéwít. <i>Indians.</i> Lini lenape. <i>Ind. of the same</i> <i>Nat.</i> wak. <i>pl.</i> Lennape. Chásqueem. <i>Ind.</i> <i>Corn.</i>
Indianer.		unquehúe.	ksinhatténamín. ajanhelén- dam. V. ajanhelendamóagan. <i>Indiffer-</i> <i>ence.</i> “ hissowoagan. “ ksinhattena moac. <i>they are in-</i> <i>different careless.</i>
Indifferent.	gleichgültig.	jachte junzterista. j: wadeje- nóni. zagáta ne girhek.	
Indigent.	dürftig		
Incursion.	feindl. Einfall.	untawéntwos zatiengerén- nie.	
indisputable.	unstreitig	ne aquás tóges.	
Indisposed.	übel auf.	jáchte scóeno títero.	
Indolent.	unempfindlich	jáchte watthoka.	atta amandasíwi,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Induce.	verleiten, überreden	sch : jonigorhâte.	
Induced.	überredet.		
To Indulge.	nachsehen.	wathöntat.	
Indulgent.	allzu gelinde		
Industry.	der Fleiß.	ne tiogajù.	Lilchpoágan,
Industrious.	emſig, fleißig.	tiogajù. wadejenoni.	Lilchpihn, Lilchpo, Er iſt —
Inestimable.	unſchätzbar.	essowòtschik ne gannórum.	eluwì Ehotank
Inevitable.	unvermeidlich	ne jáchte jáwet awatecu.	
Inexcusable.	nicht zu entſchuldigen.		
Inexorable.	unerbittlich.	jächte jáwet awathöntat.	
Inexpressible.	unaus ſprechl.	jächte jawet watrólia.	atta gëski windasíwi,
Infallible.	unfehlbar.	jächte jáwet awátewacht	kitschi ſcháchachgi,
Infamous.	ehrloſ.	onlſſerat. juntèhha zanaeja- tóte.	
Infamy.	Ehnde	ne untehha.	eli Emimensin, Emimentitfin,
Infancy.	die Kindheit.	zaixháa.	
Infant.	das Kind.	Ixháa, Jeháwak.	Amentit
To Infect.	anſtecken.		machtschihillen. <i>it is infected.</i>
Infection.	die anſteckung.		“ tſchiechtowoagan.
Inferior.	geringer.		
Infidel.	ein Unglaubiger	ne jáchte hathöntat.	Neloáuchſid, Pepallistank,
Infidelity.	der Unglaube.	ne jáchte unthöntat.	Pallistamoagan,
“	untrene.	ne jáchte jorrichwatogécto.	
Infinité.	unendlich.	jächte juntócte.	
Infirm.	ſchwach.	jächte washáste.	Schauwussin,
Influx.	Einfluß eines Stroms	Joch sachrónta. Tioichuhógu.	Sákunk, Saquihilleu
To Inflammé.	anſtámen, entzündén.	wattecàta.	nachksunen, Anzündén
Inflammation.	Entzündung.		
Inflamed.	entzündet.	otschischtontáchqua.	
To Infold.	einwickeln.	gangiquà st : jechwenóni.	wiechquéptikeen,
To Inform.	unterrichten.	sch : jorihónnie.	n'hittándellaan, achgegimaan,
“ be informd.	ſich “ laſſen	aguwarihónnie.	achgegindewoágan. <i>Information, Teaching</i>
Informér.	ein Angeber.	Jorihotachſi.	
Ingenious.		jonigochrowáno.	Neinitándellaat, Achgegingeet,
Ingratitude.	Undankbarkeit.		
To Inhabit.	bewohnen, wohnen	tiénageri.	Achpihn,
Inhabitant.	ein Einwohner.	ne gangiquá thanágeri.	Ehachpiſchi,
“ tants in Canada		Tiochtiáge hotinágeri.	Awosuppeque Ehachpit- schik, od. Epitschik,
Inherent.	anhängernd, angebóhren	tiotcont neto niocht za ronhe.	
Inheritance.	eſ iſt ihm “		
Inhómane.	Erſchaft.	jonuochráquat.	Ngadhamawachtoágan,
Inhumanity.	unmenſchlich		
Iniquity.	Unmenſchlichkeit.	enúchwes ne wahétke.	
Injury.	boſheit.	ne jáchne t'garrichwajéri.	
Injustice.	beleidigung, Unrecht.	jächten t'garrichwajéri. j :	
	Ungerechtigkeit.	tiotogecho.	
Ink.	Dinte,	gachiatóchqua.	Ehelékhigétunk.
Inland.	mitten im land.	garhacù. inn zatganiatáre.	Lamikamíke,
Inmost.	das innerſte.	aquàs nacù. aquàs gajatacù.	
Innate.	angebóren. ſ. inherent.		
Innavigable.	unſchiffbar.	zajächte ochnótong.	pallachpin.
Innocent.	unſchuldig.	áchsonti jejintèri ne wahétke.	pallélénsin.
			nútschquéhend. <i>to be innocent.</i>
			“ haap. <i>he was innocent.</i>
			pallachpuwoagan. <i>Innocency.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Innumerable. To Inoculate. Inoffensive. To Inquire. Inquiry Inquirer. To Inrich. Inroad.	unzehlich. einzweigen. unschädlich. nachfragen. ein Nachfrager. reichmachen. feindlicher Einfall.	jacht' ajuntöcte. wachsöntea ne girhit. jächte wahétke. orrichwanönto, echtaqua. ne orrichwisax. untawéntwos zatienerè- nie. jächte jáwet agochtái. ogáliacht ne náhote niáwos. jächte jáwet awatecáchsi. nacuhoquádi. gajatacú. ne jejintéri. jächte jorrichwaquarichse. jächte ogáwi. ochniro ne jonigochrote. sch: jonigorhate; huwajèhne.	ndóchtón, n' dótémät, Pawallsuhálaan, atta geski G'ispuwíwIn, lomúngwe, tchúnnemen, Glahañen, mit der Falle — nachohai lauchsíneen,
Insatiable. Insects. Insensibly. Inseparable. Inside. Insight. Insincere. To Insinuate. Insipid. To Insist. To Insnare.	unerfättlich. Ungeziefer. unvermerft. unzertrenlich das innenwige. Einsicht, Erkenntniß. falsch, tuchsch. einschmeicheln. abgeschmactt. auf etwas bestehen. fangen, verstricken.	tiotcònt agohā ütero. jochniro wauntátie. neto, netoniocht. st: wazerista. wattawojehnto. sajadat st: ne wahazerlsta. satejenóni. garrichwaschòh sch: watrólia. ohne quatoh, gænschik. jos- nórum ajorihoni garrichwahetken- schòh naejirha.	nanni, Penundhickgeen Papenundhickgeet, Penundhickgewágan, scháwi,
Insociable. Insolent. In so much. To Inspect. Inspector. Inspection. To Inspire. Instance. instantly	ungefellig. übermüthig, grob. dermassen, also. aufsicht haben. besichtigiger. Aufsicht, Einsehen. eingeben. Exempel, beweis.	ohne quatoh, gænschik. jos- nórum ajorihoni garrichwahetken- schòh naejirha. sch: jorihónnie. achgégim.	scháwi, ndalóhomauwon. <i>I instruct</i> <i>him</i> " mākgun. <i>he instructed</i> <i>me</i> Tachpawewoágan. <i>Instruc-</i> <i>tion.</i> Hittandelitowoágan. atta tepachtowi, Wulamowágan, Schachach- gapewágan,
Instead. To Instigate.	anstatt. aufstiften.	agaowoschóh.	
Instinct. To Instruct.	der natürliche Trieb unterweisen.	ne jachten gajèri. ne tiotogechto. waquarichse.	ndalóhomauwon. <i>I instruct</i> <i>him</i> " mākgun. <i>he instructed</i> <i>me</i> Tachpawewoágan. <i>Instruc-</i> <i>tion.</i> Hittandelitowoágan. atta tepachtowi, Wulamowágan, Schachach- gapewágan,
Instrument.	Instrument, werckzeug.	agaowoschóh.	
Insufficient. Integrity.	unzulänglich die Aufrichtigkeit.	essowòtschik wagäscha. zanijirhèk naejèrha. aquás ochwisshe. ne jirhèk. zanijonigochròte. waunterænajóni.	lüssIn gachtáwIn, husca gachtauwi lüssIn, gachtauwi, Lüssoagan, litehewágan,
Intemperate. To Intend. Intent. Intention. " To Intercede.	unmässig. Vorhabens sehn. erpißt auf etwas. Vorfaß, absehen. meinung. vorbitte ein legen.	ne horrichwatátie. johahagéssho awáqua. onóchste, onochstáz òras zahotidharátie. òras nèto zahuntátie. gajatacú. schungèhha wanóchtak.	Welachgenimejéngup. Welachgenimät, ne s'hácki,
Intercessor. To Intercept. Interest. Interested. Interim.	Vorbitter. auffangen. das Interesse, gewiñ. eigennützig. indessen, mittelweil	interior. interment.	alamiey, lomúnque, Tauwundoágan
Interior. Interment.	innerlich, innenwige begräbnis.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Intermit.	unterlassen.	onirche, wajehtac st: naejirha.	
Intermittent fever.	ein Fieber das nachläßt u. wiederkommt.	ne tiotochquârhos.	Nopenewâgan, <i>sev: and Ago,</i>
To Interpose.	sich ins mittel schlagen.	waunterœnajóni.	
Interposition.	Vermittlung.	tajuntatte wœnachquáta	anhiktônheu. anhuktó'nheen
To Interpret.	verdollmetschen	thuwaœnachquáta.	Anhuktônheet,
Interpreter.	Dollmetſcher.	Górah thuwaœnachquata.	
of the Gouv.		watelich wajeschte sch: zaha-tátie	lachaolân, lachauwinamen,
To Interrupt.	un * reſſen	sch: wajôtas st: ne hajerha.	
in a work.		gajatach. oneggerœntâ.	Walackschiall, Gedârme,
Intestins.	die Eingeweide.	aquas jochniro untattége.	Ahóltoagan, Liebe, (iſt eben
Intimacy.	genaue Vertraulichkeit.		daſ)
Intire,	ganß, vollkommen.	oquêki.	msittschewi,
Into.	hinein. drein.	nacu.	
Intolerable.	unerträglich	jâchte jawet awatgechtât.	atta gaski amandâmasiwi,
To Intrench.	verſchangen.	jochniro watœchroñi.	
Intrepid.	unerſchrocken.	jozáchnicht.	atta wischasiwi,
Intrigue.	heimlicher, liſtiger anſchlag.	gannórum ne agonochtónnie,	kigimi,
		Jonigochrote.	
To intreat.		sch: jonitéchte.	
To Introduce.	einführen.		
To Intrude.	sich eindringen.		
Intruder.	der ſich was mit gewalt anmaſſet.		
To Intrust.	anvertrauen.	sch: watinháí ne garrichwaſchôh	n' hackgálân,
Invalid.	ungültig.	agôtie.	
To Invade.	einen Einſal thun.	untawœntwos zatienágeri.	allumi napeñállân,
To Invent.	erfinden.	orrichwazœri.	
Invented.	erfunden.	orrichwazœrichne.	
Invincible.	unüberwindlich.	jâchte jawet awatquénnia.	atta geski Sihunasíwi,
Invisible.	unſichtbar.	jâchte junggáchtwi.	atta neichgussiwi,
To Invite.	einladen.	sch: wachnúnx. huwachnúnx.	Wentschindewoágan. <i>Invitation.</i>
Invited.	eingeladen.	<i>I am.</i> junkichnungi.	Wentschíndin,
Inward.	inwendig. inerlich.	gajatach.	alamiej. it. alamúngwe:
inwards.	hinein wârts	nacu hoquádi.	lamiej li,
To Join.	zuſammen fügen.	st: wachſôntra, t'gachwanha	tachquóniemen,
" "	vereinigen.	wadejenóni. t'wateranège.	
Ipecacuanha.			Meechgápuêk.
Joiner.	ein Eiſchler.	hahochserónis	tachquíèchen. <i>joined.</i> Kekíschtheet,
" Plane.	Hobel	oschwœncaragetáta.	Wechwulischikenk
Joint.	eine Fuge.	zawancœhtacta. zawachſôntra	Kulukquât,
"	ein Gelenk.	ousseráge	
		t'schachquiráge	Bochwejesík.
		egechrenáge.	tachquiwi, t'pü'ttawe, Lócañall. <i>Hips.</i>
Jointly.	mit einander.		kitachpânschiall. <i>pl.</i>
Joint.	ein Balken.	t'gachróchwa ganagaratátie.	
Joke.	ein Scherz	ne wajêrat.	
Jolly.	luſtig, fröhlich.	junzanoni. agowissa.	Klackauchsín,
Journal.	ein Tagebuch.		
Journey.	Reiſe.	ne jagawechtihátie.	
		wæjuntachqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Days Journey. Joy.	eine Tagreije. die Freude.	z. skata ne jonnochwezi. junzanoniáta. jonigochrio. watonhacherachqua.	guttokenóchwe Wulelendam moágan.
I wish you Joy.	Ich wünſch euch alles guts.	'n gazanóni scœno ne sütero. tiotcònt t'gazanóni 'ngathón- te scœno ne hoëntero.	uckella Wawulelendaméek,
Joyful.	frölig.	essowotshik junzanóni, agowissa, watonhachera	wewulelendamówi.
Ireland. Iron.	Eiſen.	otegœnzera. <i>Pot.</i> t'gachsinnón- to. <i>Pan</i> ganiota untescun- táchqua.	súkachsün. Wigáthoos } sisinghoos. } <i>Iron pot.</i>
White Iron.	bleſ. Tin.	ochwistagœrat.	Málaluns. <i>Iron-wood.</i> Páchhaquoácan. <i>IronWedge.</i>
Iron wire.	eiſen drat.	otegœnzera garówa.	Wápachsin, Waſchabhoos, Wáphós,
“ gray Irony. Irrational. Irregular.	eine Spottrede. unberühnſtig unordentlich	aquas oxtœnschi. Wajerat. jachte junztócka. jáchne tiotogèchto.	Megasiwi Suckachsín, matta Wulijeiju, Er iſt niçt ordentl.
Irreparable.	unerfèlich.	jáchte jáwet tentajechseróni ne nahòte wahetkechte.	atta lãphattasiwi,
Irresolute.	unſchlüſſig.	jáchte jáwet jorrichwiſſai.	achkiwitèheu. “ hewoágan. <i>Irresolu- tion.</i>
To Irritate. Island.	entrüſten. eine Inſel.	ne jorihóni ſch: honaquu. gachwechnòt. <i>upon</i> gachwech- náge.	Minátey. Menátey,
Is it me? I'slet. I'ssue. Issue. To Issue out. Isthmus.	bin ich? eine fl. Inſel. Kínder, Nachkómen auſgang einer Sache. heraus kómen. ſchmalér Strich land zwiſchen 2. Seen.	Ikè? niwàh gachwechnòt. tiunquatechnúntera. oquèki zanigarihóte. watakhenúntie. tiatawochràt. T'ganiataranége.	ni ha? ni a ha? Menátit,
I'tch.	die Kráke.		kschípsi. <i>you got the Itch.</i> Kschípsóágan kschípsu. <i>one that has the Itch.</i>
I'tching. It is here	judend, dš Juden.		éteek. leu. <i>it is so.</i> luen. <i>it is said</i> éleek. <i>as it is.</i>
It's. Itself. Jubilee. Judge. To Judge. Judgment. “ Jug. Juice. Juicy. July.	deffen, feiner, fein. vor ſich allein. daſ Jubel-Feſt. der Richter of a place. riçten, urtheilen. daſ Urtheil. gut áchten ein irdner Krug. der Saft. Saftig.	hañha. scœno nètó. sagonhóto. ſch: zanihajatóte. ne jorrichwiſſai. ne jonigochróte. jirhèk.	Achsĩsquilamócan, Wúnſpák, Wunspéju, nipeni giſchuch, (ob Sommer Monath, elewoaktschéhelli. } poaktschéhelle. } <i>to jump over.</i> undachtschehella. “ <i>hither.</i>
To Jump.	húpfen, ſpringen	watákhe.	
June. Junior.	der jüngere.	ostwihága zaniocht agoja.	Chésimus,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Juniper Tree. Ivory. Junk. a great firebrand " a little "Jury. Just.	wachholder. Elfenbein gerecht seyn	anawira. t'garrichwajéri. aquas zani- ocht. t'garrichwajerèchsera.	plítey. póoktees. tpüsgauwi. <i>just, exact.</i> wula- péju. <i>upright.</i> Schachachgauchsógan
Justice. A Justice. Justification. To Justify. Justly. Jutty. Ivy. Ground-Ivy. just now. Jensy root, white	die Gerechtigkeit. ein Richter. die Rechtfertigung. rechtfertigen. rechtmäßig, billig. das Werdach. Ephen. Gunderman. jezt erst	t'garrichwajerèchsera. t'garrichwajerèchsera. t'garrichwajechseróni. tiotogèchto, t'garrichwajéri. háchsa	Jagáwan, gintsch jucke Woapeek.

K.

Kag, Keg.	ein Fäßgen.	ganáchqua.	Chottschila mócan. <i>a large Kag.</i> Halpangel, Halpangelittit, <i>a little Keg,</i> Gihnsu,
Keen.	spizig, durchdringend	jawænowános. jochiotio. ot- schiwagèh.	nöhlägussi. <i>I am kept.</i> kach- gèlen. <i>to keep.</i> kta tahèlön. <i>I'll give it thee to</i> <i>keep it for me.</i> nalappi. <i>keep your seat.</i>
To Keep.	halten, bewahren.	st: watachquáje. jechsanóni.	
" " silence.	schweigen	watièk. jach ne tiòdha.	
" " from.	sich enthalten.	st: jáchte junzterista.	
" " up.	aufrecht halten.	joxtaquarichse wajehnewach	
" " down.	nieder drücken.	hechtage aguawajichte.	
" " in.	inne halten, heñen.	wajótas.	
" " Hat off.	abbehalten der Hut	onuchrozatatie.	
Keeper.	ein Hüter.	ne hachsanóni.	Nútemat. Wulhálla. <i>to keep.</i> genachgihät. <i>a keeper.</i> " gelemineen. <i>keep us,</i> <i>take care of us</i>
Kèrnel.	der Kern.	onéschta	Hoos. achgússu, <i>the kettle is</i> <i>burnt.</i>
Kettle.	ein Kessel.	ganátschia	Tauwiquácan. Tunkschequá- can.
Kèy.	der Schlüssel.	jenhotonquáchta.	Tamakhíckamen, Hopèxuac. <i>pl.</i>
To Kik.	mit dem Fuß stoßen.	waorachsèndho.	Nihilluween,
Kidney.	eine Niere.	sch: waerío, aguwárrie.	pechul knophúmena. <i>we shall</i> <i>soon be killed.</i>
To Kill.	tödten, um bringen.	t'huwárrie. (n'hillasu)	nihilla. <i>I kill.</i> knihellel. <i>I will</i> <i>kill thee.</i>
Killed.	getödtet.		pluphillélau. <i>kill it. or him.</i> n'hilgussit, <i>or, nehelend. he is</i> <i>kill'd.</i> gemisschámsa? <i>did you kill</i> <i>something?</i> nischólawe. <i>he killed two.</i> nuktólawe. " " <i>one.</i> nihillachqueu. <i>he killed a Bear.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Kin. Kind. Kind.	anberwandter. die Art, ds Geschlecht. gütig, leutselig.	tionochsàje. ne gajatòte. Enuchwes. huwanoróch- qua. tiotcont agotæri.	
Kinder. Kindest. To Kindle.	gutiger. am gutigsten. anzünden.	wattecáta. watschischtõnta.	{ nachxummenewo. <i>they kin- dle a fire.</i> nachksuñen, achwangundowi. <i>kind.</i> Tuckauwussowoágan. <i>kind- ness. favour.</i> Langundoitschík, sakima. Getajáuwewit.
Kindness.	gütigkeit.	onitarèchsera.	
Kindred. King.	die Anberwandte. König.	zagata ne tionochsaje. goragóna. <i>Queen</i> gorahgóna róhne.	
Kingdom.	Königreich.	Gajanèrzera goragóna zani- ung ne hawonio.	sakimawoágan
Kingly. Kinsman. Kiss. To Kiss.	königlich Anberwandter. der Fuß. herzen, küssen (einand)	tionochsàje. ne Wazhochquanhõntos. untattihne ùnqua untazhoch- quanhõntos. wazhochquan- hõntos.	Sakimawinquot, Langoma mõsktonáme. <i>to kiss.</i> n' mochgawattamen. <i>I kiss.</i> lelemñl gemochgauwolen. <i>let me kiss thee embrace.</i> mochgawále. <i>or. mosktoname.</i> <i>kiss me.</i> wangúndík. <i>to kiss one ano- ther.</i>
Kitchin.	die Küche.	zajonatschiote. zajuntgaz- tòk.	
Knap Sack	Esnap Sack	gajichte	Menotees, Pichtowlmatees, Zweg Sack, Memachtapeet, Schelm <i>ect.</i>
Knave.	ein Schelm, Schalk.	unquetahètke. ne honigorha- tes. jorrichwachsèchta.	
Knaveish To Knave. Knee.	knien. das Knie.	Egechréna	gùtgu. ak. <i>pl. getkuak. thy knees.</i> peechgaugátaje. <i>knee, calf.</i>
to bend Knee-Pan. Knee Strings. To Kneel.	sich bücken Knie Scheibe. Knie bänder knien.	untazácte Egechrenáge gagéchta. awatonzóta. egechrenáge a- wátie watgòta.	Ehelámeek, n' nischütqui. <i>I kneel.</i> nischüt- quín. <i>to kn.</i> knischütqui. <i>thou</i> nischütquíl. <i>kneel.</i> nischüt- quik. <i>pl.</i> g'ischkschummen. <i>to cut with a knife.</i>
Knife.	messer.	Ashára. Pachkschícan.	
Pen Knife. To Knit. " " To Knock. " " down.	Feder messer. stricken. knüpfen anklopfen. nieder schlagen.	asharaniwáh. garichseròñi. wascharónta ganhochwaésta hechtáge aguawajichte.	Pohámén, Pohonasin, <i>to Drum,</i> plipitèhín. <i>to knock one on the Head.</i> plipitelowau. <i>he knock'd it down.</i>
Knót. Knótty.	ein Knote. Schlinge. knorricht.	t'gachrænge. washarónta. essowòtschik onusquarón- nie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Know.	wissen, feñen.	guwajentéri. jejinteri. agonóchtó.	wawoātōn. <i>to know.</i> wowōa-ha. <i>to know him.</i> taanik. <i>Takeet, I don't know.</i> gowoáhi? <i>do you know me.</i> knénnawi? gowoáha? " " <i>him.</i> gowoáhuk, <i>he knows you.</i> nowoáhuk. <i>he knows me.</i> neesco ta nowawátōn. <i>I don't know it as yet.</i> knennawa wa Leño. <i>do you know the Man.</i> n' nowáha. gohan, n'ennaw. <i>yes I know Him</i> atta n'ennawa. <i>no I know him not.</i> quawatonéwi. <i>you know well.</i> kiglnamen. <i>to a person or place.</i> nowewlba. <i>I know him.</i> nowewitōn. <i>I know it.</i>
Known.	befannt, bewußt.	tigaquéki jejinteri. ne jáchte wachsechta.	
Knowledge. Knowable. can one know it? it is plain enow. Knukle of the Hand Knur in the Wood	Erkenntniß. kenntbar	ne jejinteri. jonóchtó. ne jawet ajejinteri, ajóge. ogenké? aquas óge. ousseráge. otquira ojentacu.	

L.

Labour. To be in Labour.	die Arbeit. in Kindes Noth seyn.	agojohchéchsera.	Mikemossewoágan. Napeneen eli geta Unitschanin, Memikemosit, Mikemosin, wichwing mikemosin,
Labourer. To Labour. laborious. Lace. Neck Lace. To Lace. Lád.	Arbeiten. arbeitsam. borte. ein Hals band. befegen, einfassen. ein Súngling.	Hojóhtes. agojóhte. tiogajù. onungwa, ganhéchsa. untiescheragechtátsch. oschwœncaróñi. haxagóna. <i>pl.</i> hatixagonaschòh Attóna. oztóchqua.	Pilápees, Ehelándawünk. Eembónis,
Ladder. Ladle. Lady. Ladies Seal. " Slipper. " Hair. " Bed straw " Mantel.	eine Leiter Kochlöffel. eine Dame. zaumriibe. Frauen haar. bettstroh.	Tiotinagarontòh otshischta-tieha. jozióha.	Ochquewi Miecheken, hattásu, Meméktit,
Laid. Lamb. Láme. " ness. To Lame. Lamed.	gelegt. ein laim. lahm. lahmigkeit lähmen. gelähmt.	ne jozióha. unzogádha. techsīnat.	gulúcuot. gulúxu. <i>he is lame.</i> okelukquihilleu. <i>one lame.</i> gelukquihilásu,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to lament. Lamp. Lampoon. Lance. Land. To Land. they landed yesterday. Lake. to languish. Luanguage.	jamern eine lampe. ein Spottgedichte. eine Lanze land, Erdreich. anfahren, anlanden. eine See. Schmachten Sprache, mund art.	wauntgaróni. Wachgæntha. otschischtotácqua. t'waestóchqua. uchwúntschia. wahuwatínha. sēte hotijúchne. ganiatàre untochgárriax. warochiáge zanijawœnóte. jawonontach- co. ganásqua. Tachwistawis.	Sacquamállsín, Pepachkhamátunk, Hácki. gachpahn, m' b'íssis. me núppeek. Schauwallamuin Eji liéchsí. helleniéchsú. <i>he speaks the L.</i>
Láp. " Wing. Ear Lap. Lápse, Slip. Lapsed. Lard. Large.	der Schóos. Ribiş ohr láplein. verfehen, Fehler. gefallen. Schmeer. Spec. Fett.	ne wattewacht agotagerácqua. goános.	Kuschkuschiwi Pommí. <i>Hog's Lard.</i> amángi. mechnqui. amange- wall. <i>they are large</i> chótachsün. <i>a large Stone</i> chottschínschu. <i>a large Bowl.</i> Quiquingus. <i>large Dugs.</i> machinaquot. <i>it seems large.</i>
Lark. Lascivious. Lash. Láss. Lást. Last-Night. " Sommer	lerche. geil, unkeusch. ein Lieb. ein máglein. der letzte. die, das. gestern abend.	aschquéchsa. t'gajáki. Échro Ixháa. ochnegagúnta ochnáge gawachsóntha. gawagênhe. <i>winter</i> gióch- schere. <i>spring.</i> gatioganhónti. <i>fall</i> ga- wagannœnager.	Quétit, nan uchténk, Titpoquik, <i>last Night</i> , Wela- quiki gestern Abend
Last-year. " of all. at last. To Lást. Lasting. Látch. Latchet. Late. Late-King. Late Treaty. lately.	voriges Jahr. der letzte von allen. zu letzt, endlich. dauern, wahren. dauerhaft. Klinde an der thür. Schuriemen. spáth. der vorige König die letzte Treaty. neulich.	gannœnager. ohne gagúnta. jatengajeri atiatawizerió. ganhochwanœhtácta. jahónisse. gorahgonagéchra. seteschóh. jahonisseháge óh- ne. ganágara.	anenáwi, amigatsh eet. <i>it will last long.</i> tschittane, stard, dauerhaft. gochbiláxen, amiga, áwis, neke Sagimawátpanne, wulamíssuwe. néke. pommipeso. pomítbiso,
Lath. Latter. Laud. to laud, praise Lavender. To Laugh. at one.	eine latte. leáter. das lob. lavendel. lachen. auslachen.	wajuntiácherong. wajuntiácherong stenahote	awulláchgenim. achgúlkissi. gellkúmi. <i>you make me laugh.</i> gluxu. <i>he laughs.</i> gúlkissi, <i>you laugh.</i> glúksówak. <i>they laugh.</i> necama n' gelkíhuk. <i>he made me laugh.</i> quehemoáli? <i>you laugh at me?</i> n'wehemoáluk. <i>he laughs at me.</i> n'wehemoalguk. <i>they laugh at me.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Làughter. Laurel. Laurel. Law. Law of Nations. Làwful. " act	ds lachen, Gelächter lorbeern Gesetz. of God. Bilder recht. rechtmässig, erlaubt.	ne wajuntiácherong. hajirha. onerachtò. Hawonio Horrrihwa. aquas tohnióchtik zaniwatin- háí. naejérha zaniwatinhai.	Lilenowoagan. Regeln Elileníjenk, nach unsern Re- geln Elileníchtít Tschuák, nach der Juden Gesetz. Tachpandewagan, <i>Comand- ment.</i> Scheschábwhillát,
Làw giver. Lax. Laxative.	ein Gesetz geber. ein lachß. lagier	 onuchquazera agottiaton- góchta Tschioháhata. tiotínecharàte. gangiquà st: wajehtac. Wa- sechta. jonigochróte. ojentóntwa.	guttáme, eine Reihe, lamiechtón, püncheen, Holz aufß Feuer legen
Lày. To lay. " " a Plot. " " on wood " " a Wager. " " Hold of. " " waste. " " open. " " by. " " a side. " " up. " " out a garden	eine lage, Reihe. legen. einen anschlág machen. wetten. ergreifen. verwüsten. <i>a Land.</i> aufdecken. aufheben, bedlegen. weg legen aufheben, sämten.	st: wájéhnewacu. waojéhne. tigaqueki gahüntagali <i>town</i> ganatagáli. st: watachquáje, jechsanóni. st: awátie, awichschia. awa- quà st: gagechro, Johuntóñi. (<i>a Road. johahato- ni</i>) jonorongsèk jachte jogaju.	palliwi hattón, achcòlsín, mauwéhellaan, mauwéne- men. gichtamén. <i>to be lazy.</i> nòlhand. <i>lazy.</i> Nolhandowoagan. <i>Lazyness.</i> Tákachsün.
Lazy. Lazyness Lead. Lead pencil Lead-or. Red Lead. white Lead. To Léad.	faul, verdroffen. Trägheit bleß. bleß erz. memige. bleß weiß. leiten, führen.	ne " , agótax. onæja. orenachtà gachiatòchqua. otquecharócu oqúnzera. Jühteròchne. huwarihónnie.	gichtamén. <i>to be lazy.</i> nòlhand. <i>lazy.</i> Nolhandowoagan. <i>Lazyness.</i> Tákachsün.
Leader. Leaf. Lèak. To Leak. The Canoe is leaky. Lèan. To grow lean. To Léan upon. Leap.	Führer, wegw * das blatt. leck. wasser ein lassen. das Canoe ist leck, zerleckt. mager. mager werden. sich auf was lehnen eine Sprung thun	gannèchra. ne wahænteròch- ne. onerachtózera. wunípak. waocàchs. waocàchs. wazahónieng. waocàchs gahúwa. jottíwas. wachniota. t'wataænotátie. jejatattihro. watakhenúntie.	Sachgákuni. <i>lead me.</i> sackágu- nel. sackagunúmen. v " gu- nuk. <i>he leds me</i> " nenen. <i>lead us.</i> (<i>pl.:</i>) Cómbach quall. <i>Leaves of a</i> <i>Tree.</i> wúndpeu, <i>it leaks,</i> wuntschiku. <i>or, wúndpeu. it</i> <i>leaks.</i> Amóchol wúndpeu, alóku. wachgannéssu. allocuwoàcan. allumi alócuín, apachtschichen, es steht wieder (<i>etwas</i>) loaktschehelleu. <i>it leaps. über- gesprungen.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Leap year. To Learn. Learner. Learner. Learning. Least. at Least.	Œhalt Jahr. lernen. gelehrt. Œhüler GelehrŒamkeit. KleinŒte, geringŒte. zum WenigŒten	st: jorihónnie. jejinterihátie. jonigochrowáno. ne Juntatterihonniéni. oqueki jejinteri. aquàs óstwi. ozitastwi	n' hittándellaan, Wewóátank, n'hittandelittoagan. nen allowi tenktítit,
Leather.	leder.	gatgungwáta.	Chees, Fëll, Leder, Chessachgutácan. <i>leather</i> <i>Breeches.</i> machtschilókees. <i>l. string</i> meteèkenis. " "
Leave.	Œrlaubniß.	ne awatóntaz sch: stenahote zahoniehnte. ne tiogaju.	n' gáttemen pónemen. ponito. <i>leave off, let</i> <i>it alone.</i> Cumbachquíwi,
To Leave. " " off.	zurücklassen. ablassen	st: wajehtac onírche.	n' gáttemen pónemen. ponito. <i>leave off, let</i> <i>it alone.</i> Cumbachquíwi,
Lèaved. Leaven. Leaves.	belaubt, voll blätter. Œauerfeig. blätter fallen ab.	onerachtæ.	Combachquall. wunipach- quall. machkipachghillen. <i>the</i> <i>Leaves turn red.</i> wonnipachquihillen. <i>the</i> <i>Leaves come out.</i> Sachgakunúkgün,
Leaf.	blatt	onerachtózera.	Combachquall. wunipach- quall. machkipachghillen. <i>the</i> <i>Leaves turn red.</i> wonnipachquihillen. <i>the</i> <i>Leaves come out.</i> Sachgakunúkgün,
Leavy.	voller laub.		
Led. Leech. Leek. Leisure to be at	geleitet. blut=Œgel. lauch.		
Left off.	abgelassen	garrichwajehtánha.	Clam miechín. ksínachpo. <i>he</i> <i>is at Leisure</i> echqui lüssín, gadhammawawall. <i>left to him</i> <i>by Will.</i> menantschiwonünk. <i>to the left</i> <i>hand.</i> Wickaát. Poam. <i>hind Leg.</i> <i>Thigh.</i> wítschu. <i>calf of the Leg.</i> nē- hickaát. <i>my Leg.</i>
Left Hand.	linkš.	sgejenogaràti.	menantschiwonünk. <i>to the left</i> <i>hand.</i> Wickaát. Poam. <i>hind Leg.</i> <i>Thigh.</i> wítschu. <i>calf of the Leg.</i> nē- hickaát. <i>my Leg.</i>
Leg. of Venison.	der Œhendel. ŒirŒhíteule	ochsína. scœnontò ochnlzha.	Wickaát. Poam. <i>hind Leg.</i> <i>Thigh.</i> wítschu. <i>calf of the Leg.</i> nē- hickaát. <i>my Leg.</i>
Legion. Lèmon. To Lend. lend me!	Œitrone. lehnen, ausborgen	st: Joniháchse. joníhha. tagarota. tagenlhha. sgani- háchs. zaniòs. st: wachšontra, waechwaéqua. jonihachs.	Kigauwihín, kigaihíl. gigauwihíl. knatte- mihí! quéneek. sekéteek. queníechtón, n'delátquenuk. <i>he has lent me.</i> ktelátquenuk. <i>I lent Thee.</i>
Length. To Lenghten. Lent.	die Länge. länger machen. geleißen.		
Leper. Leprosy. Less.	AusŒahiger. der AusŒah. Kleiner, weniger.	ostwihhága.	tachpámsín. tachpámsu. <i>he is</i> <i>less, younger.</i> tachpácháxu. allumi táchtendín, tanktítín, tanglechtón, matschítam! <i>let us go!</i> it. al- lumsítam. lelemineen! <i>let us!</i> mikemo- sítam. <i>let us work.</i> allami hállán,
To grow Less. To Lessen.	abnehmen. mindern, kleiner machen.	ostwáche st: ostwáche	tachpámsín. tachpámsu. <i>he is</i> <i>less, younger.</i> tachpácháxu. allumi táchtendín, tanktítín, tanglechtón, matschítam! <i>let us go!</i> it. al- lumsítam. lelemineen! <i>let us!</i> mikemo- sítam. <i>let us work.</i> allami hállán,
To Let lose. " " in.	loßlassen. hin ein lassen.	st: Wátgak. (lachenúmen, ahàju	lelemineen! <i>let us!</i> mikemo- sítam. <i>let us work.</i> allami hállán,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Let out.	hin aus lassen.	waejagēnha.	gotschemunk hállān
“ “ see.	sehen lassen.	(pennúndellān,	
“ “ it rest.	ruhen lassen.	wajéhntac.	punitōl. laḡ eš geḡen
Lethal.	tōdtlich.	ne jáwet ajawohēje.	Angellowi,
Lethargy.	Schlafsucht.		
Letter.	ein buchſtabe.	sgachiatochseratā.	Lóekhasowoágan.
“	ein brief.	Gachiatóchsera.	mamalakhican. <i>a Writing,</i>
“ write.	“ ſchreiben	wachiatochserlssai.	<i>Book</i>
Lettice.	Salat.	awonochgeraschòh ne gahun- táge	Lékhāmen,
Lèvel.	eben, gleich.	jachne tìozāctong. jejintwi.	saltschīs,
To Lèvel.	eben machen.	st: jezhochwaniong. Watta- quarichse.	schíngeel,
Levite.	levitte.		schíngeu.
Levity.	leichtigkeit.	orrichwahétke, orrichwasnòri.	gelackelendam. klackipom- auchsowoagan. <i>Lewdness.</i>
Lèwd.	lúderlich, úppig.	orrichwahétke.	wijagásxu. <i>unruly, light mind- ed.</i>
Let it alone.		tschiéhntac nenē.	quanna lino. ponito!
Lexicon.	wörter buch.	gachiatóchsera oquēki ne gar- richwaschòh zat'gachiato.	Achgelínuweet,
Liar.	ein lúgner	ne honojlichte.	
Liberty.	Freiheit.	ne jawerihátie. ne jawonlo.	Nihillapenwágan, <i>Liberty,</i>
Lice.	läuſe.	ot schícta.	Nihillasowoagan. Er löjung. húmak. <i>head L. chaihok.</i>
Lid.	Deckel.	jonhotochqua.	<i>Cloths L.</i>
Eye Lid.	augen lid.	ogēnquaráge.	Kpiktschehícan, kpahícan,
Liar.	lúgner	ne honojlichte.	
Lie.	eine lúge, Unwahrheit.	oriwacu. jachte garrichwato- ge.	Klunewágan
To Lie.	lúgen. (wo.)	gangiquà ne gáje, gajehntac.	Achgelúneen, wtakigáchen. <i>it lies soft.</i>
To Lie down.	ſich nieder legen.	wàrat, wé ² naz hechtáge	schingiéchen. <i>it lies.</i> psacqui- échen. <i>it lies close.</i>
“ “ about.	herum liegen.	hactátie gajehntac.	liéchi. <i>lie down.</i> liéchīn. <i>he</i>
“ “ in wait.	aufpassen	wazterista.	<i>lieth down.</i>
Lies.	lúgen.	waonojlichte. ne jachte gar- richwatoge. wauntátie.	n' dellichīn. <i>I lie down.</i>
Life.	leben.	Jagonhéchsera.	n' delliechehineen. <i>we lie.</i>
Life-Time.	lebenszeit.	zagónhe.	gagachgelúnēn. <i>lie.</i>
Lift up.	aufheben.	tesséchqua. st: watgechat.	Pomauchsowoagan. Lauchso- woágan
of.	abheben. (Kessel)	awáqua. joniontácu.	Lehellachawoagan.
Light.	leicht.	jáchte jóxte.	lehellachēmhálgūn. <i>he saved</i>
“	licht, hell.	jotacherotá.	<i>my Life.</i>
Light headed.	aberwitzig.	jáchte junztócka. j: jonigúch- te.	n' daspenna. <i>I lift.</i> éspenni. <i>lift it up.</i>
			aspenúmmen. v.
			lánggan. apui. <i>easy.</i> apuichton. <i>to make it light, easy.</i>
			Wachéjeu,
			gláxu. <i>light minded.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Light.	daß Licht.	otschischtotácqua. wōáche- jeek.	<i>F.</i> gíschachteek. <i>shine.</i> gischá- pan. <i>Day light.</i>
“ ning.	wetter leuchten	t'wënnichquahúchk.	sasapíwak. <i>or.</i> sapiak. sapié- titi. <i>when it lightens.</i>
To Light.	leuchten,	tiotschischtácherong.	sasapelehelleu. <i>it lightens.</i>
“ “	aus steigen	gahuwach. watittáchcu.	skassumauwi. <i>light my Pipe.</i>
Like.	gleich, ähnlich.	sch : tiatiéhre.	mallásche, másch. Taat Na- mœs. <i>like a Fish.</i>
In like manner.	auf gleiche Weise.	zani, zaniocht.	lináquot.
To Like.	belieben.	enúchwes.	lináxu. <i>he is like unto.</i>
“ lick up		wáeganont.	wullnamen. <i>he likes it so.</i>
Likely.	wahrscheinlich.		nollnamen. <i>I like it.</i>
Likeness.	Ähnlichkeit.	zagata naejatóte. st : niocht.	kolinamen. <i>thou “</i>
Likewise.	gleicher Weise.	sadejocht. zaniocht. zagáta ne niocht.	nóchquátamen. <i>I lick it.</i> noch- quata. <i>lick.</i>
Lily.	eine Liefie.		nochgoátamen. <i>to lick with the</i> <i>Tongue.</i>
it lightens			
a Lick.	Salz lecken	t'wënnichquahúchk	Nepe. <i>likewise I.</i> kepéna, <i>we</i> <i>likewis</i>
I lick		ojéngé.	kepéwo. <i>ye likewise.</i>
Limb.	daß Glied.		sasabeléhelleu,
Lime.	Kalk.	ne tiostóntra.	Mahóny,
“ kill.		otáhra.	n' nochgōatāmen. knochgōa- tamen. <i>thou</i>
Limestone.	Kalkstein.	“ watecatáchqua.	<i>F</i> waselenícau. <i>Candle.</i> wase- lenemen. <i>lighten</i>
“ “ to burn		otáhra onæjôte.	spiechgéjeek,
Linden Tree.	Linde.	otahróni.	Woapasísku,
Line.	eine Linie	ohóchsera.	Woapachsüskúwi Achsün,
“	Gränge.	Joháte. t'schíoháhata.	Lenníkbi, <i>Binden Holz,</i> <i>amanátac. fishing Line.</i>
To Line.	füttern (ein Kleid)	zajotócte sch : zaniwa hach- wuntschiawonio.	
Lining.	Futter zeug.	atiatawizera ne wachnanèd- ha	
Link.	ein Gleich an d Kette.	gagárchre.	wewulátachga. <i>fine Linnen.</i> wu- látachgat.
Linnen.	Leinwand.		menkhatachga. <i>coarse “ a-</i> <i>manghattachgat.</i>
Linnseed.	Flax Samen.	ochschlra otijizera.	
Linsey-woolsey.	halbleinen.	gehríxgóna	
Lion.	ein Löwe.	Echschne.	wschéton.
Lip.	die Lippe.	tiochnawáte. t'gachnecáche- rot.	
Liquid.	fließig.	ochneca.	měkí, ob: m'ki,
Liquor.	flüssige materie.	ochnecatschwa.	glistam. tauchèchĩn. <i>hearken,</i> <i>listen.</i>
“ strong		orichwanusquas)	nenachgisstáwachtĩn. <i>listen to</i> <i>one another.</i>
List.	Register. (listen. beherden)		wunenachglstawān. <i>listen to</i> <i>one.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Litany.	litaneij.	onochsatogèchti untercena-jentacqua.	
Little.	wenig, klein.	óstwi, niwàh, niagā.	weeski, <i>a little while ago.</i> ke-chitti, <i>a little.</i> tanggeto Wiquam. <i>little Cabin.</i> tanghótít. <i>little Kettle.</i>
" finger. To live.	leben.	ne niagā. tajónhe.	[poṁauchsin. ili lachelécheu. <i>is he, she yet alive.</i> elauchsít. <i>he lives.</i> petauchsijáne. <i>if I live so long.</i> " añe. <i>if we.</i> n' poṁauchsi. <i>I live.</i> k' poṁauchsi. <i>thou I.</i> poṁauchsu. <i>he lives.</i> poṁauchsihimena. <i>we I.</i> " hiṁo. <i>ye live.</i> " suac. <i>they live.</i> al-lauchsijenk. <i>we live so.</i> petáučsin. <i>lived so long.</i> lehellécheu. <i>he lives, is alive.</i>
Liveless.	leblos.	jachte jagónhe.	
Lively.	lebhaftig, belebt.	jagónhe.	
Livelihood.	lebens Unterhalt.	atœnázera. Jix. untgastóchqua.	
Liver.	die leber.	onáqua.	
Liver wort.	leber wurz.		
Living.	lebend.	tajónhe.	
Lizard.	Eibegn.		
Lò ! Load.	siehe ! hðre. last, ladung.	sécto, satgáchtwi. ne Jóxte.	gegáchxús. mokdómus. gegachktaliáque, Penno ! Pennau ! wiwasch. najúndam. <i>to carry a load.</i> wiwaschín. " "
Load Stone.	magnet.		
Load Star.	Kord=Stern.		
To Load.	laden, beladen.	awáxte.	Lowannowi Alánk, gischuwálle. <i>loaded.</i>
" " a Horse		garontanéchqui ochwisshe	Wiwaschonall Nechenaún- ges, Wiwaschôn, gutti Achpóan, Assísku, Schingátamén, Ansipeláwon, Kpiktschehícan. Tschímhí- can, Tschímhámen,
Loading.	ladung.	zaniung skáta wagèchro.	
Loaf.	laib Brod.		
Loam.	leimen.	otáhra	
To Loath.	verabscheuen.	Wazánis st : ne unteconi.	
Lock.	locke. haar zopf	gonegachtót.	
Lock.	Schloß.	Jenhotonquachta.	
to lock up Padlock.	vorhàng Schloß.	sch : wanhoto. jonhóto. Jenhotonquáchta ne joniôn- ta.	
Locust.	Heuschrecke.		
Locus Tree.			
To Lodge.	wohnen, herbergen.	tionossóru. Jühteróntac.	Tschukquflqués, Pitelawemínschi, Achpfln, wiktschièchac. <i>the but end of</i>
Log.	Log.	garónta. onháchta	<i>a Log,</i> m'ság, <i>a Log,</i> m'sagawon, <i>a</i> <i>Log House,</i>
House		garónta ganochsóte.	
Loins.	die lenden.	Etschichqua.	
Lollard.	ein Faulenzger.	ne tiotcònt honorongse.	Nólhandweet,
Lonely.	einjam.	ne tiotcònt agohàh ühtero.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Long.	lang.	iòs.	achquonágamēu. <i>long Day.</i> " quigeu. " <i>Tim-ber.</i> gunágeu. <i>he stays out long.</i> Quín. guni. <i>a long while.</i> gu- náquot, <i>long.</i>
" Time. it — long ago.		Jahónisse. wahónisse.	láwat. <i>long ago.</i> gunáxu. <i>it is long.</i> jun sachki! <i>so long!</i> ta seeki. " sháki, <i>as long.</i> ta shakký. <i>how long?</i> gatótamen,
To Long for.	nach was verlangen	st: enuwax, enuchwès. joni- èhnte	n' dajaselendam. <i>I long.</i> amanglook. <i>ye are long,</i> <i>big.</i>
Longing.	ds Sehnen, verlangen.	ne jonièhnte. enuwax.	
Look.	ein blick	tajegachra. ajécto. Watgách- twi.	penno. pennamook. <i>look ye.</i> pennau. s.
To Look.	anschaun, sehen.	juntgáchtwi. waðge. tianuwaridgænha. tajegachra.	geenachging quamuk. <i>he look</i> <i>at Thee.</i> ksinináquot. <i>it does not look</i> <i>well.</i> n' gulkingquéchi. <i>I look back.</i> wullinaquot. <i>it looks well.</i> linquéchin. <i>to look at a thing.</i> lóquachsi. <i>look at it!</i> Pepenáus. <i>Looking glass.</i> gutginquèchĩn. <i>to look back.</i> nattawoapĩn. " " <i>for</i> <i>something</i> nattonamen. " " " Elinaxit. <i>his Look. as he is</i> lchácquot,
" " for.	sich umsehen		
" " out.	aussehen.		
" " well.	wohl aussehen.	tentajegáchra.	
" " about.	umsehen.		
Looking-glass. well lookt. ill lookt.	Spiegel. gut aussehend dem nichts guts aus den augen leuchtet.	atgochsozera. hagochsió, hajatio. jachte hagochsió.	
Loose.	Loßer, loß.	jachte jochniro. j: wachræn- ge.	ankhittoon. lachenúmmen. <i>untie.</i>
to loosen		st: watgak.	Lachenendowoágan. <i>Loosen- ing. Release.</i> Schäbwihillewágan, Nihillalijenk. <i>our Lord.</i> Nihil- lālgün. <i>my Lord.</i>
To get loose.	loß werden.	wagāze. tajejagænha. sajoni- áge.	
Looseness. Lords.	Durchfall. Herren	agottiatongóchta ne Hatigóanos.	
" God. To Lose.	Gott der Herr verlieren.	Hawonlo ne Rojánér. wachtõnta.	katschi ankhitóhan. <i>don't</i> <i>lose it.</i> ankhittõn. <i>lose.</i> n' dankhittõn. <i>I lost.</i> wtanghitton. <i>he loses.</i> k'dank- hittõn. <i>thou l.</i> uchdankhittõn. <i>he lost.</i>
Loss. To be at a Loss.	Verlust. Schaden nicht wissen was man thun soll.	ne wachtõnta. juntgarõni. (Quila lauwéwĩn,	Quilawelénsĩn. Quilawelensu. <i>he is at a Loss</i> ankhittasowoágan. <i>Loss.</i> n' dankhittoneý n' pachkschi- can. <i>I lost my knife.</i> wtawongelowoágan. <i>Loss,</i> <i>Damnation.</i>
Lost.	verloren.	wachtontáchqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Lot. Loud.	das laus. laut.	tiagocharèchta. ochwìsshe wauntátie.	Amangiechsīn ickalissi Amangiechsīn,
Louder. Loudly. Love.	lauter mit heller Stimme. liebe	ne jonoróchqua.	Ahòltowoágan. Tachquipuágan. <i>feast.</i> Mashl- zeit
To be in Love.	verliebt sehn	essowotschik st : jonoróch- qua	Ahòltowi achquipuīn, <i>Love- feast,</i>
To fall in Love.	sich verlieben.	essowòtshik jonoróchqua.	Ahólaan, ktahowála. <i>you love him.</i> kta- howáluk <i>he l. you.</i>
To Love.	liebhaben.	sch : st : jonoróchqua.	ktahoálell. <i>I love thee.</i> ktaho- áluk, <i>he l. Thee.</i> ki aholijenk. <i>thou l. us.</i> quatsch achewálat? <i>why do you love him</i> quatsch atta achewálat? <i>why do you not love h.</i> kdahólguna weemi. <i>he loves us all.</i>
Lovely. Lover. Loving.	liebrend. ein Liebhaber. liebend.	owisquat, ogáwi. ojáni. st : enuchwes. enuwax. jonoróchqua. tiotcònt agotè- ri.	ahòltowiwi. <i>he is loving.</i> Aptahowáltowoágan. <i>Love unto Death.</i>
Louse. Lousy.	eine laus. voll lause.	otschīcta. ogáliacht otschīcta.	Humm
Lower. Lowest. Loyal. Lùcifer. Luck.	niedriger. niedrigst. getreu. glück.	aquàs hechtáge. jorrichwatòge.	tachpachiwi. <i>low.</i> ickalissi Hacking techi Hacking,
low. low dutch.	niedrig nieder teutsch reden	hechtáge sgachnechtatichróhne jawè- nóte scéno. jejetattèri.	Machtándo, Teuffel, Getteminacuwoagan. nachinawewoágan <i>good chance.</i> tachpáchsū. low Dutsch,
Luckily. Lucky.	glücklichcr weise. glücklich.	ostwlhha otarichè. onontèès. ochnechténzera.	getteminák. <i>happy.</i> nowawulliwílsik } <i>I am</i> nowoaweliwílsūma } <i>lucky.</i> gischúteu.
Lukewarm. Lump. Lungs. Lung wort. To Lurch.	laulich. ein Klumpen. die Lunge. lungen fraut. lauren.	watirhàre. tajegachrátie. sch : zanihajèrha gozòne. garrío gawohéje.	Kimíksīn,
Lùre. Lurker. Lurking place. Lust. To Lust. Lustful. Lusty.	lustpeije. Iodaaš. ein Laurer. ein Schlupfwindel. lust, begierde. gelüsten. wohlüstigt. starch, frisch, munter.	ne enóssas. jonièhnte. st : enuchwes. enúwax. gonhècti ne honúchwes. washáste.	gichkihmachpīnk Wingelendamóagan, Wingelendam'n,
Lye.	lauge.	ogechrok.	Tschitannessīn, Tschitānes- su, Punkápu,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
look at me			<p>pennawīl. linquechñook! <i>look here!</i> m'pennāk <i>he looks at me</i> mpennawoh. <i>I look at him.</i> n' dahola n' hakkey, <i>I love myself.</i> kdahola khakkey. <i>thou " thyself</i> kdahóli. <i>thou lovest me</i> kdaholáwak. <i>du hast sie lieb.</i> kdaholiheña <i>you love us.</i> n' daholau. <i>I love him</i> kdaholel. <i>I love Thee.</i> n' dahóluk. <i>he loves me</i> kdaholuk. " " <i>Thee</i> kdahólgúua. " " <i>us.</i> udaholawall. " " <i>him.</i> pililinaquat. <i>it looks otherwise.</i></p>

M.

Màce. Mad.	muscaten blüte. razend, toll.	joniehīcha. jachte junztócka.	gakpitschellāt, ein Nār- riřer —
Mad-Dog. Madam. Made.	toller Hund. Frau. gemacht		gischihelanggup. <i>he has made us.</i> gischitásu, quischitōn,
Madness. Magazine, Store-House.	Tollheit.		Ehenda Achcōlsink, od Ach- cōlsin,
Magick. Magistrate. Magnet. magnify. Maid. Maid. Virgin. Maiden-Hair. Maiden-head. Majesty. To maim. maimed. Main.	die schwarze Kunst. obrigkeit vergrößern magd. Zungfrau. Frauen haar. Zungfrauſchaft. majestat. verftümmeln gelähmt. vornehmſte	hotjaner. st. wagoáno. wagoanóhha. sagónhas. Echro Ixhagóna	Maunnitoágan, Machelendasin, Allogakani Ochqueu Pílochqueu,
Main-point. Main-Land. Main-Sail. To maintain. I'll maintain it. Màiz. Maintenance.	haupt punct. veste land. große Segel. erhalten, nàhren Ich wills behaupten. welfchforn Unterhalt.	ne hagoáno ne aquàs garrichwa.	eluwi schiki kidhännünk. <i>in the main River.</i>
To make. out.	machen, thun	sch: wanónta. untgastóchqua watquénnia. onéhha. atœnázera, Jix, untgastóch- qua st: jechseroni. agóni. jejerha. jechsai. orrichwasseróni.	tachpálán, lachtscháhán, chasquem. nin'mattenito. <i>I make.</i> man- nftōn. <i>make.</i> ki k'mallenito. <i>you.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Make Haste !	eile !	josnorum st : na- echseróni.	nee mallenito. <i>he.</i> mallenitōneen. <i>we. it. manitō-</i> <i>neen.</i>
Shift.	beheffen	ostwihhaqua za- góje.	
Make ready.	mač fertig	wáscheniò !	wuliechtóttam. <i>let us make it</i> <i>good again.</i>
room		sganactodhas.	
Make hot.	mač heiß.	genhachta. watochráchsero.	Kschüssu nan, wawuliechtōn,
To make good. .	gut machen	sazanóni.	
a suit for one		honiákhe.	Schähocquiáheen, ein Hof mačert
Maker.	mácher, Schöpfer.	ne hachseronis.	Gischelemilenk,
Shoe maker.	Schumacher	Hachtachgónnis	Machtschipachquáheet, Max- enáheet, Wewátschheet,
Watch maker.	uhrmacher		
Mále.	das máñlein.	etschinak.	Lennowéchum. <i>of Beasts.</i>
" kind		watschinak.	" wéhellen. " <i>Birds</i>
Malice.	bošheit.		Manunxoágan,
Malicious.	bošhaftig.	owisseras.	Memanunxowi lüssin.
Mallet.	ein Schlegel.	gatschihwa. t'waestáchqua.	Pachgandican.
Mallows.	Papeln.		
Malt.	malz.		
Mamma.	mutter.	onürha.	Guká, od. Guk á,
Mámon.	Reichthum.	jozhogona.	
Man of War.	Kriegs Schiff	gahuwagóna waunterióchse- re.	Pawallsoágan Lennape
Man.	ein Mensch.	Unque	Achewilenno. <i>a rich man</i> Tgauchsuwilenno. <i>a good na-</i> <i>tur'd civil man.</i>
Man.	Ehe mañ.	ne Hatshinak. ne honiaki.	Witachpungeet
"	ein mañ	Etschinak	Lénno. Lénnoš, <i>a little man.</i>
Manful.	máñlich, mañhaft	jozáchnicht. (Lennowínaquot	Lénnowak. <i>Men.</i> Leppoëwi- leño. Wi * * *
Mane.	mañne eines Pferds.	ogéhra.	Lepóatschik. <i>wise men.</i>
Manhood.	die mañheit, máñliche alter.	Watschinak	Kickgeqün,
Manifold.	manchfaltig	èssowa tigáte.	mechélit,
Mankind.	menšliche geschlecht.	unquehógu.	weemi Lennapéwak
Manifest.	offenbar seyn.	tigaqueki ne jinteri, jago- nóchto.	mitachcaniéchtōn.
Manner.	Art, weise.	zanaejatote. zaniocht.	elgiqui, <i>in the same mañer</i>
good Manners.	gute Sitten	ojaneri ne jejerhas.	Wullijeijín,
ill manners.	ungezogenheiten.	jachte ojáneri zanijerhas	matta Wullijeijín,
in what manner ?		ochtniocht ? otniocht ?	ta elenman,
Mannerly.	sittsam, manierl.	aquàs ojáneri zaniejerha.	
Mantle.	mantel.	atiata wizerowano zajotschta- ronti ne wáchra.	
Manure.	Dung.	òtha.	
Many.	viele, manche.	tiuntièschte. jotgáte.	chwéltol. éndchi. <i>as many.</i> macheéli. chwelógenac. <i>many</i> <i>Nights.</i>
How-many ?	wie viele ?	tohni ?	kechi gachtin. <i>how many</i> <i>years.</i>
		góche ?	kechoak kimachtak. <i>how ma-</i> <i>ny Brothers hast thou.</i> " ktawemawak. <i>how</i> <i>many S^rs</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
So many!	fo viele!	endehünk	
Too many.	zu viele	" hijeek essowotschik hunnatgáte.	<i>as many as you are.</i> quelópannik. <i>they were many.</i> keachólawe? <i>how many Deers</i> <i>has he killed.</i> saméli, <i>too many,</i>
So many Men, so many Minds. manyfold.	viel Köpf, viel Sin. viel fältig	ne nahote essowa t'gachna- nédha.	
Maple. Sugar-Maple. Marble. March.	aßorn. Zuckerholz marmor. merz.	awohátqua. waronawænta girhit. t'gatschischtòh.	schiechi kimínschi. Achsuñamínschi,
To March. Marder Mare. Mare-Colt.	marßhieren. zobel Stutte. junge Stutte.	wachtændi. Tschocranhàh. garontanéchqui onhècti.	Chwame Gischuch, (Tßad Wtonaß,) Pomískaan, ochwéen, Nechnaungési Ochquéchum, Nechnaungesi Ochquéchum- ittit,
Marjoram. Mark.	majoran. ein Zeichen.	ne jorihotáchsi. ne t'gajanàto gachiatonnie. ne gachiàto.	Kikinoloágan, guttáheu. <i>he is</i> <i>shooting at a mark.</i> Kikinamen, Wishasu Aney, od Temágan
To Mark. the Path is marked Marked. Market. Marl. Marriage.	zeichnen. gezeichnet. markt. mergel. der Ehestand.	st: Wachíato. t'gajanàto. t'gachgarodha tiohatátie.	lèkhásu.
"	Ehochzeit.	ne Joniaki, agoniáki. agoniáksera.	Wikindewoágan Witachpundewoagan. Witachpuntín. <i>there is a Mar-</i> <i>riage.</i> wiwu. <i>he is married.</i>
Marrow. Marrow-bone. To Marry.	das marc marcbein. heurathen.	oschtiehnta ochna. " " za wata. agoniákhe. joniáki.	{ Wikinge. Wochènal. <i>she</i> <i>marr. him.</i> Witachpundin. Wiwu. <i>he is married.</i> quitach- punke? <i>are you married</i> witachpuntitschik. <i>m. People.</i> n'witachpünke. <i>or. quikingke.</i> <i>I am married.</i> masgèknwíwi,
Married. " couple.	verheurathet. Ehepaar.	joniáki. technühtero.	wòapchwees. Abtschnalät, Ganschilússoágan, ganschelendamowinaquot,
Marsh. Marshy. Martin, a beast Martyr. Marvel. Marvelous. Mask. Mason. Mast. Master. Master wort. Mastick. Mat. To Match. Mate. Materials.	der Sumpff. morastig. mártýrer. ein wunder Ding wunderbar. eine larbe. maurer. mastbaum. meister. meister wurz. mastig. eine Matte. fortiren, paaren. 1.) Gehülße, 2. meine Gehül- fin. materiälien.	ganawáte. ganawaténnie ne jonnochráquat. ne hatèchrónis. garõnta gahuwáge. gájichte. t'hiátage (<i>a couple.</i>) ne hojehnewásh. Enatsche. 2.) Tiagenühtero.	Ehachsunnowéheet, Nihillálowët, Anácan. amacanall. <i>pl.</i> witawémät,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Matrix. Matrimony. Matter.	bähr mutter d weibër die Ehe. die Materie, wesen.	onürha otquänta. ne Joniaki. garrichwa. ne wacjatóriche.	Wikindewoágan. mëkih. <i>corruption, matter.</i> medhákce. <i>being, matter.</i> melihásu. <i>mattery, full of corruption</i>
what is the matter? no Matter! Mattock. Mature.	was ist die Sache. es schadt nichts! grabscheit. reif, zeitig.	nahóte s'wadharónnie. jachte sgarrichwa. Enaquázta. ohne órich.	ta leu? ta ha leu? atta ta köcu lewi! Munhacquácan, teppiken, gischiken, tíchteu, gíschteu, Schemótey, Pachgandican.
Maw. Maul Maxim.	der magen. ein Grundsatz.	anoquänta. garrichwanorum. aquàs gari- honniahhe.	 Ehackihewi Gischuch,
May. " fish I may. It may be. Me. Meadow.	maij. maij fische ich mag. es fan sehn. mich, mir. wieje.	awöjung. I jawonio. netohüng. togeshüng. I. ganawáte.	n' téppi, n' gáski, teppi leu, Ni, Packquéchen, schingásguik. <i>Bog Meadow.</i> Locat. Psindamün. <i>roasted meal.</i>
Meal. mealy. A Meal.	mehl. mehlicht eine Mahlzeit.	otézera. " niocht. gotenióte.	Locatíwi, gutti sungewagan, gutti Gis- poágan, tanktítin, tangelénsin, gering von sich halten,
Mèan. " spirited. Mèans. Mean while. he slept	schlecht, gering. niederträchtig Mittel u. wege. derweile erschließ	óstwi. goténdhe. jáchte jozáchnicht neto ne. òras zahotawichne.	s'hacki, s'hacki gewítup, die- weil Er schließ
by no means. To Mean. Meanest. Meaning. Measure. To Measure. Meat. Meat. Roast meat. boild meat. raw meat. to medidate. To Meddle	bejleibe nicht. vermeinen. der geringste. die Meinung. das Maaß. messen. Essen. Speise. Fleisch. gebraten Fleisch. gekocht Fleisch. roh Fleisch. tichten sich mit einlassen. abgeben	aquàs jachte. jachtóntschí. ne jirhek. jonigochróte. zanijonigochrote. zanijirhek. ontenientèta. wateniénto. untgaztóchqua, Jix. owachra. owáchra ne untescúnta. " gonatshióte. " ogachtó. waonochtónnie watarrichwajéschte. gangiquà garrichwa ne junz- terista.	matta á, mahaam, atta á, litéhaan, nen elowi tenktítit, lāptónachgat. <i>M. of a Word.</i> q'sahícan, q'sáhi. <i>measure it.</i> ojoós. wílsu. <i>fat meat.</i> Achpusit ób Epusít Ojoos, Sachgachtasit Ojoos, Papennauwelendañen, witschingeen,
I won't meddle with it. Mediator medidate.	Ich will mich nicht damit ab- geben. mittler. nachhelfen	néto jachnite 'ngazterista. st: waonochtónnie. tajejato- riche. onúchquázera. " " wachnekíchre.	atta ta ni n'gatta witschinge- wín, Pennauwelendañen,
Medicine. To Medicine. Mèek. Mèen. Mèer.	Arzneij. arzneij gebrauchen sanft mützig miene. lediglich, lauter.	jonigochrólo. zaniagochsóte. oqueki. aquàs.	Béson. Mennáhahn, tgauwitangelénsu. majáwi. <i>meerly, only.</i> me- gúngi.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Meer Truth To Meet.	lauteere währheit begegnen.	aquas orrichwatogèchto. schungara wateránha. tíá- tera.	Wulámweoágan, nakísgauwan. <i>to meet him.</i> ne güscolenke. <i>we met you there.</i>
to go to meet one Meeting.	Verfamlung.	sch: waejatichsac. ne juntgonlssai.	gemawewiehmeña. <i>we are met together.</i> aphitschi gémawewineen. <i>we shall meet soon.</i>
Melancholy. " "	Schwermtuth. traurig	jonigochrahétke. juntgaróni. jonigochriac.	ochki weléndam. Tschíphatténamin. <i>to be mel- ancholy.</i>
Melasses. Mellow. Melodie.	mürbe.	waronawénta ozhèsta. ork. jachte jochniro.	M' láschüs, linxúmen, línoteu. <i>it melts.</i> linxásu. <i>molten</i> spiechgéju. Wilatschimólsst, Meschatamoágan, Muchi, Muchi Gíschku, groß- jen tag íest, Lennapéwak, Lennowak. Lepoatschik, <i>wise men.</i>
To Melt.	íschmelzen. (Lead)	ochwistanáwochte.	linxúmen, línoteu. <i>it melts.</i> linxásu. <i>molten</i> spiechgéju. Wilatschimólsst, Meschatamoágan, Muchi, Muchi Gíschku, groß- jen tag íest, Lennapéwak, Lennowak. Lepoatschik, <i>wise men.</i>
Member. " of the Council	Glieb.	ne tiostóntra. sajadat agojáner. ne waonochtónnie. gannórum, goáno.	spiechgéju. Wilatschimólsst, Meschatamoágan, Muchi, Muchi Gíschku, groß- jen tag íest, Lennapéwak, Lennowak. Lepoatschik, <i>wise men.</i>
Memory. Memorable.	Gedächtniß merck würdig.	sing: unque. Etschinak.	spiechgéju. Wilatschimólsst, Meschatamoágan, Muchi, Muchi Gíschku, groß- jen tag íest, Lennapéwak, Lennowak. Lepoatschik, <i>wise men.</i>
Men. " " To Menace. To Mend.	Menschen. männer. leute. Drohen. verbessern, flicken	si: unque. Etschinak.	spiechgéju. Wilatschimólsst, Meschatamoágan, Muchi, Muchi Gíschku, groß- jen tag íest, Lennapéwak, Lennowak. Lepoatschik, <i>wise men.</i>
he mends. the sick.	er bessert sich.	atiatawizeragájung. jonicku.	nólltoon. laphatton. knita chíquama. <i>you can mend well.</i> antschitauwíl mēmachtschi- pachquall. <i>mend my shoes for me.</i> kíkeu álumí, er wird bester, bestert sich, Menquēchquen.
Mengo woman To Mention.	erwehnen, melden.	st: waterichwajéschte. watró- lia. Hatechninos. gatachquánaja.	Wíndamen. wíndásu. <i>men- tioned.</i> Memhállamund. Latschesoágan, Mamach- tschewís,
Merchant. Trader. Merchandise.	Kaufmann Kaufmanns waare.	ne jiteri, agotceri. sajáner taquēntirhek l	Gektemagelowoágan. gettemagélo. <i>he is merciful.</i> " lian. <i>he who shows Mercy unto me.</i> Nihillalíjenk l Ktemagelemí- neen l Patahuwewágan, Patáhuween, Patahuwewi, glackèlendam. v. klackelenda- men.
Mercury. Mercy. Lord have mercy on us	Quicksilber barmherzigkeit Herr erbarme dich unser.	owisquāt.	Gektemagelowoágan. gettemagélo. <i>he is merciful.</i> " lian. <i>he who shows Mercy unto me.</i> Nihillalíjenk l Ktemagelemí- neen l Patahuwewágan, Patáhuween, Patahuwewi, glackèlendam. v. klackelenda- men.
Merit. To Merit. Meritorious. Merry.	Verdienst. verdienen. Verdienstlich. lustig, fröhlich.	agojote st: aguwanháchta.	Gektemagelowoágan. gettemagélo. <i>he is merciful.</i> " lian. <i>he who shows Mercy unto me.</i> Nihillalíjenk l Ktemagelemí- neen l Patahuwewágan, Patáhuween, Patahuwewi, glackèlendam. v. klackelenda- men.
Merry Tale.	kurzweilige Erzählung.	orrichwagáte jáchte junztóc- ka niocht.	glackèlendam. v. klackelenda- men.
Message.	bottschaft.	garrichwa. (<i>joyful</i>) garrich- wlo. (<i>bad</i>) garrichwahét- ke	Aptonagán, od Ehalogalénde Aptonágan,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Messenger.	ein bote.	ne Huwanháí. horrichwa- quócha.	Allogácan, <i>Messenger</i>
“ “ to carry Letters		ne gachiatochsera hogechte.	Pomiochachtōn Mamalekhi- cañall,
Messiah.	messias.		knagiěskōl. <i>I met you.</i>
Mét.	angetroffen.	t'wateránha.	n' nakgiěsgauwa. <i>I met him.</i>
metal.	metall	ochwistaschōh.	n' nakgiěskgauwawak. <i>I m.</i> <i>them</i>
I met him.	Ich begegnete ihm.	t'giateránha.	knakgiěskgauwi. <i>you met me</i>
To mété.	messen. (Corn)	onehha otezera tuppiskha- mēn	n' nakgiěskák. <i>he met me.</i>
Methinks.	Es dünndt mich.	gírhèk. n'diléha	n' nakgiěskakguk. <i>they met me.</i> nakgiěskgawap Anto. <i>I met</i> <i>anton.</i>
Methought.	mich dächte.	netóqua gírhèchqua.	nditcháhump
Metropolis.	Haupt Stadt.	ganatowáno.	Kitotaéney,
Mice.	Mäuse.	zinowa	Achpoquesak, Anixak,
“ Trap	maus falle	“ gajehnas.	Poquesiwi Klahícan,
Midday, Noon.	mittag.	garrochiáhhu.	Paachhácque, Lawachque,
Middle.	die Mitte.	ne satewachsōene.	laópanne. <i>in the middle.</i> La- wulintschgan. <i>m. finger</i>
“ finger		satewachsōene.	leláwi. <i>middle, half.</i>
Midnight.	Mitternacht.	satewach sōnthá.	Lawitpícat. Lauchpoáme. <i>middle of the Thigh.</i>
Mid Summer.	mitten im Sommer	aquas gagenháge	Quischochèmo. <i>middle of the</i> <i>Head.</i>
Mid wife.	Wehmutter.	aquás gióschschere.	Lawi Nípen,
Mid Winter.	mitten im winter	ne Jawonio. jawoniázera.	Lawilówan.
Might.	macht, gewalt.		Tschitannessoágan, Mannit- toágan od. Achewelen- damoágan
“	möchte.		Ahowelemówi,
Mighty.	gewaltig. powerful	jawonio. wagóano. washáste. <i>very</i> aquas wazœnaji. <i>pretty.</i> aquás goáno. <i>big</i>	
Mild.	milde, gelinde.	jotácu. jachte jochniro.	tgaúchsu,
Mild weather.	gelind wetter	wœhntlo. wœhntanáwo.	wtachaneu.
mildness.	gelindigkeit	ne jotácu. jojaneréchsera.	t'gauchsuágan,
Mile.	meile.	ne Meil.	gutti Meylink,
Milion.	melone. (water.)	ochniochsagáchte (<i>Mosk</i>) och- niochságerachs	Telletchapachketchen tel- letchapachki
Milk.	milch.	onúngwa.	mellenáttān. <i>butter milk</i>
to “	melcken	onungwatáchcu.	Meenpékhasík. <i>skim milk.</i>
Mill.	eine mühle.	gatezeroniáta.	Tachquoahoácan.
Mill stone.	mühlstein.	onœja gatezeroniata.	Tachquahacanni Achsún,
Saw-mill.	Ságg mühle	gaschwœncarachseronniáta.	Páchschaquácan,
Water Mill.		ochnaronniata.	Mbi Tachquohácan,
Oil Mill.			Pommiwi Tachquohácan,
Hand Mill.			Lenni Tachquohácan,
Horse Mill.			Nechnaungesiwi Tachquohá- can
Millet.	Hirsen.		Delitchewōagan.
Mind.	Gemütze, Sif.	Jonigúra. ne jonigochróte.	Clamhätténamin <i>to be of a</i> <i>calm Mind.</i>
To put in Mind.	erinnern.	waonochtónnie.	migómi.
It is not my Mind to do it.	es ist nicht mein Sif, wille, es zu thun	jachni t'gírhèk neto ne 'ngiér- ha	n' guttitéhān. <i>to be of one mind.</i>
To Mind.	beobachten, mercken.	tajejatórichte. wathōnte.	atta nen n'gatta lüssiwon,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Mine. A Mine.	mein, meinige. eine Erz grube.	<i>it is mine.</i> I agáowo. ochwista zawanáquat.	nihn. ehenda Suckachsün achpít od. hatten wo Eissen Erzjiff. n' Chans, n' Chésimus, wullilitehän, Winngus.
mine own Brother. well minded Mink	gut gefiñt.	aquàs giatattége. ojaneri zanjoni gochróte.	Gegimoógan, Pömtöñhewágan Atschimolsuagan, Káth, Pichpömtöñheet, Achgegim- oweeet.
Ministry. " " " "	Dienst. Predigt amít. Staats bedienung Pfarrer	ne tiogajü. Hazihóstazi. Hazihóstazi.	
Minister.			
Mint. Minute.	müñtze ein Kraut. minute.		gutti mínit, gutti spanquejeek, einen Augen. Blid,
Miracle.	wunderwerck.	jonnochráquat.	Gund assísku.
Mire.	Koth, Schlam. lache.	ganawáte.	Wulelendañwoágan
Mirth.	Freude.	junzanoniáta. jonigochrlo.	Assiskuwíwi,
Miry.	Kothig.	anowásta.	amatschi lüssin, matta wulli- jeijín,
To misbeháve.	sich übel aufführen.	garrichwahétke. wahétke za- niejërha.	schquáttén,
To Miscarry.	mißlingen. mißbähren.	sajátewacht. wahetkechte. agóttie	
Miscief.	Unheil, Schaden.	ne juntgaróñi. wahétke zania- tawochne.	undoógan.
Misdeed.	Meißethat.	garrichwahétke. watelichwa- tewácha.	pallalogoógan,
misdeemeanor. Miserable.	Unfug elend seyn	ne jonigorhóte. agoténdhe.	pallauwewógan. achgettimalinaquachtól. <i>it</i> <i>looks miserably.</i>
Misery.	ds Elend, Trübsal.		saksoógan Niskachgelunewoógan. <i>a mis- erable Life.</i>
To Misinform.	unrecht berichten.	jachne t'garrichwajéri, zani- jorihónie.	tschan áptonálan,
To mis Interpret.	mißdeuten		tschan Anhoctöñheen. pallenúmen, fehl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i>
To Miss.	verfehlen missen.	wachtónta. st: jachte wátha.	n' balhíke. <i>I have missd.</i> bal- lahíku. <i>he has m.</i>
you have missd the road.		wassatasácha. sadhahacu.	pallihilleu. <i>he missd the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
Mission. Missionary.	die Sendung. gesandter Prediger.	watinhaichne. garrichwa. ne Huwanhái, Hazihostazi.	Ehalogáland Pichpömtöñ- heet,
To Misspend. Mist. Mistake.	verschwenden. ein Rebel. Irrthum, versehen	watequissai oqueki ne jagóje. ojinquareóni. watelichwatewacht. ne wate- wacht hácta wathónte. wachróncá	papallitón, Awóñn n' tschannilüssi. <i>I made a mis- take.</i>
Misunderstanding			tschannilistammen. v. tschannistam moéwoagan. " sittam " <i>. mis- hearing</i>
Mistress. " "	Frau, meisterin. matresse.	tiagonochsàje.	Nachkuléntscha,
Mittens.	Handschu	oniázera	wiamachki. glickenasu. <i>mixd.</i>
Mixt.	vermischt. to mix	st: watiéschte. tiuntawállie.	Glickencan.
Mixture.	eine Vermischung.	ne watiéschte.	Punktít,
Mdat.	Staublein.	ohécha niwáh.	
Mob.	zufammen gelauffener Pöbel	unque jotiochgoáno.	
Mock.	Spott.	ne wajerat.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Mock.	spotten.	wajérat.	{ namachtschima. wehemoá- luk. <i>he mocks me.</i> achgigiháwall. achpoalimáwall. Tackanilácu. <i>a moderate warm</i> <i>Evening.</i> " nitpicat. " <i>Night.</i> <i>not cold</i> Wullijejuágan, uchtáckcu, uchtácksu, uchtacksúmen,
Mockery.	Spötterei.	ne wajérat.	
Modest man	bescheidener mann.	jonigochrowáno, unquetio.	spanquewoácan. gutti Spanquei Pehíl, Mondéke, Gök. Gíschuch, Nipáhum. od. tpoconiwi Gíschuch, Raóht Lióht, Wuski Gíschuch Wochejen Gíschuch, Pduksit Gíschuch, tschítsch. queiaque. tschitsch gütten, tschichnal allowíwi. woápan. ajappáwe. <i>in the</i> <i>Morning.</i> allappawi. <i>in the Morning to</i> <i>come</i> nolapan. Wulápan. <i>fair Morn-</i> <i>ing.</i> sedpook. <i>early in the Morn-</i> <i>ing.</i> Tin ajappáwe <i>cold</i> <i>Morn.</i> Aláppa. nelak wápang. <i>Day</i> <i>after to morrow</i> Tidpook, Sédpök, allapawu- niwi, Quoapanacheén. <i>good Morn-</i> <i>ing to you.</i> gutti pangéwi, Engellówi Tachquoahoacan. Miechháquall. eluwi m'chélit, eluwiheúlik. <i>most precious best, finest.</i> gagáchtí.
Modesty.	Erbarkeit, zucht.	t'garrichwajéri zaniejerha.	
Moist.	feuchte.	ochranúwe. jonánawochte.	
moisten		st: jochranúwe, jonáwochte.	
Mole.	maul wurf.	sch: wajótas.	
To Molest.	beschworen.	jonánawochte.	
To Mollify.	erweichen.	ohne quatòh.	
a Moment	augenblicklich.	ostwihha saniguchràk.	
Momently		ochwista. ochwistanórum.	
wait a Moment.		gatschiotáckk.	
Monarch.	geld.	otcon	
Monday.	Wffe.	Wechnita	
Mony.	Ungeheuer.	garáchqua.	
Monkey.	monath.	s'waterat. súnterat.	
Monster.	laune.	achsontège jotacharóta.	
Month.	der Mond.	satewachnitáhhe.	
Mood.		zanibajerhas.	
Moon.		óras. <i>often</i> tigate. essówa.	
" New	Neu lióht	óras zaniócht.	
Moon Light.	mond sáhein	ohneheè. óras. óras tiotócte.	
Full moon.	Vollmond.	orhængéchtschik.	
Móral.	Sitten-lehre.	otschischtenochqua ne t'ga- jagænhá ohne tóhá zawa- órhe.	
Morality.	Sittigkeit.	Jorhænhá woapánge.	
More.	mehr.	jorhængéchtschik.	
" than	noch einmal.	niáwo scæno unquórhe.	
once more.	über dieseß.	ostwihha. nióhak. Ejóqui.	
Moreover.	der Morgen	ganigáchtá.	
Morn. Morning.		achsisáchtá.	
Morning Star.	Morgen stern.	oquektschè.	
To Morrow.	morgen	hotiquektschl tiotcònt.	
" " early.			
a good Morrow.	guten Morgen		
Morsel.	ein bissen, brock.		
Mortal.	sterblich		
Mortar.	mörser.		
" " Pestel			
Mortification.	Ertdóftung.		
To mortify.	ertóchten.		
Moss.	moos.		
most.	o, die, daß meiste		
Mostly	meistens		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Moth. Mother.	motte, Schabe. made Mutter.	ohtagehhi. onürha.	òk. òquak. <i>pl.</i> Gáhowees.wegahowëssingik. <i>Mothers</i> Nimat, mein Br. Kímat, dein, Wimachtall, sein Br. Óhum, nóhum, meine —
“ Brother		genosèhha. <i>sis'</i> onoséhha	Súkquüs,
Grand mother. Great Grand mother. Mother in Law. Mother. matrix. Motherly.	groß mutter Ur groß mutter. Schwieger mutter bármutter. mütterlich sehn	axotahà. agenénhos onürha otquãnta. neto naejerhazaniocht onürha sagohawak ne wazterista. ne watgarhátto. Jorihóni. st: wajichte. gangiquà waés- ta. iwes. neto niawos. tienagerátie. Echseroniàta. onæjónni. josgænzérári. ótke. jòtke.	lüssin èlsít Ochqueu wenit- schanít, Ktschukquiwágan
Motion. Motive. To Move.	bewegung. Regung. beweggrund. bewegen.		ktschúquín, ktschukquiu, <i>it</i> <i>moves,</i> wtajican. <i>moveables. furniture.</i> ngadhácgéen, allunshican. <i>bullet mould.</i> allunsall, Linxúmen, Schmelzen, achquoakallit, <i>mouldy,</i> Schi- mélicht,
it moves. to move away. Mould. To Mould bullets mouldy.	weg ziehen Form. gießen Kugeln modericht		Wachtschúnk. <i>on the moun- tain</i> wachtschú. wall. <i>pl.</i> wachtschuwikéto. wachtschu- wígeu.
To Mount. Mountain. Mons.	auffsteigen. aufs Pf. berg.	garontanechquige watítta. onontës.	
Mòuntainous.	Bergicht.	essowozik onontánnie	
To Mourn. Mournful. Mourning. Mouse.	trauren. traurig, kláglich das Trauern. Maus.	juntgarónni. juntgarónni. jonigochrahetke. ne juntgaróni. zinówa.	Achpóquës. anicus. <i>fence</i> <i>mous.</i>
Mouse-Hole. Mouse-Trap. Field-mouse. Mouse Ear. To Mouse. Mouth. “ of a River	Maus loch. Maus Falle Feld maus. maus örlein. maufen. der Mund.	“ joshúwe “ gajehnas. Tiotshgaju	Poquees Klahícan, hackihacani Poquees,
To Mow.	mähén ds Gras.	zinówa ne wajehne. Ixhagachrèhnta. Jachsachrònta. awonochgeriac. Esthonterlac.	Wdoon. sakúwit. manschásqueen. manschas- quéwak. <i>they mow.</i> chwèli. chwelit. <i>a great deal.</i> ta uchtendchi? húsca. <i>very</i> <i>much.</i> wsami. <i>too much.</i> ju uchtendchi, jo viel,
Much. how much?	Viel wie viel?	Èssowa. jotgáte. tohniung?	nündewitchi, noch weniger, ickalissi t'chi noch mehr
so much.	jo viel	ne toniung.	
much less. too much.	viel weniger. zu viel	òras ostwihhága. essowòtschik gotgáte.	
much more. Mud. Muddy.	vielmehr Schlamm. Schlammigt.	òras èssowa ganawàte, anowàsta. anowàsta, essowotschik otáh- ra sachiissegóna òchia	assíscu. assiscuju. nísk assísku. <i>mir- erable dirt</i> woakhattim inschi. <i>M. Tree.</i> die Frucht,
Mulberry.	Maulbeere.		
Mule. To Multiply.	Maulthier. vermehrén.	st: wagóano. Jotgate. wach- sóntra. Jotgáte, Jotiochgoáno.	alluñi gischíken, Mechélit, M'chélhitt',
Multitude. Mumps.	Menge. Reichthum.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Mouth of a River. To murder.	ausfluß eines Stroms. morden.	geihuhattie. Jochsachrōnta sch: waeriō. t'huwarrie aho- nihēje únque jaguwārrie.	Sácunk, Sácona, Sáquik, Nihilloween, Nihillowewa- gan, Tōbšlag n' hīllau. <i>he has murdered.</i> pluphittehēwau. Nenhīllueet. Nihillowētschik. <i>pl.</i> nihilloweu. <i>he murdered.</i>
Murder.	Mord, Tōbšlag.	ne jagōrrie, únque ne guwar- rie	
Murderer.	ein mōrder.	únque ne huwārries.	
To Murmur.	murren	sccenoàh tiōdhā. tiotschiáhhu.	
Muscle.	muscul.	onóchscha	Ehes. Pocquēu. <i>dam.</i> Tschiquollāle. <i>a muscle.</i> Šhnedē,
"	muschel		
Music.	music.		Sachgīmeu, Musquittōs,
Musketos.	bießem	Anókie.	
musk	ich muß.	gato	ntschinkhaluk <i>(er zwingt mich.</i> } <i>ich muß</i>
Must.			
Mustard.	Senff.	tiuntawārrie.	
To Mutiny.	aufruhr machen.	" "	
Mutiny.	meuterey, aufruhr	scéno wauntatie.	
To Mutter.	mummeln. murren	Tiotinagarontōh owáchra	
Mutton	Šhaffleisch.	I agáowo.	Memēksiwi Ojoós,
My.	mein	garrichwanórum jachs- garáti. skataschōh quā ja- gonóchto.	ni, nihn, Gatschiechtowoágan.
Mystery.	Geheimniß.	orrichwachsēchta.	gatschēchen. Damáscus.
Mysterious.	geheimniß voll.		
muske rat			

N.

Náif. naturel.	ächte, naturlich	garówa.	muckoos. megūshāmen. <i>to</i> <i>nail fast.</i>
Nail.	Nagel. eijerner.	Eèchta.	Wickasch. wichgasch. nich- gasch. <i>my N.</i>
"	" am Finger. od Fuß	Harowarōnis.	kichgasch. <i>thy Nail.</i> wich- gaschall. <i>his Nail</i> amoquigachschéchin. <i>to bruise</i> <i>a Nail of the finger.</i>
" Smid.			glitiehásu. <i>nailed.</i> gendatehúndup. <i>Nails drove</i> <i>in.</i>
To Nail.	an nageln.	gangíqua st: jarowaróto	sóopsu. n' sōpsi. <i>I am naked.</i> messixu.
To Nail up.	zunageln.	ajadósko.	sopsuágan, wtellewunsowoágan. Luwun- suágan
Naked.	nadend, bloß.	ne ajadósko	kócu ktellóunsi?
Nakedness.	die bloße.	Gachsœna	" lowínsu Wikimāt. <i>what</i> <i>is the Name of thy Wife?</i>
Name.	der Name	ot schiátschi? <i>or</i> sajatschi?	atta kócu lounsiwi. <i>he has no</i> <i>Name.</i>
what is thy Name?	wei heißtest du.	Jacob hájatschi. Jacob uch- delloúnsu,	" " n' dellounsiwi. <i>I</i> <i>have no Name.</i>
his Name is Jacob	er heißt. J.	sch: wanáta. ejátschi.	wihilik. <i>he names me.</i> wihil- laan,
To Nàme.	neffen, benahmen		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
A By name. Christian-Name. Namely. Nap. To Nap. Nàpe. Nàpkin. Narcissus. Narcotic. Nàrd. Narration. Narrow. Narrowly. Narrowness. Nàsty. Nation.	ein Zunahme. Lauf Name. nahmentlich, neml. ein kurzer Schlaf. ein wenig schlummern. der nade, ds genick. Serviette. narcisse. Schlaf verursachend Spicanard. Erzahlung. enge, schmal genau, knap. Engigkeit, die Enge unflätig, garstig. ein Vold.	tekenl naejatschi. jagorrichwiósto jechsána. ne jerashè erashè. gògera. gogeràge. niwàh. òstwi. gajarach. onisserat. jachte ojaneri. skàta naejatòte.	anschi lowunsuagan, Sokenepàsít lowunsuagan, tachquiechen. achtschingi nisksu. nisk alòge. <i>nasty Work.</i> Lakéju. Lagéjuwak. <i>pl.</i> auween kakke? kócu lakeju? <i>of what Nation?</i> Èkhokéwit. <i>Nations.</i> it. Lage- juwak. Ekhokewilitschi. <i>many na-</i> <i>tions.</i>
National.	zum Volk eines Landes gehö- rig.	skata, zagàta naejatòte.	
Nàtive. Nativity. Natural. Naturalist.	ein Nàgebohrner. Geburth. natürlich, angeboren ein Natur Verständiger.	tienagerátie, tienágeri. ne jodoni. ne honigochrowáno, ótcon ne hajintèri onúchquazera. agója ne huwajélne zatio- nochsàje.	
Naturalisation.	die aufnahme unter die Eingebornen.		
To Naturalize. Nature. good natured.	naturalisiren Natur, angeborne art. gut artig.	za naejatòte. unquetio.	nachpikín. <i>by nature.</i> tgauchsu. nañi Leño wulli le- ño. <i>this man is good naturd.</i> memanunxít,
ill-natured. Nàve. Nàvel. Nàvel-String. Naught. Naughty, Navigation. Nauseous. Nay. Near.	bóss artig. die Nabe an einem Rad. der Nabel. Nabel schnur. nichts werth. schlim, böse, garstig Schiffarth. edelhaft. nein nahe.	unquetahétke. gochtschiaquáchra jàchte sgarrlchwa. onisserat. joniatarlac. onisserat. Jàchte. tochsgèhha. toha.	Wítchwi. Nithuy. atta kócu lapēmquattówi, Mamachtapewi Pomahumóogan, matta, atta, ta gú, mattagú, pechhutschi. husca pechhu- tshi <i>quite nigh. near.</i> gièchkhicgauwi. <i>be near unto</i> <i>me.</i> poquewèchen Aney. <i>the road</i> <i>is nearer.</i> elowi péchuwat, Giechkgawachtowóogan. schíki,
Nèarer.	nàher.	oras tochsgèhha.	
Nearest. Nearness. Nèat. Neatness. Necessary. Necessaries.	nàhest, nächste. die Nàhe. nett, zierlich, sauber nettigkeit. nothwendig, ndthig Nothwendigkeiten, <i>nòthige</i> Dinge.	tohquatòh. aquàs tochsgèhha. ne tochsgèhha. wazœnaji. ojaneri. tiuchwuntschióhhu.	achewéli
To Necessitate.	nòthigen, zwingen.	sch : watrolia st : ne ahajér- ha.	achtschinkhálán,
Necessity.	Noth, Nothwendigkeit.	ne tiuchwuntschióhhu.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Neck.	der Hals. (Genid	gogerôte.) oniàra.	òchquecánggan. gómuüs. whittángan. <i>Neck.</i>
Neck-Cloth.	Hals tuçh.	untiechseragechtàtsch.	Pílkes,
Nectarin.	flingstein, Pflirng.	ne náhote wátha. agoténdhe onitajl.	Maskt ín, ajandamèn, nundéhellan, feß= len, benöthiget feijn,
Need.	Noth, Nothdurft.	st: Wátha. tiotochwunthiò- ni. watöcte. joniéhnte.	ktemáxin, Eesgans,
to do ones Need	nöthig haben, bedürffen.	agoténdhe, wauntoctachs. garòwa.	atta ajandasiwi,
To Need.	bedürftig, arm.	jächte s'garrichwa.	pechhutschigálenk. pechow- gálit.
Nèedy.	Nadel.	ne jächte wadejenóni.	Wikhátting
Needle.	genähete Arbeit.	st: jächte junzterlsta.	Néscálenk. Sackachquallees, eigentl aber Nesgessit Lenna- pe. Schwazer Mensch, atta julil auween. feiner von diejen.
Needle-work.	unnöthig, vergeblich.	ne jachte wadejenóni.	Achschiëchey or. Wachschië- chey
Needless.	Verfümmiß.	st: jächte junzterlsta.	WisawiAmoe wachschiechey.
Neglect.	verfümmen.	ne jachte wadejenóni.	achquonau, <i>hauled with the</i> <i>Net.</i>
To Neglect.	Nachlässigkeit.	tionochsanége.	Jáhellaap. <i>Net of yarn</i> chdallachpihéwon. <i>net of the</i> <i>Guis.</i>
Negligence.	Nachbar.	tochsgéhha t'ganatúntie	nen eluwi hacking.
Neighbourhood.	Nachbarchaft.	Jahüntschí.	quannagetsh. <i>never mind!</i> atta háschitsch quónna. anenáwi. <i>at last.</i> quonna ili.
" " Towns	neger, mohr.	jachòchni.	wúskén.wuskháxén. <i>newShoes.</i> wuskljeiju. <i>it is new.</i>
Negro.	weder, auch nicht.	titschiáro	wúski. néke, wuláptónachgat. <i>good News.</i>
neither.	keiner von beiden	otschinochiáta.	Niepinke. <i>next Summer</i> Lowange. " <i>Winter.</i>
" "	nerve, Spanader.	ozinach quénto.	Tachquogike " <i>Fall.</i>
Nerve.	das Nest.	" " nachguntách- qua	Siequanke " <i>Spring.</i>
Nést.	fein Nest machen.	gahétschia, ohétschia.	pschiki, weláquot
of wasps	das Nest.	hechtage hoquádi.	nutschque wínda móagan,
To Nèstle.	nieder.	jachskáta. jachwóento.	pechhutshi.
Nèt.	ber niederste.	ohne jachnowóento.	giechkhígau. <i>quite near,</i> giech- khicámen.
Nèther.	Nessel.	gatogéhha.	
Nether most.	nie, nimmer.	áse. <i>brand new.</i> asetschik	
Nettle.	nimmermehr.	áse. ohnehèc.	
Nèver.	nichts desto weniger.	seteschòh. jachte jahonisse.	
Nevermore.	neutral.	garrichwanákeri. garrichwa- sè.	
Nevertheless.	neu.	tohquatòh	
Nèutral.	von neuem	Wazœnaji.	
Néw.	neulich.	onosèhha.	
a new	Neuigfeiteiten.	tochsgéhha. tóha.	
Nèwly.	zu nächst.		
Nèws.	niedlich, edelhaft.		
Nèxt.	zierlicher weise.		
Nice.	Schimpf nahme.		
Nicely.	muhme, baase.		
Nick Name.	Nahje.		
Niece.			
Nigh.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Nigh. Nigher. Nighest.	fiäch nahen. näher. nähest, nächste.	wacjuhättie. sch: wateranége. oras tochsgéhha. netohquatòh.	Poque wèchen. <i>a nigher Road.</i> allowi pechuat, näher, noch näher. Tpóku. PIsgeep. <i>it was night.</i> Titpaquike. <i>last Night.</i> nip- awi. <i>in the Night.</i> pīsgéke. <i>at night.</i> pisgeu. <i>it is</i> <i>N.</i> Pischk. nachógunak. <i>3. Nights.</i> nejógunak. <i>4. " "</i> Nuk togunak. <i>1. " "</i>
Night. good Night!	die Nacht. gute Nacht!	achsóntha. scéno scéntáwi.	
Night Hawk			
Night Shade. Nimble. Nine. " times Nine teen. Ninety. " Persons	Nachtshatten. behend, hurtig. neun. neun zehn. neunzig.	josnòrum. tiogajù. Wátiro. " niung wátiro gachera ne wasshè. watiro ne wasshe. " " " nihcènati.	Wischxi. lachpi, <i>quick</i> peschgunk. peschgunktchen. attach peschgunk. peschgunktchinachki. peschgunktchinachketchóak. ihyer Neunzig.
To Nip. Nipple. Nit. Nitre. No. " wise. Noble. Nod. Nòise.	freipen, zwicken. brustwarze. Niß von lausen. Salpeter. nein, nicht. auf keine weise edel, fürtreulich. ein Niß mit dem Kopf. getöse, lermen.	jächte. aquàs jächte. ojanerechtschl. tiuntawállie.	Nunagan. átta. matta. tagu auween. <i>no-</i> <i>body.</i> atta ta téchi. ganschhittáxu. ganschhittaquot. <i>it makes a</i> <i>terrible noise</i> niskoóonheen. niskoóonheet. <i>a noisy fellow.</i> niskawehási. <i>to be noisy.</i> Niskoohewoóagan. <i>Noise,</i> <i>Tumult.</i> katschi ktschukquhan, rühr diç nicht. <i>dont stir.</i>
Noisy.	laut, lermhaftig	tiagocharèchta.	
Noli me tangere.	rühr mich nicht.		
Nominally. To Nominate. Nòne. No.	nahmentlich. erneuen. keiner, niemand. keins	gachsènacù. sajadat naejatschi. jächte. jachskata. jachschun- gára jächte sgarrich- } kpitschewi wa. } Aptonagan garochiàhhu.	wíndañan. achgiguweu. achgiguwewoá- gan. Pächhácqueu. " queke. <i>about noon.</i> Allowiwi pächhacque.
Nonsense.	unsinn, thörichte Sache.		
Noon-Day.	mittag.		
after noon. Nòose. North.	nachmittag. eine Schlinge. norden.	schihiquadi garrachquàh. Atóge.	Lowanéu. Lowanéwink. in Norden allemakéwink. <i>North side of</i> <i>a Hill.</i> Lowanéwink li. Nordwärts. Lowanewi Alank. Gieschachteu. <i>North Light.</i> Lowanne Lennape. <i>Northern</i> <i>Indians</i>
North-Ward. North-Star.	nordwärts Nordstern	atóge hoquádi.	
Northern-Indians.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
North-wind. Nose. flat nose. to wipe the Nose.	Nord wind. Nase. breite Nase die Nase schneuzen.	Atóge t'garácta. onióchsa Onióchsowáno otshinióch geronti.	Lowanáchen Wikiwon. saníqui, <i>wipe y^e nose!</i> n'sán- úk. <i>I blow my Nose.</i> saníquín. méhocquítamen.
bleeding of the Nose. My Nose bleeds. Nostrils. Nose-wise. Not. Not yet. Why not? not at all. Notable. a notable Thing. Notch. To notch.	Nase bluten mir blutet die Nase. Nasen-lócher nase weiß seyn. nicht. noch nicht warum nicht. ganz u. gar nicht. merkwürdig. eine merkwürdige Sache. eine Kerbe. kerben	ne watienuka. Watgeniúka Onióchsoagachróchtœ. tigaqueki ne junzterista. Jächte áchso. otgarihoni jáchte. jachtóentschi. Jachwénto Gannorum, goáno. garrichwandórum. gangiquá t'gajáki.	matta. atta nésquo. esquotá. <i>or.</i> nelema. quotsch atta? techi atta. muchinquot. gutti gaskhasu, <i>a notsch,</i> íáfte. Wisháque. Wishamen, <i>Þflit-</i> <i>íchen</i> malachkhamen. <i>todt hauen.</i> (Bäume) gaskhamen <i>to notch.</i>
To note.	zeichnen, anmercken.	stenschóh, garrich waschóh ne wachtíáto jacht ajoni góh- ha. Jachsteñáhote.	nútschque. <i>for nothing.</i> atta n'kócu niwi. <i>I have</i> <i>nothing</i> atta kócu, nan atta kócu. atta kocu lawachto. ktschihillalaan, <i>berathen</i> wewochquot, <i>offenbar, be-</i> <i>fañt,</i>
Nothing.	Nichts.	aguás jáchte jojaneri. jachte s'garrichwa. Wahótké. jorihotáchsi. jorrichwatinháí. tigaquákí jejenteri.	nútschque. <i>for nothing.</i> atta n'kócu niwi. <i>I have</i> <i>nothing</i> atta kócu, nan atta kócu. atta kocu lawachto. ktschihillalaan, <i>berathen</i> wewochquot, <i>offenbar, be-</i> <i>fañt,</i>
Nothing at all. that is nothing. worth nothing. To notify. Notorious.	gá u. gar nichts. daß ist nichts. nichts werth. kundthun. bekannt, offenbar.	zanijonigochróte, zanijrhek. gatogéhha. agója. háchsa, stenschóh agojote Jix awatga- wóchta Jix. untgaztóchqua úchke, óhne úchke. ochtínung. ohne quatóh. nið nètó niáwos. st. garrich waschóh ajerich- se zaniung, zanigotgáte. st : washét. awashet, ne jáwet awashét. ne jáchte jáwet awashét. ne washét.	nútschque. <i>for nothing.</i> atta n'kócu niwi. <i>I have</i> <i>nothing</i> atta kócu, nan atta kócu. atta kocu lawachto. ktschihillalaan, <i>berathen</i> wewochquot, <i>offenbar, be-</i> <i>fañt,</i>
Notion. Notwithstanding. Novice. to nourish.	begriff, meinung. nichts desto weniger. ein Neuling. nähren.	zanijonigochróte, zanijrhek. gatogéhha. agója. háchsa, stenschóh agojote Jix awatga- wóchta Jix. untgaztóchqua úchke, óhne úchke. ochtínung. ohne quatóh. nið nètó niáwos. st. garrich waschóh ajerich- se zaniung, zanigotgáte. st : washét. awashet, ne jáwet awashét. ne jáchte jáwet awashét. ne washét.	ili ta. latscháhaan, lachpalaan
Nourishment. Now. How now? just now! Now be it so. To nullify.	Nahrung. Nun. wie nun. eben jetzt. nun es sey so vernichtigen	zaniung, zanigotgáte. st : washét. awashet, ne jáwet awashét. ne jáchte jáwet awashét. ne washét.	Mizoágan. júcke. ta ha júcke. ginsch jucke. léketsch jucke,
Number. To number. Numerable. innumerable. Numbering. Numerous.	die Zahl. zählen. zählbar unzählbar das zählen zahlreich.	zaniung, zanigotgáte. st : washét. awashet, ne jáwet awashét. ne jáchte jáwet awashét. ne washét.	achgíndamén, achgíndasít. atta gaski achgíndasiwi. achgíndamóagan. chahelit, <i>sehr viel,</i> chahelook, <i>sehr viele,</i> Nutschingaat. schackamol. dapátamen notschingeu. <i>he nurseth.</i>
Nurse. To nurse.	Wärterin warten, pflegen	ne Échro, schungara. waunzterista ne tioquatòs.	msim. Pdukquím. Pdukquímínschi.
Nut. Hikery nut. Walnut. " Tree	Ruß. Anonóka. walnruß " baum	Anonóka osóchqua. " gühit, garontotœ.	msim. Pdukquím. Pdukquímínschi.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Slifer Hikery Tree. white " " red Hikery Nut-Leaves	Rußlaub	Anonoka. Astichk. onungwaragazte. osochqua, Anonōka onerach- tote. " " otquēnta Anonōka ochna, ochnarōte. quechquecha.	Desquachtaminschi
Nut Shell. Nut oil. Nut-Pecker.	Ruß Schale Ruß öhl Baum hafer		

O.

O! oh!	o! ah!	o Niöh!	Wo! hoho! gaja!
o yes,	o Ja!	hoh tóges.	kitschi kella, la kella,
o no!	o nein!	ho jächte.	atta a, mahaam,
Oak.	Eiche	garichti garontote.	Pachgachgiminschi. Wipun- goak,
white oak.	weiß-Eiche	garontagērate.	Wisachgāk. amanganachquiminschi.
black "	Schwarz "	garontatschl.	Wanachquīm.
Span "	Spanisch "	garichti.	Wipungkuen, Weiß Eichen wald.
Swamp "	Schwamm "	ganawaghcha.	Suckachsiniwi Achsün. Machkachsiniwi Achsün. SchilPELLIWI Achsün.
Acorn	Eichel & weißeichen * (von)	orichtizera.	
Oaken.		garichti & gajentote.	
Oak-Grove.	Eich-wald	garichti zajoterontōnnie.	
Oar.	Erz	(onēja lead.) ochwista.	
Iron oar.	Eisen-Erz	otegēnzera onējōte.	
copper oar.	Kupfer "	otquechtarocu onēja.	
Silver oar.	Silber "	onēja ochwistanorum zaiwat	
Oath	Eid		
Oat-meal.	haber mehl		
oats.	haber		
Obedience.	gehorsam	ne Wathōntaz.	awulsittam moēwoagan.
Obedient, obey.	gehorsam (sehn)	wathōntaz.	awulsittam.
disobedient.	ungehorsam.	jächte junthōntat.	Pepalsittamēn.
Object.	Ziel, Zweck.	sirhek	
Objection.	Einwurf	ne orrichwagate.	
Oblique.	über zwerch.	t'gachrōchwa.	
oblōng.	länglich.	ostwihha iōs.	
obliged	verbunden		achtschingi, I must.
Obscene Words.	garstige Rede	garrich wahetkenschōh.	
" fellow.	garstiger Kerl.	honsserat.	Mematschilüssid.
Obscurity.	Undeutlichkeit	garrichwanorum.	
To observe.	in Acht nehmen	st: watthōka, junggachtwi.	līnamēn.
"	gewart werden	st: ne jōge. wazæri.	delinamen.
I did not observe.	Ich habe nicht wahrgenommen	jächte Wagenochto.	atta n'dellinamōwi.
Obstinate.	halsstarrig	jächte juntōntat	amendcheu.
To obtain.	erlangen, erhalten.	st: Wajēhne. jehāwi.	meschenamēn
Obtaining.	Erlangung	ne Watgæwachtæ. ne Wat- quennia.	meschenawachtoagan.
Obtrude.	aufdringen	shungāra watrōia st: ne aho- jene, ahajirha.	
Obvious.	deutlich, klar	aquās orrichwa quarichse.	wewitschinaquot.
Occasion.	Ursache	Jarihoni, garrichwa.	
to occasion.	veranlassen	jorihoni.	
Occasionally.	zufälliger weise	scēno ne niāwos	pēgi,
Occident.	der West, abend.	Wazōdwa. zajattewazōdwa	eii sigau (wo die Sonne un- tergeht.

* weisse & elchen — i. e. white oak and oak. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Occidental. To occur. it occurs. it occurred. Octangular. October. Odd. Odd.	weslich sich ereignen es begibt sich es hat sich begeben 8 edigt.	Wazòdwa hoquàdi. ne niawos. niawah. niawos. neto niawos, niawàh. tekìro tiotogœntrang	uchsigaink li, chaaschtchi singat,
an odd man.	ungrade felzam.	jachte sadéwat. ne tochgara.	Tschípi, Tschipelendam moágan. <i>odd-ness</i> Tschipi Lenno.
it is an odd smell. he has an odd face. I feel odd.	ein wunderl. mensçh	gajata hêtke. ne honigochras- twi. gagerachs tenki. hagoch sahetke. Jachaquas scèno t'gütero.	Tschipimaquot, Tschipinaxu, { n' Tschipamandañen, od: { n' Tschipamallessi
œconomy. œconomical. Of.	Haus haltung haus hältisch von	onochstaz.	untschi, wentschíjey. wen- tschíjeyit Wulámowe, lómuwe, lonísu, néke, kócu untschi Aptonejan? atta ta kócu untschi n' penda- mówi, ta lekhicqui wachlema ^t ju untschi?
Of old. Of late. Of what do ye speak? I heard nothing of it.	vor alters neulich	jahonisse ohne. seteschòh. nahote swajatorichte? jachsteñahote.	nekti n' delangomat,
how far off from here?		tohniòri neto.	
One of my friends.		sajadat zagata ne wagenoch- sàje onòja ganochsòte. garonta ganochsòte. gachsùchta gahùwa. ot ne hajatote?	Achsüñigawan. M' säquigawan. Anechwunältey. auween laagèt won? ta wen- tschihockgeet wan? wawachlema ^t untschíjey Aptonagan n' Chansink un- tschíjey icka untschi ju petschi, von dort bis hier.
a House of Stones " " " Logs a Canoe of Bast Of what Nation is he		Unu. giatatege garihoni.	
far off. an account of my Brother	Von ferne	tiotcont jonhochu juntie	
Off & on.	bald hin, bald her.	ohne quatòh. garrichwahètke. huwatgaróni. huwaschwache. ne horrichwahètke. Waèchro 'n gitèri	Lehallachxuha luwe woácan Pellalogasín, Pelalogasíd,
Off hand. Offence. To offend. Offender. To offer.	als bald, strack. ärgerniß, missethat. beleidigen missethäter anbieten	ne jagotœniòte.	Wihungeu. <i>he offers sacrifice.</i> üchtschindewoágan. Wihündewoágan. <i>sacrifice.</i> Ílau,
Offering. Office. Officer.	ds opfer Amt. beamter	agojáner sotär ne wahazteris- ta. èssowa. tiotcont. jachèssowa. tiotcont zagenochtónnie gèns tohníung? ochna.	machelen. tachtämse, na n'guten, endchen meschatañane, tachtämse. géchen? od: këachan? Pömi. <i>oil, fat, tallow,</i> scha- mèu, Schañenámén, Schañeu wulamocan.
Oft. not oft. as often as I think of it. Oft, now & then. How often? Oil.	oft. oftmals nicht oft zuweilen wie oft öhl	st: wauntochgak. òchna Eràchqua. òchna gazhèta. ochnaroniàta. ne hochnarònnis	
To oil. Oil vessel Oil glass. Oil-mill. Oil-beater.	oelen öl gefäß oel glas öhl mühle oel schläger		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fish-oil Lindseed-oil. Oker. Old	Ern lein-dhl berg gelb alt	ochnaróte. gachschiira otijlzera óchna oxteà. oxteà hatschinak " onhèchti, Échro. " gozène. ganochsagàjung. attiatawizera gajungschòh. Jocharach quagajung. onehhagàjung. waxteà. I gagòbano; ráuha hóstwi. Hotixteaschòh. akzla gachiatónnie. t'gajanato. skàta ne orrichwachsechta. gazhaztechseraqueki. oqueki hajintéri Hawonio. ge or cta. (<i>put at the End</i>) otschischtacta. onontácta. ganochsácta. garontácta. Jawæhtatogéchtige. awænge. ochnecage. Johahage. skáta. skataqua.	Namaesiwi Schaméu, kecha gachtinnami? <i>how old art Thou</i> kíkey. <i>old (in Age,)</i> mchowijey, <i>old in Use,</i> Mihilúsís. mihilúsac. <i>old men. (decaying)</i> Chauchschúsís. gichgéchum. <i>the old, mother of the young</i> Taachanigeu. <i>where many old Logs lie.</i> mchowijey Ehachquing. " Achpoan " Chasqueem, K'hickeyjín. gigeijumel, n'gigeijumau. <i>I am older than he.</i> weemi n'gigeijungúk. <i>they are all older than I.</i> chans.) Mis. <i>oldest sis?</i> Eluwi tschittanessoágan Eluwi Achpinuwagan Eluwi wóatamoagan. ink, ób: unk (<i>put at the End.</i>) Tendéunk, Wachtschunk, Wiquahemink, M' hittgunk, Gendoweunk, M' bink, Anink, auwiewitsch. n'guttén .i. tschitschchén, ób, tschitsch-gúttén, techi t'püttáwe, gutti. ne ktínquot. <i>one eyed.</i> auween ihabtschi nan, quónna, mkúnggi.) schuk, mawat. schuk mawat ób. gútti, schuk nische, schuk aal, ób allumsíl. Uleépen. Winúnschi. n'echohán, n'chohálinín. schuk necama, necama nechoha achpoop. techi n'chohahn, Wóápink. Wáping. muchwo-apingus.
Old man " woman " Beast " building " Cloaths " Bread. " Corn grow old. I am older. the oldest. my oldest Brother (sis?) Omen. To omit. Omnipotence. Omnipresence. Omniscience. On. on the fire. on the Hill. " " House. " " Tree. " " Sunday. " " water. " " Road Once. " more all at once. One. " " " and the same. " it is all one. Only. " one. " two. " go on Onion. " Sauce. " Smell. " Rope. Only, alone. it is only he. she was alone at home. to be quite alone. Opossum, a beast	alter maft alte Frau altés Thier " gebáu. alte Kleider alt brod " n forn alt werden ich bin älter die Älftsten Vorbeutung aus lassen allmacht allgegenwärtig allwissenheit. am, an, auf. am Feuer. am Berge am Hause " baum " Sonntag. " wasser " wege einmal noch einmal alle zugleich einer. eine. jemand einerley es ist alles einerley nur nur einš nur zwey nur weiter Zwiebel. Zwiebel-brüh. " =Geruch Zwiebel-strang allein er ist allein sie war allein zu hause gk allein seijn	ochnaróte. gachschiira otijlzera óchna oxteà. oxteà hatschinak " onhèchti, Échro. " gozène. ganochsagàjung. attiatawizera gajungschòh. Jocharach quagajung. onehhagàjung. waxteà. I gagòbano; ráuha hóstwi. Hotixteaschòh. akzla gachiatónnie. t'gajanato. skàta ne orrichwachsechta. gazhaztechseraqueki. oqueki hajintéri Hawonio. ge or cta. (<i>put at the End</i>) otschischtacta. onontácta. ganochsácta. garontácta. Jawæhtatogéchtige. awænge. ochnecage. Johahage. skáta. skataqua. oqueki zagat. aquas zagata. sajadat sgajadat. schungára, schungaráti. sadéwat. zagáta. oqueki zagata. qua, aquà, aquàs skataqua. tekeniqua. wasshè niò. onochschà. anúhntera onóchscha t'ga-jéschte. ne wageràchs onóchscha. onóchscha oxtænzera. agohàh. gauhàh. hauhà. gauhàh goenterontáchqua. aquas agohàh jühtero.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Onward. O'oze. morass. Open.	gerade zu. morast. offen seyn	tiotogécto. ganawáte jáchte jonhóto. jonhotonqua.	schachachgöchwe. Assüsü, { tauwiechen. tauwúnnil <i>open</i> <i>it!</i> { tonkschechen. tonkschee- chtön. <i>open it!</i>
“ Door. to open the Door. “ “ a Letter.	ofne Thüre. die Thür öfnen einen Brief öfnen.	jachte ganhochwanéhnta. jonhotónqua ganhóchwa. gachiatochseraquarichse.	Tonquihilleu. <i>it is open.</i> n' tunkschémemen. <i>I open.</i> tauwihillaochtök. <i>open the Door.</i> tunkschéni. “ “
“ “ a Vein. Openly.	eine ader “ öffentlich	otschinochiataésta. tigaquéki ne jejintéri.	tonkdonéchi. <i>open your Mouth.</i> tauwiechen. (jécht öffen) waß öffen ist, matta gími, öffentl. nichts inß geheime, Litehewoágan.
to do a thing openly.	etwas öffentlich thun.	stenschèh naejerha unque- queki ajuntgachtwi. zanijonigochróte. jírhek. orrichwagate. schungera Wa- jótas.	wewundachqui, wewundachqui wícu,
Opinion. Oppose.	meinung. wieder stehen	t'giátre. aquas tiunquátre zathonoch- sáje hechtáge schungara wajene- wácu. Warochiaki hechtáge guwa- jenewácu. onisserat, wahétke. untéhha zaniuntattie. owisseras. ne untéhha.	sacquéléman Sacquamallsu
Opposite he lives opposite to us.	gegen über	ne waerácu. éssowa ne jawonio, agoje. ne jozhogóna. hochwistagáte. togat.	Mamattáptonagan.
Oppress. to be oppress'd.	unter drücken. unterdrückt werden.	zaniitódhare. garrichwa. jorrichwatatie zajuntgonissai. wauntátie oqueki ne juntgo- nissai ahunthönte owisquat ajunthönte zanihód- hare. ne hataties ne aquas hálik wauntatie. gahúnta ochia zajoterontóni.	wewundachqui, wewundachqui wícu, sacquéléman Sacquamallsu
Opprobrious. “ “ words.	schmähslich schmähl. Reden	zaniitódhare. garrichwa.	Mamatschilússoagan, Mie- chañelussoagan
Opprobrium.	Schmach, Schande.	zaniitódhare. garrichwa.	Pipinasoagan, Pawallessoagan, Achewilenno, Pawallosilenno, schítta,
Option. Opulence. Opulent man. Or. Orange. Oration. Speech.	die wahl. Reichthum. ein reicher oder Pomeranze. Rede	zaniitódhare. garrichwa.	Aptonágan, Luppóéwi Apto- nágan “ “
to keep an oration. a publik oration.	er ist ein guter Redner	zaniitódhare. garrichwa.	gáchenna netawi Aptoneen ob. gacheningachsa netawi kócu windamen.
he is a fine orator.	er ist ein guter Redner	zaniitódhare. garrichwa.	Apellissiwi Mhittquak (Mep- fel Bäume
Orator. Orchard.	Redner Baum garten	watinháí. wajechseroni. awatinháí ne agojóhte. zanijorrichwissai.	wawullijeiju. <i>be orderly. s.</i> “ jík. “ “ pl. wawuláuhsín. <i>to live orderly.</i> welauchsítschik. <i>orderly Peo- ple.</i>
to ordain “ “ a work. O'rder. “	an ordnen Ordnung. befehl	gora horrichwa. úngwe. t'garachquitgónha. zatgarachquitgónha hoquadi uchwuntschiáde	Lüttoágan, Lilenógan, Lenni, Meecheek Achpiquon Wapanneu, Wapannéwunk, im Morgen ob. Osten.
Ordinance. Ordinary. Organs. Orient. East.	Verordnung gemein orgel osten, morgen	gora horrichwa. úngwe. t'garachquitgónha.	Lüttoágan, Lilenógan, Lenni, Meecheek Achpiquon Wapanneu, Wapannéwunk, im Morgen ob. Osten.
Oriental. Eastern.	gegen Osten	zatgarachquitgónha hoquadi uchwuntschiáde	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Origin.	Ursprung.	Jochnawaróta.	Lenni,
Original.		ne t'gachiáto. ne t'gajanáto.	
Ornament	Zierath	ne wazænajl. ne aquas ojáni	
Orphan.	Waife.		
Orthography.			
Ostentation.	Pralereij.		M'chwelensuwi. Aptonagan,
Ostrich.	Vogel Strauß		
Other.	ander, andre	ója, agòja.	dackquák, dackan, pili,
" People.	andre leute	ója ne unquetóte.	pili auween
one or the other.	einer od d andre	schungiquà.	
it belongs to others.	eš gehórt ander leute	agòja gowe, jawonió.	dackquokík uchdauwukene- ma, gamunk.
on the other side of the water			pili,
Otherwise.	anderst	ojaniocht.	pilili naquot. <i>it looks otherwise.</i>
it is no otherwise.	eš ist nicht and.	aquas netoniócht. jachte oja.	atta pili,
no other.	kein anderer	Jach chungára oja.	Gúnnamochk.
Otter.	Fisch otter	squájon.	Gunnamochkchey,
" Skin.	otter Fell	squájon ganéchwá.	Gechkschütteek,
Oven.	Ofen	tionochsatarichatácqua.	Ehenda Achpóanbeen
Bake oven.	backofen	jocharachgónis zawatrach- günta.	
Oven Peel.	Ofen Schaufel	watrachguntácqua.	
Over.	über	gáchera. schihoquádi.	Hacki ochween
travel over Land.	über land reifen	gangiquà jagawécthi.	Hittgunk achpámsin,
walk over a Tree.		zagajéro jejáchiac.	Wachtschunk achpámsin,
the Hill.		tionontiac.	gamink óchwél, od. góchgoch- gal,
walk over!	geh hinüber	sajáchiac.	undach li aal, od. o góchgochgeu,
Come over.	kom rüber.	gahrohoquádi satawochrát.	
he pass'd over it.		óhne hotongóchta.	allowihilleu. <i>left over.</i> übrig,
over and above.	über das	orasquà, skataqua, ohne ója.	
to be over.	übrig sein	ne otaté.	
all over.	über u. über	tigaquéki, oquéki.	{ saami
to over act.	d Sache zu viel thun.	essowótschik jorrichwasnori.	{ allowi ksucquon wiwashin,
overload.	überladen	" wagextachne	saami khickeijin.
overlive.	überleben	schungara ohne zahawohéje	{ tauwihilleu. <i>it overflows,</i>
overflow.	überfließen	ochno tónnie.	{ goes under Water
			{ psindpeu
overhear.	überhören	hácta wathónte.	dallowigamen.
overcome.	bezwingen	t'huwatírrie.	wulowachtauwoápin. <i>he</i>
overlook.	übersehen	watgénséhha.	<i>looked beyond it.</i>
			wulowinquéhellaan. <i>overlook,</i> <i>not mind it.</i>
over much.	zu viel	essowótschik.	tallowigamén. <i>poménáwall.</i>
" power.	überwältigen	shungara watquénia.	<i>they overpowered him.</i>
" reach.	überborthellen	sch: jonigorhate	
" Hill			awossachtenne. awossici.
overhasten.	überreiten	jorrichwasnori.	saami schauwelendam.
overtake.	einholen		mattállahn, n' mattalluk, <i>he</i> <i>overtook me,</i>
Night overtook us.		unquagarásqua.	pegi na Sokelaan,
the rain " "		tinqua jatóssera johohagé- scho	
to oversee } oversight. } over turn.	aufsicht haben umwerffen	wazerista. wattawojéhnato. st: watienechte.	goochgáhellu. <i>overset. a Ca- now or Boat, ect.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
go over. carry over. sprinkle over. hang over.	überfahren überführen übergießen überhängen	jejáchiac. unquescho jejachiac. gangiquà wachnécoc. otschischtáge ganatschiani- onta ahajáchiac. tiatawochrát. wachnecahichte. jawnontai. ne hetkechtschik. jogétod essowotschik ochiárik. ne otatè. otatè. Watgarhátto. oquunzeráchwi. ojahèss. tiatawochrát sgeiháti wazódho. aquàs ne junztócka. gangiquà ne jochseriac. aragéwa. ochzikeracht.	gamink lahum gamink najondamien scappátton, schehellalaan, witschingeen gamink li, laaktschehellaan, palihillaan palischpehellahn, sagíchen, samken, elowihillát, allowihilleu, úbrig geblieden Kulluppenúmen, lahlappi wundsumien, tschöskín, eluwilepóat, Lowannappihn, tschieskhamen Achgumhocku liwanosqueu. kócu, natsch liechen, niluna, kiluhna, Nöchenna, Goochenna, n'gahuwesenna, n'delangomawunna niluna, n'dawukénema, uníre Eadjen.
help over. leap over. run over. make over. over top. over ripe. over plus. remain over. turn over. paint over. boil over. bear over. wade over. over wise. over winter. wipe over. overcast with Clouds. overrun with Weeds Ought. Something. it ought to be so. Our. " Father. " Mother. " Friends. " own.	überheffen überhüpfen überlaufen. übermachen über ragen. über reiff über rest überbleiben umschlagen über streichen über Kochen übertragen überwaden überflug. über wintern überwischen. Etwas so soll es sein unjer unjer Water unjer Mutter unjer Freunde unjer eigen	stenschòh, stenahóte. ojaneréchqua néto. Ni. Unquanihha. Unqua nürha. Unquatschischóh. ni unquá owo.	
Ours. Out. " of design. " of Sight.	die unfrige. aus. mit Vorsatz aus dem gesicht	zatiunqua nochsáje. naechseroni. ohne jachte joge.	
to go out. to go in & out. the fire is out. Church is out. drink out. don't blew it out. stay out. " " one Night. break out. out of prison.	aus gehen aus u. eingehen das Feuer ist aus die Kirck ist aus trink aus blases nicht aus aus bleiben eine Nacht aus bl. aus brechen aus dem gefäng	tajejagæhna. ganhochujúntie Wagáswas jagoterænajentácu. sechsaáchta. achqui saróntat. sáswas. jachte tontaje. skataquà jonnúchwet.	amintschíwi, atta neichquottówi, atta neichgussíwi, ta aan, papámsin, mattemikeen woak getschiu. metschihilleu Tendeu, metschi ktschóllin, weemi Meneel, guttokonáckat ktschíhn, ktschiu untschi kpahótink,
thrash out. Out cry. " do. Outside.	aus dreschen geschrey über treffen das aus wendig	zauntaten hotónqua ne wach- nihta. wagáze unqua wat- tècu. Esthonteraésta tiagocharechta. Watquénia. zanaejatóte házte.	sessalamuin, Alamuin, allowilússin. Wochgitschi, Wochgidhack- amike, on Earth. múnhamen,
root out. mark out. to owe.	aus wurzeln aus zeichnen schuldig sein	oktechraqueki echniotácu. Wachiato. Wachiatónqua. jegarotani	leekhammen, n'delatquéhoc. <i>I owe him.</i> Amangeekhasu, gökhooos. Gökhótít.
he owes much. Owl. " little.	Eule " klein	èssowa hagarotani. gachnichzohó. Tekrèhnske. queroro.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
own. my own.	eigenthum mein eigen	agaowoschòh. I agáowo.	nĭn, meine, nĭn dawukenum, meine Sa- then
my own Brother.		aquàs giatattége.	nin Chans, <i>My older Brother,</i> n' Chesimus, <i>Younger Br</i>
I am my own. he owns nothing. this is my own. I am owner of this Land.	er hat nichts eigenes.	I gawonió. jachstente háowo. I agaowoshòh nene. I aquàs gawonió toh ne uch- wúntshia.	atta kòcu hattewi, juni nin dau wukenum, Ni Nihillatāmen ju Hacki ob Oteney
to own. Ox.	anmaffen, eignen. oßs.	awáqua. ajawonió. Tionhosquaront onagaronto.	Nihillatāmen, Weuchschuñowisi Lennowé- chum,
wild ox. fat ox. who is the owner? Oysters	wilder oßs ein fetter oßs.	Tekeriági onagaronto. onagarónto ne ochso. schung gowe?	Tekene Weuchschuñowis, Wisit Weuchschuñowis. sisawèhik.

P.

Pace. Step. Pacification.	Schritt. Friedens Schluß	ne wachtiárochk. gajaneréchsera jorrichwisai.	guttamalíge, ein Schritt, Langundowi nachgundowa- gan,
Pacificness.	Fried fertigkeit	scéno enuchwes. scéno joni- gochróte.	wulilawéhān, wiwallaheen, wiwallahēl!
to pacify. to pack up. pack up! Pack, Packet. Paddle.	befriedigen einpacken pack ein! bundel Ind. Ruder	gajanerachseroni. watachquarige satachquarige. ochrèchna. oschtozera. agaowéchse.	wiwaschōn, Nōthācan. Tahācan. Tschī- mācan. Tschīmahāmen
to paddle. Padlok. Pagan.	rudern Schloß Heide, der nichts von Gott weiß.	agáowe Jenhotonquáchta. Unquehúe. ne jáchte hajin- teri Hawonió.	Neloachsīt, M'sink, Nelowauchsīt Wihungewa- gan, Tēmagehícan. Wechwulam- moèhend. <i>Pail.</i>
Pagan Idol. " " Sacrifice.	Götte.	gajáta untercénaji. gajataschóh agotceniót.	Wischwinaquot. " nàxu. <i>he looks pain</i> <i>full.</i> awendam mowangelowoāgan. <i>pain full Death</i> Dūlhewinewoagan. <i>Pain in</i> <i>the Breast.</i> winamandammoāgan. <i>Pain,</i> <i>Sore.</i>
Pail, water			Wilinewāgan juni n'winamandañen allāman.
Pain.	Pein	jarochoiaki.	Machkhensīn, rotz mahlen,
to pain. painful.	peinigen peinlich	huwarochiaki. jonochwáctani.	
a painful Sickness.		aquàs joñochraquat jonoch- wáctani.	
Head ake, here it pains me. Paint. to paint.	Kopfweh Farbe mahlen	anwaranuwax. tóhne wagenochwactani. oquúnzera. oquúnzerachwi.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pair.	Paar	t'hiátage, t'giátage. tekenl.	niscoak, nischáksīt, nische, pundhican. <i>a pair of steel-yards.</i>
to pair.	paaren	jagoniáki.	Tachquallonican. " <i>scissors.</i> " quinschehican. " <i>Pinchers</i>
Pale. pale.	Pfal blaß	ganágara	hittgúttit wápháchquen. wáptikeu. wá-pachquün. wapháchsu. <i>he looks pale</i> wáptighilleu. <i>he turn'd pale.</i> Lawulinsch. <i>Palm of the Hand.</i> mittel Fínger uchtéhelentsch " "
Palm.			" *
Palsy. Pán.	Bißt, Schlag Pfañe.	Tioschntáchqua	sesalassum moëhund. <i>frying Pan.</i>
" of a Gun.	Zund pfañe	ogechrontácqua.	
Brain pan.	Hirn Schale	Tiagot géhhage.	
Knee pan.	Knie Scheibe		
Pangs.	angst, Schmerzen	untachtero.	Schiwamallsóagan,
Death pangs.	Todes Schmerzen	ne jonnochwactani.	Angellowamallsóagan
to pant.	zittern, beben		
a Panther			
Pap.	Breñ	otischqua	Quenischguney. Quenschú-ckuney.
Paps.	mutter brüste	onúngwa guntiechro ne guntie.	sachsapan.
Papa.	Vater	Jonihha.	Nunágan,
" Tree			Nócha, machtschíkbi.
Paper.	Papier	gachiatóchsera	" " biac. <i>Papas, fruit.</i>
blue Paper.	blau "	wattassóquas gachiatochseróte.	Pambī,
Paper-Mill.	Papier mühle	gachiatochseroniáta.	
" maker.	" macher	ne hachiatochseronis.	Pambíel memanihāt,
Par.	gleich	zagáta naejatóte st: niocht.	
Parable.	Gleichniß		Enendhagewōagan. nteen-endhakgeen. enend hákgeu. <i>he spoke by a parable.</i> nukti enendhákgeon. enend háckeen. <i>to speak in parables.</i>
Paradise.	Paradis.	nenáhote aquas jonúchwes	
Paramour.	liebster, liebste.	jotiochqua.	
Parcel.	Theil, Partheij	st: tiejac.	Pipinañen, reñlen
to parcel.	abtheilen	untescúnta	Tachquahamoacan. <i>parch'd meal.</i>
to parch.	braten, rösten		Tachquahañen, kpagitatemagune.
to pardon	vergeben	agotæri. Jonitaréchsera	Quijajójumall. (<i>feine od</i>
Parents.	Eltern	Honihha unqua onūrha.	ihre) Eltern
Parole.			
Parson.	Pfarrer	Hazihóstazi.	Pichpömtomheet,
a Partridge			Popócus. popoxac. <i>pl.</i>
Parsnip	Pastinat.	ochtechragawi.	

* See middle, p. 123. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to part. separate			Tschêtschpíhilléwak, <i>they part from another</i>
Part. to partake. partial. to take ones Party. I hold it with no Party.	Theil, antheil. Theil nehmen Partheijisch.	ne t'gájaki tiejácta. ajunzanóni. tiotogécto zaniejerha. schungera junzterista. jachgátga 'n gazterista.	witachpéndaämen Wulámhittagúna atta n'dellà wulámhittawan auween Plentschemának,
a french Party.		onondió hotiochqua, sagoha- wakschòh. t'huntiéscchte. jonnochráquat. neto aquas naejírha. ne tiejac. watongochtáchqua. Unquequeki scéno zajuntón- gócta. górah ne gachiatochsera sajentike górah ne gachia- tochsera. niawos nejatáwo. netohung ojáneeri. tiotcònt géns neto niáwos. gangiquà watongócta. sajádat gangiqua ne t'haga- wechtihatie. jonuwax, zanihorochiáki. jonácu. jozachnicht.	
particular. it is something particular to do a Thing particular Partition. Pass, Passage. an open Pass.	Befondre Theilung. Durchgang freier Durchg:		
Passport. have you a Pass			
to pass it can pass. it can come to pass. pass over (or away.) Passenger.	durçreifen es kan passiren ubergehen reifender		wulaméhelleu. lowihilleu. <i>it is passd.</i>
Passion. Passion. Passionate. Passover. to patch patched. shoes-souled to pasture. Path. Patience. Patient.	gemüths bewegung das leiden eifrig, heftig Passah. das Vieh weiden Weg, Fußsteig gedult. ein Krauder		dachiquamen. Dachiquóacan. Chiquásu. Aney. Peuchtowóagan. Tegau wontówit. <i>the patient God.</i>
Patron. he is my Patron Pattern. Pause.	Patron muster, modell. stille halten	Enátschi. junkiátschi. Echseroniáta. onírche. ostwíhha watoris- sai. t'gaerétschis. ozinnaránta.	
Paw. Pawn. Payment to pay. who must pay?	Pfote. unterpfand Zahlung Zahlen	jegarriácta. jegáriac. w'ténheen. shunahote ahagarriac.	Eenhawachtowóagan. énhike. énháuwíl! <i>pay me!</i> eenheen. kdenholentsch. <i>I'll pay you.</i>
when will you pay me? all is paid. Peace Pèace.	Es ist alles bezahlt Erbsen. Friede.	wénto sgárriac? ohne oqueki jegarriaki. ossaheta asseroni. scéno. gajanerechsera	ktenhacun, <i>you are paid.</i>
Peaceful.	Friedlich	scéno jonigochrate, enuch- wes.	Wulanguntowóagan. Lan- gundowoágan. Wullangundík. <i>keep peace.</i> Wulatschimólsín. <i>to treat of Peace.</i>
Messenger of Peace.		garrichwio ne hodgechte.	achwangundowoágan. <i>lasting Peace.</i>
Peach. Pear	Pfirring bitne	ogunchwác óchia.	pílkisch.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pèarch.	Ruthe.	ohunta wachiato. ganagára, ontenientesta.	
Pebble.	Kieselstein	ohára oncøjote.	
Pedlar, Trader.	handels mañ	ne Hatechnínos.	
Peep.	herbor guđen.	juntgachtwi.	
Peevish.	murrifch	orrichwahétke.	
Peg.	hólzerner Nagel		
Pen.	Schreib Feder	Jochiatonqua.	
Pen man.	Schreiber	Hochiato.	
Pen Knife.	Feder messer	aháraniwah.	
Pen.	Feder Kiel	onàssa.	mígun.
give me Pen & Ink.		gachiatóchqua tássha.	
to cut a Pen.	eine Fed schneiden	jechiatochqua agóni.	
Penitence.	Reue.	ne Untattrewacht. Untgaroñi	
Penny, Pence.			
Pensive.	tiefstüig sejn	aquàs waonochtónnie.	
Pentecost.	Pfingsten		
People.	das Volk	Jotióchqua.	
“ of Israel.		Israel hógu.	
“ English.		Tiorhčnska.	
poor people.	Arm Volk	Unquegoténdhe.	
Towns people.	Stadt Volk	ganatacù ne hotinágeri.	
Country people.	bauren	ne gahüntage hotinageri.	
Christian People, Europeans		Asseroni.	
“ “ Indians		hotirrichwióste	
Peper.	Pfeffer	onúchquazera.	
to perceive.	vernehmen	wachróncá. garrichwaschòh.	delinamen.
I cannot perceive.		jachni t'gelich wachróncá.	
do you perceive me.		sachroncake zaniwagiére.	
Perfect.	Vollkommen sejn	jachsteñáhote ajuntócte.	
to perfect.	vollbringen	jorihócte. jorrichwissai.	
it is perfected.	vollbracht.	óhne, jechsai.	
perfectly.	völlig	aquàs, oquéki.	pachgántschi.
perhaps			Eet. piteet. pit.
to perform.	aus ríchten, ihun	junthóntat. zanihojéro.	
Performance.	Vollziehung	naejèrha	
Performer.	Vollbringer	ne horrichwissai.	
Peril.	Gefahr.	ne gannórum	
Perilous.	gefährlich sejn	gannorum.	
to Perish.	Verberben, unftómen	garrichwahetke. wahetkéchte	knophúmenna. <i>we shall per-</i> <i>ish.</i>
“ “ by hunger		gaichhéje untochgárriax gari-	
by the Sword		honi.	
in a Battle.		asharigóna t'huwarrie.	
by Ship wreck		aguwárrie zajuntero.	
Perishable.	was verberblich ist.	gahuwach rínha; tiésgon	
		ne náhote jáwet awahet-	
		kechte.	
Permission.	Erláubniß	junthóntat, únto, zanihojéro.	
will you give him Permission		sathontatke zanihojéro?	
it is not permitted.		jachte junthontazqua.	
“ “ “		jachni t'garrichwajeri.	
he did at last permit it.		ochnegáúnta hatontaz t'hog-	
		ajù	
Perpetual.	beständig	jochniro, jozáchnicht. tiot-	
		cònt	
perpetual Joy.		junzanonniáhátie.	
“ Sickness.		jonochwactanihatie.	
to perplex.	verwirren	tiuntawállie.	
Perplexity.	Verwirrung	ne awállie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Perplexity of mind. to persecute. Persecution. to suffer Persecution for Christ's sake. to persevere.	Verfolgen Verfolgung aushalten	jonigochrowállie. guwaschwáche. ne guwaschwáche. ne Christus garihoni aguwa- schwache. jirhare. jühteröntac. wat- œnhá. 'n k tœnha, Wagezachuicht. wahatie. sajadat, ojata.	
I'll persevere. to persist. Person.	Ich will aushalten drauf bestehen Person	Etschinak Echro, onhechti. hachnals hachnaihága aquas jejatäre. schungára st: watrolia aha- thöntat. st: ahajérha. jachte jáwet ahuwatrólia. owisseras. wahétke. watgarhátto. tiuntawállie. st: awatgachtónnie gachiatochseraquéki wat- gachtónnie.	majáchnsu. 1. <i>Person.</i> nachóak. 3. <i>Persons.</i> néjuwak. 4. "
man Person. woman " tall he is a long Person. " " short " Personally. to persuade.	persöhnlich einen bereben	achsisáchte, ganigáchte. Echro untnatschósta. sch: st: jonitechte. ne jonitechte. ajunthöntat ne honitèchte. jacht ajunthontat ne honi- tèchte jonitechte asajehnewasch. asagotæri jonitèchte.	achtschingála. tatschinkhála.
he would not be persuaded. Perverse. pervert. peruse. to peruse a Book	verfehrt, boshaft. verwirren. überlesen.	Perude. Stempfel Weiber-rock bitten, anhalten bitte.	Wachgútey. Winuwewoágan.
Perwig. Pestle. Peticcoat. to Petition. Petition. to grant ones petition. " deny " "	in Stein verwandeln Zinn. Zinn gieffer	ochwlsta ochwistahohe harachgõnis ochwlsta Eráchqua " gatschitòte. " atoquazeròte. " gazhetòte.	Luheluteek. achsinémhóan.
petition for assistance " " Mercy to petrify. Pewter. Pewterer. Pewter Vessels " Dishes. " Plates " Spoons phænomenon. Phantasy. Phantom. Pheasant. " Cock " Tail	Einbildung Hirngespinnst Tasane.	Nonniagareè. " " gatschinak. " " onássa.	Pabhácku.
Philosophy. Phrase. the Indians have quite other Phrases than the Europeans. Physician. medicus, Doctor.	Weltweisheit Redens-art	zanijawœnòte. aquas ója hatiwœnote ne Un- quehue zaniòcht ne asseròni. Hatetschiatsch.	Giechkigéhuwét. Béson. <i>Physic.</i> Welapassígan. <i>good Physic</i>
to send for a Physician.		ne untetschiatsch t'huwach- nunx.	
we sent directly for a Doctor		ohne quatoh unquachnúngi ne untetschiatsch.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he is a good Doctor		aquàs hajinteri ne untetsch- atsch.	
to pick up. gather			mawinsin. " sowak. <i>they pick up.</i>
to pickle. pickled meat. Picture. Pidgeon. Piece.	einsalzen. gemählde Taube. Stück.	otschiketòchwi. owàchra otschiketòchwi. Tshiòchara gangiquà niwa stennáhote.	Amémi. wac. <i>pl.</i> pangéwi. pangéschi! <i>cut a piece!</i>
" Bread. to break in pieces pierce.		Jocharachqua gangiqua niwa st: wachrichta. gangiqua tiogachrœhtòni.	tángamend. <i>pierced.</i> tángamuk. <i>he is stabbed</i>
Pig. Pile.	Ferkel. ein Hauffen.	quisquis niaga. jotgate. onontèes. jaweto- wàno. onontèes Esthòntera. " " otha.	
" of Hay. " of Dung. " of Stones " of Timber	Heu hauffen	onœjagàte. ojentagate. ganatagali. tionoshgali.	
to pillage a Town " " a House.	plündern	ganagaròte, garontòto.	Ehabhoquehlnûnk. <i>cushion</i> melichgáwon. <i>Pillow.</i> Tschínga. Kinhochkus.
Pillar.	ein Pfeiler, Säule		
Pike. Pilot. Pimple. Pin. Pincers. to pinch. Pine Tree.	Hecht wegweiser Ziñe, blätterlein Stechnadel. Weiß-zange Kleinen, brücken Zitre.	ne wahœnteròchne garówa. gajèhnas	Tachquondican.
white pine. Spruce pine. the Spruce forest. in " " . To pine. Pint. Pious. Pipe. to pipe.	Fichte Fichten wald im Fichten wald abnehmen, abgrämen. ein Nösel, Schoppen From, gottsfürchtig. Pfeiffe, Flöte pfeiffen.	ochnechtòja. onòehnta. onœhtónnie. onœhtacù. jonigochriac. wauntgaróni. ganatschischquà niwàh.	Cuwe. witschwócak. <i>Pine nuts.</i> Cuwèuchac. <i>pine wood.</i>
Piper. 3. Drumers & 1. Piper.	Pfeiffer	schurotàcqua. wachschoròta. ne hachschuròtas. achso nihœnati hatihochsера- èsta sajadat ne hachschuròta. ganunawœnta.	achpíquon. Hopocan. táni kopócan? <i>where is thy Pipe?</i>
Tobacco Pipe.		wachròta.	notschósoma. <i>I will fill my Pipe.</i> uchtschuchsuñna. <i>fill your Pipe.</i>
to Smoke a Pipe.			
piping of Birds		Tschigachcoschòh zanjunte- ranòto sathònte zaniga worontèes. onisserat! ki onisserat! hí gageràchs tenkí! sanisserat tenkí! zinhòstòqui. gottiàge. otquèchsa gottiàge	
hear how the Wind pipes Pish! phy! va! phy! how it stinks. " be ashamed! Pismire. Piss. Urin. " blood.	Pfui. Ameise. Pisse		Elícus.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to piss.	piffen, fejn wasser lassen	agottiàge.	schkiwan. n' gatta schki. <i>I will piss</i>
" " in the Bed.		ganactàge wattiàge.	
Pisser.		ne hattiage.	
Pistol. a Gun.	Pistole.		
Pistole. a Coin.	Sp: Pistole.		
Pit.	Grube.	Joshùwe.	
" a deep.		Joshuweès.	
a Stone pit.	eine Stein grube	onœjaschdòh zawanàquat.	
to dig a Pit.		uchwuntschiacù joshujóni.	
he fell into the Pit.		joshuwacù wahœntàgera.	
Pit of the Stomach.			
" of the Arm.			
Pitch.	Pech.	ozhèsta.	
to pitch.	verpichen	st: gangiquà ozhestaràchwi.	
" Tree.		ochnechtòja.	
"	Pech drat	ochschira ozhestaràchwi.	
pitchy.	harzig, pechigt	ozhestanlocht.	
piteous.	erbàrmlìch, elendig	agotèndhe.	achgetemakinaquachtól. <i>they look pitiful.</i>
pitiful.			
a pitiful fellow		Hawœhntagehha.	
" " lame man		Jozidha.	
" " circumstance.		hotitèndhe zahotinageri.	
to pity.	bedauern.	agotœri.	ktemagélemuk. <i>he pities me.</i>
he is to be pity'd		oh hotèndhe.	
Place. Spot.	Platz, ort, Stelle	ganacta. st: zawachniòta.	Èhachping.
			èhachpít. <i>his place.</i>
			" pichtit. <i>yr place.</i>
give place.	machť plaz	Sàdhi.	
I was at the place when it		aquàs neto wagenühterõn-	
happend.		tachqua neto zaniawas.	
he died upon the Spot		aquàs neto hawohèje.	
he came in my place.		hāūha t'giatechnūntera.	
the place is still vacant.		achsonti t'hotechnūntera.	
to put all in its place again		oquékí st: ajechsanòni, wa-	
		tachquàje	
to place a Thing.	etwas stellen	st: wachniota.	
place it Straight.		staquarichse.	
to place a Trap		wajentoni.	
a place to sleep on.			
Plague.	Pest, Pestilenz.	jezhochwaniòng.	achpíney.
Plain, flat.	eben, platt.	uchwuntschios.	{ Megúcke. mamgúckcu.
a Plain.	eine Ebene		{ <i>withou Timber.</i>
			{ Lawasguteu. lawasgutege.
			{ <i>on the plain.</i>
Plan.	Grundriß	oschwœncarawachgètha	Pachquàchteje. <i>a Plane</i>
to plane a board.	abholen ein bret	ohne wachgètha.	
it is planed.	es ist gehobelt	ne wachniòta.	
Plant.	eine Pflanze.	wæchniota.	
to plant.	pflanzen		hagíheu. <i>he is planting</i>
			mèchinggagiheen. <i>to plant</i>
			<i>much.</i>
" " Trees.		gírhítuntie ne wachniòta.	
" " Cabbage		onòchsche wæchniòta.	
" " Tobacco Plants		ojênqua wæchniòta.	
to water the Plants		ne wachniotàchqua jóná-	
		wochte.	
to pull up the Plants		wæchniotach.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Plantation. Plantage. Field		Hakihácan	awoshakkiháne, <i>behind the Plant*</i>
Planting Time.		zajojáneri agojintwi, awachnióta	
To plaster.	pflastern	ganatagèsho, johaháge t'gan- cejónie.	
Plate.	Platte.	ochwista	
To play at Dice.	spielen, wirfeln	tiejlhha.	
" " Ball.	den ball spielen	Waszichquaëqua.	
" " upon the Violine		tiorechso taragaránnie.	
" " " " flute.		wachschróta.	
Play.	das Spiel	ne tiejlhha.	papáley.
Pleasant.	lustig, anmuthig	owisquát.	
a pleasant Thing		garrichwisquat.	
pleasant news		garrichwio.	
" " smell		ogáwi, ojaneri ne wágerachs	
it is pleasant to live in this Town.		owisquát ganatacù ajuhtero.	
he is a pleasant Company to please	einem gefallen	owisquát za hðntero.	
it pleases me mightily		enùchwes, untattenùchwes.	
" " " not		ne aquàs genùchwes.	
that pleases me best.		jàchte genùchwes nène.	
do as you please		ne aquàs genoròchqua, gen- úchwes	
Pleasure.	Gefallen	sawerihátie, sawonio.	
I have no pleasure in it.		ne enùchwes, jonoróchqua.	
he had no pleasure in himself		jachni t'genùchwes.	
to pledge.	versetzen	jachte hatattenùchwes.	
Pledge	ein Pfand.		
Pleentiful.	háuffig.	jotgáte. aquàs ganageri. es- sowa.	
Plenty.	überflüß	" , jawetowano, esso- wotschik	machkquíken. <i>plenty of Bears.</i>
to have plenty.		aquas essowa st: ne agóje.	
a Country where ev'ry Thing is in great Plenty		nchwuntschiáde oquèki st: zatganakeri.	
he has plenty of wordly goods.		hochwistagate. aquàs hozho- góna.	
to provide plentifully		essowòtschik ne gotgáte.	
Pleura.	das innere brußt-Zell	ochschwā	
Pleurisy.	Seiten stehen	ochschwáge jonnochwáctani.	
Pliable.	biegjam	wauntazacte.	
Plot.	ein heimlicher anschlag	Jonigochrote.	
Plough.	Pflug	gahechtagarhatòchta.	Lapechhican.
" Coulter.	" Sech	gahechtagarhatto àshara.	
" Tail.	" Schar	" " " otegènzera.	
" Wright.	" macher	hahechtagarhattònnis	
to plough.	pflügen	gahechtagarhátto.	
to pluck.	abbrechen	Waejáki.	
" " fruit.		ochiàki. ochiàkhe.	
Plumb, wild red,	wilde rothe Pflaume	Tischo. Pachhamáwo.	sipuamantican. s. nak. pl.
" " yellow		gerchràhhe.	
Plummet.	Sendbleij.		
to plunder a Town.		ganatagáli.	
a House		tionoschgáli.	
to plunge.	untertauchen	waochtòru.	
as the Dugs		sòrak zaniguntierhas.	
Podex			
Pocket.	Schubfach, Tafel	Hongèchsa, gajichte.	Nassiti.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pocket for Money. go & fetch my Pocket he put it into his Pocket Point.	Spitze	ochwistatàcqua wàsch saziichtequòcha. hojichtacù wahosèchta. gajochtontlio.	Pamhilenutey. <i>Pocket book</i> wanachqualoje. wanachqui- wi. wonachgulintschall. <i>P. of the Fingers</i>
" of a Knife.		ashàra gajochtontlio	
" " Hill		onontàchera.	
" " Rock		otschtœchràchera.	Wigunàcka. <i>point of the Is- land.</i>
" that is the Chief point to point a Sword. pointed.	spitzig	ne aquas garrichwa. asharigòna wachiotlio. jochiotlio.	wunachqualóje. <i>a sharp Point.</i>
Poison.	Gift.	onúchquazera unque sagò- ries.	Putschisktey. <i>Poison vine.</i>
he has been poison'd Pole.	eine Stange	" " t'huwarrie.	
" "	Meß ruthe	ganàgara.	gakgenthican. <i>Setting Pole.</i>
" Cat.	Wilde Katze	" " , aèna ontenientèsta. ganawagèhha.	
to polish.	poliren	st: jezhochwànnie.	
to pollute.	beflecken	st: watòssera.	
an unpolluted Conscience		Jonigochrio.	
Pomp.	Pracht, gepränge	Jagonàje. jechsenowàno.	
to Ponder.	betrachten, erwägen	st: aquàs waonochtoñie. ta- jejatbrichte	Pāpeek. <i>a Pond.</i>
Poor.	arm, dürftig	agotèndhe. wauntoctàchs.	n'gettemáxi. <i>I am poor.</i> gettemaxi. <i>he is poor.</i>
a poor Person		Unque gotèndhe.	gettemaxihèmena. <i>we are it.</i>
the poor.	die armen	hotitèndhe.	gettemaxóac. <i>they are poor.</i> ktemáksoop. <i>he was poor.</i> amochólhe.
Poplar.	Bappel Baum	squejóna.	
Poppy.	mag-Saamen	gangiquà uchwuntschiàde	
To populate.	bevölkern	unque gotgàte jejatahàwi. unquegotgàte.	
Populous.	Volkreich	ganataje unque zatiuntawàl- lie.	
" Town		Unquegotgàte zajungonis- sai.	
" Meeting			
Pombkins	Kirbisse		Gescundhàckall.
Porcupin			Gawe.
Pòre.	Schweißloch	quiquis owáchra	
Pòrc. Pork.	Schwein fleisch.	gatschiniwàh.	
Porrenger.	Schiffelgen	gahujowános zahatihuwatín- ha.	
Port.	See Haven	ne nahòte jawet awatgèchtat. tiunquatchnuntera.	
Pòrtable.	was sich tragen lásst	kehawakschòh, keatreschòh, zàhne 'ngichèje 'njoñageri zawagenochsàje.	
Posterity.	Nachkommen	ne jawonlo.	
my Children & Childrens Children		gazheta.	Hócquoan. <i>Pot hook.</i> assisquahoos.
Possession.	besitz	ohechta gazheta.	
Pot.	Topf, gefäß	t'gachsinoñto.	
" an earthen.		gazhetoñis.	
" " Iron.		ochnenàta.	Hóbbenac.
Potter.	Töpfer.	gajare.	schewondican.
Potatoes.	Erd äpfel	ojènquatáchqua.	pindassenácan.
Pouch.	beutel.		
" Tobacco.	Toback's beutel		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Poultry. Poultice.	Feder vieh. ein umfchlag	garrlo ne gátties gangiquà onnchquazeranœn- táki.	
Pound. to pound. pounder. to pour out	Pfund. zerstoßen Stempfel	watenientèchsera zanijóxtc. wadhèta ganigochtacù. ganigàchta.	tachquoahoáke. dellhèwachtõn. soganechwi. <i>pour it out.</i> sogahíhimo. " ye "
Powder. " " medicinal. " purging. to powder. to make Gun powder Powder-Mill. Power. to have the highest Power he has Power over it. that is not in my Power it depends upon him to take a Thing by force. Pox. small-pox	Pulver, Staub Schieß pulver Laganz pulveriffren Pulver mühle machf. gewalt Franzosen Krankheit blattern	ohèchta. ogèchra. onúchquazera ogechròte. " agotiatongòchta. st. Wachrichta, wadhèta. ogechróni. gatezeróni ogechroniáta. Jawoniázera. Washaztech- sera aquàs jawonlo. haũha hawonlo nène. jáchni t'gachwonio. hawerihátie, hawonlo. sch: st: awàqua. agotageráchcu. onusquard- nie.	atta nuponggomíwi. <i>I have no powder.</i> w' Dallewussowõagan T. despèheilen. <i>he has the small pox.</i> ni n' despèhella. <i>I have --</i>
it is said the small pox is there Practice. to have a thing in Practice	übung, gewohnheit	tionussòtarinha jáge. ne waeranhã. ne wajerehátie waeranhã st: naejèrha.	
Praise. to praise.	Lob, Ruhm, Preis. preisen, loben.	sch: st: wagðano. t'waron- tagèhha.	awulachgenimoágan Machelemuksowõagan. wulachgènim. mamintschím amentschínsin. " dewoagan.
to pray.	beten, bitten	unterœnaji. sch: st: joni- techte.	n' patama. <i>I pray</i> kpatama. <i>thou pr.</i> patamau. <i>he pr.</i> patamãk <i>ye</i> <i>pray</i> patamáwak. <i>they pray.</i> patamawonque. <i>when we pray.</i>
Prayer. "	bitte Gebet	ne jonitèchte. unterœnajontáchqua. Hawo- nio unterœnaji. ne Rojaner unterœnajentàch- qua	patamaúwan. <i>to pray to him.</i> guwinuwámmel. <i>I beseech,</i> <i>pray thee.</i> patamoélcha. <i>to pray for one.</i> Pichpēmetoonhēt. lüttoonheen. <i>to preach in that manner.</i> peemtõnhe. peemtõnhete. <i>when he preached.</i> n' põmetonhaluk. <i>he preach unto me.</i>
The Lords Prayer			
Preacher. Preaching. to preach.	Prediger die Predigt predigen	Hazihostazi. Unterœnajentácqua wachtârhas.	
Precantion. a cautious Man. we must be cautious he is acts very cautious	Vorsicht.	ne junztòcka. Wadejenóni. ne honigochrowáno. aquàs 'n t' wadejenoni. aquàs honigochrowáno.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Precious. " Clotns	föflich. herrlich	gannorum. aquas Atiatawizerlo.	
Prefer. Preference. in that he has the preference	vorziehen Vorzug	ne watgöwächta aquas tóges nene aquas hálik. Échro zagotectohátie essowótshik jorrichwasno- rum.	
Pregnancy. Prèjudice.	Echwangerſchaft. Vorurtheil	untiatacheróni. walchſai sch: st: watinhai. Jawonontái.	peemachpijenk. <i>we who are present.</i>
to prepare. prescribe. a Present. present	vorbereiten. verſchreiben, anordnen ein Geſchende	ohne quatòh, quatòh. gœn- schik. gœnschik 'nshóju. ohne quatòh. ohnequatòh honàquàs. sch: st: wadejenóni. jechsa- nóni. tiotcònt ajezitèri, ahadeje- nóni Hawonio. ne hadejenóni. hattawojèhnto ne jechsanóni. watachquàje. sch: guwanashàste.	
Presently.	aìſbaìd, gleich		
he 'll come presently now presently. he is presently in anger to preserve.	gleich jezt bewahren		
God preserve you!			
Preserver. Preservation. to press down. " " squeeze to presume. as I presume. it is to be presumed. against presumption he has too much presumption Pretence.	Erhalter Erhaltung niederdrücken dafür halten, vermuthen wie ich vermuthet	jirhek zanigirhèk, ne I, není. nèto hūng; togeshūng. watièhhaqua. essowótshik hozàchnicht ne waonochtónie awaono- jichte; scæno waonjichte. wacèchro. zaniwahèchro.	silkitéhemen.
to pretend. as he pretended	der Vorwand		wulüssowoágan. <i>Prettiness, Beauty.</i>
Pretty.	fein, artig.	Wazænaji. pschíki.	auwútu. <i>lifeless Things.</i> au- wúltól. auwulsu. <i>living Things.</i> au- wulsnak
to prevail. we did prevail. to prevent. Price. the current price	die Oberhand kriegen wir haben getwáñen vorbeugen der Werth	st: watqueñia. juntqueñia. ohne t'watqueñia. wajòtas. st: zaniganòrum. zanlocht ne úchke juntech- nínòs st. Untechníno. aquas gañórum ne untech- níno. jachte gannòrum zawaknino. tohnlung? tohnlung satech- níno? tohnlung wasgárriac? ne jagonáje. ganajèchsera.	Lawachtowoágan. chwáwachtò. <i>dear, high price.</i>
to sell at a high price ye get it at a low price what is the price? at what price did you get it? Pride.	Stolz, Hochmuth		Eìawachtòheen. <i>to fix a Price.</i> { Wulélénsu. Chwelensò- woágan. { macheìensowoágan.
Priest. Prince. the Royal Princes To print.	Priester Prinz drucken	Hazihòstazi. goragóna gòra sagohawakschòh. wachiatochserlssai.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Print. Prisoner.	abdruck Gefangener	ne t'gajanáto. Enásqua, ne huwanhòto.	Techthunind. Techtunènt- schik. <i>pl.</i>
they brought 3. Prisoners he was taken Prisoner he was carry'd away a Pris- oner		àchso ne t'huwatinasquaháwi. t'huwajèhne. t'huwanasquaháwi.	
Prison. he is in Prison.	Gefängniß.	zajuntatenhotónqua. t'huwanhòto.	
to imprison. Private.	gefangen setzen allein, einsam	jonhòto agohàh jùhtero	
Privately. keep it privately	geheim, heimlich	orrichwachsèhta sarrichwachsehta.	kimixu. <i>he went off privately.</i>
do a thing privately Priviledge.	Freiheit, Vorrecht	scœnoàh st: naejèrha. ne jawerihatie. ne jawonlo.	
to proceed in Speech " " in a Work.	fort fahren im reden in d arbeit	orrichwatattie. agojòtehàttie.	
" " " Journey. to proclaim.	auf d reise aus rufen, verkündig	gangiquà tiagawechtihàttie. garrichwaschòh t'gawenotát- tie.	
" " " War. to procure.	verschaffen	tiagocharèhta zajunterlo. ne watinhai sch: st: ahát- gœwáhta.	
I'll procure it for you! " " that ye shall be paid		I'n gatinhài. I'n gazterista. 'n gatinhài ajetsagarriac.	
Prodigy. to produce.	ein Wunder zeichen vorzeigen	jonnochracquat zaniawochne. st: waquarichschia, awiòh- schia	
to profit. what will it profit you.	nützen	ne jojaneri. nahòte 'n jojaneri.	maneju. <i>it profits but little.</i>
Profitable. you are unprofitable	nutzl. nutzbar	ojàneri. sawœhntagèhha	
Profligate. to prognòsticate.	lasterhaft Vorher anzeigen	jorrichwahètke. garrichwaschòh watrólia ach- sonti nètò zaniáwos.	
Progress. Project.	Fortgang, Zunehmen anschlag.	goanohatie, essowahátie. Jonigochròte	
to project. all his Projects have been refused.	etwas vor schlagen	garrichwa untátie. oqueki jächte únto zaniho- jèro.	
to promise. to keep ones Promise.	versprechen	Wacèchro toges neto 'n gièrha naejèrha zaniwajèro.	
a Man who performs his Promise.		sàjadat ne hajèrha zaniho- jèro.	
to promise much & perform little.		garrichwio wauntátie àqua gajatach jorrichwahètke.	
to promòte. " " " one.	befördern etwas einen befördern	st: watinhài. Wazterista. sch: waejatècquacht.	
to pronounce. he pronounces well.	aus sprechen	st: watátie. jawœnote. ojàneri zanihawœnòte.	noliechsichmena. <i>we pro- nounce well.</i>
express I cañot pronounce with words Pronunciation.	Aussprache	jachte jawet agerichwatátie. Jawœnòte. zanijawœnòte.	
he has not the right Pronun- ciation.		jächte ojàneri zanihawœnòte.	
In the Pronunciation one can hear what Countryman one is.		jejinteris zanaejatòte zaha- wœnòte zahatátie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Proof. Proper.	Probe. bequem, tüchtig.	ne Watceniénto. Eliük. nëto, netòchtschik. aquàs ojàneri zanjawcèndòte. ne aquàs garihóni. haūha aquàs horihóni. ne aquàs ganièhnte, genuch- wes.	
to speak properly this is the proper reason it is properly his fault that is properly what I seek	Eigenschaft, Art Eigenthum	zanaejatòte. agaowoschòh. I agaowoschòh nèñe. jàchsteñàhote hawoniòchne. I aquàs gawonio toh ne Uch- wúntschia. jachné t'hachwuntschiawonlo ne nàhote. tiawonidgænha. garrichwa sch: watròlia. 'n khechrolia agerichwa. aquàs t'halük ne jorrichwa- tátie.	Nihillattam moëwoagan.
Property. " that is my Property he had no Property This Land is my Property	Vortrag, vorschlag. Vortragen	waochtændiohàtie. sch: wachnúntera. untowagànha wachnunterà- tie. ne guwaschwache. ne Christus garihóni aguwa- schwàche jejatattèri. naejèrha sch: ahatehha untattèhha. wadejenóni. wajeñnewàcu. sajàdat sch: ne hadejenóni. garochiagichròhne ne tiun- quadejenòni. jagonaje. essowotshik ago- janer. orrichwaquarichse. sch: jorrichwisax. st: watceniénto. jorrichwisax. sch: st: junzterista. jix ne juchwas ochni hanha junkawi; hauha wahatin- hài.	
This Land is not his Property Proposal. to propose. I'll propose my Cause to him. he can propose a Thing well.	forgehen	hawonlo ne garrihiàge thaná- geri. uchwuntschiòwano. atcènzera. agotcènatì. atcènzeraagàte. atcènzéro- wano. atcènzeraastwl. ohne unqua tcnazeròcte. atcènzerachnlno. atcènzeraagèchte. watcènzèròlii. ne jorihoni sch: honàquu. ohne quatòh honàquòs. s'wanihògu s'wadejenóni jacht'ahunnàquu s'waha- wakschòh.	
To prosecute. " " a Person. " " an Enemy.	Verfolgung		
Prosecution. to Suffer Persecution for Christs sake to prosper. to prostitute. to be prostituted. to protect. Protector. the Angels who are our Pro- tectors Proud.	glück haben zu Schanden machen zu Schanden werden Beschützer beschützer		Wuhhàlla.
to prove a Thing. " " try one. " " something to provide. he provides for me.	stolz, hoffärtig etwas beweisen probiren versorgen.		machelénsu.
Providence.	göttliche Vorsehung		
Province. Provision. Provision to provide. " " much. " " little. our Provision is all. to buy Provision to carry " to prepare Provision to provoke one. he is soon provoked ye Fathers provoke not y ^r Children	landschaft, gebiete Proviant. viel Proviant wenig " " einen erzürnen		Mizewoágan. nima. nimawañáhe.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Prudence. prudent. he is a prudent Man. Psalm. Public. " Meeting. it is public. to publish. " " the Gospel. " " the Death of Christ Publication.	Flugheit, verstand flug, weife, wifig öffentlich Verkündigen Verkündigung	jonigochrowàno. " " " . junztocka. honigochrowàno. jáchte garrichwachsechta Unque queki zajuntgonissai. unque queki hunnenochto. garrichwaschòh wauntàtie. ne Nioh horrichwio, wachtar- has, unquequeki wauntròlia. tigaquèki watrolia Christus ahawohèjung. garrichwaschòh untatie Un- quequeki ahajtjèntèri.	
Pudding. To Pùke. Pulse. to feel the Pulse of a sick the Pulse beats strong to punish. I'll punish him with the Rod Punishment.	ſpeſſen, brechen der Puls Strafen Strafe	waònztik. agottiatongòchta. Teijòcqua. watthòka zaniteijòcqua ne t'hoquatos. josnòrum ne teijòcqua. sch: untatrèwacht. 'n gazhochquæwisso. ne Untatrewacht	gochquoapetéchin. knanapaliheltsch. <i>I'll punish thee.</i> amachawilawèchtoágan. knanapalihutsch. <i>he will pun- ish Thee</i> Psatuwan. <i>Punk.</i> pachsache- nican.
Punk to purchase. " " & sell. I purchased it for ready Money to purchase upon Credit I have this upon Credit Pure. to purge. a Purge. to purify. Purpose. what is your Purpose? to pursue an Enemy to push on. let us push on push it farther " " back " him from you. give him a push a Push with the foot to push against a board " " " a Pot " " " a Kettel " " the foot against a Stone " " from the Land " " the Loading into a Gun a Push. to put a way. put this away!	fauffen handeln rein, unberfälfcht laxiren lagativ reinmachen Vorfaß, vorhaben nachjagen, verfolgen fortgehen der Stoß hinweg thun, ſetzen, legen, werffen nim daß weg!	st: wachnino. wauntechnino. ochwistanorum wagiatch- nino. st: jegarotáni; jegarotàchs. ne wagegarotàchs. ne jachne t'gajèschte. agottiatongòchta. " onùchquazera zanijonigochròte. ot ne schièrha? nahote sech- seroni? untowagánha waejatóri. wachtændiohatie titiachtèndi. gahrohoquàdi satirònto. schihoquàdi " " . " " shejlichte. shejlichte. waorachsèndho. oschwøncaraèsta. gazhetaèsta. ganatschiaèsta. ochsitiàki oncèjàge. tiohùjok. wagechròk gachschrà. skàta aguwa]lichte, Waj]lichte. st: awàqua, awatie, jechsà- noni tessèchqua nène.	undòchween. <i>to come for some purpose.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to put in Mind. " " off. " " " Cloths " " on Cloths. " " " Stockings. to put on Shoes. put on your Cloths! to put out. " " " a writing " " " a Candle " " " the fire to putrefy. it is put there put in! fill up! to put in, fill up. to put it in a Bag when I put it in to put it safe I am put to Griefe	eriniern ablegen Kleider ablegen " anziehen Str. " Sich anziehen zieh dich an aus legen faulen, verwesen	waonochtónie. sch. jorihónie. st : awátie. awátie ne atiatawizera. Attiatawita, wasseroni. gahris wasseróni. warácta sasseróni! sattiatawista! gachiatochserichse. otschischtotáchqua waáswas. Jotécka waáswas jòtke, 'njòtke. ohechsa.	majauwiéchtól. <i>put it right.</i> achquíl. háttoon. pin dhi! pínden pindhéwachtón. pindawáne. Wuláchela. schiwilawémgün.

Q.

to quäck. quadrate. a quadrate. quadruple. Quail. to quake. qualification Quality he is badly qualify'd Quantity. Quarrel.	quacken wie Frosche Viereckigt ein Viereck vierfach Patrifel zittern, heben Eigenschaft, zustand menge, anzahl Zandereij	zanigodhàre. ne nàhote t'gatogæntrong. gajèri t'gatogæntrong gajeri zaniung. zanihajatóte. zanihojåtawo. aquas hotèndhe Jotgàte ne Watelichwagèni.	klöltowoágan. Gaglòltowoa- gan. <i>Dispute</i> klöltin. klöltówak, <i>they quar- rel.</i> n'klöltowáluk. <i>he quarrel'd with me.</i>
to quarrel. they quarrel continually I won't quarrel. Quarrel-picker. quarrelsom. Quarry. " Man. Quart. Quarter. " of a year to quarter. Quashes. to quash Quen. to quench.	zanden, streiten. zänder zändisch sein Steinbruch Steinbrecher Viertel bierteln zerquetschen Königin leschen	st : garihoni sch : untatisch- wàche. tiotcont huntatischwàche. Jächni t'genuchwes watelich- wagèni. ne horrichwahètke tiotcont jorrichwahètke. zahotinocjòquas honcejòquas. ne gajèri t'gajaki. áchso ne wechnltage gajèri niung st : waejaki. st : wachrichta. gorahgòna röhne. waáswas.	n'datéhemen. <i>I will quench it.</i> atenk pátto. <i>quench the fire.</i>
to question. your questions have no End. it is a question whether it is so. questionless.	fragen, aus fragen ohne zweifel	sch : orrichwanónto, echtaqua. hòh sarrichwagàte. achson t'gatogè zaniharihòte. aquàs tòges.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
quik.	Gefchwind, hurtig, schnell	josnorum.	achgínchcu. <i>quik to hear.</i> alappiéchi. <i>to speak q.</i>
be quik. he speaks quik. be not so quik quik, alive. to quiken a Dead	maāš gefchwind lebendig, lebend.	sasnòrum, gahrogehà. hasnòrum wauntàtie. essowòtschik sasnorum. tajònhe. ne jawohèje watònhe ahát- géhha. gajanori, tiogajù.	Allapijejuwoágan. <i>Quikness,</i>
quikly.	hurtig, gefchwind	sasnorum.	schauesi. Wulapitòn. <i>he made it quick</i> lachpi! — undachaal. <i>come quickly.</i>
quikly! quikly!	fein hurtig	sasnorum.	lappitoneen. <i>we made it quik.</i> Tschütgússeek. <i>be quiet.</i>
make quikly that we get along quiet. “ sleep “ Life “ Mind be quiet. Quiet. Quincy. to quit. quite. take it quite. quite well. “ near. I understand you quite well drink it quite. he was quite naked he is quite well I am quite sick it is quite the same quite at the End I forgot it quite quite entirely it is quite another Thing he is quite dead Quill. Pen to quitt. leave	ruhig, gebt euch zu frieden. die Ruhe Bràune, Beschücht. verlassen gantʒ, gānglich nimš gantʒ gantʒ wol “ nahe	scœnórum 'n t'wachtændi. scœno úhtero. “ agotáwi. “ tajònhe. jonigochrlo. Satièk! achqui sanàku! ne Watorissai. scœnónzera. wæjatonti. watecächsi. gaquèki. oqueki sháwi. aquás ojàneri. “ tòha. aquás gachrónca zanisatátie. oqueki sechsàachta. aquás hãjadosko. “ scœno zahæntero. “ wagenochwãctani. oqueki zagàta, sadewat. aquás zajotöcte. “ waknigörha. “ oqueki. “ oja ne garihòte. ohne hawohèje. aquás otàre. mìgun.	mēsittschéwi. Wunucgachtúmmen. <i>he quit- ted, left</i>

R.

Race. Raccon.	Geščlecht, Stamm. Ragun	zanaejatôte. Tshòèragak. ganochsáje.	Tschimámmus. <i>a Rabbit.</i> Èspan. Náchenum. mook. <i>pl.</i> wtackalinscheu. Espami- mínschi. <i>Raccon Tree.</i>
Radish. Raft. Rage. to rage. Ragged Raiment.	Rechtig ein Floz Holz Kafereh, wuth rafen, wilten Reibung	garontaschòh waewnawèchte ne jonihieha. ne owisseras. jonihieha. Jonàcu. Atiatawizeraschòh. ne Juch- quas. wahetkenschoh atiatawita.	Aschowitchan. pikihilleu.
to go in a mean Raiment Rails Rain. “ bow.	Regen “ bogen	ne jotshtarònti. onchióta.	menachgáquall.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Rain weather. " " worm to rain. it has rained	Regen wetter regnen	wœhntahètke. tiochzíkere. otschtaronti. " tiung.	alhácquot. Húppechk. allálan. } <i>it ceased to rain.</i> lówilaan. } <i>meetschi sokelá-</i> <i>nop. it has rain-</i> <i>ed already.</i>
it will rain		'n jotschtarònti.	socelantsch. sokelangetsch. <i>when it rains</i> sokelänge. <i>if it rains.</i> kschílan.
it rains hard it rains continually we shall get Rain		otschtaronti aquàs. otschtarontiehatie. gòentschik húng 'njotschta- ròntie st : wachniòta watgèhha. ganàchqua echniòta. tionochsónni.	
to raise. " " onesself. " " a Barrel. " " a House. To rake. " ramble. Range.	etwas aufrichten sich " Haus aufschlagen rechen. herum wandern streifen, Partheij	tigaquèki tiagawechtihàtie. ne huntawèntwos untowagán- ha. watinhài. tiunteranègessho. tionontàtie. tionontachsaàch- ta. t'wasshe t'hunteranègessho. unque gozène huwachnino.	
" " " Rank. a Range of mountains	ordnen Reihe		
they were 20. in a range to Ransom.	Lóßkauffen		nihillapeuhoalgunacup. <i>he</i> <i>ransomd us.</i> Pindhícan. <i>Rail. menachgák.</i> <i>'n dáuwat. scarce.</i>
a Rammer			
Rare. Money is a rarity with us.	rar, selten	tochgàra. jachte ganàkeri. jàchte ganàkeri ochwistano- rum. jonnochráquat zanjátawo. jàchte waonochtonnie ne jachte hadejenòni. essowotschik jorrichwasno- run zaniejrhàchqua.	
a rare Accident Rash. a rash Man " " Action	unbesonnen, rasch		
Raspberry Rasp. to rasp. Rázor Rat. Rate, Price. It cannot be done at that rate	eine Raspel raspeln Schermesser eine Matte Werth, Preis	t'garanieta. ojentagarànnie Untgethàta. zinowagòna st : zannigannòrum jàchte jàwet tochniochtik naejèrha. aquàs enuchwès jàchte jàwet nèto 'n gièrha, hachsa 'n gicheje. Waztòcka. jonigúchte. aquas haztocka schecquarònta. " " tiungári. " " wassagórrie.	mèhowimi. Ekoqualissac.
Rather. I would rather die than do it.	lieber		
Rational. he is very reasonable Rattle Snake. a Rattle snake bit me. " " " him	Verständig Klapper Schlang		
to rattle. hear how it rattles the ratling of a Wagon To Ravage a Country " " a Town	rasseln	t'wagareè. sathònte joragareè. gaserechtagareè. tigaquèki gahüntagàli. ganatagàli.	Wischalówe.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a ravaged Garden or farm Ravage. Raven. To Ravish a Woman, Girl	Vermüftung ein Rabe	gahüntagaliène. ne jegali. jerichse. Gachgã. ne Echro, Ixhagõna jorrich- wanirha.	Wingéwochqueu.
Raw. " Hide.	roh ungegerbte Haut	ogachto. gannèchwa àchsonti jagò- gung. ogachto jlx. ogachto iwix Tschierha owa- chra.	askíwi.
one can eat it raw the Dogs eat raw meat		wèchtahètke. otschiwagèh. jächte ogãwi. jotacharõta. ganochsachrichta. watøchrachrichta ganatac- túntie	
Raw weather. " Taste. Rays of the Sun. to Raze. the Walls of a Town	rauhes Wetter herber Geschmack Soften Strahlen niederreißen, zerstören	sch: st: watàsha, wanõnta. sch: anenzètta. gachschirowàno zaniohri ta- jeschuwàràt. sch: wachnúntera. scòeno waechunjuntie, wahu- watínha.	Jenni. <i>hand it.</i> lináchke! <i>reach yr Hand.</i>
To Reach. " " one the Hand. as far as the reach of a Canon Ball. To reach one. " " the Port.	einem etwas langem einen einholen den Hafen erreichen	gachiatòchsera neto wahatgota unqua gachi- atochsera wahatgochtónie. satgachtonniehàtie. ohneke sachiatèrihòcte? gachiatòchsera ne Wahazte- rista. tiogajù. watontaz	n'dagentike. <i>I read, or count.</i> achkindamen. <i>to read, count.</i> takindamen. " "
To Read. he sat & read.	lesen er saß u. las	ohne watachquarichsai. hazqui ohnekè? achsontikè ne orickajaquat- gãzto. 'ngathõntat, 'ngechseróni niò 'ngegãrriac. ne tiogajù. ne aquas zanigajatote. ne garrichwatòge. aquàs nètò. aquàs nène, zagáta nène. naèjatòte. gajanèrzera. Esthonterlac. zaòhne Esthonterlac. Jonigüra, Jonigochrlo. waztocka, jonigochrowano. t'garrichwajèri zaniejlrha. aquàs t'garrichwajèri zaniha- jlrha	n'dagentike. <i>I read, or count.</i> achkindamen. <i>to read, count.</i> takindamen. " "
read on. have you read all? one who reads much	leset fort		
Readily.	willig, bereit		
Ready. are you ready? " the Victuals ready	fertig, bereit seijn		{ metenãxin, <i>to be ready.</i> { nall. gischhátteu. <i>it is ready.</i> kmetenãxi? <i>I am r.</i> appitschi n' metenãxiwi. <i>I am</i> <i>not yet ready.</i> gohan n' metenãxi.
I am ready to do it " " to pay			
Readiness. Real. Realy. this is realy the same Reality. Realm. To Reap. Reaping-Time. Reason. Reasonable. " just. he acts very reasonable	Willigkeit Wesentlich Wirklich. das Wesen das Königreich erndten, sammeln Erndte zeit Vernunft vernünftig billig	ne tiogajù. ne aquas zanigajatote. ne garrichwatòge. aquàs nètò. aquàs nène, zagáta nène. naèjatòte. gajanèrzera. Esthonterlac. zaòhne Esthonterlac. Jonigüra, Jonigochrlo. waztocka, jonigochrowano. t'garrichwajèri zaniejlrha. aquàs t'garrichwajèri zaniha- jlrha	tiogajù. watontaz
to Reason. to Rebel. the Mob is quite rebellious to Rebuke. he did rebuke me to Recall. he is recall'd. to Receive.	reden, raisoniren auftrübsich werden auschmähren, schelten zurückrufen er ist zurück ger. empfangen	st: tajejatòrichte, wauntàtie. tiuntawárrie. Únque t'huntawárrie. sch: washwàche. junkischwàche. tentawachnúnx. tenthuwachnúngi. st: watgawáchta.	tiogajù. watontaz

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to Receive, accept.	annehmen	st: ne untattáwi awazanóni.	wendenuxowoágan. <i>Reception. admitt:</i>
to Reckon.	rechnen	st: awashèt zanjung.	
to Recollect.	sich wieder beñnen	ohneheè jejinteri. ohne waonochtónie.	
“ “ gather again		“ gagechro stenschòh.	
to Recommence.	wieder anfangen	“ agojòte.	
to Recommend.	anbefehlen	sch: st: wanhai.	
Recommended.	anbefohlen	wanhalchne.	
to Recompense.	wieder vergelten	st: watochràchsero.	
to Reconcile.	Verfòhnen	Jorrichwissai.	wawimgün. <i>reconciled.</i> mawimquèngu <i>he has reconciled us.</i> mawingewoagan. <i>reconciliation.</i>
to Reconsider.	wieder bedenken	waonochtoñie. òja ne jonigochròte.	
to Recover.	wieder bekomèn	tentawatgèwàchta.	
he reover'd it.		ohne wahazàri. tentahatgèwàchta.	
I have no Hope to recover it		jachwènto girhek 'ngazèri.	
Recourse.	Zusucht	zajuntachsèchta.	
to Rectify.	wied verbessern	st: tentajonicku. tentajechseròni.	
should it recur again		skataqua, ojaqua, nèto zaniàwos.	{ machgeleéchen { machkeu.
Red.	rotz	otquechtaròcu.	mechksitschik. <i>red ones</i>
“ Cloth.		otquechtaròcuung jostèrist.	màchxummen. <i>to make it red.</i>
“ Stokings		“ “ gàris.	màchkteu. <i>Ev. or Morn. Red.</i>
“ Color		“ ròcu oquùnzera.	
“ Hair		“ “ onuchquiròte.	Mocquasaka. <i>Red-Root.</i> ach-tuchwimínschi
“ Ribband		“ “ nionungjòte.	
“			machgewehelachtican. <i>red flag.</i>
“ Chalk	rotz specht	Quderari. quechquèhha.	memakóchcus.
Reddish.	ròthel	otquechtaròcu otàhra.	
“ face.	ròthlich	otquechtarocuniocht.	mèhokhóckus. <i>red Cedar.</i>
To redeem.	erlösen	otquechtaròcu agochsòte.	
our Redeemer.	U. Erlóser u. Heiland	sch: Watgak.	Nihillapejuwoágan. nihillapeuhoálquen. <i>he has redeemed us.</i>
our Saviour.		ne tiinquajatechnino. tiinquèntari	Nihillapehòlquen. Lelchenlgeet. <i>one who makes free.</i>
Redemption.	Erlósung, befreihung	Unquaniòh ne tiinquajatichsai.	
Reed.	Rohr	ne jagonhòto. huwajehne.	
To Rèek.	rauchen	oschtientáne.	
To Reflect.	etwas überlegen	jotünquaróni.	
Reflection.	überlegung	garrichwaschòh waonochtónie.	
To Refresh.	erfríshen, erholen	ne waonochtónie. tajejatòrichte.	
Refuse.	abshlagen	ostwihha watorissai, wauntecòni.	wewilawihillálil. <i>refresh me.</i> lineen. “ <i>us.</i>
he refused my Petition		jàchte junthòntaz, jáchte jogajù.	
		aquàs jáchte hatòntat zaniwagièro	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Regiment of Soldiers		Wasshè ne t'wœnniawe ne sotâr.	
Region.	Gegend, Landschaft	gangiquahoquadi, uchwunt-schiade	
I live in that Region in which Region?		nèto t'ganàjeri. gañoohoquadi?	
Regular.	ordentlich, recht	t'garrichwajèri.	
To Reject.	verwerffen	st: awatie. jächte wazerista.	schquáttcu.
it is rejected.	es ist verworffen	agòtie.	schquáttép.
rejectable.	was verworfflich ist	ne nàhote agòties. ne jächte sgarrichwa.	
Rejection.	Verwerffung.	ne Awatie, jächte unthöntat.	
To Reign.	herfchen, regieren	jawnlo. Watinhai.	
Reign.	Regierung, Herrschaft.	gajanèzera, gawoniàzera.	
Regent of the whole World (is God)		Uchwuntschiaquèki hawonio ne Niòh.	
Rein of a Bridle		agochsataràchta ne gan-hèchsa.	
to keep the Reins to let loose the reins		" " watirontohàtie.	
Reins of the Body.	Nieren	awàtgak agochsataràchta.	
To Rejoice.	erfreuen	st: junzanóni.	gemochgawolenneen. <i>we rejoice</i>
I rejoice in God my Maker		Hawonio ne tiungèchsaì garihoni wagazanóni, wago-wissa	ni nementschi Eli pajan. <i>I rejoice you are come.</i>
			noleléndam. <i>I rejoice.</i>
			wawuleléndam. <i>to be glad.</i>
To Relate. he related it minutely	erzählen, berichten	garrichwa watrolihátie. aquàs oquèki tiunqua trolia-chne zaniàwos.	alats'hímo. ajatschímo.
relate the whole Relator.	Erzähler	oquèki satrolihátie.	n'delatschimuin. <i>I will relate it.</i>
" of Tales	Hiftörge Erzähler	ne hatrolihátie	achkenimo!
Relief.	Erleichterung, Hilfe	horrichwagàte	atschímo.
Religion.		ne wajeñnewäsch.	
Religious.	andächtig	ne unterdenaji. ne jorrichwi-òsto.	
you may rely upon it may I rely upon your Word?		jorrichwlo	
To Remain.	übrig bleiben	aquàs asatòge.	pommauwéwi. witawéem- quenk. <i>remain with us</i>
did nothing remain?		togeskè zanisajère.	
nothing remained		otàte.	
all what remained he took		jachkè ne otàte	
Remainder.	übrigbleibsel	aquàs jächte otàte.	
Remarkable.	merkwürdig	oquèki ne otàte wadhàchqua	
a remarkable Thing		ne nàhote otàte.	
To Remember.	eingedenck seyn	gannòrum, goàno.	meschättamen.
		garrichwanòrum	kmischátamèn. <i>do you remember.</i>
		tiotcont agonochtónnie.	māmschāli. <i>rem. me. mam-</i> <i>schālān. to r. him</i>
Remission.	Bergebung	Jagotærèchsera, ne agotóri.	
Remorse.	Reue	ne untgaróni. ne Untattre-wacht.	
To Remove.	wegziehen, weg reifen	gangiquà jagawechti. wach-tèndi.	
he remov'd from here		hochtoèndiung.	
remove that		tessèchqua nène.	
To remove a Thing		st: awàqua, awàtie, jechsanòni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Rend.	zerreißen	st: waratschiöng, t'gajäki.	píxu. <i>rent, ragged.</i> tóchgat. <i>a rent.</i> dalackhilleu. <i>tore or rent in two.</i>
To Repair.	aus bessern	joñicku. onochsanicku. gahuwanicku.	
“ “ a House		gangiquà geihàte tentajà- chiak.	
“ “ a Ship		ne untattrewacht.	
To Repass over a Stream		sch: untatischwache.	
Repentance.	buße, Reue	gangiquà garihòni sch: unta- tischwache.	natotómagen. <i>he reprov'd me.</i>
To Reproach one. reprove a Reproach.	ein Verweis.	ne jonitëcte. nene aquàs ganièhnte. nahòte hahuntòchne?	
Request. that is my Request. what is his Request? Report. I heard a report.	bitte, begehren		'n dellsittam. <i>achgeninde wo- agan. false evil Report.</i> Elan gómät. Wèschilemuk.
Relation. Friend “ in Marriage		wàtha.	
To Require. it requires much Time to do it	erfordern	tiotcònt jahonisse na jechse- róni	
to Rescue. I rescued him once from Death	erretten, befreien	st: awatgäk. washarontàcu. I garihóni jächte huwàrrie.	
to Resemble. to Reserve a Thing. to Reside.	gleich sehen aufheben wohnen, sich aufhalten	sch: tiatièhre. st: watachquaje. jechsanòni. gangiquà joñageri, jètero, jèteròntac gànno ne thanageri? aweriachsacu zahònteròntac ne honigochriòste. jorrichwissài. ohne Wagelichwissài, jozàchnicht. Etschinatlo. ne jorrichwissài. àchsonti gatòge.	
where does he reside? a Heart in which the H. Ghost resides.			
To Resolve. I have resolved upon it. Resolute. Resolution. I have not yet resolved	rejelwiren, entschließen beherzt, standhaft Entschluß		
Rest.	Ruhe	scènòzera. ne Watorlssai	Alachimoëwoagan. <i>Rest.</i> Liwichin. liwiéchin, <i>to rest.</i> allachimui.
to Rest	ruhen, rasten	watorlssai.	n'dalachemoi. <i>I rest.</i> kdal- lachemoi. <i>thou r.</i> allachimo. <i>he rests.</i> allachchi- móak. <i>they rest.</i> n'dallachchimuihiña. <i>we rest.</i> amuiwoágan. <i>Resurrection</i>
Resurrection.	Auferstehung	awatgèhha za jawohejùchne.	
To Retain.	behalten, merden	st: jechsanòni.	
To Retire.	sich zurück ziehen	tentawachtöendi, tentiòcto tentièju.	
Return. a happy Return I will return soon	wiederkunft.	scèno tentièju. gòenschik tèntke, quatoh 'n tèntke sasnorum tèntsche wènto tenthàju.	
return quikly when does he return? To Reveal. Time will reveal it.	Entdecken, offenb.	sch: jorihotàchsi. gangiqua ne wèhntage 'nt'watogè.	
To Revenge Reverend.	rächen Ehrwürdig		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Reward. that is my reward Rheumatism. Rhubarb. Rib. Ribbon	belohnung laufend giäht. Riöbe. band	ajegarriäcta. nene junkenhächta. ochtëka	Hapichque. Hubigey. all. <i>pl.</i> Ehelámeeek. n'pawállessi. <i>I am rich.</i> wiláwi. pauallessu. <i>he is r.</i> achwiéchquen. <i>a rich woman.</i> achewi lenno. " " <i>man.</i> wilawi " " " "
Rich. he is rich.	reich	jozhogóna. hozhogóna.	
Riches. to give richly. both the rich and the poor.	Reichthum reichl. geben	essowa ne jawonio, agöje, jozhogóna Essowa jawonontái. titschiáro, jozhogóna unqua ne hotitëndhe.	Pauwallsoágan.
To Ride. " " upon a Horse " " to Town whither do you ride? do the ride? are they a Horsebak?	reiten	Wachsáte. garontanèchqui wachsáte. ganatacù wachsáte. gañohoquadi tisnèchti. garontanèchquikè hotizqua- rónnie?	
Rider. Ridge of mountains Right.	ein Reiter recht.	ne hochsáte, ne jacòchse. tionontátie, tionontachsaaçhta t'garrichwajèri. tiotogèchto	majawiéchen. <i>it is right, tr.</i> jukke majauwíchileu. <i>now it</i> <i>is right.</i>
" Sense. " Road, Way. you are in the Right he did not understand me right do I make it right? right so I well done " " I go on a right honest Man put it right should this be right? Right Hand.	r. Verstand rechte Hand	" " zanjionigoch- ròte. tiotogechto zatiodhahina. t'garrichwajèri, netòchtschik. jächte hachrónca. hotónte zanigidháro. netòkè zanigièrha. nèto! netòchtschik! Tschiaço. Unquetio n' aquàs. sechseròni. sirhektikè ojàneri. zagejernerèchqui eniàge.	nennawipoquot. <i>it has the r.</i> <i>Taste.</i> guíámoe. wuli kschiechsu. <i>right clean.</i>
turn to the right hand I can't call this right		" " " watgarhatto. jächte jawet 'n gíchro ne t'gar- richwajèri.	wtellenaháwawünk. <i>to his r.</i> <i>hand</i>
Right, Law. To Right, put Things to right	Rechte	t'garrichwajerèchsera. wajechseròni nenàhote tiun- tawarrie.	
Rifle Gun To Ring. the Bell rings	tönen, klingen	ochwistagareè. tiochwistáunie.	Tetuppálachgat. pechchu eet sallumbwíchen. <i>it will soon ring the Bell.</i> salumbunúmen. <i>to ring the</i> <i>Bell.</i>
he likes to hear the Money ring to Rinse a Dish. " " a Glass		honúchwes tiochwistagareè. gatschi watocharèta. gazheta " " "	
Riot. Ripe. " fruit	aufstand, aufruhr. reif, zeitig reifes obst	ne tiuntawarrie. ohne òrik ochiàrik.	wínu. Wnamín. <i>it is ripe.</i> Wínxu. winfke. <i>when it is ripe.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Ripe Corn. Ripen. Ripe Consideration.	zeitigen, reiffen,	ohne ochniro onèhha. jorlk, jochniràtie. jagonochtónnie, tajejatò- richte.	Wínxu. wak. <i>they are ripe.</i>
Rise, fountain head. " of a Stream God is the cause, fountain head of all Good. To Rise, get up. rise! get up!	Ursprung aufstehen stehet auf	jochnawaròta, zat'gajagænha. zatiochnekidgænha. Hawonlo ne hachnawaròta oquèki ne jojanerechsèra. watánha. tischtánha!	amuitup. <i>he is risen up.</i> amufl! arise! amuip, <i>he is risen.</i>
" rise before Sun Rise " " from a Sickness.		awatgèhha achsonti waòrhœ. ajoniàge zajonnochwactanlh- hachqua.	n'daspöchwe. <i>I rise, get up.</i> passükquíl. <i>rise from lying.</i> pasquín. <i>to rise from sitting.</i> pachsucquín. <i>to rise or stand up.</i>
to rise, spring up.	entspringen	gangiquà taiejagænha, ta- jecht.	lappi ámuft, <i>it rises again.</i> stpo. kikhícan. kikhittuk. <i>a large River.</i>
River.	Revier, Fluß	Geihàte, geihuhatàtie.	Japèwi. <i>on the River side.</i> kikhícan. kikhittuk kidhan- núnk, <i>in the main R.</i>
a big River.		geihuhowàno.	Àney. Wuláttechen aney. <i>a well beaten Road</i>
Road. Way.	Strasse, weg	Johahowano, Johate.	schaachachgiéchen aney. <i>u straight Road.</i>
To Roar.	braufen, rauschen	joragareè. gãnscheweu. <i>it r.</i>	Wãktschiéchen aney. <i>a crook- ed Road.</i>
a roaring wind		gaworontowàno, gaworon- teès.	Pachgèen. <i>to turn out of the Road.</i>
the roaring of the Sea		ganiatàre zanjoragereè	gãnscheweu. <i>it roars.</i> gan- schhittaxu. <i>roaring</i>
To Rob, plunder, steal. " " at Sea	rauben	enusquas. ganiataràge enúsquas.	amentschiéchtèn.
Robber. " at Sea. " in the Road.	Ráuber. See ráuber Strasse ráuber	Honúsquas. ne thonoschali. ganiataràge honúsquas. Johahagèssho honúsquas.	mehaméntschi.
Robin bird			Tschísgóckus.
Rock.	Klippe, Felsen	otschtèchra, Anajota.	Ganschápuchk. Maskana- meek. <i>R fish</i>
a River full of Rocks		gañorum geihàte essowot- schik Onèja.	schingachtèy á puchk. <i>a flat Rock.</i>
under the Rock was a Cave		otschtechròcu joshuwajen- táchqua.	
upon the Rock stood a Bear		otschtechràchera ochquàri gænterontáchqua.	
as hard as Rock		ochnlro onèjanlocht.	
a Heart as hard as a Rock		aweriachsachniro onèjanl- ocht.	
Rocky.	feligigt, steinig	essowòtschik onèja.	nenemihillal.
rock the Child		ohúnta.	
Rod.	Ruthe	gachschawinonzeraniontác- qua	
Angling-Rod.	Fischer ruthe		
Goldenrod.			
Rod (in Measure)	16½ Fuß		
Rògue.	Schelm	unquetahètke, Enusquas	
you Rogue!	du Schelm!	Sunquetahètke.	
a Band of Rogues		Unquetahetkenschòh jotiòch- qua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Roguary he is full of Roguary	Ščelmered	garrichwahètke. aquàs horrichwahètke ne ho- játacu.	
to play the Rogue.		garrichwahètke ne Junzter- lsta.	
Roguish.	Ščelmisch sedn	wahètke, owisseras.	tetuptschéhella.
To Roll.	herum laufen	watgarhattenihhe. watgarha- tátie	n'detpetchéhella. <i>I roll down.</i>
" " a Cask.	ein Faß rollen	ganachqua garhatátie.	tuptschéhellen. <i>he rolls down.</i>
" " a Log.	einen bloß	garonta garhafátie.	wteltschenemen.
" " up.	aufwinden	st: jechwenóni.	allemitschéhellachton. <i>to roll away.</i>
a Roll of Tobacco.		ojēnqua ne t'gachwenoni.	
" " Cloth.		Josterist " "	
" " Paper		gachiatòchsera zaniwa t'gach- wenóni.	
Rom			
Roof.	Daß	ganochsagejat.	
" of the Mouth.	gaumen		
he sits above upon the Roof		ganochsàge guntschquachera.	
he is upon the Roof		" " hōntero.	
Rook.	eine Kråhe, Dofe	Gachgā.	
Room.	Kåmer, Stube, plaz	ganàcta	
a " with a Stove		" ne wataricháta.	
to warm a Room		ganactatalicháta.	
a Warm Room.		ganactonáwo.	
Door of the Room		ganhòchwa.	
make Room for us	macht uns plaz	taganactòdhas.	
" " "	macht plaz	sàdhi.	
Roomy.	geräumlich	goáno, t'gachròchwa.	
a roomy House.		ganochsowáno.	
Root			Tschuppic. maksaweek. <i>Aar- on-root.</i>
To Root.	wurzeln, ein wurzeln	jotóni.	" hicquall. <i>pl.</i>
" " out.	ausrotten, jàten	awonochgeratàcu zajejintwi.	
" " " Bushes		ohuntaschòh echniotàcu.	
Rope.	Seil, Strick	gachschirowáno.	
" a long.	langeß Seil	gachschiireès.	
" a Cord.	Seilgen.	gachschirowanohàga.	
Rope maker.	Seiler	hachschiroñis.	
Rose. a flower.	Rose		
" Bush.			
" Mary.			
Rosin, Resin.	harz, Coloph.	ozhèsta	
To Roast.	ròffen, braten	untescúnta.	achpüssi. tschichachpócan.
rost this!	brat dießes!	sattescúnta nène!	<i>rost: spit.</i>
To Rot.	verfaulen, modern	jòtke, 'njòtke.	achpusúwak. <i>they rost N.</i>
a rotten Aple.		s'wachìona jòtke.	gāchgāmūn. <i>roasted Corn-</i>
rotten wood		ojenta ohèchsa.	gachgamúnall.
This Tree is inwardly rotten		ohèchsa ne garònta nach.	
Rotten.	faul, verfaulet	jòtke, ohèchsa.	alétl. aléttool, <i>they are rotten.</i>
Rough, uneven.	rauh, uneben	onusgerónnie, oguntwàè.	wipiècheu. <i>rotten wood.</i>
" rude.	grob, unhòflich.	jochniro.	
" Words.	grobe worte	" " wauntátie.	mattāptònēn. V.
Round.	rund.	tiodwenóni.	wōakāwi. <i>all round.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the World is round.		tiodwenóni uchwuntschiàde	wiwunewi. wagáwi. <i>round about.</i>
a round hole to turn round.	herum drehen	tiogachrèhnta tiodwenóni. wauntgarhàtto	ptukhican. <i>a round Ball.</i> ptukquinschu. " <i>Bowl.</i> ptukhanne. <i>a Bent in a River.</i> ptúkschuimen. <i>to cut it round.</i> Wulúmquot. <i>a round Hill.</i> schachachgameu. <i>a straight Row.</i>
to round. to Row.	rund machen rudern	tiodwenòni st: naechseròni. agàowe, ganiaròta agàowe.	
Rudder. to row slowly. " " on steadily " " with the stream row on quikly to Rowse. " "	ruder	agaowèchse. scænoà agàowe. agaowechsotátie waechnawèchte sachwìsse sagàowe. Wajichte zahotàwi. waejatòri.	
Royal Ship. " Crown. " Prince. To Rub. " " meat with Salt	aufwecken aufjagen, treiben Königs Schiff. " Krone Königl. Prinz etwas reiben	garagòna hahujowáno. " " honuchrozeranórum. " " sagohàwak. st: waeránnie. owàchra otschiketochwì aquàs waeránnie. st: wauntochgāk òchna. 'ngenóchari ne sahúchtage.	tschisgíhilleu. <i>rubbed out.</i>
" " a Thing with oil I 'll rub your Ears. Ruby. To Rue.	Rubin. berenen	st: watatrèwacht ne jejir- hàchqua. òhne ùchke gatatrèwacht. ne Jaichèje, ne tièsgon, ne watgachrínha st: wahetgechte. gangiqua Uchwùntshia ja- wonlo. Uchwuntschiaquèki hawonìo ne Niochgòna. ne hawonìo. ne wabatinhài. agozène ne jàchte wathòntaz	
I rue already. Ruin.	es reut mich schon Untergang, Fall.		
To ruin. To rule.	verderben, ruiniren herjschen, regieren		
God rules the whole World			
Ruler. an unruly Horse Rule Rum. Rump. Rumour.	Regierer	ochnecatschiwa ojata, otquènta. aquàs jonnochràcquat t'wa- gareè. warachtàt, watàkhe, waeja- nòri. schiquòcha sasnórum.	lilenowoágan. Wlsachgank.
To Run.	rennen, laufen		
run & fetch it!			lándaweu. <i>it runs up. climbs up.</i>
run fast.	lauf geschwinde	satàkhe! asarachtàt! asaja- nori! ganunquàdi satàkhe? aquàs t'garachtàt, wagatàkhe. tiotcon ichres. honùchwes waochtændiohátie. geiháte aquàs tiochnawàte. ne garrichwanágeri. Waorècu, waorechuhátie. wachsitatácu. watàkhe sch: awajehnewásch. anuwaràcqua.	schimoak. <i>they are run away.</i> kschamèhellàn.
where do you run so fast? I run fast he likes to run.			
a quik ruñing Stream a running Report to run to War. " " bare footed " " to help one. " " the Head against a Wall let me run thither.	In den Krieg laufen	neto gatàkhe, ke? házqui!	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
what avails you your ruñing? Runner. " Messenger. a Horse that runs well Rush. Rùst. rusty. Ruster, Elm. Swamp Elm. white Elm. of this the Indians use the Bast like Hemp & oakam to stop leaks.	láuffer boten láuffer binsen Rost, rostig Rüster baum weiß rüster	ot garihòni tiotcònt satákhe? ne harachtát. ne horrichwagèchte. garontanechqui ne gajandri. Josgænzèrari. gochrátha. garátqua. ohòskera	 machgálit. máchk a lett.

S.

Sàck. bag. to sàk in. Sacrament. Sacred. to Sacrifice. Sacrifice.	beutel, Saç einfaßen heilig, geheiligt opfern das Opfer	gajàre. Hongèchsa gajaràcu st: 'njúntara. jagotæniote. Jagotæniot.	 ñichtschindîn. ñichtschindewoágan. Wihun- dewoágan
Sad. Saddle. " Girth. to Sadle a Horse you Sadle early & ride late gall'd by the Sadle Sadler. Safe. we are here not Safe to bring Things in Safety Sage. Sail. a Ship under Sail to take in the Sails to Sail. " " before the Wind " " with a half " " " against the Wind Sake. for my Sake. I did it for your Sake for his Sake — her Sake. for our Sake " your " " their " Salmon.	betrübt Sattel Sattler fischer, glüßf. Salbey Segel segeln um, wegen, halber lachß	jonigochrahètke. onizquachràcqua. " " t'gachwan- hást. garontanechqui onizquach- ràchera. jahonisse satiatachseròni. jadge. ne honizquachrachgònis. scèno. jàchte jawet scèno tóhne ajaquænteròntac. agaowoschòh watachquàje. Watiechseròta. gahujowàno ne watiechsero- túntie jechwenóni watiechseròta. watiechserotúntie. wachrèqua. wachrochwàqua. joniungachròwes. garihòni. I wagarihòni. his garihòni nèto wagierbàch- qua. hāuha horihòni. gauha gari- honi ni unquarihoni. his s'warihòni, honuhha hoti- rihòni. onùhha gantirihòni. otschiontónas.	Ehàpachpink. Nenháppach- pink. cheyinùtey. <i>Sadlebag.</i> nallaúwi.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Salmon's Seal. Salt. boil to Seeth Salt. Salt-Spring. to Salt. Salt boiler. Salt peter. Salvation. eternal Salvation. to Salute.	weiß wurz Salz Salz kochen salzen Salz Sieder Seligmachung Seeligkeit einen grüßen	otschikèta otschiketónni. otschiketa jochnáwarot. otschiketòchwi. ne hatschiketónnis. ne guwarrichwiðsto. zeniehæwe junzanoniàta. sch: tionorochquànnie. un- tazæcte. untattenorochquànnie. nenè.	sikey. shwéwak. <i>Salt meat.</i> schiwonkhámen. schwewak, <i>Salt meat.</i> schiwankhásu. <i>Salted.</i> wáwangóm. <i>to salute.</i> quangómel. <i>I salute you.</i>
" " one another. Same. To Sanctify. Sand.	dasselbe, derselbe heiligen Sand	onèchsa.	elgiqui. <i>in the same manner.</i>
" banks in the Sea.	" bände	" gachwechnot gania- tarage.	Lékau. Póngus. <i>Sand fly.</i> pónxu. <i>full of Sand flies.</i>
" Stone. a Sandy ground. Sap.	Sandstein Saft	onæjatèt. onechsa Uchwuntshidte. ne Woránawe.	Wonspi. Wsúppi. <i>Sap of Trees.</i>
the Trees are now in Sap		ðhne aquàs woranawe ne girhitènnie. ohnekè woranawentos? jàchte woránawe. onessochròhne, onessochroh- nongóna. swanággerachs.	
does the Sap run? Sapless. Satan, Devil.	Saftlos Satan	òhne aquàs woranawe ne girhitènnie. ohnekè woranawentos? jàchte woránawe. onessochròhne, onessochroh- nongóna. swanággerachs.	
Sassafras		agochtái. ðhne wagachtái. jonigochrajèri. wagenigochrajèri. assanigochrio.	Wlnachk. Gehachgamápuek. <i>gr. Sarsaparill.</i> gispuèn.
Sated, Satiated I am Satiated. To be Satisfy'd. I am Satisfy'd be Satisfy'd. Saturday Satyr. Satirical. Savage. the Savages in America. Sauce. Save. To Save.	Gefättiget Ich bin satt zufrieden seijn Seij zufrieden Samstag Spott, Scherz rede. spöttisch, scherzhafft mild, unbezähmt Brühe, Lunde ausgenomien erretten, erlösen	ne wajèrat. owisquat. scæno wauntátie. agotächtero. echaquas. Unquehue. ochnecacàra.	Wutátòn. <i>to keep, save.</i>
our Saviour.	unser Heiland	Watgak, agotéeri, wajehne- wäsch Unquaniðh, ne tiunquajatch- sai.	kikemhálquenk. Pommauch- suhálquenk. Pechpoñmauchsuháluwéd. <i>Sa- viour</i> Pomñmauchsuhálian. <i>my</i> " " hálqueek. <i>your</i> " " sohálquichítsch. <i>they will be saved.</i> Wewulatenamoháluwéd. <i>Sa- viour.</i> " mohálid. <i>my</i> "
To Savour. Savour, Taste, Relish. the Sup has neither Taste nor Savour.	schmecken Geschmack.	ogáwi. zaniogáwi. aquàs jàchte ogáwi anuhn- tara.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
it has a bad Taste, Savour taste how it savours Saw. " Mill. to Saw Timber	Säge Säg mühle	ochnage aquàs jächte ogawi. satœniëntohiári zaniogáwi Deschwœncariäcta. gaschwœncarachseroniäta. ojënta t'gàjaki deschwœncariäcta wàta.	Gischkschagócan n'güschkshagótamen. <i>I saw.</i> gischkschagótamen. <i>to saw.</i>
Saxons. To say something. " " tell	fagen erzählen, vorfagen	st: waëchro, wàto, agàowo. sch: st: watrolia.	Ill! <i>say! tell!</i> lil. <i>tell me.</i> lúe! elangup, <i>what we told</i> <i>him.</i>
it is said. they say.	man sagt so man sagt	nèto ne jönto. neto jage jage.	lúcan. èloweet, <i>what he saith.</i> läptonaltin. lúeep. <i>he said.</i> lúeu. <i>he says.</i> luéwak. <i>they say.</i>
to say yes! " " no! Say yes or no. what does he say? he says nothing Say your Mind	Ja fagen Nein fagen	waëchro nàji, œh, nèto. " jächte. Wassichro naji àqua jächte. òchti háto? jachsteñàhote hàowo. tessawonidgœnha zanisni- gochròte	âtschímo. lúe! <i>say on. tell!</i>
he said it.	er sagte es	hàuha hatroliachre.	lueep. läptoneep. wtellowé- neep. <i>he has said.</i> ktellowenéwo. <i>ye say it.</i>
who has told you that? to say adjen I say Thanks Saying.	Sage, Rede, gerücht	schunœhote s'hatròlia? waëchro òhne. niàwo. ne jönto, jáge, gorrichwaná- keri.	
it is a comon Saying Scales. To Scalp.	Wag Schaalen	tiotcònt ne jönto. nèto jáge. otenientèsta ne gàtschi.	manoquenesa. manqueneep. <i>they have Scalp'd.</i> manó- queen. <i>scalp'd.</i> cheyjántup. <i>a Scalp.</i> mano- quenésa. <i>he was scalp'd</i>
Scandal, offence, Shame Scar.	Karbe	ne untèhha.	Wisèu. <i>a Scar.</i> achtschingi. <i>Scarce.</i> it. ma- hèet.
Scarlet. red. to be Clad in Scarlet Scàtes. To Scatter.	Scharlach Schlitt Schuh zerstreuen	Niotakigòna " " ariatawta. tiotschinechtàchqua. st: gagechrontàtie.	n' saséhemen. <i>I Scatter or</i> <i>Sow</i> achsehelléwak. <i>they are Scat-</i> <i>ter'd.</i>
to lie Scatter'd.	zerstreut liegen	tigaquèki gagechrontàtie.	missiachpítschik. <i>those who</i> <i>are or live scatter'd.</i>
Skeleton.	ein Todten Geripp.	Unquegechra otschiënta- schòh.	
Scholar.	Schüler	ne horihónnies ne gachiatòch- sera	
School master. To Scold.	Schelten, schmähen	hatixaschòh ne hataterihónies untatischwàche. Watelichwa- gœni	
he scolded me terribly		junkischwache aquàs ne ga- jàtschi.	
To Scorch. To Scorn.	berfengen berachten, verfschmähen	st: wascūnta waschwàche. sch: st: jächte junzterista	sesegauwihugawoágan. <i>Scour-</i> <i>ging.</i>
To Scour.	aussfegen, schœuern	st: watocharèta, waerañie, aragèwa.	sicunican. <i>Scower grass.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Scouring Rag. Scout. hunt		aragewächta.	withállachpeu? <i>was he with Scouting?</i> lálha! <i>Scrape it!</i>
To Scrape. " " Roots or Carrots " " Bark. you Scrape it too much Scraper. to Scratch. I have been Scratch'd the Cat Scratched me to Scratch with the feet Scower-Grass Screw. Chops of a Vice. to Screw a thing fast Scripture. holy Scripture. Search the Scriptures	schaben, kratzen Rinde schaben ein Schab-messer kratzen Schraube Schraubstod Schrift. heilige	st: wachgètha oktèchra wachgètha. gachschùchta wachgètha. essowotschik s'gètha. Jagogungwàdha. tiouquèta. tiunquèta. tiagoquèta tagùhs. waoràdca. garòwa. jagojèhnas. jochniro st: warowaròto. gachiatochsera. " " togècthi. s'warrichwisax ne gachia- tochseràge. ne jachàguas toges ne watrientawàllie. " " , jonigoch- rowàllie aquàs nène wagatrientawàllie watirhàre, jonigochràk. Tiagotgèhhàge. uchwùnzta.	tschikhamawak. <i>they scratch.</i> Lalenican.
Scrupulous. Scruple. to Scruple.	Zweifelhaft. Zweifel Zweifeln	ne jachàguas toges ne watrientawàllie. " " , jonigoch- rowàllie aquàs nène wagatrientawàllie watirhàre, jonigochràk. Tiagotgèhhàge. uchwùnzta.	Tschannelendammoágan. tschannélendam.
I am very Scrupulous To Skulk. Scull. Scum.	lauschèn, lauren Hirn Schale, Schedel Schäum.	uchwùnzta.	Pítey. <i>froth in the Water.</i> meenhásik. <i>Scum.</i> Mechmanahíkenk. <i>a Scum- Ladle.</i>
to Scum meat in the kettel		uchwùnzta.	
Scurvy.	Scorbut, Scharbot	ne wadtké Ixhagachrèhn- tach.	
Scythe, Sithe.	Senfe.	Esthonterlàcta.	Tamaskhican. manschasqua- can.
Sea, ocean. to cross the Sea. one come over the Sea	See, meer	ganiatàregòna joniatarlàc. sajadat sganiataràti ne tà- hecht. ganatàje ganiataràcta. ganiatàre otschiònta. zio. gahujowànos zahatihuwatín- ha ganiataràcta. jagoquàtos zajoniatarlàc. ozhèsta. gachiatòchsera ozhestòchwi. sch: waejatichsac. st: walch- sac. onizquachràcqua. zawatgòta. satie! satgota! tekenl watònta. " " " Wachsèchta. scənoà.	gamenowinènk. <i>over the Sea.</i>
a Town near the Sea a Sea fish " " Dog " " Port.	See hund See hafèn	ganiataràcta. jagoquàtos zajoniatarlàc. ozhèsta. gachiatòchsera ozhestòchwi. sch: waejatichsac. st: walch- sac. onizquachràcqua. zawatgòta. satie! satgota! tekenl watònta. " " " Wachsèchta. scənoà.	
Sea-Coast. Sea-Sick. Seal. to seal a Letter To Search, Seek.	See Rùfte, Strand See frand Siegel suchen	ganiataràcta. jagoquàtos zajoniatarlàc. ozhèsta. gachiatòchsera ozhestòchwi. sch: waejatichsac. st: walch- sac. onizquachràcqua. zawatgòta. satie! satgota! tekenl watònta. " " " Wachsèchta. scənoà.	
Seat. take a Seat. Second. Secondly. Secret.	Sitz Sagt euch der andre, 2te zweitens geheim, verborgen.	ot garihòni serichwachsechta. scənoà st: naejerha. àqua serichwachsèchta. garrichwachsechta.	kími. gími. gimíksu. <i>he went away Secretly.</i>
why will you keep it secret? to do a Thing Secretly but you must keep it Secret a Secret.	Heimlichkeit	ot garihòni serichwachsechta. scənoà st: naejerha. àqua serichwachsèchta. garrichwachsechta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to find out a Secret		garrichwachsechta orrichwi-sax. scèno.	
Secure.	sißer	st: wachsechta, jechsanóni.	
to secure.	in Sißerheit bringen	sch: jonigorhâte.	
to Seduce.	verführen, verleiten	jorrichwahetkenschòh ne ga- nèchra	
Seducer.	Verführer	st: juntgachtwi. tajòge, taje- gachrà.	nèmen. <i>lifeless things.</i> n' ne- wau, <i>living</i>
To See.	sehen	wagatgachtwichne. wakgèh- ha.	kemauwi nèwull. <i>I come to see you</i>
I deed see it.		sècto! satgachtwi.	köcu néman? <i>what do you see?</i>
See!	Siehe!	wäsch neto asatgachtwi!	pennau. pennamook. <i>pl.</i>
go and see.	gehét hin u. fehet	asècto.	n'nèwo mèchèlgik. <i>I saw a great many People.</i>
to see or look upon a Thing		st: taje-gachra.	nemeneep. <i>I have seen.</i>
to see well.	ein gut gefiçht	tiogachrio. taje-gachrio.	kolachta wapin? <i>can you see well.</i>
he sees nothing at all. blind		jächte hatgächtwi.	
I see that he comes		khège ohne shojuhatie.	kneochse. <i>have you seen.</i>
did you not see him?		jachgátnte shegehha.	
I have not seen him		jächte khegèhha.	
let me see it!		tòh 'n gècto!	
Seed, of plants.	Saamen	otijizera. awonochgeraschòh otijizera.	Wóchganihm.
" of Abraham.		Abraham t'hotechnuntera- schòh, sagohawakschòh.	
To Seek.	suchen	st: waichsac.	natónamen. natónawoh. <i>I seek him</i>
go & Seek.		wäsch sìchsac.	n'dauwüsse. <i>I go to seek Horses.</i>
I sought you.		sagiatichsàhhe.	n'dauwusseu. <i>he is gone to seek his Horse.</i>
" " him		k hejatichsàhhe.	auween gnattóna? <i>whom do you seek.</i>
why did you seek me?		ot garihóni wasgiatichsàhhe?	nèmauwi n'donamen. <i>I'll go & Seek it.</i>
who seeks, he finds.		nène wahìchsac, ahazèri ochni.	'n dóna. <i>Seek.</i>
he Seeks Mischief		garrichwahètke honochtón- nie.	nattawoapándamen. <i>to seek for something.</i>
I sought in all Corners.		tìgaquèki ohne wagichsàhhe.	wschinemoèlendam. " " <i>with Sorrow.</i>
he Seeks but Money		ochwistanòrum hotoràdhe.	knattonagúna. <i>he seeks us.</i>
to Seek Peace & Unity		scèno, gajanerèchsera ne junzterista	" meneen. <i>we Seek him.</i>
to Seek something to eat		untgaztochquanuwax.	
" " " " drink		ochnecanuwax.	
" " to Sleep		agòtax.	
Seeker.	Sußer	ne hìchsac. hìchsas.	
it seems to be an Island		aquàs zanlocht ne gachwèch- not.	
" " not as if he wd come		tògat jächte 'n shòju.	
it seem'd to be Silver		ochwistanòrum niochtìchne.	manschawinaquot. <i>it seems wonderful</i>
To Seethe.	fieden, foßen	ojahèss. onatschiòte	
" " Eggs		onhòchsa waonatschiòte.	
Salt Seething.	Salz Siederey	zajotschiketónni.	
Soap "		zajonocharetóni. onochare- tonniàta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Seise. he took it by force from me Seldom. this happens Seldom he comes Seldom to us Seldom Sober	wegnehmen Selten	st: awaqua. tiungichqua. tochgàra. gēns. jahónisse gēns nètò niàwos. hahonissshè gēns tiunquana- tachera. hachneca gāsçhta, ne tiot- cònt honocharàçhto. waèràcu. waèrachchne.	
To Select. Selected. Sèlery. Self. " hating. " Love. " Murder. " Murderer. " Will. he him self was present he made that him self I my self your self, thyself him self herself he himself personally She herself " " we, ye, they Self they themselves (fem) Self-heal. " Same. by myself. now we are alone, ourselves I am myself. he is full of Self-Love	auslesen, erlesen außerlesen Zelleri Selbst, selbst Selbst-Haß Eigen liebe Selbst mörder Eigen wille	aquàs untatischwàche. untattenoròchqua. untatterlo. ne hatatterlo. ne jawerihatie. hāuha aquàs hænterontàch- qua. hāuha hòchso. hòchsai. I aquàs. his aquàs. hāuha aquàs gāuha, āuha aquàs. aquas hāuha geçhra. āuha geçhra. ni, his, honùhha aquàs. onùhha aquàs.	Wulelensowoágan. <i>Self pride.</i>
Self-Interest. a Child full of Self will	Sanidel dasselbe allein, ganz allein Ich bin meigen	nène. agohàh. òhne ùchke unquahàh. aquàs I Agojáner. I gawo- nlo. essowotschik hatattenúch- wes. ne untatkoñiósto. Ixhaata hetke jàchte wathòn- taz	
To Sell. I sell it cheap to sell dear. when I have sold my Goods he was Sold for a Slave	verkauffen theuer verkauffen	sch: st: untechnino. jàchte gañòrum zawagatech- nino gannòrum st: untechnino. zadhne 'ngatechnino. agozenlocht t'huwajatechni- nàchk. ne nahòte 'njuntechnino. ne hatechninos. titschiàro ne hatechninos un- qua ne hachnlo. ne untechnino.	na mahalamagentsch. <i>I'll sell</i> <i>it.</i>
Things to be sold Seller. both the Seller & buyer	Verkauffer	ne nahòte 'njuntechnino. ne hatechninos. titschiàro ne hatechninos un- qua ne hachnlo. ne untechnino.	
Selling. Sèna. Senate, Council.	das Verkauffen Senes blätter der Rath	Agojanerschòh, Hotijàner, Hotijanètshi garrichwa ne hunzterlsta. agojanerschòh wachnùnx ajuntgonissai. huntgonissai hotijàner. agojáner.	
to call the Senate the Senate Sits. Senator.	Rath's-Öerr		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Decree of the Senate.		agojanerschòh zaniwahuntin- hài.	
Meeting of the Senate To Send.	fenden, fàiden	ganochsaqueki hotijàner. watinhài.	allogémo. <i>he hired, sent.</i> allo- gámau. <i>he is sent.</i>
I sent him a Message I sent for it.	Ich hab darnach geschickt.	wagelich watinhài. òhne wagatinhài ajequòcha.	allummichlachtoh. <i>Send it.</i> k'dallemich lachton. <i>you send</i> <i>it.</i> p'tschitanggèl. <i>you must send</i> <i>it</i> petalóluk. <i>he sent for me, to</i> <i>come here.</i> petalogāngūn. <i>I am sent</i> <i>hither.</i>
Sense, Mind. he is out of his Senses Senseless. Sensible	der Sinn unverständlich, unverständig.	ne jonigochròte. honihièha. jächte junztocka.	wewoátam. wewoátank. <i>a</i> <i>Sensible man.</i>
Sensual. Sentence. now is the Sentence given	fleischlich, wollüstig Urtheil	ne honuwax, ne hotoràdhes. zanijorrichwissai. òhne gagūnta ohne hotirrich- wissai.	gischachgenlma.
Sentiment. what is your Sentiment of that matter?	Gut achten	zanijonigochròte. jirhek ochti sirhek ne garihòte?	Litehewoágan. <i>opinion</i>
To Separate. " " oneself from wiked Persons. this Things can't be separated September.	absondern	watecàchsi. waejatònti. Unqueta hetkenschoh waeja- tònti. jächte jàwet tiotecachsi nène.	tschetchpénamen.
Sepulcher. Seraphim.	das Grab	Wanochtàchqua.	
Serious. Seriously. Sermon. Serpent. old Serpent, Devil Serpentary.	ernstlich, ernsthaft. in Ernst eine Rede, Predigt Schlange	aquàs toges. zanijuntàtie. Asharista. asharistagòna onuchquazerio asharista zaja- gòrrie.	
Servant man " maid.	Diener dienerin	aguwànhas. sagònhas.	Allogácan.
he is his Servant to serve. to bring one into Servitude To Set, place, put.	Dienen setzen, legen, stellen.	ne huwànhas. huwànhas. sch : enasquahàwi. gangiqua st : wasechta, awà- tie, wajehtac, wachniòta.	n'dalichgeen. <i>I was served so.</i>
Setting-Pole to set the House a fire place that by itself. set it on the ground put evry thing in its place to set at Liberty. " " out. when did he set out To Settle. Seven.	los lassen abreißen sich setzen, niederlassen Sieben	tionochsatèke. gauhā nène sechsanóni. hechtage sàtie, sázie. sechsanóni oqueki zanahòte. Watgāk. wachtændi. wënto hochtændiung. gangiquà tienageràtie. tschoátak.	Gandhican. gūphácan. nachxummeneen. <i>to set afire</i>
" years " Month		" ne jochseràge " ne wechnitáge.	nischäsch.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Seventh. God rested on the Seventh Day Sevenfold. Seven Stars. the 7. Stars rise. Seventeen. Seventeenth. Seventy. " years old. Seven hundred. To sever. Several. " times. Severe, rigrous, hard. a Severe Cold. Sex, Kind. Mankind. female Sex. to sew. Shad. Shade, Shadow.	Siebente. Sieben fältig Sieben gestirn Siebzehen Siebenzig 7 hundert zertheilen, allerhand, verschiedne manchmal eine strenge Kälte. geschlecht menschliche geschlecht weibliche " " nähen Schad Schatten	tschoatak wathōnta. ūnqua tschoatak ne wōhn- tage wahatorissai ne Nloh. tschoatak ne gachnanēdha. otquātra. ōhne t'gajagoenha otquātra. wasshe tschoatak gāchera. " " " wathōnta. tschoatak ne Wāsshe. " " ne jochserāsshe " " ne wōnniawe. st: waejaki. gotgāte. tigāte, essowa. jochniro otōri aquās. unquēhōgu. onhechtihōgu. awōjung. jotachsātari.	
let us go into the Shadow		titiachtōēndi zajachte jotacha- rōta	
To Shake.	schütteln, ritteIn	sch: st: wajichte, wāēsta.	Tatandachgoquehellewoācan. <i>Shak: of the Head.</i> ktschucquihilleu. <i>it Shakes</i> nungihilleu. <i>he Shakes</i> nungāchtschi. <i>I Shake for</i> <i>cold.</i> Sachgnachgēni <i>Shake Hands.</i> gāhan. tat chuppecat. Miechanessowoāgan.
Shallow. Shame. To Shame one. it is a Shame what they do Shameful. a Shameful Act, Deed	feichte, nicht tief Schande " antĥun schāndl. schāndbar	jāchte ochnotong ne Untēhha. sch: wajerat. juntēhha zanihuntiērha. onisserat, wahētke. wahētke, juntēhha zaniejer- hāchqua. juntēhha awatrōlia. onisserat nēne.	
it is a Shame to tell it. that is a Shame.			
Shape, form. a well Shaped Man. an ugly Shape. Shapeless. Share. my due Share I desire no Share in it To Share.	gestalt, Figur heßliche Figur ungestaltet Theil, antheil	zanaejatote. gajatio. agochsahētke. jāchte gajatio. gajatahetke. ne t'gājaki. nenāhote I gawonio. aquās jāchte 'ngazterīsta. st: tiejac, tiejacūntie, tie- jācta. sch: st: tiejācta. titschiācta ne sachtschia. 'n t'wajacūntie.	
" " with one. Share it with thy Sister we will divide it amongst us all. Sharp.	theilen		
a Sharp Knife. Sharp are thy arrows a Sharpning Stone	scharf	jochiotio, washario. otschi- wagōh. ashario. ashāra jochiotio. jochiotio ne saheskaschōh. onējatēt.	kīhnsu. kinew. kinhammen, <i>Sharpen.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sharp taste. Sharp Understanding Sharp words, Speech. Sharp Lee. Sharp Hunger	fcharfe lauge	otschiwagòh. jonigochrowàno. jochniro wauntatie wagechròk otschiwagòh. untochgarriax aquàs	lachcán. Wunachqualóje. <i>a Sharp point.</i>
a Sharp Fight. Sharp sighted. To Shave. She. She, the woman, said a She. is it a She one? Sheath. To Shed. he Shed his Blood for the whole World. Sheep.	fcharfes gefecht fcharffichtig barbieren Sie. eine Sie messer Scheide vergiefen Schaaf.	waunterio aquàs ne gajàtschi. aquàs tiogachriò. wauntgètha. sch: untatgètha. ãuha. gãuha. gãuha gatrolíacherong gonhecti. gonhectikè ? ashararàcqua. wachnecahl. oquèki unquehògu garihoni hotquechsahichte. Tiotinagarontòh.	múnschemen. memékisch. Nochnutameékscheet. <i>Shepherd.</i> Notemat. genachgihât. <i>Watcher.</i>
Shepherd.	Schäfer, Hirte	ne honasquagàte tiotinagarontòh. tiotinagarontòh ogüntwes. otquènta. st: watachsèchta.	
Sheep wool. Shell. To Shelter. Sheriff. Shew. To Shew. Shew it me.	Schale bededen, beschirmen Schein, Vorwand zeigen, weisen weiset mirs	scèno waonojichte. sch: jorihòni st: tàsha. tohneniocht. toh 'ngècto	lohomaui! penúndelett. <i>I shew you.</i> " deluk <i>he Showd me</i>
Shin, Shin bone. Shine, Sun Shine to Shine.	Schien bein strahlen, scheinen	onièhnta. jotacharòto.	gischachteek. machkanáchkteu. <i>repercussion.</i> gischachsummágün. <i>the Light Shines upon me</i> " soágan. <i>the Sun Shine or Light.</i>
Shingle. to Shingle a Roof	Schindel	oschwèncara. ganochsàge tioschwèncarancehntácta. gahujowàno. tòhni sahujawàno. ne hàluk gatigoànos tiohujòni. gahuwachrichta. Gahujowàno ne wahazterlista. ganiataríac. jotgàte gahujowànos. ne hotiniataríax. atiatawizera gagàrchre. asè atiatawita. jàchte hatiatawizerajentàchqua Asseròni Hàchta.	
Ship. how big is your Ship? a Ship builder.	Schiff.		kitoaltéwail. <i>pl.</i>
Ship wreck. a Shipper. to take Shipping. a fleet of Ships. Ships Crew. Shirt. to put on a Clean Shirt he had not a Shirt to put on	Schiffbruch Schiffer zu schiff fahren Schiffs Bold ein Hemd		
Shoe, European.	Schu.		schwànakquòaksen. anóshi. <i>Shoe String</i> nèmachtschípachquall. <i>Shoes.</i>
Indian Shoes I 'll put on my Shoes		Hachtàchqua. Leñapeuhòksen. 'ngaràchta.	n'gigauwihí kmatschípachquall. <i>lend me thy Shoes.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I'll put off my Shoes to grease the Shoes		'ngarachtächsi. Hachtachgoghgak.	n' guttòksinni nēmanito. <i>I'll make a pair of Shoes</i> Chiquasu <i>Shoe soaled, patched.</i>
Shoemaker. To Shoe a Horse.	Schuster	Hachtach gòñis. garontanèchqui hachtällie.	wuskháxen. <i>new Shoes.</i>
a Horse Shoe.	Hufeisen	garontanèchqui Hachtach- qua.	paíáchco. Allahícan. <i>a Shot hole.</i>
To Shoot with a Gun. " " " " Bow. " " for the Mark	schießen "	tajeschuwarát. waejáqua. t'garontójac.	n'guttáhe. <i>I shoot.</i> achqueta- heu. <i>he sh.</i>
" " Pidgeons, Dugs, Geese		tschiochara, sòrak, Gahuchk aguwárrie, aguwejichte.	auween k' taheu. <i>who Shoots mark.</i> " peijáchkhank? <i>who did Shoot.</i>
To Shoot out.	schossen, sprossen	tajejagènhá, jotòni.	kòcu " <i>what did he Shoot.</i> achtoch n'peijachkho. <i>I shot a Deer.</i> n'gachkchi achtuch. <i>I Shot a Deer the Leg off</i> mschákale. <i>set me on Shore.</i> japeèchen. <i>along Shore.</i> schauwunuppéque. <i>on the Shore of the Lake.</i> tachquétò. Tschachquóchga- meu. <i>Short Day.</i>
Shore. Sea Shore. Shore of a River.	Ufer. Strand	Hácta. Haziácta. ganiatarácta. geihuhácta.	
Short.	kurz	iwak.	
he is Short in Person it is but a Short way thither in a Short time. Shovel. Shoulder.	Schaufel Schulter, achsel	hachnaihága. jàchte inu neto. jàchte jahònisse. tiataroquásta Echnechságe.	chdúkki. all. plur. n'dukki. <i>my Sh.</i> Hopiquon. <i>fore Shoulder.</i> <i>blade.</i>
he is broad Shouldered		hachnechsovános.	
To Shoulder a Gun.		gachschùra wataserà.	achquetáhèn. <i>to Shoot at a mark</i> Allunsinutey. <i>Shot bag.</i> pakallóhüwi. <i>to Shout, halloo.</i> Pepételán. siquonáte wihel- leu. <i>Showers of Snow & Rain in Spring.</i>
Shout. Shower.	freuden geschrey Blaz regen	ne tiuntontaricta. ne jotschtarònti.	
To Shrink. Shrub. Shrubby Bushes To Shudder. Shuddering. To Shun.	ein gehen, ein trocken Staude schauern der Schauder fliehen, vermeiden	st: 'nwastisk. 'njórchre. ohunta. ohuntáé. agonèwara. ne agonèwara. st: echtáguas. watenochia- nicht. sch: echtáguas. jonnochwáctani. jagoquatos.	piselüsso.
" " one. Sick.	krank	sanochwactanikè? otquèntach gajatach joñoch- wactani. watochquárhos.	pàalsu. papaálsu. <i>Sickly.</i> winamálsin. <i>to be sick.</i> achwamálsi. <i>to be very sick</i> winamálssoop. <i>he was Sick.</i>
are you Sick? to have a Sick Stomach		ochsitanùwax.	
to be Sick with the Ague, fever to be Sick on the feet			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Sick man.	ein Krancker	ne hoñochwactani. ne t'ho-quátos.	
" " woman.	eine Krancke	ne goñochwactani. ne tiago-quátos	
the Sick.	die Krancken	ne hotinochwactani.	
to nurse a Sick		ne joñochwactani waunzterista.	
to visit a Sick		" " " waonata- chera.	
to cure a Sick		" " " untètschi- atsch.	
Sickness	Kranckheit	" " " "	Winamalsōagan. Pálsóacan.
what Sickness has he?		gáño ne honochwactani.	
an inward Sickness		gajatach jonnochwactani.	
Sickle	Sichel	Esthonteriacta.	gischkschasgócan.
Side.	Seite	ochschwā.	Hopòchquan. ochpòchquan.
I have great pain in my Side.		aquās wagenochwactani gchschwāge.	
lay this aside.		gāuha nènè sechsanóni.	wundachquiechen. japèwi, <i>on the River Side.</i> undachgameu.
on this Side of the River		gahrohoquadi geihuhàcta.	
on the other Side		sgeihùhati. sgeihati.	
" " " " of the Hill		tschionòtati.	allemakéwüink. <i>N. Side of a Hill.</i>
" " " " " " " Town		sganàtati.	
" " " " " " " Sea		sganiataràti.	
on both Sides		sgagaràti.	wewundachqui.
on the Side of a Hill		ganetàcta. onontàcta.	schajáwonge.
Shut up.			kpahàsu. kpáhi. <i>Shut the Door.</i> shopínqueel. <i>Shut your Eyes.</i> Pawunnican.
a Sieve		agaworlsserocht.	nemoëwōagan.
To Sigh.	seufzen.	ogàchra	
Sight.	Gesicht, Sehen	ogachrahètke.	
Short Sighted.		tiégachquèki.	
to have lost the Sight		sch : òhne jächte jóge.	
to loose Sight of a one		òtcon jungàchtwi.	Wulattau woapuágan. <i>good Sight or appear.</i>
a Sight or appearance			
Sight, Face.	Angeſicht	agochsa.	{ Penundhikgewōagan.
Sign.	Zeichen	t'gachiàto. t'gajanàto.	{ kigenole woágan. <i>Token.</i>
to sign, put a mark upon		st : wachiàto. wachiatónqua.	
" " a writing.	unterschreiben.	zagachiatochseròcte awachiatónnie, ne sachsœna.	
Silence.	die Stille	hist! tòh! satiek!	
to Silence.	still seyn heißen	watièk. jächte untàtie.	tschitgussin. <i>to be silent</i>
Silence! Silence!	Still, still!		" güssu. <i>he is</i> "
Silent.	still	hochtændiung jachsteñahòte haowòchne.	nolemotees. <i>Silkworm.</i>
he went away Silently.			
Silk.	Seide		
Silver.	ochwistandrum		
Simple.			
Sin.	Sünde	ne jorrichwanirha.	nalauchsu. nalauchsowoagan
to Sin.	Sündigen	orrichwanirha.	Matta uchsowoágan.
God be merciful on me poor Sinner		tagitèri Nloh essowotschik wagitèndhe.	machtauchsu. <i>Sinced.</i> memachtschilüssitschik. <i>Sinners.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sinful. to Sin against God what did he Sin? Since. Since I am here " the Death of my Hus- band. Sinew.	fündlich feit, feitdem Flechte Sehne	jorrichwanirhetkenzeràje. Hawonlo horrichwa watelich- watewacht. nahòte s'hatelichwatewácta. zanàche, zanàchera. zanàche toh wagenühtero. " hawohèjung tiage- nühtero	matschilüssowoágan. <i>Sinful behaviour.</i> Wtscheet. Hátees. uch- scheet. schaachachgapeu. <i>Sincere, up- right.</i> nachgohomān knita lasúwīn. <i>can you Sing.</i> Witalamome. <i>Sing with me.</i> " mīk. <i>Singye with me.</i>
To Sing. let us Sing a Psalm, Hymn to Sing worldly Songs " " heroic Actions Singing Tune, Melody Singer.	singen	jorrichwàcqua. Watercændò. 'n t'warrichwàcqua. Watercændò. jonnochwaròri. jawèna zajorrichwàcqua. ne horrichwàcqua.	assuwinke. <i>in Singing.</i> k k w gicapeu. gicapesak <i>pl.</i> n'gut- técan. <i>single.</i> gutháttachgat n'gicape. <i>I am a Single man.</i> 'ngutteli. <i>one single</i> n'gihochqueu. <i>I am u Single Woman.</i> gtauwihillachto.
Single man. " woman.	ein lediger	ne jàchte joniàki. ne jàchte agoniàki.	gicapeu. gicapesak <i>pl.</i> n'gut- técan. <i>single.</i> gutháttachgat n'gicape. <i>I am a Single man.</i> 'ngutteli. <i>one single</i> n'gihochqueu. <i>I am u Single Woman.</i> gtauwihillachto.
To Sink. the Ship is Sunk Sir. Sir Name. Sisars. Sister.	finden, zu boden gehen zu nahne Schwèere Schwèster	nach waecht. tièsgun ne gahúwa gaganniàsha. akzia.]Tauweéma.	Tachquallonícan Chéemus. Damewawīn. <i>re- lation.</i> Wilumwīn. <i>Sz in Law.</i> nilum. <i>my Sz in Law</i>
my oldest Sister my younger Sister my own Sister		t'giatechnúntera. aquás akzia, t'giatechnúntera	nítgochk. <i>my Sz</i> kitgochk. <i>thy Sister.</i> Nítáus. <i>Sz in Law.</i> Wítgóch- quall. <i>her Sister</i>
Sisters Children " Husband " Son " Daughter To Sit.	finden	Untattenosèhha. t'giatechnuntera Rohne. genosehha. akzia sagohawak. genosehha akzia jehawak. Watgòta, Wàttie.	lemáttachpil! <i>sit down!</i> na- láppi. <i>keep the Seat</i> lemachtáppi. <i>I sit.</i> lemáttach- po. <i>he sits.</i> " ta. <i>sit down.</i> Clamachpin, <i>to sit still.</i> nauwaquepo. <i>he sits & hangs the Head.</i> meschàgel! <i>sit down!</i> gúttasch.
Sit still! sit in Prison		satiek. jonhoto.	Clamachpin, <i>to sit still.</i> nauwaquepo. <i>he sits & hangs the Head.</i> meschàgel! <i>sit down!</i> gúttasch.
Six. " Pound weight " Miles. " yards Sixteen.	Sechß	achiak. " ne watenientechse- ràge zanjoxte. achiak ne waten: zaniochri. " " " : zaniós. wasshè àchiak gàchera.	" endehünk. <i>the Sixth.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sixty. Six hundred Size. bigness Skin.		àchiak ne wasshè. " t'wènniawe.	ēlkigunk. manupēkhásu. meenpēkha- sūk. <i>Skim milk.</i> ktellsineen. <i>we are so Situated.</i> Chof. Cheiak. <i>pl. Hikach-</i> <i>quon the Skin Bone.</i> ask chey. <i>fresh Skin.</i> behūn.
Skin.	die Haut.	ganēchwa.	
a Deer Skin to Skin. Skinner. Sky.	die Haut abziehen weißgerber	scænonòtò gañēchwa. agozēne jeserēchta. ne hagògung.	Mōschhac. lawoàpanne. <i>right</i> <i>up to the Sky.</i>
a clear Sky to Slacken. it Slakens.	nachlassen, loswerden es gibt nach	wœhntio. tiorochjogèu. awátgak. gagāze.	l'chakquihillachto. l'chakquihilleu, <i>Slak. it Slak-</i> <i>ens.</i>
Slant.	schief	t'wagarçeri.	lamówo. lamiéchen, <i>Slanting.</i> pennassiéchen
Slantiness. Slap. Slate. Slave.	Schiefheit ein Schlag Schieferstein ein Sklave	ne t'wagarçeri. skata aguwajichte. agozène. Enásqua.	Nihillālgussu. Wachtschān- gússu. wetschānend.
Slaughter. to " To Slay. one with the Sword Sled, Sledge.	Schlacht schlachten erschlagen, umbringen Schlitten	Jagotterios. agozène guwārrie. guwārrie. asharigóna sch: guwārrie. gaserechta.	Tátask. Tschitschīkachpōch- we. gauwil. gauwin. gauwimsa. <i>did you</i> <i>Sleep?</i> n'gauwineep.
Sleep. To Sleep.	der Schlaf schlafen	Gotāwi. watorissai. agotāwi.	gauwin. gauwóltin
I Slept. I was Still asleep he was not yet a Sleep are you a Sleep? he Sleeps already they are asleep to Sleep with a Person they Slept together to Sleep each by him self how do you Sleep so long I Slept in this Bed don't Sleep! before I laid down to Sleep I was already gone to Sleep " " " asleep to find one a Sleep Sleep well!		wagitaung. òras wagitawi. achsonti hotāwi. scéntaskè? ohne hotāwi. ohne hotaung hotitawi. tiárat, zagata wœnaz. tiarázqua. zagata hatinázqua. agoháh wœnaz. watónisse scéntas, otgarihoni? tóhne wagœnázqua. àchsonti zawagárat. òhne wagaratóchne. òhne wagitāwi. sch: tiátra zahotāwi. scœno scéntāwi.	gauwin. gauwóltin katschi gauwihan. Wulli gauwi. s.wuli ta gauwīk. <i>pl.</i>
how did you Sleep this Night.		scœnokè scéntawi gawach- sóntha?	jukke gauwittam.
let us go to Sleep. where do you Sleep?		gânno ne sanácta? ne scentas gāño wassœnaz. gāño ne sarat.	
to Sleep on the bare ground " " at Noon.		hechtage wœnaz, awārat. garochiāhhu agotawi:	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to talk in Sleep Sleepy. I am Sleepy. I had no Sleep this Night.	ſchläferig	gotawihatie tiodhare. agotax. wagitax. achsontaqueki jächte wagi- táwi.	gachtónquoam.
To Sling.	ſchleubern.		unáchkey. <i>Sleeve.</i> lepäcksu. <i>Slender.</i>
To Slip.	gliitſchen.	agotágera owisquát garihòni.	noscháichhila. <i>I Slip.</i> schanschehllen. <i>it Slips out.</i> wschachihilla. <i>to Slip.</i>
Slip.	ſchletritt, ſchleher	newatelicwattewächta. Wat- tewacht.	Wachschächcheu. wſchá- chéu. peachſchumén. <i>to Slip.</i> peñch- su. <i>Slit.</i>
Slippery.	glatter Weg	owisquat Johahagèſſho.	t'gauwitti. Leppoéwoacan. <i>Slyness. Cun- ingness</i> Deſpèhellàn. <i>to have the Small</i> <i>Fox.</i> " leu. <i>he has</i> " " "
Slow. Sluggard.	langſam, träge ſchlaunzer.	ſcenoàh, jonorongſèk. ne honorongſek.	
Small, little.	ſchmal, klein	òſtwi, niwàh. niagā.	
To Smart. what pains you? what ails	ſchmerzen, weh thun	jounochwàctani. gāno sanochwàctani.	wisachgamalleso- wōagan. } <i>Smart.</i> ſchiwamallſoagan. }
my Heart akes it pains me. To Smear. " " the Shoes. " " anoint onesself " " butter upon Bread	beſchmieren	Wagenochwàctani giàtacu. wagatgaroni. ſt: echnak hachtachgochgāk. wauntochgāk. jocharàchqua owiſſarachta. ſt: waosſerāſwo.	
To Smell.	riechen		mellaám. kehella nuwingiā- menmenhusca. <i>I like to</i> <i>Smell it.</i> ni nemelamen kócu. <i>I Smell</i> <i>something.</i>
" give a Smell.	geruch geben	wágerachs.	
it smells good. to Smell a flower Smell. To Smite. he Smit me first.	eſ riecht gut geruch ſchmeiſſen, werfen	ogāwi. ozizio waosſerāſwo. ne wágerachs. ſt: wajichte. awatie. hañha tiotiè rechte junkiich- tácherong. jächnite wakhejlchte. otgarihòni s'waterlo.	
I Smit him not why do you Smite one an- other Smith. Gun Smith. Silver Smith. Smithy. To Smith. Smith coals " Hañer Smoke. where there is Smoke there is also fire.	der Schmid büchſen " Schmitze ſchmieden Rauch	hachwiſtónni. gachſchúra hachwiſtónni. ochwiſtanorum " " hachwiſtónni thonochſàje. ochwiſtónni. oſchwēnta hachwiſtónniata. hachwiſtoniàta t'waèſta. Jotiinquara. nèto ne jotècka zajotiinquar- ròto.	nèſukachsinnheet.
why is here such a Smoke?		jotiinquaròñi. tenkī, otgari- hòni.	ſchāwan. <i>Smoky air.</i> gúſchachſi. <i>you are in the</i> <i>Smoke.</i> quálcheu. <i>it Smoaks.</i>
To Smoke.	rauchern	" " .	

ENGLISH	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Smoke Beef.		Tionhòsquaront owàchra ne orchrèhha zajotiinqwaróni.	Wisàktek ojos. guschachshimo. <i>you are in the Smoke.</i>
Smoked Venison, a Leg.		scenontò ochnizha jojinqua- ràge	húpòl. <i>Smoke!</i> ju hopóttam. <i>let us Smoke!</i>
To Smoke Tobacco.		wachròta.	mòschscheu.
he Smokes not I'll Smoke a Pipe Smooth. To Smooth. it feels Smooth. Snail. Snake.	Glatt, eben, gleich glatt machen es ist glatt anzufühlen ein Schnecke Schlange	jächte hachròta. 'n krotèhhiari. jezhochwanlong. st: jezhochwanlong. jotàcu.	achgook. mamälachgook. <i>Striped Snake.</i> Gúndaschees. m'biachgook. Machgásgachteijät. <i>red bel- lied S.</i> Wischalowe. Asgáskachgook. Machgéu- chachgook. <i>copper s.</i>
water Snake		asharista.	
Rattle “ Green “		onato.	
black Snake. blowing Snake. Snake weed, Snake root,	Iduffer blase Schlang	schecquarònta.	bleuhòtik. <i>black Sn. Root.</i>
To Sneeze. I sneeze. a Snipe To Snore. Snot. Snotty. Snow.	niefen schnarchen Nose aus d nase schnupfigt Schnee.	sgajateès. waròntatsch. awonochgaraschòh, oktech- raschòh, onuchquazerio ashariste zajagòrrie. unteschìòsta. t'wagetschìòsta.	Pisicólis.
as white as Snow a Snow just fallen So deep is the Snow		otschiniòchgera. jotschiniochgeròte. ògera. <i>to Snow</i> jogerònti.	Guhn. wineep, <i>it snowed.</i> wineu, <i>it Snows</i> gunlenksu. <i>the Snow melts.</i> chátcu, <i>deep Snow.</i> mechátcu. kschiwineu. <i>it Snows very thick.</i>
“ “ was the Snow Snuff. “ Box To Snuff the Candle. Snuffers. So, thus.	Schnuptoback “ “ doje licht pugen licht Scheer den, also, so,	òhèsta ogeranlocht. Nièje. tohne nièje.	techtumischund. Techtumischican. Aam. seeki, <i>so long.</i> s'hacki, <i>as long.</i> wtelli. <i>thus.</i> wtellsin, <i>to be so, to do so.</i> Eelsijenk. <i>so as we are.</i> ènde- neep. <i>it was so.</i>
So! So! pretty well.		tòhne niejentàchqua Tiagotschiungàchta. “ “ tàchqua.	
So it is.	jo ist es	otschischtlac. Tiotschischtiàcta- za. tòchke, netò	
To Sob. Sober. one who is Seldom Sober	schnupfen, schlußfen nüchtern, maßig	scàeno, ojánéri.	
Sleep to get Sober again Society, company. Sociable. he is very Sociable. Soft.	Gesellschaft gesellschaft gelind, sanft, weich	nèto.	
To Soften.	weich machen	wachniòshgajosch. Waztòge. sajàdat jachwènto ne haz- tòge. agotàwi òhne awaztòge. Jotiòchqua owisquāt. “ zahèntero. Jotàcu. jachte ochnìro. st: jonàwòchte	wtàckcu. pachtschuppueu. <i>not hard.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Softly. to speak Softly. to open the Door Softly	Sachte, leife leife reden	scœnoà. scœnoà agòdhare. scœnoà jonhotònqua gan- hòchwa	tgáfte. tgauwítti.
Softly! Softly! Soil. a good Soil. a barren Soil. a Clay Soil. To Solder. Soldier. he is a good Soldier, Warrior Sole. Some, few. Some won't believe it in a few Days " " " years Sometimes. Some where. Son.	Sachte! Sachte Erreich, boden fruchtbarer boden unfruchtbar leimichter boden löten Soldat. Fuß Sohle einige, etliche. Bismellen irgendwo. Sohn	scœnoà! scœnontschik! uchwuntschiáge. uchwuntschlos. uchwuntschiahète. otáhra uchwuntschiòte. st: ochwistanawochte. sofár. hosgaragèchte. ochsitòcu. òttiage, tiuntieschte. òttiage jächte junthontaz. gangiquà ne wœhntagè. " " Jochseráge. gëns, tigáte. gangiqua ühtero Hehàwak.	t'gauwitti. Topalowflenno. uchtéchsüt. alénde. kocu. <i>Something.</i> táamse. tachtámse. achpihn. <i>to be s. w.</i> Quissis. <i>your Son.</i> Quissall. <i>his Son.</i>
the Son of God. my Sons Son, Daughters Son my Brothers or Sisters Son Brother in Law Son in Law.	Sohn gottes	Hawonlo sagohawak. keàtre. kejàtre.	
Song.	lied, gefang	ne jorrichwàcqua. jorich- wachquata	
Soon.	balb. ehestens	gòenschik, quatòh, ohnequa- tòh gòenschik 'ngachtèndi. " " tèntge. quatòh tèntsche. tòh, quatòh tenthàju. òhnequatòh 'n'sgio. nèto ne zahaowòchne ohne quatòh hochtèndiung. òhne tóha 'njechsai nenè.	
I'll go soon. I come soon again come soon again he comes soon again I come soon. as soon as he had said this he went away. This Work is soon done Soot out of the Chimney. Sooth!	3à kom gleich		
Sope. to wash with Sope Sope boiler. Sorcerer.	Fürmahr! Seife. Seiffen-fieder Zauberer	tóges, aquàs tóges. garrich- watóge onocharèta. st: watocharèta. honocharetónis. òtcon. otcongòna. otconsera- hètke otcònzera enochiàki. jonnochwàctani. onusquaronto.	Wipeláchteu.
Sòrcery. Sore. Sore.	zaubereij wund seijn geschwier, Schwäre	gajataquèki onusquarònnie.	Winamandammoágan. <i>Sore.</i> <i>Pain.</i>
full of Sores. Sorrel. Sorrel-Horse. Sorrow.	voller Schwärn Sauerampfer ein Fuchs Pferd Sorge, Kummer	jonigòchriac. Jonhàte. jachstennàhote wagenigòch- riac. aquàs horochiàge.	Lachchawelendam. schiwe- lendamoágan
I have no Sorrows. he is full of Sorrows			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I am sorry.	Es ijt mir leid	wagatgaròni.	n'schiwelentam. <i>I am ic.</i> kschiwelentam <i>thou</i> schiwelentam. <i>he is sorry.</i> <i>grieved.</i>
" " " for you.		" " zanisajàtawo	
" " " for it in my Heart I did it, but am sorry for it		wagenochwàctani giatach. toges nèto wagièrha ne aquàs wagat garòni.	
Sort.	Sorte, gattung	gangiquà naejatòte.	nachelenéy achgat. <i>S. differ-</i> <i>ent Sorts.</i>
of all Sorts.	allerleij arten	èssowa ne zanigajatòte.	
To Sort.	Waaren sortiren	gatáchquannajaschòh waerà- cu, ajuntacáchsi.	
Sóvereign.	Seele.		m'tschitschank
Soul.	schallen, klingen	jawenòte, joracareè.	gintschmüi.
To Sound.		Jedhoraquáta niocht ne jawe- nòte	lèwehelléuch. <i>it sounds.</i>
it sounds like a Trompet		tiochwistánnie.	
The Bell sounds		gawenío.	
a well sounding Voice		honuchwes tiochwistagareè.	
he likes the Sound of Money	gefunden	scèno ühtcro.	
Sound, healthy.	Suppe	jonigochrowàno.	sachsapan.
a Sound understanding		anúhtara.	
Soupe.	fauer	otarichè anúhtarac.	
to eat warm Soupe		otschiwagæ.	schwon. schewank.
Sòur.	fauer werden	s'wachìona otschiwagæ.	
" Aples.	Ursprung	otschiwagæhàtie.	
to Sòur.		Jochnewaróta	
Source.		zatiochnekidgænha.	
" of a Spring, River		Hawonio ne Hachnewaróta	
God is the Source of all Good		oqueki ne Jojanerèchsera.	
South.	Süden	garochiàhhu.	schawanéu. Gachpattejéu. <i>S. East.</i> " " jewünk. <i>towards S.</i> <i>E.</i>
the Wind is South		" " t'garàchta.	
the Sun Stands South, Noon		" " ne garáchqua.	
the 7. Stars are South		" " otquàtra.	
Southerly, Southward.	Südlisch	" " hoquádi, nun- quadi.	schawanéwunk tschingtéung. <i>South Side of a</i> <i>Hill.</i>
to sail Southward		" " nunquadi tio- hujuntie.	
Sow.	Sau, Schwein	quisquis.	
" Bread.	Erdäpfel	ochnenàta.	
" Brushes.	Säu borsten	quisquis ogüntwes.	
To Sow.	faen, befaen	jejintwi.	n'saséhemen. <i>I sow.</i>
Sower.	Saemañ	ne hojintwi.	
it is Time for Sowing		ðhne jejinthos.	
To sow, sew.	nähen	jonicku.	gëlicchañen.
Sewing Needle.		garówa jonickúchqua.	
Space.	Raum, platz	ganácta.	
Spade.	grabstheit.	Enaquázta.	
Span.	Epañe	Tioróchgara.	Wangqwanneléntsching.
one Span.	eine Spaffe	Tschiorochgarata.	
two Spans broad		tiorochgaràge zanit'wata- quèchta.	
To Span.	anspannen	st: wazàctong, waquarichse.	
Span new.	fundel neu	asètshik.	amanganachquiminschi. <i>Span.</i> <i>oak.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Spaniard. a Spar, Timber		squanniòl ne hajatóte.	kitachpánschi. limattachpánschi.
Sparagrass. To Spare, Save. Sparingly. Spark. To Sparkle. Sparrow. Spawn.	sparen sparjam Funcke fundeln, glánjn Spiz rogen	onochstáz. " " otschischtotácqua. wazænajl.	
To Speak.	reden.	wauntátie. tiòdhare.	allappièchsi. <i>to speak quick.</i> abtoon. lachpiechsin! <i>speak quick!</i> ktschihillal. <i>speak Truth.</i> àp- tòneu. <i>he speaks.</i> n'däptonaluk. <i>he spoke with me.</i> n'däptonala. <i>I spoke to him.</i> kteläptonälguneeen. <i>he speaks to us.</i>
I would not speak with him		jächte genuchwèsqua akheja- tórichte.	n'däptonaluk. <i>he spoke with me.</i> n'däptonala. <i>I spoke to him.</i> kteläptonälguneeen. <i>he speaks to us.</i>
whereof do you Speak ?		nahòte s'wajatorichte.	gehella wulièchsu. N. nolièchsi. <i>speak I good, right?</i> liechsinke. <i>in Speaking.</i> machièchsi. <i>to speak loud.</i> Wulièchsin. <i>to speak, pro- nounce well</i> amatschièchsin. <i>to sp. broken.</i>
he speaks good Onondagish		aquàs hachronca Onondagèga zanijawændòte.	gehella wulièchsu. N. nolièchsi. <i>speak I good, right?</i> liechsinke. <i>in Speaking.</i> machièchsi. <i>to speak loud.</i> Wulièchsin. <i>to speak, pro- nounce well</i> amatschièchsin. <i>to sp. broken.</i>
to speak the Truth		garrichwatóge wauntátie	gehella wulièchsu. N. nolièchsi. <i>speak I good, right?</i> liechsinke. <i>in Speaking.</i> machièchsi. <i>to speak loud.</i> Wulièchsin. <i>to speak, pro- nounce well</i> amatschièchsin. <i>to sp. broken.</i>
" " lies.		waonojichte, orlwacu waun- tátie	gehella wulièchsu. N. nolièchsi. <i>speak I good, right?</i> liechsinke. <i>in Speaking.</i> machièchsi. <i>to speak loud.</i> Wulièchsin. <i>to speak, pro- nounce well</i> amatschièchsin. <i>to sp. broken.</i>
he spoke not a Word		jachskatahà hatróliachne.	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i> machwelensuichsi. <i>proud speaking</i> hitta wäptone. <i>he is a good speaker.</i> allum äptónen. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i> laptionältijenk. <i>as we Spoke with one another.</i> mëtaptonéte. <i>when he had done Speaking.</i> " neu. <i>he has done Speaking.</i> schachachäptónen. <i>to speak true.</i>
to speak hard Words		jochnro wauntátie.	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i> machwelensuichsi. <i>proud speaking</i> hitta wäptone. <i>he is a good speaker.</i> allum äptónen. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i> laptionältijenk. <i>as we Spoke with one another.</i> mëtaptonéte. <i>when he had done Speaking.</i> " neu. <i>he has done Speaking.</i> schachachäptónen. <i>to speak true.</i>
Speaker, orator.	Redner	ne aquàs halik wauntátie.	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i> machwelensuichsi. <i>proud speaking</i> hitta wäptone. <i>he is a good speaker.</i> allum äptónen. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i> laptionältijenk. <i>as we Spoke with one another.</i> mëtaptonéte. <i>when he had done Speaking.</i> " neu. <i>he has done Speaking.</i> schachachäptónen. <i>to speak true.</i>
Speech, oration.	Rede	zanitiòdhare, zanijuntátie.	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i> machwelensuichsi. <i>proud speaking</i> hitta wäptone. <i>he is a good speaker.</i> allum äptónen. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i> laptionältijenk. <i>as we Spoke with one another.</i> mëtaptonéte. <i>when he had done Speaking.</i> " neu. <i>he has done Speaking.</i> schachachäptónen. <i>to speak true.</i>
to make a Speech to a Meet- ing		jorrichwatátie zajungonissai.	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i> machwelensuichsi. <i>proud speaking</i> hitta wäptone. <i>he is a good speaker.</i> allum äptónen. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i> laptionältijenk. <i>as we Spoke with one another.</i> mëtaptonéte. <i>when he had done Speaking.</i> " neu. <i>he has done Speaking.</i> schachachäptónen. <i>to speak true.</i>
Speechless.	stum	jächte ewædate.	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i> machwelensuichsi. <i>proud speaking</i> hitta wäptone. <i>he is a good speaker.</i> allum äptónen. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i> laptionältijenk. <i>as we Spoke with one another.</i> mëtaptonéte. <i>when he had done Speaking.</i> " neu. <i>he has done Speaking.</i> schachachäptónen. <i>to speak true.</i>
Speed. make Speed.	Eilfertigkeit	josnórum. saschnorum!	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i> machwelensuichsi. <i>proud speaking</i> hitta wäptone. <i>he is a good speaker.</i> allum äptónen. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i> laptionältijenk. <i>as we Spoke with one another.</i> mëtaptonéte. <i>when he had done Speaking.</i> " neu. <i>he has done Speaking.</i> schachachäptónen. <i>to speak true.</i>
Spell. To Spend. Spice.	buchstabieren. spendiren gewürz	jawonõnta.	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i> machwelensuichsi. <i>proud speaking</i> hitta wäptone. <i>he is a good speaker.</i> allum äptónen. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i> laptionältijenk. <i>as we Spoke with one another.</i> mëtaptonéte. <i>when he had done Speaking.</i> " neu. <i>he has done Speaking.</i> schachachäptónen. <i>to speak true.</i>
Spider. To Spill, Liquor.	Spinne. vergiefen	Wachnecaki.	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i> machwelensuichsi. <i>proud speaking</i> hitta wäptone. <i>he is a good speaker.</i> allum äptónen. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i> laptionältijenk. <i>as we Spoke with one another.</i> mëtaptonéte. <i>when he had done Speaking.</i> " neu. <i>he has done Speaking.</i> schachachäptónen. <i>to speak true.</i>
To Spin. Spirit.	spinnen Geist	ótcon.	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i> machwelensuichsi. <i>proud speaking</i> hitta wäptone. <i>he is a good speaker.</i> allum äptónen. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i> laptionältijenk. <i>as we Spoke with one another.</i> mëtaptonéte. <i>when he had done Speaking.</i> " neu. <i>he has done Speaking.</i> schachachäptónen. <i>to speak true.</i>
a good Spirit. a bad Spirit		otconserlo. otconserahètke	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i> machwelensuichsi. <i>proud speaking</i> hitta wäptone. <i>he is a good speaker.</i> allum äptónen. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i> laptionältijenk. <i>as we Spoke with one another.</i> mëtaptonéte. <i>when he had done Speaking.</i> " neu. <i>he has done Speaking.</i> schachachäptónen. <i>to speak true.</i>
the Holy Spirit		Honigochriòste.	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i> machwelensuichsi. <i>proud speaking</i> hitta wäptone. <i>he is a good speaker.</i> allum äptónen. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i> laptionältijenk. <i>as we Spoke with one another.</i> mëtaptonéte. <i>when he had done Speaking.</i> " neu. <i>he has done Speaking.</i> schachachäptónen. <i>to speak true.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the Spirit of Man, Soul To Spit. Spiteful.	spießen boshaftig	Jonigūra. jejataesta. owisseras. orrichwahètke.	sassucqualamall. <i>he spit upon him.</i>
he is Spiteful to me To Split.	spalten, zerfpalten	junkischwà * honaquu. st : t'gajáki. wachrichta tioch- riro.	pachelámmen. paachehilleep. <i>it was Split.</i> saami gichileu. <i>it is too far split.</i>
" " crack.	aufreißen	t'watorænha	pachihilleu. <i>it is Split.</i> tschitschpilleu. <i>it Splits.</i>
" " wood.	holz spalten	ojentiàc. ojentachrichta.	
This wood Splits well The Boards will crack, for they are not well dried.		gachwancarlo néne. tógat 'n watorænha nēnge os- chwæncaraschòh ne waho- ni jächte òrchre aschquechsowáno	
Splitting Ax.	Spalt ax		Pachanican. papallgeen. <i>to spoil.</i>
To Spoil.	verberben	st : wahetkèchte. wahetkèchte ne garrichwi- òchne.	ni m'pallitòn. <i>I have spoiled it.</i> v. pallitòn. <i>he has spoild it.</i> ki kpallitòn <i>thou.</i>
" " a good matter.		untowagánha ganatagàli.	
" " the Country of an Enemy don't spoil it! a Spoild Horse.	verdirbs nicht!	áchqui shetkèchte. ganasquahètke.	machtschlilleu. <i>spoiled, cor- rupted.</i> machtschitewoll. <i>it will Spoil.</i>
the Rain has Spoild the Roads.	Verdorbene waar	Johahahètke otschtarontiung garihóni.	
Spoild Goods.		gatachquánajahètke.	
" Victuals.		Jix otgèhha.	
Spoon.	Löffel	Atóquazera.	Ēmhóanis. kdemhónhe. <i>do you make Spoons?</i>
to eat with a Spoon.	Löffeln	wazòni. wazòli.	
To Sport, jest.	Scherzen	wajèrat.	
Sportful.	Scherzend	owisquat zanaejatòte.	
Spot, Stain.	Macel, Flecken.	oschwænta, watóssera.	
To Spot, Stain.	besudeln	oschwæntóssera.	
Spotted.	besleckt.	" " , oschwæ- tòcu.	sasáppeu. sassappeckhásu.
Spouse. my.	m: Frau, braut	Tiagenúhtero.	
his Spouse.		ròhne technúhtero.	
To Spout.	hervorſchießen	tiochnekidgænha.	
To Spread.	ausbreiten	st : wattaquarichse. ojechseraquarichse. anèzaquarichse. gonèzaquarichse	schìbhásu.
" " a Cloth.			
" " out the Arms			
" " the Wings			
Spring of the year			Siquonácheen. <i>Spring Hunt.</i> Siquon. siquanne. <i>last Spring.</i> Thuppeek. siquangge. <i>next Spring</i>
of water			jukke siquank. <i>this Spring.</i> saken, <i>seed to come up.</i> schind. menántac. <i>Spruce, pine or Cedar swamp</i> n'séssuk. nín séssuk. <i>my Spittle.</i>
To Sprout.	ſprossen, ſchoffen	jotóni. t'gajagænha	
Spruce Pine.	Sprußbaum	onæhnta.	
To Spit.	ſpeijen, auswerfen	onitschgarónti.	
" Spue.	" brechen	wadòntik.	
To Spy.	ausfundſchaften	watinhài ajorrichwísax.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Spy.	Rundſchaffer, Spion	ne horrichwanúsquas. horrichwlsax.	
Square To Squeeze.	drücken		{ hashawèje. { k'sahícan. n'sülgeñemen. Pſaculínſchcu.* <i>Squirrel.</i> Wisáwanêk. } <i>red Squirrel.</i> kuwewanêk } Pímingus. anicus. <i>ground Squirrel.</i> tangamuk. <i>he staked.</i>
To Stab. Stairs. to get up the Stairs. he got up Stairs. he fell down Stairs Stake. to drive in a Stake. Stale, old " Bread. Stalk. Stall. To Stall.	erſtechen Treppe Pfahl, Pfoſte alt altbacken brod Stiel, Stengel Stall einſtellen	asharanetschi ſch: guwárric. Attóna " waerádhe " t'horadhèsta. " t'hajatænha. ganágara. " gangiquá echnióta. oxtea. Jocharachquágajung. ganochsáje. gozenenſchòh gangiquá ganoschíogajèhntac, ojunzte- riſta.	Simáquon. <i>Corn Stalk.</i>
Stallion. To ſtammer.	Hengſt ſtammlen		Wèlchoos. neñachgállit. a <i>Stammerer</i> " gállo. <i>he stutters.</i>
To Stamp. " " Corn. To Stand.	ſtampfen ſtehen	ſt: wadhèta. onèhha wadhèta. Watánha.	nípoop. <i>he stood.</i> nípu, <i>he stands</i> nípauwín nauwagwegápo. <i>he stands & hangs the Head</i> n'nípauwi. <i>I stand.</i> nípawíl. <i>Stand up.</i>
here I stand.	da ſtehe ich	tóhne waktánha.	
Stand here ! stand ſtill !		tíſchtánha tòhne! ſajata- gúnte! orrichwanúsquas. watánha ajorrichwagáte. zanijahóniſſe uchwuñtſchí- lchſai. waſchgiótas nèto ſatánha. gajehntac nène. hiſſigen girhit. otſchiſchtenòchqua.	
Stand & liſten. Stand & talk. as long as the World ſtands.			
you ſtand in my Way. let it ſtand The Tree that ſtands there. Star.	Stern		Pachſúcuñ. <i>to ſtand up, riſe.</i> allangwe. wak. <i>pl.</i> " wewak. <i>pl.</i>
To Stare. To Start. Starting. To Starve.	ſtarr anſehen aufföhren Erſchreckniß erhungen	tajegachrátie waonochrácu. untàchtero. ne wanèwara. jaichèje untochgárríax gari- hóni. zanigarihòte. zanihajatóte. neto ne garihòte.	
State. this is the State of the matter Station. Stave. To ſtay. Stay for me here.	zuſtand, beſchaffenheit. Amt, beruf. eine Faß Dáube ſtehen, warten	gaachgoniàta jirhàre, jonigochràc. ſnüteròntac tohne gèñſchik tentke. ſnüterontac oſtwihha.	witawéma. <i>he ſtays with him.</i>
Stay but a little			achpil. achpítetſch. ſakháckecn. <i>to ſtay out long.</i>
Stead. he came in my Stead	ſtatt, Stelle	háuha t'giatechnúntera.	

* e before laſt ſ may be an e. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he came in his Stead, place, Steadily, Steadfast.	stahndhaft	t'hotechnúntera. jözächnicht.	Clamhattenamoágan. <i>Steadiness.</i>
To Steal.	stehlen	enúsquas.	com móot. com mootgeen, <i>Stolen</i>
" " ones Money Stolen goods. he is apt to steal to steal away. he stole himself away Steam. a hurtful Steam. Steel. a fire steel. To Steel an Ax.	dabon wíshen Dampf, Dunst. Stahl Feuer stahl eine Art stählen	sch: hochwista enúsquas. agaowoschòh agonusquácho. enúsquas ne wahazerista. sajoniage. Wattècu. s'honiáge. Jojinquara. ne watorries. Jojinquarabèteke. otegènzerrachniro. otschischtotácqua. aschquèchsa wachsoñtra joch- niro waechseròni. essowotschik onontàchera. gañorum essowotschik onon- tàchera. gahuwaquarichse. atòge nunquàdi tiohujúntie. ne gageràchs. gageràchs tenkl. ne wachtiárochk. tohquatòh jáchte hu. wachtiárochk, waochtèndi. gangiquà watawochrát. tentawatánha. ganoschlo wáschene. atatizra, aðena. gánchia. watacènotátie otschischtotachquátha. t'gachnióta. essowòtschik jochniro. gangiquà ne gachnióta. watièk.	keomod géwak. <i>they have stolen.</i> pacquéhellen. manittowihak. sankhícan.
Steep. a Steep dangerous place.	jäh, steil	essowotschik onontàchera. gañorum essowotschik onon- tàchera. gahuwaquarichse. atòge nunquàdi tiohujúntie. ne gageràchs. gageràchs tenkl. ne wachtiárochk. tohquatòh jáchte hu. wachtiárochk, waochtèndi. gangiquà watawochrát. tentawatánha. ganoschlo wáschene. atatizra, aðena. gánchia. watacènotátie otschischtotachquátha. t'gachnióta. essowòtschik jochniro. gangiquà ne gachnióta. watièk.	achwowangeu. <i>a Steep, high bank.</i>
To Steer. " " Northerly.	steuren	gageràchs tenkl. ne wachtiárochk. tohquatòh jáchte hu. wachtiárochk, waochtèndi. gangiquà watawochrát. tentawatánha. ganoschlo wáschene. atatizra, aðena. gánchia. watacènotátie otschischtotachquátha. t'gachnióta. essowòtschik jochniro. gangiquà ne gachnióta. watièk.	
Stench. o what a Stench! Stèp. it is but a Step thither to step. to step over. " " back. Step into the House! Stick. a Short thik Stick. to walk with a Stick Candle Stick. To Stick. it sticks too fast a nail that Sticks in the Wand Still.	Gestand Schritt, tritt schreiten, treten über schreiten zurücktreten Stoß, Stößen leuchter steden	gageràchs tenkl. ne wachtiárochk. tohquatòh jáchte hu. wachtiárochk, waochtèndi. gangiquà watawochrát. tentawatánha. ganoschlo wáschene. atatizra, aðena. gánchia. watacènotátie otschischtotachquátha. t'gachnióta. essowòtschik jochniro. gangiquà ne gachnióta. watièk.	geschannawitank. <i>a Steward.</i>
Stèp. it is but a Step thither to step. to step over. " " back. Step into the House! Stick. a Short thik Stick. to walk with a Stick Candle Stick. To Stick. it sticks too fast a nail that Sticks in the Wand Still.	Schritt, tritt schreiten, treten über schreiten zurücktreten	gageràchs tenkl. ne wachtiárochk. tohquatòh jáchte hu. wachtiárochk, waochtèndi. gangiquà watawochrát. tentawatánha. ganoschlo wáschene. atatizra, aðena. gánchia. watacènotátie otschischtotachquátha. t'gachnióta. essowòtschik jochniro. gangiquà ne gachnióta. watièk.	tschingálsu. <i>Stiff.</i> clampeéchen <i>still dead water</i> clammieche. <i>lie still.</i> tschütgússeek. <i>be ye still.</i> " sil. <i>be still.</i> clamachpin. <i>to sit still.</i> ihlabtschi. <i>Still, yet.</i> mamalúnquanall. <i>Stinging flies.</i> mèsissáchowak. <i>large</i> "
hush! still!	stille seijn	hist! toh! satièk.	tschingálsu. <i>Stiff.</i> clampeéchen <i>still dead water</i> clammieche. <i>lie still.</i> tschütgússeek. <i>be ye still.</i> " sil. <i>be still.</i> clamachpin. <i>to sit still.</i> ihlabtschi. <i>Still, yet.</i> mamalúnquanall. <i>Stinging flies.</i> mèsissáchowak. <i>large</i> "
Still he comes To Sting.	stechen	hist! tòh! ohne s'hòju. waèsta.	clamping. <i>to sit still.</i> ihlabtschi. <i>Still, yet.</i> mamalúnquanall. <i>Stinging flies.</i> mèsissáchowak. <i>large</i> "
To Stinck. meat that begiñs to Stinck	stinken	wageràchs. owàchra ohne otgèhha.	machtschimáquot. <i>it stinks</i> Names machtschimáksu. <i>the fish Stinks.</i>
To Stir. he cannot Stir	regen, rühren	st: awárrie. wajéchte, wat- garhátto jáchte jáwet ahachtèndi.	pimochkhásu. <i>stirred.</i> pimoch- quican. <i>a stirring Ladle.</i>
the whole Town was Stirring Stirrup. Stomach. that is good for the Stomach Stone.	Steigbugel magen Stein	ganata quèki tiuntawárrie. t'gachsítataráchta. otquènta. onuchquazerlo otquèntacu. onèja.	commoótgeen. <i>stolen.</i> Wachtèy.
a fire Stone, flint.		ohàra.	Achsiin. all. <i>pl.</i> Chotachsün. <i>a large Stone</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
grind Stone whet-Stone		jochiotiðchqua. onæjatèt.	
Stokings.	Strümpf	gahris. akeris. m — Str.	gagun.
a Stone House.	steinern Haus	onæja ganochsòte.	achsünnigeu. <i>Stony.</i>
“ “ Wall.	“ “	“ watæchròte.	
“ “ Mortar	“ mdrfel	“ ganigachtòte	
“ “ Eagle.	Stein Adler	otschtæchragèchra.	
Stones of fruits		ogunchòni, onèscha.	
a Stony Road.		johahatètke essowotschik	
“ “ field		onæja essowotschik onæjónie ga- húnta	
Load-Stone.	magnet	onèscha.	
Stones, Testicles		untazäcte.	
To Stoop, bend.	sich bücken	watgazäcte.	
I stoop.	Ich bück mich	sata zäcte.	
Stoop, bow!	bücke dich	agojótas.	
To Stop, hinder.	aufhalten, hindern	achqul aschgiotas.	kpackha! <i>Stop it!</i> kpackan, <i>a Stopper.</i>
don't Stop me.		gangiquà jühteròntac. jüh- tero.	kpackhásu. <i>Stop'd.</i>
To Stop at a place.		zajuntechninos.	notschusuma. <i>I stop my</i> <i>Pipe.</i>
a Store, Shop	Kramladen	Jotgàte oquèki stenschòh.	kuppásckhammen. <i>to stop.</i>
Store, abundance.	Vorrath	Atænàzera.	
a Store of Provisions.		gotgàte hatachquánnaja.	
he has a good Store of Goods		ojentàcquat.	
a Store of fire wood		Enasquagàte.	
“ “ of Cattle	Vorrath sämilen	agotænati. gagechròto.	
To Store.	Sturm	ne gaworontés. gaworonto- wáno.	
Storm.		ganatagàli.	
To Storm (a Town)	Hagel sturm	tionoshgàli.	
“ “ a House	gejchächte, Erzählung	gaworontés aquàs.	alhàcquot.
the Wind Storms terribly		wèhtahetke.	
Stormy weather		owissònti.	
a Hail Storm.		garrichwa.	
Story.		garrichwa gangiquà zania- wochne. watrolihàtie.	
to tell a Story		tionochsatarichatàcqua.	nennachgàllit.
Stotter	Ofen	jozachnicht.	Gekschlteek.
Stove.	beherzt, tapfer	gajaracu wachnègok.	sìgapèhican. <i>a strainer.</i>
Stout.	auspressen	st: wazàctong. waquarichse.	gulucquihillaan. <i>lame, strained</i> <i>joint.</i>
To Strain.	spannen, dehnen	tiotogechto. jottaquarichse.	schàchachgènnemen. <i>Straigh-</i> <i>ten.</i>
Straight.	gerade	“ . (ohne quatoh)	schàchachgeu. <i>Straight.</i>
“ along.	gerade zu		“ gièchen. <i>Straight</i> <i>Road.</i>
go Straight along.	fradš, gleich	quatoh, ohne quatoh.	“ gameu. “ <i>Rov.</i>
Straight way.	Strand, ufer.	haziàcta.	schajàhican.
Strand.	strand	ochnesàge gahuwàesta.	
To strand.	fremde	hotiha wachrinha.	
their Ship Stranded		gannòrum jofiochràquat zani- garihòte.	Tschipelendanmoàgan. <i>Strangeness. oddness</i>
Strange.			tschupiléu. <i>Strange News</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the matter is quite Strange to me a Stranger.	Fremder	jächte wagemlichwajentèri Agòja. jachgátga thonochsàje	tschiplleep. <i>Strang wonder-ful</i> tschhipinaxu. <i>he looks strange. unpleasant</i> gachgamuniminschi. <i>Strange Tree.</i>
I am quite a Stranger there to receive a Stranger To Strangle.	erwürgen	jächte kejintèri nèto tionossòru. sch: wachrœnge, huwach-rœngo. Esthõntera.	
Straw. a Heap of Straw. to Sleep upon Straw. Strawberry. To Stray. I went a stray. to go a stray. Stream. the Bent of a Stream fork of Two Streams. to go with the Stream. " " against the Stream a Shallow Stream. Mouth of a Stream a rapid Stream To Stream. Street. a Cross Street. Streights. Streight.	Stroh Erbeer irre gehen Ich gieng irre irre jejn, gehen Stroh, bad	onontès Esthõntera. Esthõnterage wœnaz, wâtat. otquechtaròcu òchia. untattiatachto. Wagattiatáchto. untiatáchto. tiodhahàcu. geihàte. geihuhatàtie. Tionihhohàcto. Tioichuhògu. waechnawèchte. waechnócharak. ochnotaquà geihàte. Jochsachrõnta. geihuhatàtie ne tiochnawàte. Tiochnawàte. Johàte. t'giedhahàse.	wtèhim.
bodily Streight. I know his Streight To Streighten. " "	leibes stärke stärken	washastèchsera. gawoniàzera. ochwlshe, gajatowàno. gejinteri zanihachwisshe. sch: jonigochrachseròni. jochniro st: waechseròni.	Tschitanissowoágan. Wdalewussowoágan tschitanitauwíneen. <i>Streighten us.</i>
Stress. To Stretch.	haupt punct dehnen, strecken	aquàs garrichwa. st: Waquarichse	schipinachke. <i>to stretch out the Arm.</i> schippennasu. <i>it is Stretched.</i>
Strictly. Strife. To Strike one.	pünctlich, scharf Zanã, Streit einen schlagen	ne watelichwagòeni. sch: aguwajichte. jejatahichte. ochtingarihoni waschgiichte? t'huntutgòchqua.	popachgándamen. <i>strike it dead.</i> pluphillélau. pallhittèhemen. <i>to strike amiss</i>
why do you Strike me? the Struk one another with fists to strike the Ball " " fire.	feuer schlagen	waszichquaèqua. joniengårros	knita sankho? <i>can you Strike fire?</i>
String. a double String Knee Strings. a String of Wampum. To Strip.	eine Schnur Knie bänder. ausziehen.	gachschnra. " " t'gachnanedha. azinhàchsera.	schéjeek. sopenáxên. sopenaxík. <i>Strip y^rself.</i>
Stroke, Blow. he gave me a Stroke with his Stick.	Streich	untatta wichschia. skàta aguwajichte. skàta ne junkkichte ne hadèna.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Stroke with the fist		aguwajichte wachtschiaque- nóni.	
" " upon a Cheek		Ejoquàge waungòchqua.	
to miss the Stroke. To Strole.	herum ziehen	sajáttewacht st: aguwajichte waochtèndiohàtie. tiotcònt ljes.	{ pallhitehemen. } balhitèhemen.
Strong, robust.	stark	washàste. jochnìro	schachachgèkhásu. <i>Striped.</i> Tendachquowéjèk. <i>Stroud.</i> ahowoapewi. achwon. n'tschíttannessi. <i>I</i> <i>am strong</i>
a young Strong Man. a Strong Castle		haxagóna ne hashàste. jochnìro wataèrote.	tschíttani. <i>strong.</i> it. tschita- nessu.
a Strong Tree		garontowano.	ehahoapewítschik. <i>the Strong.</i>
" " Wind		gaworontès; gaworontowáno.	eluwiahowoapéwìd } <i>the</i> eluwítschitanéssid. } <i>Strongest.</i>
" " Voice		jawenowáno.	
" " Liquor		ohnecatschìwa.	
" " Pulse		josnòrum teijòcqua.	
" " frost.		aquas otòri. aquas ononìàje.	
he desires it Strongly		nene aquàs honièhte. honù- wax.	
To Strow.	streuen	hechtage gagechrontátie.	
" " meal, flower		gangiqua otezeráchwi.	
" " Salt.	Salz über was streuen.	otschiketaráchwi.	
To Struggle.	bestreben	èssowa ne agojóhte. och- wisshe.	
" "	streiten, kämpfen	waunterio	
Struggler.		hosgaragèchte. hatterios.	
Struggle	Streit, Kampf	ne junterio	
Strumpet.	gemeine Hure		
To Strut.	stolziren	jagonàje	
Stubble.	Stoppeln	jàchte juntòntat.	
Stubborn.	hals starrig		
Student.		jorihónnie.	
To Study, learn.	lernen	haztócka hasnórum jorihón- nie	
he has a good Head to learn		atiatawizerónis ne wàtha.	
Stuff.	der Stoff, zeug	Jostèrist, Niotakigòna.	
To Stumble.	stolpern	ochsitiàki	mèschichèn. passitèchèn.
Stump.	Stoß, Staß	ozinnoàròte.	
To Stun	befäuben, bestürzen	agonèwara. waonochràcu.	
To Subdue.	bezwingen	watquènia.	
Subject.	unter than sehn	junthòntat sch: zanihojèro.	
the Wives shall be Subject to their Husbands		agunthòntat ne gonhechti- hoge ne t'hunnùtero.	
To Subject, Subdue a Nation		Watquènnia gangiqua uch- wuntshiàde.	
To Subjoin.	Wey fügen	st: wachsóntra.	
Submissive.	unter geben	jachte jonigochrachnìro.	
To Subscribe ones Name		zagachiatochseròcte awachia- tònnie ne sachsèna.	
I won't Subscribe that		jàchne 'n gachiatónie ne gach- sèna	
To Subsist.	bestehen, bleiben	joniguchràk.	
Subsistence.	der Unterhalt	atènàzera, Jix, untgastóch- qua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Substance. Substantial. To Subvert. To Succeed. Success. Successor. he is my Successor To Succour. Succour. To Suck.	Wesfen wesentlich umkehren glückl. jedn glückliche Fortgang Nachfolger beistehen. Hülfe, beistand jaugen	näëjatôte. ne aquàs zanigajatôte. st: watgarhátto. jejatattèri Tiatechnúntera. t'giatechnúntera. sch: wajehnewäsch. ne wajehnewāsh. enungèhha. enunquèhha.	
To give Suck, Suckle. She Sukles her Child her- self a Suckling.	fäugen Eäugling	gawira untatnunquèhha. gāūha aquas juntat nunquèh- ha sagohāwak. gawira. Ixhāa óras enun- quèhha	mèchgálowāt. <i>a fish like a Sucker.</i> Nobuléntschik.
Sudden. to die a Sudden Death it happend Suddenly To Suffer.	plözlich leiden, dulden	watièhhaqua. josnòrum. josnorum jawohèje. watièhhaqua niawóchnè. waorochiage.	wiechgawwi. wiechgawwè- schi. <i>unawares</i> genschowèna. <i>Suddenly.</i> awéndam. awendammoágan. <i>Suffering.</i>
he Suffer'd great Pain Christ has Suffer'd for us		aquàs horochiáge. aquàs horochiáge ne Christus ni unquarihóni.	
he Suffer'd Death for us. to suffer Hunger " " Cold To Suffice. Sufficient. he has Sufficient means	zulangen zulänglich	ni unquarihóni t'huwárrie. untochgarriax. watòrachs. onoñianòchs. gajeri. ne gajeri. neto ne zanlung. jachsten t'hotòcte.	Wipelatey. <i>Sud.</i> Tepelendammoágan. <i>Suffi- ciency.</i>
To Suffocate. Sugar.	erstiden Zucker	Waronawènta. otshiketagá- wi.	
white Sugar Sugar Tree " " Water. the Time when the Sugar Tree Water runs	Zucker baum	" " orhestócu. " " girbit. " " woránawe. gaquitek zawaronawèntos.	achsiinnamnschi.
to boil Sugar. To Suit, Suitable.	Zucker kochen zupassend	waronawentóni. t'garrichwajèri. aquàs nètò. netóchtschik.	
Sultry Weather Sum To Sum up.	Summe Zusammen rechnen	st: awashèt. ajungáchtwi za- niúng	nolemélándeü.
Summer.	Sommer	gagèhhe.	Nípen. Nipenácheen. <i>Summer Hunt.</i> gigitschimuis. " <i>Duck</i>
in the Summer. Sumach. Sumptuous.	Schmack, Sumach kostbar, köstlich	gagenháge. shomack, otgòto. gannorum. aquàs ganorocht- schik	Glikenícan. challanúnschi.
Sun. is the Sun up? no! not yet!	Sonne	garáchqua. ohnekè t'garachquit gèñha? achso!	Gíschuch.
when the Sun Sets " " " Shines when the Sun was yet Shining		zat' wazòdwa. zajotacharóta. óras zajotacharótachqua.	wsigáte. waselándeü. <i>clear Sun Shine.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sun Rise. Eclipse of the Sun.	Soñen aufgang	t'garachquitgõnha. t'waterächtiac. t'waterach- quatõng	
Sun Set. " Shine.	☉ untergang	t'wazõdwa. jotacharõta.	wsígau. wõapásum. <i>the Sun Shines</i> <i>white.</i>
" Dial. " Day.	Soñen-uh̄r Soñtag	garachqua gajõnto. jawõhntatogechti.	Gischuchwipall. <i>Sun beams.</i> Géndonwën. <i>Gendowenke. on</i> <i>Sunday.</i>
" flower.	Soñen blume	orawèchsa	Wáchawéwak. <i>pl. wõachà-</i> <i>wës.</i>
" fish			Mœchgalingus. alagendowenke. <i>after Sunday.</i>
Sundry. Several. To Sup. Supper. Superabundant. Super anuated.	allerhand abendmahlzeit halten Abend-Essen überflüssig überjährrig	oquëki steñahõte. zajogaràk utngãsto, unteconi. zajogaràk unteconiàta. essowõtshik èssowa. skàta õhne jochseriac schiho- quàdi õchni.	nolakunípui. <i>I sup.</i> Ulacunipoácan.
Supercilious.	übermüthig	jagonaje. essowõtshik wagó- ana.	
Superfine. Super humane.	sehr fein übermenslich	aquàs Wazõenajl. ne nãhote jächte jawet aha- tichronca ne Unquehõgu.	
Superstition.	aberglaube.	jächten t'garrichwajëri ne Untercõenajl. zajachten t'- garrichwa.	
To Supplant. To Supplicate. To Supply.	übervorthellen ansprechen verschaffen, erzeigen	sch : jonigorhãte. jonitechte. ne watinhai sch : st : ahatge- wãchta.	
I Supply you with it To Support. To Suppose. as I Suppose. It is to be Supposed	unterstützen vermuthen	I'ngatinhài. I'n gazterista. ne jirhèk neto ne garihõte. zanigirhèk. nètõ hũng. garrichwatogè- hũng.	
To Suppress. To be Suppressd. it is rumored, but they Sup- press it.	unterdrücken unterdrückt werden	hechtage sch : wajenewácu. warochiáki. õhne nètõ ne jõnto, àqua ho- tirrichwachsechta.	
Supreme. Sure. is it sure? I am not quite Sure of it it is a Sure Truth is it he? Surely he is Surety. Surly. To Surpass. that Surpasses my Under- standing	höchste, oberste Gewiß ist's gewiß? Bürge, Versicherung trozig, murrig übertreffen	ne aquàs hetkechtschik. toges. watogè. togeskè? jachàquas t'gatõge. aquàs garrichwatõge. hauhakè? toges hãuha.	kitschlwi.
To Surprise. To Survey. Surveyer.	überraumpeln übersehen Feld messer.	orrichwahètke. watquenãia. tõhne waknigochrõcte. watièhhaqua sch : wajèhne. st : tãjegáchra, watgen sèhha.	medhapãhi.
To Survive.	überleben	Uchwuntshia ne hattõenien- tos. tajõnhe sch : ohne zahawo- hèje.	
To Surrender.	überliefern	sch : st : jehawi, wanõnta, jãwi.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Surround. " " a place	umgeben	jonhóto. tigaquèki jonhòto ne ganataje.	
a Town Surrounded with a Wall the People Surrounded him To Sustain, bear. " " preserve. to sustain Life with Herbs	ausstehen, ertragen erhalten	ùnque gotgàte t'huwanhóto. waorochiàge. st: jechsanòni. watachquáje. awonochgeraschòh untgatzóchqua	
" " " " Roots		oktechraschòh untgatzóchqua	
Sustenance. Suitable. it suits, is suitable. To Swallow down.	Unterhalt fóidlich, paßlich	atenàzera. untgastóchqua. nèto, netòchtschik. gajatío. aquàs hajinteri, halük nène. st: waechràchwas. watequis-sái.	
as a fish Swallows the Hook	verschlingen	otschiònta zanihachnàchwas gachschawinònzera.	
Swallow it! I Swallow. Swallow. " Nest.	fóhluè ès nunter! Ich fòhlinge Schwalbe	sachnàchwas! waknàchwas. T'gachnegàcqua.	gúnta. <i>Swallow it.</i>
Swamp, Bog.	Sumpf	" " ozinach- quènto. ganawàte.	Maskéek.
Swampy places, fenny. Swán.	Schwan	ganawaténnie. onechsagèrat.	Maskékunk. <i>in the Swamp.</i> menántachgunk. " " " ochquewásquall. <i>Swamp fern.</i> Mengiéchsú. Masgequimín-schi. <i>Sw. Huckle berry bush.</i>
as white as a Swan.		orhestócu onechsagèrat niocht.	
Sward. Swarm. " of Bees. " of Aunts. " " flies. " " People.	Sped schwarzte Schwarm	quisquis gannèchwa. Jotiochqua. Nachguntàchqua. Jotkàte zinhostoqui. " " ozhènta.	
To Swear.	schwören	unque gotgàte.	
" Sweat. I Sweat all over.	schwizen	tiotochquaràs. gajataquèki gatochquaràs.	n'mauwi búm. <i>I'll go to Sweat.</i> píhm. pímoók, <i>go to Sweat.</i> colássu. <i>Sweat by a Bath.</i> quallássin.
Sweaty, wet.	schwitzig	ne jotochquaràs, otarichè.	aptschicansi. <i>to Sweat from heat.</i>
Sweat.	der Schweiß	otarichèchsera. ne tiotochquaràs.	Pimoácan. <i>u Sweat house.</i>
to wipe of the Sweat. the Blood Sweat of Christ.		otarichèchseragewa. Christus zanithotochquaras	
Drops of Sweat.	Schweiß tropfe	otquèchsa otarichèchsera tgachnecàcherot.	
diaphoretic, Sudorific. To Sweep. Sweet.	ausfehren Süße	onuchquàzera gajatatarichàta. uchwuntschiòsserong. ogàwi.	Wíngan. Wínganool! <i>they are Sweet.</i> winxúwak. " " <i>ripe.</i>
" Milk. " Drink. " Melone.	onungwasè. süßer Trand	onungwasè. ochnecagàwi. ogàwi ochniòchsagàchte	Wíngándamen. <i>it tastes sweet.</i> Wíngápuc. <i>Sweet broth.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
taste how Sweet? To Sweeten. " Swell.	süffen schwellen	satoeniénto zaniogáwi. waronawánta ottówa, jottówa.	Wingimaquot. <i>Sweet Smell.</i> machquín. <i>Swelled.</i> " quíssu. kmakquisi. <i>are you Swelled.</i>
he has a Swell'd Throat Swell'd Lips. " Legs. Swift.	geschwollne beine geschwind	jottówa honiára. jottówa Echslchne. " oniehtáge josnorum.	kschippéhelleu. <i>Swift, Strong water in a River</i>
Swiftly! To Swim.	mach geschwind! schwimmen	sasnórum. gahrogehà untniaschöd. watgachtunte- niàowik. sgeihúhatie hatniaschöd.	áschöwill. n' dáschwül. <i>I Swim.</i> petáschöwill. <i>to Swim hither</i> gochgachgáschöwill. <i>to Swim over.</i>
he Swum over the Stream			
Swine. ground Swine. Hedge Hog. Porpus. To Swoon.	Schwein grund Ferkel Stachel schwein meer Schwein ohn mächtig werden	qulsquis. onàget onhèta. ochschwagachrèhnta jawahejehàtie.	Wanátam. Wanatamowoa- gan.
Sword. Syder. Syllable. Symbol. Symmetry. Sympathy. Symphony. Symptom. Synagogue. Synod. Synonymy. Synopsis. Syntax. Syrup. System.	Schwerdt apfel wein Sylbe.	asharigòna. waronawénta ozhèsta	

T.

Tabàcco. Table. to sit down to Table to sit long at Table to pray before meals " " after "	Toback Tisch, Tafel	ojènqua. Tiunteconiáta. oshwèncara. watgóta ajuntecóni. jahónisse tiunteconihátie. unteroénaji zejunteconi. " " " conihhach- qua.	Ehèndachpuink.
Tack, little Nail. Tackle.	Strickwerd eines Schiffs	gachschirowanoschòh gahu- jowáno ganiataráge. otèhra.	schúckuney.
Tail. Horse tail. fox tail Tailor. To Taint. an untainted Conscience To Take. take that!	der Schwanz Fuchs schwanz Schneider beflecken nehmen nehmt dieses	garontanèchqui otèhra. sgechnaxen otèhra. Hatatawizerónis. watossera. joniguraquarichse. st: wajèhne. natenuñen. gòh tschièhne.	gohanso. <i>it is taken out.</i> aji <i>lifeless Things or,</i> glienni klènni. <i>thou takest.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
take this with you		sháwi nène.	niluna gelennamenneen. <i>we take.</i>
“ “ Child with you.		Ixháa sajatèhhawa.	weemi n'gelennemen. <i>nimi. I take it.</i>
take the Gun along		sachschurèhha.	ajú. <i>take. living Things. natenil. take me.</i>
“ Provision with you		satoena zarèhha.	weteni. <i>take it. gachpáll. take him out.</i>
I'll take it with me.		'nkháwi, 'ngèhhawa.	gohánsó. <i>it is taken out. gopachténemen. to take it out.</i>
they took him along		t' huwajatèhhawa.	n'gelennemen. <i>I take with me. cullenimennewo. gellanumén. to take along.</i>
to take into Consideration		garrichwaschòh waonochtonie.	nátenil. <i>take me.</i>
take care of yourself		sadejenóni.	natenawall, <i>take him, receive him.</i>
to take a wife, marry		jagoniáki.	
The Lord gave it, the Lord took it.		ne Rojaner jungáwi, ne Rojâner waháqua.	
take this away		tessèchqua nène.	gachpáll. <i>take him out.</i>
To take hold.	anfassen	st: wajèhne. wachronca.	gochpenuñen. <i>to take it out.</i>
take hold of him by the Horns		ganagàra tschiehnewácu.	gelènni. <i>guttenuñen. to take or pull it off.</i>
“ “ “ ones Word		orrichwajèhne sch: zahatátie.	undenémén. <i>to take it from.</i>
To take Care.	für etwas sorgen	st: junzterista. wadejenóni.	õihalláwall. <i>he takes care of them.</i>
“ “ a thing by force.		schungara stenschòh awáqua	nèchásil! <i>take care! nèchásik. take ye care.</i>
God will take Care of us		ajunkitèri Hawonlo.	anatschítõn. <i>to take care.</i>
let me take Care of it.		I'ngazterista nène.	genachgitõn. “ “ <i>of something.</i>
I have already taken Care of it.		õhne ne wagatinhái.	“ heneen. <i>take care of us.</i>
Tale.	Mährlein. Fabel	oriwacu. ne jáchte garrichwatoge.	
To Talk.	von etwas reden	garrichwaschòh wauntátie.	mamachtaptonewoágan. <i>Wiked Talk.</i>
I would not talk with him		tiòdhare	
Talker.	ein Schwätzer	jächte genuchwèsqua akhejâtòrichte.	Èkhikuweet. Achkigewewoágan. <i>talking</i>
Tall.	lang, hoch aufgeschossen	horrichwagâte.	achkiguweu. <i>talkative.</i>
a tall Man.		iòs	gunáquat.
Tallow.	unfähig	hachnals.	elgllen, <i>as tall as you.</i>
Tame Cattle.		owizera.	Pómi. Wikul. <i>fat.</i>
a tame Deer.		agozène.	
is it a tame Creature?		scœnontò gozène.	
To Tan.	gerben	agozenekè?	
tañed Hides		agòjung gannechwaschòh.	
Tanner.	Rothgerber	gannèchwa gagungsquèchta.	
Tansy.	Reinfarn	ne Hatgungsquèchta.	
Tape.	Zwirnband	ganhèchse. gachschrá.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Tar. to burn or make tar To Tar. Tart, Sourish. tart, unripe fruit. tart Taste Taste. it has a good taste To taste. taste a little l	Theer ttheeren ſcharf, herb der Gefchmack ſchmecken, koſten	ozhèsta. ozhestoñi. ozhestarachwi. otschiwagæ. òchia àchsonti ochiárik. jàchte ogáwi. ne jogáwi. ogáwi. st: wateniènto zaniogáwi. sateniènto hiari zaniogáwi nène.	Nawipóquat. Wingel. guttándamèn.meschándamèn. guttánda, <i>taste it</i> nawipóquat. <i>it has a good taste</i> nennawipoquot. <i>it has the</i> <i>right Taste.</i> machtschipoquot. <i>it tastes</i> <i>ugly, bad.</i> namesipook. " <i>fishy.</i>
tasteless.	ungeſchmackt	oquèki jáchte ogáwi.	
tasting good. Tavern. Tax. To Tax. Tea. to make Tea. Tea Cup. To teach.	Gaſthof Steuer, Schätzung tagiren Thee. lehren, unterweiſen	Echnegichràta. onúchquazera echneconniáta echnecónni. gàtschi. schungára stenschòh, garrich- waschòh jorihónnie.	achgègim. Achgegendewoá- gan. gakegimuk leñape.
he taught me Indian.	Er hat mich Indianiſch gelehrt	Unquehúe jawonontachco junkirihónnie. nètone junkirihonnièsqua. untatterihónnie.	n'dallepóma. <i>I'll teach him</i> <i>to be wise.</i>
I have been taught thus. to teach one another.	ich bin ſo gelehrt worden. ein ander lehren.	Èlúk ne untatterihónnie. Hazihòstazi. schungára ne huwarihónnies.	Gegechgimquank. suppinquall. <i>pl.</i>
teachable. Teacher, Preacher. " Schoolmaster Tèar. to tear.	gelehrig. lehrer. Zähre, Thräne. zerreißen	stenschòh waratschióng. t'ga- jàki.	delackhilleu. <i>toren or rent in</i> <i>two.</i>
they treadned to tear you to pieces. a torn Garment. torn Shoes. Tèat. to Teaze. they teazed him only. don't teaze me!	Sie Drohten euch in Stüden zu zerreißen. ein zerriffen Kleid. zerriffne Schu warze an d bruſt. begiren Sie begirten ihn nur. begirt mich nicht	atiatawizera tiochrlro. hachtàchqua tiochrlro. schungára wajérat. nequà t'huwajeráto. àchqui washgièrat! achqui waschgiótas. scœnoàh. jonorongsek. gañorum. garrichwanórum. garrichwès. ne wauntazhèchs. ne joni- gòchriac onotschiàje.	Wipüt. wipütall. <i>pl. memo-</i> <i>schanigät. without Teeth</i> Gochschannike. <i>Teeth holes.</i>
Tedious. " a tedious Thing. Tediousness.	langſam. verdrießlich ein verdrießlich Ding Verdrießlichkeit.	waonotshiangènhà. aquas hojintèri onotschia- táchcu. stenschòh washèt. awashet.	lapièchsi, <i>tell it over again</i> gagachgelúnèn. <i>to tell Lies.</i> Elank. <i>we tell him.</i> któllen. <i>I</i> <i>tell you.</i> látte. <i>if he tells him.</i> elangup, <i>what we told him.</i>
Teeth.	Zähne.		
to make Teeth. he can draw Teeth.	zähnen er kan zähnen außreißen		
to Tell.	zählen, rechnen.		
" "	erzählen	" zaniung.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Temper, Temperament. a good temper		Jonigúra. jonigochrío.	ktellineen. <i>tell us.</i> ktellohnmp, <i>I told thee.</i> latte ka. <i>if you tell him</i> n'dellaneep, <i>I told him.</i> ktell- gúna. <i>he told us.</i>
Temperate. Tempest.	mäßig. Sturm, ungemitter.	ne gaworontés. gaworonto- wáno.	linde. <i>if it was told him.</i> latte. <i>when you tell him.</i> li- neen. <i>tell us.</i>
Temple.	Tempel Eckhäse am Kopf	[patamoëwoacan. ochranuchságe.	petschi lukgün. <i>he comes to</i> <i>tell me.</i> ju lii. <i>tell me.</i> èlank. <i>we tell</i> <i>him.</i>
Temporal.	zeitlich, weltlich	ne náhote jaicheje. ne jachte jochniro.	
to Tempt. God tempts no one.	versuchen Gott versucht niemand	watëniénto Enátschi. jachsungaráti honigorháte Hawonlo.	
to tempt one to Sin		watëniénto ne jawet ajejerha schungára ahorrichwanir- ha.	
Tempter. Temptation. Ten. he is ten year old	versüßer Versuchung. zehn.	Wasshè. " ne jochseráge zatha- nágeri. Wasshè ne wasshè. " wathónta wasshehátie. wasshè ne t'gachnanèdha.	mètèllen.
Ten times Ten. Tenth. " part. Ten fold.	zehn mal zehn zehende Person zehende Theil zehn fach	wasshe nlung ne jonnochwáctani. wadeje- nóni ne jotácu. ne jachte jochniro. agotéeri. aworiachsacù jonorochqua. ojéchsera ganochsote. tionochsónni ojechsera Wáta.	Telletchepitaweu. Telletche- leneyachgichen Telletchen. natschfhaan
Ten times. to Tend.	zehn mal pflegen, warten		
Tender. Tender hearted. Tender Love. Tent. to raise a Tent. Tent wort. Term. Terrible.	weich, zärtlich. mitleidig. herzliche liebe es zeit mauer raute Redens-art. erschrecklich	zanijawenóte. onisserat. jonochraquat.	Hembsigawan Hembsigawan eliechtón
terrible mad. it is terrible to cry terribly.	erschreckl. rasen erschreckl. schreihen.	owlsseras aquas otirrichwa- gœniung. jonochráquat zanigarihote. tiagacharécta aqua otirrich- wagœni.	mechawinagot. <i>it looks ter- rible.</i> gánschi gakpitschehelle. Er ist erschreckl. Verrückt gehella gánschi. ganschi luppaken. ganschala- muin Wipalúkgün. <i>I am terrified</i> Wischasuagan Wischánamān
Terror. Terrify. Territory. Test. Testament. Testicles.	Eckreden erschreden Probe Versuch Hoden Steine.	ne wanewara, ne untáchtero. schungára wanéwara. ne watëniénto. onéschta.	Gadhammawachtowoágan. Núchachtachemawachtowoá- gan. Wullúchi. <i>pl:</i> Wullúchi all Wulaamhittamēn
Testify. Testimony. he has no good Testimony	bezeugen Zeugniß	jorrichwaquarichse. tioto- gécto wauntátie zanigarihòte. garrichwatogécto horrichwahètke.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I can testify it. to give a false Testimony. Testimonial. Text. " of a Sermon	Zeugniß brief	gejintèri. garrichwatóge. waonojichte. gachiatochseratóge. garrichwa. ne aquàs garrichwa ne ta- jochtarhas. ot ne t'hochtárhas?	Aaptonagan
what Text had he for his Ser- mon? to thank.	danckfagen	Waðechro, niáwo st: zajun- zanóni aquas niáwo!	köcu ta untschi laaptoneu eli Peemtoonheet. genámán.
I thank you kindly!			anischik. uleèwe. <i>I thank you.</i>
Say Thanks!	bedanke dich!	niáwo síchro!	genamel. <i>I thank thee</i> genamo! genamau, <i>to thank him</i>
Thankfulness.	Dankbarkeit.		n'genámuk, <i>he thanks</i> genameluhemenna. <i>we thank thee.</i> " llenneen. " " "
Thanksgiving. That. that pleases me.	Dankfagung daß, diejes	nenè. genuchwès nenè.	Genamoácan. Nan. nanni nobilawehuk. nanni nolelendam
had I known that! what House is that? That Way. That. go a hunting that we get meat. Thàw. it begins to thaw Thee. I mean Thee! for thee & me This I have done for Thee!	den Weg. daß. aufthauen. dich	nene agenochtochne. ot ne ganochsóte nene? <i>prefix a.</i> u satorádhe ajagáchrac. jontánawo. ohne jontanawoháttie. his. aquas his ne girhek. his unqua net garihoni. his garihóni nètó wagiérha.	nan a watawóákpanne! auween na Wik? undachqui. nanne Aney. nanni. nan Allanwi wentschi Ojoos gaski Mizíjenk Línxummen. lenggichileu. lingihilleu. ki ki há!
Theft. Their. " House. " Provision is all.	Diebstahl. Zhr Zhr Haus	ne enúsquas. honúhha. " hotinochsáje. ohne hunnatæazerócte.	nan ndellsineep untsch khack- ey! Gomótkewagan. necamawa Wikít tchen. ob. natchen úMizowá- ganall,
Theirs. their all. Them, they, these	Zhrer, ihrige all ds ihrige	gāúha ne gówe. gowenschóh oquéki ne sagóje.	nallnñ. necamówa. <i>they.</i> pendamēnewo. <i>they hear.</i> néke. <i>at that Time.</i> neeli eli nan untschi nanni noom úmen. <i>he comes from thence.</i>
Then. " " "	als daß diemeil deñ, als des wegen, derohalben ich komme dorthier	Etóchke. ne wahoni. ne garihoni. zaníocht. ne garihoni. néto. nunquádi tágecht.	icka wulli n'nómen ickallissi li Ika. tálli. Icka. hátoon, <i>it is put there.</i> Wulli schinggiéchen. ma. wulli schéhellák. <i>there hangs it.</i> " eteek " " <i>it stands.</i>
Thenceforth.	hinfort	óhne	
There. " it lies. " it is.	Dorten dort liegts dort ist es!	hissi. neto. netonunquádi. hissi t'gáje. " t'gōentero.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
There above.	dort oben	hissi t'gachrà. hétké.	lemachtateek. <i>there it is there it stands.</i>
“ “ in Heaven		hetkengarochiáge.	Awossagammetúnk
“ “ on the Hill		hissi tionontáchera.	wulli Wachtschunk.
“ “ is the Kettel		nèto ganatshíáchera.	nanne ta Hoos
Thereabouts.	dort herum	neto nunquádi. hissi nunquadi.	gópene.
Thereat.	aílda	neto quadi. schiquadi.	nanni talli.
Thereby.	darbeij	hácta. neto niocht.	nanne ta giechgi
“	daburáđ	zaniocht.	nanne eschi wi
Therefore.	darum	ne garihoni.	nahanne. wentschi. & <i>therefore.</i>
			newentschi. nannewentschi.
Therefrom.	dabon		Wúntschi.
Thereof.	dabon		katschi na untschi Mizíhan
don't eat thereof		achqui ichsec nenè.	untschi pankénemen
to break thereof		gangiquà st: wáejac.	
thereupon.	Darauf	Etochke.	
“ “ he said.	er sagte drauf	tóchke wahóchro.	nañe nen untschi lueep.
Therewith.	damit	nene garihoni.	
“ “ I made him angry.		“ “ honáqu.	nan untschi Manunksu
“ “ he struk him on		anuwaráge huwajichte nene.	nan wtelli auwegeneep Wi-
the Head.			link pakalát.
These.	Diese.	tohne.	níl. ník. nall níl
Thick.	Dick, fett.	gates, goáno.	Cóbachcan. tátachcan. <i>thick, stiff.</i>
“ belly'd.	Dick bauchigt.	otquəntowáno. ne ochsè.	mechásktschät.
how thick is the Ice		tóhni owissatè?	ta uchdelgiqui cúbbachquan
			M'hocquami?
a thick Fog.	dicke Nebel	aquàs tiaweríohhu.	husca Awánn
“ “ Bush. Thicket.		essowòtschik ohuntáé.	ácheweu.
“ “ Hair.		onuchquiragate.	
“ “ Board		gates oschwəncara.	Cubbachcan Packchák
“ “ Sauce.		Anúhtara otischquanlocht.	Thatachcan Sapán. dicke Sa-
			paan
“ “ Cheeks	dicke werden	Ejogechsowáno.	amaggi Wángwannall
to grow thick.		wagoanohátie.	Mechásktschaan.
Thick sown or planted	dicke maul	essowòtschik jejintwi.	
“ mouth.	dicke kopf	goáno Echsíchne.	amanktoon
“ Head.		onungwarowáno.	amankwilu. Er hat einen dicke-
			en Kopf
“ Skin.	dicke häutig	gannechwatè. gates gañéch-	Cubbachscháckey
		wa	
“ Shell.	dicke schalig	gates otquənta.	Dellemágan. <i>thickest part of the Arm.</i>
Thief.	Dieb.	Enúsquas.	Kichgemótgeu. Dieb
Horse Thief	Pferde Dieb	garontanéchqui Enúsquas.	
Man Thief	menschen Dieb	únqua Enúsquas.	machi Kichgemótgeu.
he is a great Thief		aquàs honúsquas.	Poám.
Thigh.	dicke Bein	ochnízha.	
Thimble.	Finger-Hut	Nonniósta	
Thin.	dünne	gagárchre.	w'schábban. awósgeu
a thin Body.	dünne Leib.	gajáta niwáh.	tankhackey
“ “ Cloth.	dünne Tuch	jostèrist gagarchre.	w'schabban. awosgesu. Hem-
			bit.
“ “ Soup.		anúhntera ochnecátschi.	Mbiápo
he is quite thin, lean		aquas hottlwas.	teechi Alogu
thin peopled		jach aquàs tienagerènnie.	nán guttachpoak
the board is too thin.		essowòtschik oschwəncara	saami awosgesu Packchák
		gagarchre.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to thin.	düñe maçen	stenschè ostwáche.	awosgetéhemen. Dinner Ar- beiten, beschlagen
Thine.	dein.	his	Kihk. ktee. <i>thy Heart.</i>
it is thine.	eš ist dein	his sawonió, sáowo.	Kik k'chda.
is this thy Book		hiskè sachiatóchsera.	Kik Pambiel
is it thine own?		" aquàs sawonió?	Ki knihillattamen
take thine own		s'háwi ne saowoschè.	klenni k'deyican
Thing.	daš Ding, die Sache	stenschè, garrichwaschè.	Temki. <i>any Thing</i>
it is a wonderful Thing		gañórum zanigarihóte.	wtajican. <i>Things, moveables.</i>
to Think.	denken, meinen	waonochtónnie. jirhek.	n'delithéhe. <i>I think.</i> lithéhe. <i>he th.</i>
I thought.	ich dachte	girhèchqua.	n'tite. " " . ktelité-
what do you think?		ochti sirhak?	ha? <i>do you think?</i>
to Think about a Thing		orrichwanochtónnie.	n'ditehahump
I'll think about it.		'ngenochtónnie.	kócu kditéha? s.
do you think I am a Fool?		sirhek tikè jachte hàztòcka?	" " homo? pl.
shall I think, he will do it?		'ngirhekkè 'ns'hathóntat?	n'dalitheha. <i>I think abt it.</i>
Third.	dritte.	àchso wathónta.	alithéhe. <i>he thinks abt it.</i>
every third year		tiotcònt àchso ne jochseráge.	elitèhät. <i>as he thinks</i>
to have the Age evry third		" " ne wèhntagè	ktelitehama. <i>we think on him.</i>
Day.		tiotochquárhos.	litchájénque. <i>if we think so.</i>
Thirst.	Durst	ne joniatádho.	" jeque. " ye " "
to thirst.	dürsten	joniatádho. ochnecanúwax.	Nachen
I thirst.	miçh dürstet	waknecanúwax.	endchen nachen Gachtin
do you thirst?	dürstet euch?	wasseniatádhokè? snecanu- waxkè?	endchen nachokeni Noheno- penneen
whosoever thirsts let him		schunáhote honiatádho	Gattosomoagan
drink.		ahachnekichre.	†gattóssomoin
Thirteen.	dreßzeñn	achsòn gáchera ne wasshè.	n'gattosomi
" Houses.		àchso ne ganochsáchera ne	gattosomohommo?
" years.		wasshè.	auweeni getosomoíte Me- netsch
Thirteenth.	dreß zehende	òhne àchso ne jochserách *	attach nacha od. Tellet woak nacha
Thirty.	dreißig	era ne wasshè	attach nacha tchiekamikall
This.	daš	achsòn gáchera wathónta ne	attach nachatchi Gachtün.
Thistle.	Distel.	wasshè	attach nachatchen
Thither.	dañin, dorthin	achso ne wasshè.	Nachènachke.
I go thither.	ich geh ðañin	neto nunquadi	Nachenachkatchen Nache- nachke woak dreißig mal
how far is it thither?		nèto wáge.	dreß und dreißig nachan †
you shall go thither		toh nióhri neto nunquadi?	nanni. nan.
is this the Road thither?		nèto waschenè.	Elemisiquonk. <i>this Spring</i>
to bring thither.	etwas ðañin bringen.	netokè nunquadi tiohatátte.	" nipünk. " Summer
to walk thither.	ðañin gehen	st: nunquadi jeháwi.	" lowank. " Winter.
		neto	na li.
		núnquadi waochtèndi.	na li n'dahn.
			ta likhiqui wachlemat na li?
			kítsche ne k'da li.
			na ha Aney na li?
			kócu na li loochachtoon,
			icka li pómskaan

* Blot. — E. N. H.

† Possibly n'g. — E. N. H.

‡ an blotted. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to ride thither in a Wagon		neto nunquadi agohuwissere.	icka li Tuppinktschesin ach-pin.
Tho'. Thorn.	obſchon, obgleiſch. Dorn.	gatogèhha. ohicta.	ili Machgikeniminschi. <i>Thorn-bush.</i>
white thorn.	weiß dorn	Tschigachréctes.	gawunsch. Dorn.gawunschall. <i>pl:</i>
Thorn-Bush. Thorough. Thro' & Thro'. a Thorough Fare.	Dorn buſch. durſch. durſch u. durſch durſchgang	sàjis ohuntáë. gaquéki. watongochtachqua. jejachi- ácta.	èschiwi.
it is quit thro'. it went thro' me. to break thro'.	Es iſt gſ durſch Es durſch gieng miſch. durſch brechen	óhne gaquéki watongóchta. gajatacù watongóchta. wachrichta.	eschoóchwew. <i>it goes thro'.</i> Posquihillán. durſch Es bre- chen
to dig thro'. to get thro'. you will not get thro there.	durſch graben durſch kómen	gangiquà wanáquat, tiéjac. " watongóchta. jachte jawet néto asatongóch- ta.	
to creep thro'.	durſch kriechen	gangiqua joshuwacu tajaja- gónha.	etschgihillaan.
to march thro'. to ride thro' the water	durſch reifen	gangiquà watongóchta. waonzódho jagóchse oniz- quachronnie. stenschè waejácta.	Nehenaungésink tschoskín.
To saw thro'.	durſchſágen		Gieschkschumén. quagieshk- schumén
" Swim thro'. " look thro'.	durſch ſchwimmen durſchſehen	sgeiháti tiochtunte niáowik. gangiquà joshuwach, taje- gachrà.	gamink li aschwíhillen.
" wade thro'.	durſch waden	geiháta waonzódho	eschoochwe. <i>to go thro'.</i> tschó- skín. durſch waden.
" Slip thro'. Those. Thou.	durſch wiſſen, entgegen jene, dieſelben du.	watecu. joniáge. his.	schimwin. nik. ki. koom. <i>thou comest from thence</i>
hear thou.	hóre du !	hazqui ! sathóntat.	keepe. <i>thou likewise.</i> kta. <i>thou goest.</i> kpa. " <i>comest.</i>
Thought.	Gedánke.	ne waonochtónnie.	Delitehewóagan. pennauwe- lendammoácan.
I am of other Thoughts. to be without Thoughts		ója ne wagenochtónnie. jachsténahote waonochtón- nie	Litehewoagan. <i>Sentiment.</i> pipili n'dileha. atta kócu Papennauwelén- dam'n.
Thoughts of Peace Thoughtful. Thousand. to thrash.	voll Gedancken tauſend. dreſchen.	scóeno jonigochróte. essowótschik waonochtónnie. wasshè ne t'wénniawe. Esthónteraésta. onatschiaés- ta.	Landundowi litehewagan.
Thrashing floor. Thread.	Dreſch teñe. Fáden. Zwirn	zaestonteraésta. ochschlra, jonickúchqua.	Gitapáchki. Papachgandammen
to make thread		ochschiróni.	Pimenátan. <i>Thread.</i> lennháttachquall. <i>gray</i> <i>Thread.</i> machkhatachquall. <i>red</i> <i>Thread.</i> mbimenáte. <i>I make Thread.</i> kbimenáte. <i>thou st.</i> bimenatcu. <i>he st.</i> woaphattaquall. <i>white Thread.</i>

ENGLISH	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Threat.	Drohung.	ne watrèwacht.	
Three.	dreij.	àchso.	Nacha. nachógunak. 3. <i>nights</i> .
“ Square.	dreij edigt	àchso ne tiotogéंत्रong.	Nachi síngame.
“ fold.	dreij fadj	àchso t'gachnánit.	nachetchen
we are three.	unjer find dreij.	àchso ne unquahóenati.	n'nachchíchemenna.
three different Sorts		àchso ne naejatóte.	nachcheleneyachgat.
Three hundred.	dreij hundert	àchso ne t'wóenniawe.	nachabuchketchen.
“ times.	dreij mal	àchso ne.	
to thrive.	treiben, wachsen	jotóni.	gischíken. líken
Throat.	Halz, Schlund.	Tiagonechtáchqua.	Gundácan.
I have a hoarse Throat			'nhihilwe.
Throbbing.	herz klopfen	Jonigóchriac.	
Throne.	Thron.		
Throng.	gedränge	essowótschik unquagotgate,	
the Throng is too great.		“ tiuntawallie ne	
		únque.	
to Throw.	werffen, schmeißen	agótie.	allaamáheen. pakítón. <i>throw</i>
			<i>away.</i>
throw it down there.		tohne sázie. tohne wassátie.	icka láchel.
to throw one to the ground		hechtage schungara wajiichte.	Hackink láchel
Thrush.	Drossel.	skáta aguwayjichte.	Tángaman. ístchen
Thrust.	Stoß, Stich	shejichte.	Tangamau. ístche íhm
give it a Thrust		waorachsèndho.	
a Thrust with a foot		schihouquadi shejichte.	
thrust him from you		ochsitiáki onéjage.	Achsün n'nachgitéchen
to thrust the foot against a Stone.	den Fuß an e. Stein stoßen		
you will be thrust into Hell.		onessacungwe 'njetsiichte.	Machtandowink k'nachgihil-
			laánkguntsch
Thumb.	Daume.	ojúnchgara.	kittelinsch
the Breadth of a Thumb		“ “ zaniwa. zanit'wa-	
		taquèchta.	
Thunder.	Donner.	ne t'gachsagajónti.	
it thunders.	eš doniert	t'gachsagajónti. t'gawæno-	gansch hachon. pèdhácquon.
		táttie	Pèthakwonn. <i>Thunder Gust.</i>
Thursday.	Donnerstag	t'gachróchwa. t'wagaróri.	Pemietschtschiechen. Pemiet-
Thus.	auf die weise.		scheu
Thwart.	quer. überzweg.	his.	kik.
		osèchtong.	Machtschik
Thy.	Dein.	zaochnótong, ochnotónqua.	Híckan.
Tick.	holz bock, zette.	stenschòh Echrænge.	gochpenúmen. wulámpótón.
Tide.	Ebb u. Fluth.	ochniro sassáarónta srænge.	tschíttane wulámpótól
To Tie.	binden, knüpfen.	aquas ochniro srænge.	ickalissi wulámpótól
tie it fast together.		gangiqua stenschòh wach-	nishambisin. tachquambisin
tie it faster.	bind eš vester.	sóntra	
To tie together.	an einand binden	Anenzage ochsitage schun-	tachquambíl unáchcall woak
		gára echrænge.	wsitall binde seine Qånbe
			u. Füße Zusammen
“ tie a Bundle.	Einen Paß binden	watachquarige.	Wiwalláha
Tiger.		ochniro. tóha. gatès.	Queenieschguney. <i>Panther.</i>
Tight.	dichte seyn	Ocáchs ne Gahúwa.	Msitt. gang
the Canoe is not tight.			Amochol atta m'sitt. ob
			Wundpeu
the Cask “ “ “		wazahóniong ganóchqua.	Halpangel Wundpeu. dař
			řař riñt.
to make a Cask tight		ganáchqua wachschárong.	
Till.	biß.	zaóhne, óhneza.	s'hácki

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
stay at home till I come again		sanigochrak, sajatagüntce za óhne 'ntentke.	achpíl s'hacki pája
Till I am ready. Till this Time.	bis ich fertig bin bis diese zeit	za óhne 'ngechsai. óhne úchke, nenè wechnisseràde.	s'hacki metenaxia s'hacki ju petschi
To Till. Timber. to Timber. Time. what is the Time? come again another Time after a long Time in former Times it happend in our Time	pflügen, Feld bauen. zimmer od bau holz zimmern zeit.	gahechtagarhátto. garontaschòh ganochsoñiáta. tionochsónni. wechnisseràde. ganno ne garachqua? áqua ója tentsche. tóchke jahónisse óhne. jahónisse óhne óhne jaquanagerichqua neto zaniawochne.	Techtelachhackieen Wewíkhewi Achpánschiall Ta uch téndaan. woaktsch k'pa tamse amíga lómuwe. Wulámowe ne leep segauchsjjen.
we have bad Times.	Es sind jetzt schwere zeiten	tiotcont garichwahètke ne uchke.	kpetschi Lehelleecheneen en- da achwat od. meetschi achwi leu.
you must come in Time	ihr müßt bei zeiten kómen	achqui sahónisse. sasnorum tschièju. zajogarák. achsontége. tóchke óhne quatòh. gangiqua jahónisse. tochke, jahonisse tentháju. tiotcont. tiotcont neto girhèchqua. úchke. quatòh. háchsa. óhne. agotáchtero. jachte jozách- nicht. hoziòha. jachte hozáchnicht. ochwlsta. ochwistagèhrat. gachwistagèhrat ganatschi- schquá. oneráchsa. onerachsio. onerachsahetke. onerachsanúwe. oquunzerachwi. ochwistagarée. ochwistánnie. gajochtontio. st: garihóni watázhechs. ohne wagatazhechs nène. ne watázhechs. ne jottiwáttie.	paami m'tchimi. fóm balde metschimi kpahumook wulacuniwi. pisgeke nagewís shacki
Evening-Time. Night-Time. just at that Time. for a Time. some time after he came again. ev'ry time. I thought so at all Times. at this Time. now it is Time. Timorous.	Abend-zeit Nacht zeit eine zeittlang jedes mal, jed zeit jetzt, jehund. jetzt ist es zeit fürchtam		
he is a timorous man. Tin. Tin pot.	blech. blechern Raße		
Tinder. good Tinder. bad " wet tinder. To Tinge. " Tinkle. Tip. To Tire. I am quite tired of it. Tiresomness. Tissik. Title. Tittle-Tattle. To. he gave it me to preserve it. you have nothing to fear towards. " the Sea. to go to sea. Too much. he talks too much. Tie, to tie.	Zünder. färben klingeln Spitze, Ende eines Dings mild machen, werden Ermüdung Schwindsucht. Tittel. Geßlatzße. zu. zu od gegen nach d See zu zur See gehen zu viel Knote. knüpfen, binden.		
		essowotschík horrichwagáte. t'gachrènge. washaronta. stenschòh echrènge.	gèchpílgussowoágan. samùmpo. tie it. wulàmptól. tie it well " ptón. well tied

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to tie together.	etwas aneinand kn.	gangiquà stenschòh wach- ränge. wachsontra	
tied " .	zusammen gefnüpft.	t'gachrengé.	gischambèso. tachquam besò.
tie it fast together.		jochnro sréngi.	wiechquebisò. <i>tied round or about.</i>
			gelantpepsid. " <i>abt his Head.</i>
Tiger.			tschittanambeso. <i>tied fast.</i>
Tight.	fest.	ochniro. washaste.	
Till. untill.	bis	zaóhne. óhneza.	ikka petschi. jukke pétschi. <i>till now.</i>
stay at home till I come again		sajatagúnte zaóhne 'n téntke.	
till I am ready		za óhne 'n gechsai.	
till this Time.	bis auf diese zeit	óhne úchke. nené wechnis- serade.	Pemmi. ilipeñi.
to Till the ground.	pflügen	gahechtagarhátto.	
till'd ground.	gepflugter Acker	óhne t'gahechtagarhátto.	achquonaquigeu. <i>long Tim- ber.</i>
Timber.	Bau Holz, wald	Garháu.	táchanníke. <i>full of timber.</i>
Time.	Zeit.	Wechnisseráde.	achpánschiál. <i>Beams, Timber.</i>
what is the Time?		gaño negarachqua ?	talikhiqui ?
come another Time again		áqua oja tentshe	ksinachpo, <i>he has leasure.</i>
I have no Time to wait.		jachte jáwet 'n genüteróntac, essowótschik Wagióte.	métschi tpiscauwihilleu. <i>it is Time.</i>
after a long Time.		tóchke jahónisse óhne.	tpiscau wihilláke. <i>when it will be Time the Time is come</i>
in former Times.		jahónisse óhne.	Wuliléu. <i>it is a good Time.</i>
it happend in our Times		óhne jaquanagerichqua néto zaniawochne.	pallihilleu. <i>he missd the Time.</i>
you must come in Time		áchqui sahónisse.	
Evening Time.		zajogarák.	
Night Time		achsontége.	ili pemij. <i>yet at this Time.</i>
at that very Time		tóchke óhne quatòh	neke talli. " " " elik- hiqui.
Since that Time		zináche.	
for a Time.		gangiquà jahónisse.	Psátuwan. psáttewoan.
Tinder.	Zunder Punk	oneráchsa	pachsachenícan.
from Time to Time.		sawonío 'n tschièju.	
at any Time you can come		agotáchtero. Watenochiá- nicht.	tschiepsu.
out of Time.	furchtjam.	hozióha.	
Timorous		ne Wauntáchtero.	tschiepsowoagan.
he is timoros.	Furcht.	ochwistagèhrat.	
Timorousness.	Bléck.	gachwistagèhrat, Ganatschi- schquà	
Tin.		ochwistagareè. ochwistánié.	
a Tin Pot.		honuchwes tiochwistagareè.	
to Tingle.	klingeln.		
he likes the tingling of Mon- ey.		gajochtontlo.	
Tip.	die Spitze eines Dings	aschára gajochtontlo.	
of a knife.		onontáchera.	
Top of a Hill.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Top of a Rock to Tire. tired.	müde machen. ermüdet.	otschtæchráchera. Watázhechs.	Wiquihilla. wiquihilleu. <i>he is tired.</i>
I am quite tired of it.		òhne wagatazhechs nène.	schiwachpîn. <i>to be tired of sitting.</i>
I am so tired that I can hardly walk. I am tired of Life. " " with ruining		Wagatazhechs óhne jachte jávæt agachtændi. òhne wagatázhechs zagónhe Wagatazhechs essowotshik wagatachhèchte.	dajasgelendam. " " <i>with waiting.</i> schiwossannòlguk. <i>he was tired out.</i>
Tiredness. Tissik. Title. Tittle Tattle. To. " the Governor Towards. To day.	Ermüdung. lungenfücht. Titel. Geßatföche. zu einem hin zu. gegen	ne Watázhechs. ochnechtenzerahetke. orichwagáte. ne Wauntátie li. gorachnè hoquádi. eliquishquik.	Nada, <i>to you.</i> li. gíschque. gígischquik. <i>to day past</i> Wípít.
Tooth. Towards the Sea. too much. it is too little. " " " big. " " " dear. too heavy. To night. Towards Evening. I come again.	zu viel zu schwer auf den Abend	ganiatáre hoquadi essowotshik. essowotshik óstwi nène. " " goano " " " gannorum " " " jóxte.	wsamí.
zajogarak. garachquáh, tógat ohne tóha zajogarak 'n téntke. twazòdwa hoquádi. jorhæنها jorhængechtschik. jorhæنها garochiàhhu. jorhæنها zajogarak ojantschiòrhe. onusqua quarònto. ojênqua	morgen Fróte Tobact.	gotachiaquironi. jàquirowano jaquirastwl. zagàta. oquèki zagata.	aláppa. kschátéy. achwan kschatey. <i>strong Tob.</i> Wulentschgansüttall. <i>pl.</i> quítsüt.
the Day after to morrow Toad. Tobacco.	zu nächst zusammen	gotachiaquironi. jàquirowano jaquirastwl. zagàta.	tachqulwi. tachquichton. <i>put it together.</i> kpittáwe. kpittawéwak. <i>they all to g.</i>
Toe. big toe. little toe. Together. all to gether close " consult to gether. call to gether fasten " bring " dwist " to be so, to do so fold together flow " freese " walk " hold "	zàhen. große zehen kleine " zusammen dicht zusammen	gotachiaquironi. jàquirowano jaquirastwl. zagàta. oquèki zagata. aquàs tòha. tajejatóriche. untiatoricthe wachnuna nehótiánechschòh stenschòh wachràenge. " gagéχρο. " tiódwatáse jechwenoni. Tiojeh huhògu zagàta ononiàje. " lwe. waochtændi " waoranæntàki.	mawenemen. enden.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
heap together		stenschòh gagechrōnto.	
stitch “		“ jonicku.	
heal “		untetschiatsch. zajuntatrene	
meet. “		Watgonisai.	
creep “ in Bed		untatwenoni zagotáwi.	
clue “		ozhestochwi ne stenschòh.	
mix “		stenschòh watieschte.	
nail “		“ Warowaròto.	
take “ all		oqueki, awáqua, wajehne.	
count “		stenschòh awashet, ajunt- gachtwi zaniung	
move nigher together		aquàs toha tia teranège.	
Sleep together		zagàta gotáwi. tiárat	
Sit “		tiataranége.	
we will sit together		'n t'wateranège.	
put it together		tgiataranège sachnióta.	
to gether, at once			majáwachtōnk.
Toil.	harte Arbeit.	gannorum agojóhte.	
Told			elángup. <i>what we told him.</i> ktellgūneen. <i>you told us.</i> ktel- lòhump. <i>I told thee.</i>
Tolerable.	erträglich	jachaquas tiòxte.	
tolerate.	dulden.	Warochiage.	
Tomb. Grave.	Grabmaal	zawanochtak.	
Tone.	Ton, Klang.	Tiochwiáñie. Jawœna.	
Tongs.	eine Zange	Gajèhnas.	
Tiretongs.		tiotschischtochtarácta.	
Tooth.	zahn		Wipit. Wipitñen. <i>to have the Tooth-ache</i>
Tongue.	Sprache.	zanijawenóte. Jawonontá- cheo.	
Tongue.	Zunge.	Enachse	Wílano.
Indian Tongue.		Unquehúe jawonontácheo.	
Delawar “		agozagánha zanihatiwoenóte.	
Six Nation “		ganochschióni jawonontá- cheo	
English “		Tiorhœnska zanijawœnóte.	
German “		skocharichróhne “	
low dutch “		skachnechtatichróhne “	
French “		Tiochtiagèga “	
Spanish “		Squniòl zanijawœnote.	
I dont understand their		jachte gachronca zanihátí- wœnote.	
Tongue.		tiozäctong jawœnóte Onon- dagèga jawonontácheo.	
to speak the Onondago			Wochgitschi. <i>Top.</i> Wonach- kiwi. <i>of a House or Tree</i> schigantschi. pachgantschi. <i>totaly.</i>
broken			n'gigenúmen. <i>I touch.</i> quike- númen. <i>he</i> kígenell. <i>I touch thee.</i> n'gíke- nuk. <i>he t. me</i>
a Top			nchdákken. nchdakaquemi- no. <i>tough Tree</i> quetajáku. <i>an old sprog Tree.</i>
to touch.	befassen, anrühren.	stenschòh wajèhne. Wat- thōka.	
untouched.	unangerührt	jachte watthōka.	
touchy.	Reizlich, wunderl.	quatòh jonácu.	
Tough.	zäh.	ne jochniro.	
the meat is very tough		ochniro ne owachra jachte orik.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a tough Twig, weeth.		ohunta ochníro jachten t'watic.	
Town.	Ort. Stadt.	Ganatóje.	Uténey. uténúnk. <i>in Town.</i>
a fine Town		Ganatio.	pom otényu. <i>there are Towns.</i>
a strong Town		Ganatóje watóchràje.	kituteney. <i>chief Town.</i>
" " "		it. Jochniro Ganatóje	uténajall. <i>Towns.</i>
a small Town		Ganatastwi.	Peem uténajik. <i>Towns round about.</i>
a big Town		Ganatówáno. Ganatóxte.	
a sea port Town		Ganatóje ganiataracta.	
a Town on a Hill.		" onontachera.	sameli. saami lachpíhilleu.
too much			<i>too quik.</i>
he was tormented			wewisachgi gussitup.
Ten Towns.	zehn Städte	wasshe ne Ganátage.	
Six Towns after another.		áchiak t'ganatuntie.	
the Inhabitants of a Town		ganatach ne jonageri. hotinageri.	
I intend to go to Town to morrow		ganatach 'ngachtóendi ne jórhe.	
his House is near the Town		ganatócta t'honochsáje.	
to run about in the Town		ganatagèsho watakhenúntie	
Towns man.			
Trace, Track.	Spur.	ne t'gajánerong.	Chwelhám mook. <i>great many Tracks.</i>
to trace.	aus spüren.	t'gajánerong.	
I have traced Bears.		ochquári t'gajánerónnie.	
Trade.	Handwerk.		
Joiners Trade		Gahochseronni.	
Shoemaker "		Hachtachgónni.	
Trade.	Handlung.	ne Untechninos.	
Trader.	Händler	ne Hatechninos.	Memhállamund.
to trade.	handeln	Untechnénuchk. Untechninos	
have you nothing to trade ?		nahóte satechninos.	
Tradition.		jachgunte "	
Traitor.	Verräther.		
to trample.	treten	Wasquáserak.	ktschihillalóweu.
he trampled upon it.		watasquaseróchqua.	
tranquil.	ruhig. gelassen.	scéno úhtero.	
Tranquility.	Ruhe	scénonzera.	
transform.	verwandeln	stenschòh watgarhátto.	
Transgressor.	Übertreter	ne hatelich watewacht.	
Transgression.	Übertretung	ne horrich wanlrha.	Pallawewoágan.
Transitory.		ne watelich watewacht.	
Translate.	bergänglich	ne jorrichwanlrha.	
he translated his Speech very well.	übersetzen.	ne náhote jaicheje.	anhiktõnheu.
that cannot be well translated		stenschòh tiawœnachquãta.	
Translator, Interpreter		aquas ojaneri zanit'huwawœnachquata.	
transparent.	durchsichtig	jacháguas tiáwet atiwœnachquãta néne.	
Transport.	überführen.	ne t'hawœnachquãta.	
Trap.	Falle	jejáchiac.	
to make a Trap		Gajénto. Gajéhnas.	Clahican. achsünhittehican. <i>a steel trap</i>
		gajontóni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Beaver Trap. Fox Trap. Trasch. to Travel. " " a foot. by Water	Dred. reifen.	Nágarriáki gajěnto. sgechnáxen gajěnto. anowásta. ohechta. ótha. tiagawechtihátié hechta gěssho ijés gahuwagěssho jagawechtiha- tie.	něch őchwe. <i>to travel alone.</i>
a Traveler. Travellers. Travelling Company.	Reisender.	ne thawechtihátié. ne thunnechtihátié. jotióchqua zagáta hunechti- hatic.	Měmsőchhetchík ahőchwewak. <i>they have bad travelling.</i> papallgeen. damachgigamen.
to tread down, spoil " " upon something Treason. Treasure. a hidden Treasure	Verráthereh. Schatz	ochwistanórum gotgáte. " " ne watach- séchta jorrichwasseróni. garrichwa ne tiunqua jato- richte ne Uchke. ne gajaneréchsera jorrich wasseróni. óras hotirrich wáseróni. ne agotenióte. jagoteniót. áchso ne t'gachnánit. t'gach- wenóni.	wulatschimólsin. <i>to treat about Peace.</i> wulatschi mólsowoágan.
to Treat. the matter about which we treat a Treaty.	handeln. Friedens Handlung	Garúnta. garontiaki.	wulatschaha. <i>he is well treated.</i>
they are yet in Treaty a Treat. Treble.	Gastereh. dreih fach.	Garúnta. girhit. ochia ne girhit. s'wachione girhit. garunta gahuwage. waronawćenla girhit.	Mehittuk. L'chauwáquot. <i>a Tree with a fork</i> n' dajáchqui. <i>I go over the Tree.</i>
Tree. " fell'd. " standing. a fruit Tree. Aple-Tree. Mast Tree. Sugar Tree. Trefoil. to Tremble.	baum. ein gefällter Obst baum Klee. zittern	untachtero. Jonigochriac. ne agoněwara. Geihóni " wanaquat. gangiqua hactátié. ganatacta- tie. ganochsactúntie geihóni. ne jorrichwanlrha. orrichwanlrha.	ningíchileu. ktschucquihilleu. <i>it trembles</i> nanungihilleu. <i>he trembles</i> Wunanangihihillewoágan
Trembling. a Trench. to make a Trench. to trench.	Schauer Graben. einen Graben um etwas her- um machen Sünde. Mißhandlung Sünde begehen	ne hatelich watewacht. ne jorrichwanlrha. ne Watœniěnto. ganochsaqueki. washě ne uchwuntschiáge tekeni gachera oquěki Is- rael sagohawakschòh. Juda t'ganochsáje t'gajagćen- ha ot ne hayatote? zagáta ne David thonochsa- jentáchqua.	Pallawewoágan tschetschanila wequéngik.
Trespass. to trespass. Those who trespass against us Trespasser.	übertreter.	ne hatelich watewacht. ne jorrichwanlrha. ne Watœniěnto. ganochsaqueki. washě ne uchwuntschiáge tekeni gachera oquěki Is- rael sagohawakschòh. Juda t'ganochsáje t'gajagćen- ha ot ne hayatote? zagáta ne David thonochsa- jentáchqua.	k'tschillachtón guthácke Nischanichtktagéwak Is- rael Amemenssak
Trial. Tribe. 12. Tribes of the Children of Israel. from the Tribe of Judah.	Verfuch, Probe. Geschlecht. Stamm. die 12. Geschlechter Israel	ne hatelich watewacht. ne jorrichwanlrha. ne Watœniěnto. ganochsaqueki. washě ne uchwuntschiáge tekeni gachera oquěki Is- rael sagohawakschòh. Juda t'ganochsáje t'gajagćen- ha ot ne hayatote? zagáta ne David thonochsa- jentáchqua.	Juda wentschithacke
of what Tribe is he? he was of the Tribe & House of David		ot ne hayatote? zagáta ne David thonochsa- jentáchqua.	Dépit wetschithackeep.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
ye & your whole Tribe They are a great Tribe. Triangular. Tribut. Trick. to play one a Trick. Trifle. to trifle.	dreij edigt. Schätzung. Steuer. list. Kunstgriff. Kleinigkeit. tändeln	his scœnochsaguèki ochni. gotgáte zahotinochsáje. achso ne tiotogœntrong. ne jonigorháte. schungara jonigorháte. jáchne t'garichwa. ne jáchte sgarichwa junzte- rista stenschòh watocharéta. satschischtiac.	nacha Singane tangitti kôcu
to Trim. trim the Candle. Triumph. to triumph. Troop.	auszieren. Siegs gepränge. überwinden. Hauffe.	untowagánha watquénnia. gotgate. Unquegotgáte.	tumméschi na Wasolenican Sihuweallamuín Síhuween
of People Trot. a Trotter. Trouble.	Erab. Erbsal.	ne agoténdhe.	Limbíhillaan. Limbíhilleu. sakomalsuwoagan. sacque- lendañmoagan
"	Miße	agojotechsera.	sacquipéu. <i>he comes in a troublesome Time</i> sacqua mallsoágan. <i>trouble some feeling.</i> sacquila uchsowoágan. "
it is no small Trouble.		gannórum ne agojóte.	" <i>Life.</i> wdschuwussowoagan. "
he does not like trouble		jachte honúchwes agojóte.	" <i>Pain.</i> gahenne ksákquot.
it is very troublesom it is a troublesom Thing.		gannorum ne náhote agojóte. gannorum néne.	sacquamándamen. <i>to feel troubled.</i> sakquélendamen. <i>to be trou- bled in mind.</i> Gunínschu.
one troubled.	müßeliger	ne hoténdhe. ne horochiagi.	Meschilameek. meschilamé- quak. <i>pl.</i>
Trough. a Bake trough.	Trog. Backtrog	Gabúwa. gahochsera jocharach gonní- áta. Nawanbonta.	
Trout.	Forelle.		
Truce. to Truck. True.	waffen still stand. taußen. wahr.	gatachquannaja untiatato. watóge.	Aschundénemen. leu. jukketsch leu. <i>now it will be true</i>
it is true? shall it be true? I believe it is true.		toges? togeske? girheck garrichwatoge nene.	na leu. legetsch ha? n'nólsittamen ne leu. n'no- laambhittamén nowatoon leu. tepi ne leu.
I am sure it is true. it seems to be true		gejinteri ne garrichwatoge. togeshüng garrichwatoge hüng.	schaachachgäptonäl.
Speak the Truth.		staquarlchse. achqui scœno- jichte.	
this is not true.		jachten tóges. Wasscœno- jichte.	atta leewi. matta leewi. <i>or,</i> ta léwi. atta techi ne leu
it is not a Word true.		orichwacu. jachskathò ne toges.	
it is surely true this is the true Reason Truth. tell me the Truth Trumpet. Trunk.	wahrheit Stifte.	aquas tóges. ne aquas garihóni. Togesgèzera. tiotogechto waschgetrolihatie Wadhoraquœta Waróntat. gahuchsera.	schachachgi leu. ob. leu éhtá. Wulamoëwoágan ktschhillál. líl la eli leu. ganschachpiquon Wiquey. Kíscht.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to make a Trunck to trust.	trauen. glauben	ohuchseròni. watòntaz chungára zaniho- jero.	Kischtheen. na gála. wunagalawoll, <i>he trusts in him.</i>
" " in God.		Watòntaz zanihojèro Ha- wonío.	Patamawos n' hachgalaan
to trust.	borgen	schungára stenschòh joni- háchse	Leekhamèn
I will nothing trust him		jachsteñahote 'n k'henihha.	nagataménque. <i>when we trust, hope.</i>
I am trusted with.	probíren etwas	junkenihha. junkeniháchs.	gutschíllachtoon
Try.	" einen	stenschòh watoeniénto.	gutschihíllala
Tryal.	Probe, Versuch.	schungara jorrichwisax. ne Watoeniénto.	n'gatta ktschíllachtoon
I must try it.		'ngatceniento ot níocht.	Tüsdéke.
Tuesday.			
Tulip.			
to Tumble.	fallen.	waejatænha.	pennhillaan
he tumbled down		neto hajatænha.	pennhillen
I tumbled down it being		Wagitágera essowotschik	né mischiechfn eli schaachen
Slipery.		owisquat garihóni.	
Tumid.	aufgeschwollen.	onusquaronto.	
Tumult.	Aufruhr. Ierm	Tiuntawallie. garrichwana- keri.	Nísktoonhewoágan.
to begin a Tumult.		tiuntawárrie.	
Tun or Ton.	Faß. Tone.	ganáchqua. ganachgoáno.	
Tune.	Ton. Klang.	jawóna.	
" of a Bell		ochwista jawóna.	
Turf.	Kaife. wafe.	uchwíntschia awonochge- róte.	
Turky Cock.	welscher Hahn	Netachróchwa gatschnak.	{ Bløu. Tschikenum. a Tur- key. { Gulúkochsün. Ochquehellen
" Hen.		" " gonhechti.	Winangeu. amatschípuís.
Turky Bussard.		Tschihechtóqua. Hágoksch.	
Turn.	dreheln	stenschòh watwatáse.	
Turner.	Dreher.	t' hatwatases.	
turn again			aputschièchen. <i>to turn wrong side out.</i>
" out of the Road			pachgèen.
to turn a Thing about.		stenschòh watgarhátto.	gutgèemen. <i>to turn it back</i>
turn about.		satatgarhátto. glupplieu.	gluppièchton, <i>turn it about.</i>
		<i>turn'd abt</i>	ktúckil. <i>turn back.</i>
he is returning.		shochohatie.	glupplgetch. <i>it must be turned</i>
Turnip.	weiße Rübe.	otechra.	Hóbbenis.
Turpentln.		ozhèsta.	
Turtle.	Turkeltaube	anuwara.	Memedhackémo.
"	Schild kröte.	anuwaragóna.	Tachquóch.
Sea Turtles.		Wasshè tekeni gachera.	Tulpe.
Twelve.		" " wechnitáche- ra.	Tellet woak nische ob. at- tach nische
" Month.		satewachsónta.	attach nische Gischuchall
" in the Night		Wasshe tekeni watonta.	Lawitpigat. Mitternächť
Twelfth.		" " . gachera za- niung.	attach nischen
Twelve Times.		" " " t'.	attach nischetchen
" fold.		gachnanedha.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
<p>Twelve hundred Twenty. how many times twenty? twenty times Twentieth. Twice. it is twice laid together Twig. Twilight. come at Twilight in the Evening Twin.</p>	<p><i>zweij mal</i> <i>Dämmerung</i> <i>zwilling.</i></p>	<p>wasshe tekeni gachera ne t'wœnniawe. t'wásshe. tohni wásshe. t'wasshe niung. t'wasshe watonta. tekenl. tekeni t'gachwenóni. otquira. othúnta. zajogarak " asáchschiu.</p>	<p>attach nischetchen Guttabuchki nishináchke. kéchen nischinachki? nischinachketchen. nischen nischen pítaue. hitgúttit loquik. lócu. loquiketsch paami!</p>
<p>She has born Twins. Twin Brothers " Sisters</p>	<p><i>zwoiften. kneipen</i></p>	<p>Tajékha tejékha ne gotécto. hunnatatege ne tejékha gunnatatège ne tejékha.</p>	<p>gachpées. gachpésak. ch'tu-misak unitschanu gachpeesak. Wimachtfindoak gachpésak Wechesimussindoak gachpeesak.</p>
<p>to Twinge. Twinkling of an Eye. Twirl. Twist.</p>	<p><i>umrühren. flechten.</i></p>	<p>stenschòh awallie. agonigechterœnge.</p>	<p>pimiechton. s̄chep machten pimeu. s̄chief. s̄chep. pimochqueu. S̄cheppe Frau happihaan</p>
<p>a Twist. " " of Corn. Two. " Men. " women " fold. " headed Snake " hundred " & two. Tyranny.</p>	<p><i>geflochtene Schnur</i> <i>zweij.</i> <i>Graufamkeit.</i></p>	<p>warazgoentonnacherong. oxtœnzera onéhha. Tekeni. t'hiatáge. hatitschnak. t'giatage. guntiéchro. tekeni. tiochnanedha. t'ganuwaragè asharista. t'wœnniawe. tekenihatie. t'hiatagehatie. ne otirrichwagœni.</p>	<p>Chabehungwe. Achgachquapi nischí. nischéleney. <i>two Sorts.</i> nischoaak Lennaak nischoaak Ochquewak nischen tchen nischabuchki nische woak nische</p>

U.

<p>Ubiquity. Udder. Ugly. Ulcer. Umpire. Unable. he is unable to learn it unaccustomed. unacquainted. unadvised. unaffected. unalterd. unamased.</p>	<p><i>Eiter.</i> <i>garstig</i> <i>Geschwür.</i> <i>Schieds mañ.</i> <i>unvermögend</i> <i>ungetohnt.</i> <i>unbefähigt.</i> <i>unbedachtam.</i> <i>ungezungen.</i> <i>unverändert.</i> <i>unerforschten.</i></p>	<p>onisserat. wahetke. onusquarõnto otquechsawata. jáchte elük. jachte jawonio. jáchte jáwet ahorihonie néne. jáchte waeranhã. jachte waztócka. scœno. tiotcõnt zagate. sadewat. jozachnicht. jachte untachtero. jachte wagitächtero néne. jachte jáwet ahonigochra garhátto. ne sajonigúrat. ne Untatteneróchqua.</p>	<p><i>Měki</i> <i>Machtit.</i> <i>Pummoëü</i> matta tepi n'hittandelanewo. atta ngãnschelemíhuik. guttitehewágan</p>
<p>it does not amaze me. unamendable.</p>	<p><i>Einmütigkeit.</i></p>	<p></p>	<p></p>
<p>Unanimity.</p>	<p></p>	<p></p>	<p></p>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Unanimous.	einmüthig	sajonigurat. aquas skáta, sadowat, zagata jonigochrote.	guttitehaan gutteleney achpineen
to dwell together unanimously.		aquas scæno ühtero zagata. aquas zaniocht ne untattáge.	
Unanswerable.		ne aquàs jáchten t'garrichwajeri.	
unappeasable.	unverjöhnlíçh	jachte jawet agonigochrachseroni.	
“ “ Hatred.		Jonaquéchsera jáchte jáwet ajonigochrachseróni.	
Unapt.	untüchtig	jächte elük.	
Unarmed.	unbewafnet.	jächte wachsuràje. jáchte agòje guwariácta.	
Unasked.	ungefragt.	jächte jorrichwanónto.	
he will come unasked.		Waèju, jachte guwachnungi.	
he will do this unasked.		scæno néne 'nhachseróni.	
Unattempted.	unversucht.	jächte watœniénto.	
I'll leave nothing unattempted to bring it so about.		oquèki 'ngatœniénto zaohne 'ngarrichwissai.	
Unavoidable.	unvermeidlich	ne jáchte jáwet awatécu, ajoniáge.	
what unavoidably will happen		ne garrichwatóge zaniawos	
Unawaked.	unerwacht.	jächte ajechwata.	
Unawares.	unvermuthet.	Watièhhaqua.	pegí.
do a thing unawares.		ne nàhote niawos jejérha.	pegí lüssín.
Unbecoming.	ungeziemend.	ne nahóte onísserat.	atta waliéchinck
Unbelief.	Unglaube.	ne jáchte unthóntat.	Pallistañowagan
Unbeliever.		ne jachte hathóntat.	Pepallstank.
to unbind.	auflösen.	stenschòh wassharontacu.	Lachennúmen.
“ “ a Prisoner & let him go his Way.		schungára ne wassherontáçqua ne sonhotóçhne awátgak.	Lachenna Thechthúnnend, wentschitch allumsít.
Uncivil.	unhöflich.		schüssa. Schiess.
Uncle.			niesken
Unclean.	unrein.	oschwœnta. ohéçhta.	Médsíd Mtschitsank. <i>evil Spirit</i>
“ Spirit.		otconserahètke.	nieskpecat. nieskpeu Mbi
“ Water.		ohnecahètke.	niespeen
to make unclean.		stenschòh oschwœntóssera.	nelema wiecheñasu
Unboiled.	unge kocht.	jächte òrik.	neesqu tschicchaluwésu.
Uncomb'd.	unge lömt.		
uncomfortable.	untröflich.	jächte jáwet ajonigochsachseroni.	
uncommon.	rar, selten	ne nàhotæ gannorum.	n' dáuwad.
“ fine.		Wazænaji aquàs	pegí pschiki
he has an uncommon Head, wit.		aquas honigochrowáno. haztocka.	gacheningachsa Lepocu. in Wahrheit ijt er flug.
Unconcerned.	unbefümmert.	jachte jonigochriac. jachte junzterista.	ajanhelendam. ksineléndam.
you can rest unconcerned		sanigóçriac.	nalláuwi ktelli lüssin.
Uncondemned.		achsonti jorrichwissai zani 'njejátawo.	
Uncónquerable.	unüberwindl.	ne jáchte jáwet awatquénia.	atta tepi sihinasfwi
uncónquerd.	unüberwunden	áchsonti guwatquénia.	atta sihnasu. òð atta sihuwe-nasu.
unconsumed.	unverzehrt.	jachte jechsa áçhta.	
uncontestable.	unstreitig.	ne aquàs tóges.	
this is uncontestably true.		aquas garrichwatóge néne.	techi schuk léwi.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
uncorrupt. uncorruptible.	unverderbt. unvermeslich	ne jáchte wabètke. ne jáchte jotke. ne jáchte jawet.	
Uncover'd.	unbedeckt.	jächte agochquas. jáchte aja-dosko	
Head.		jachte waonochróchka.	
Uncouth.	grob, rauh.	jochniro.	
"	unartig sehn	jächte jogaju. owisseras.	
Uncion.	Salbung.		
unctious.	schmierig.	ochnára.	
uncured.	ungeheilt		
Undaunted.	unerjchroden	jozáchnicht.]	
an undaunted mind.		Jonigochra zachnicht.	
he spoke undaunted.		hozáchnicht zanihodharé- qua.	
undecided.	unaus gemacht.		neesqua akenutásu
this matter is yet undecided.		achsonti jorrichwissai nene.	nan neesqua achkenutásu
undefiled.	unbefleckt.	jächte oschwëntössera.	kschícheek
undejected mind.		jächte jonigochrahétke.	
Udeniable.	unlaugbar	aquàs tóges.	teechi leu.
Under.	unter.	nácu.	èquiwi. allamawúnke. <i>under</i> <i>the Bank</i>
" the Earth		uchwuntschiócu.	alaamhácki. alaamigamíke
" " Tree.		garontócu.	alaamhíttgunk
" " Water		ohnecacúngwe.	alami M' bink.
" " Ashes.		ogachrócu.	alamiey Púngink
the Sun is under		ohne wazòdwa.	metschi Síga
Under that Price I cannot		tohne gannorum 'ngatech- níno.	matte n'tepi nundawachtó- heen.
sell it.		gahujowáno ne watiechse- rota.	Poñhilleu Amóchol
a Ship under Sail.		stenschòh wasquáserak.	Tamakhíckamen
to tread something under foot		gangiquà ganataje.	allami Múnhammen
Undermine.	untergraben	ne aquas hechtáge; nacu.	husca allamiey.
Undermost.	unterste	hechtáge.	allamiey. allamunk
underneath.	unten, drunter		háckink
" " below.		gañetácta. tionontiaiki.	allamawunke unterm Berg.
" " on the Hill		garontácta.	Wachtschunk. auf'm Berg
" " on the Tree.		wachróncá. jejintéri.	Híttgunk. auf'm Baum.
Understand.	verstehen.		Péndammen. nitátoon. nen- nostamèn
you understand me quite		aquas jáchte sachronca zani- wagatatie.	pipi knennóstawi.
wrong		sachroncakè Tiorhœnska ?	kpenda Schwonnak ? od. In- gelischmaan kpenda ?
do you understand English		ganochschionigã hachronca.	Onondagoi Pendaweu.
or can you English ?		hajinteri ne untechníno.	unetawi od. unitátoon Mem- hallamundín.
he understands onondagish		ne hachiatochserajentéri.	unennostamèn meecheek
" " " Trading.		hatichiatochserajentéri.	Pambí'llall
one who understand the		jächte gejintéri néne.	pendamēnewo meecheek
Scriptures.		únque zanihaztócka.	Pambí'llall.
they understand the Scrip- ture.			wunenostam moëwoagan. <i>his</i> <i>Understanding</i>
I don't understand this			matta nostamokaniwi. <i>he has</i> <i>no understanding.</i>
Understanding.	der Verstand		nolewáttam. <i>I have a good</i> <i>Understanding</i>
a Man of great understanding		aquas haztócka.	wulewóatam. <i>to be of a good</i> " "
I don't understand it.		jächte garrichwachróncá.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Undertake a Thing.		stenschèh wajerehatie. stenschòh wadejenoni. jorrich-wasseroni.	matta n'nennostammówi Țh verſtehe eš niçht. (neml Worte, Sprache <i>ect.</i> matta n'nitatòn. Țh verſtehe eš niçht. (neml. zu machen <i>ect.</i>
Underwritten.			
Undeserved.	unverdient.	scéno.	matta patátáwi.
undied.	ungefárbt.	jáchte gaquun zerachwi.	
undissolved.	unaufgelóft.	jachte wataquarichse.	
undisturbed.		scóno.	nallauáge
Undivided.	unvertheilt.	jachten tiojaki. achson tioja-cuntie.	matta tscheetspennásu
to undo.	verderben, zernichten	Wahethéchte.	pallítoon
Undoing.	Verderben.	ne Wahetke.	
this was his undoing.		netoniócht hatatgaronni.	nanni necama pallítoon
Undoubtedly.		aquas tóges.	schaachachki
Undoubted Truth.		aquás garrichwatóge.	schaachachki Leu.
Undressed.	entfleidet.		
Undried.	ungetrocknet.	jáchte orchrèhha. j. orchre	neesquo gachksasit.
Undue.	ungebührend	ne jáchte garrichwio	
Undutiful.	ungehörſam.	jáchte junthóntaz.	Pepallistank
Uneasy.	unbequem	jachte owisquat.	Sacquelendam.
" mind.		" scéno jonigochróte.	Sacquamallsoagan.
Uneasiness.	Unruhe	ne jáchte scéno útero.	{ sacquelendamowóagan. { machtatenamoàgan.
unemployed.		áchsonti.	
Unequal.	ungleich	jáchte zagáta.	atta guttéleney
Uneven.	uneben.	ne jachte jotaquarichse.	atta wachschaáche.
" rough Stone		onéja jachte jezhochwaníng	atta wachschaachei Achstín.
Unexpected.	unerwartet.	watiéhhaqua. j: jirhechqua.	pegi
unexperienced.	unerfahren	jachte jejinteri. j: élük.	
Unexpert.	ungeübt.	jáchte waeranhā.	
unexpressible.			
Unfair.	garstig	jachte ojaneri.	machtit
unfaithful.	trenlos	jáchte jonigochratoge. jachne t'garrichwajeri.	matta Wulaamuwéwi
unfaithfulness.			atta Wulaamoewagan.
Unfeigned.	unverſteift.	orrichwatogechto. tiotogechto.	
Unfenced.	unvermahrt	jáchte jechsanóni.	atta Menachkhasii
Unfinished.	unverfertigt.	áchsonti jechsai.	atta gischitasii
" House.		" ganochsissai.	nelema gischitasii Wíquam
" Shoes		" hachtachquissai.	nelema gischitasii Maxen ob. nelema gieschoxenāhe. Țr hat die Țhu noch riçht fertig.
Unfit.	ungeeignet.	jáchte elük.	
unfit Goods.		gatachquannaajahetke.	
" man		hawéntagèhha.	mattalodia
Unfolded.	aufgemacht.		
unforced.	ungezwungen.	scéno.	
unforeseen.	unverſehen	watiéhhaqua.	
" Help		" " zaguwajene-wāsch	
Unformed.	ungeſtaltet.	jáchte gajatio.	
Unfortifyd.	unbeſteigt.	jáchte wadechráje.	atta menachkhasiwi
juntgaronni.	unglücklich	juntgaronni.	
Unfortunate.			
I have been unfortunate.		gannórum zaniwagiata wóch-ne	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
an unfortunate Accident. unfound. Unfriendly. " weather unfruitful. Woman. Soil. Ungarded. Ungathered. Ungodly. Ungovernable. " " Beast.	ungefunden unfreundlich. unfruchtbar unbewacht. rußlos. unbändig	gannórum zanjatawochne. jachte Wazérichne. jachte agowissa. jonáquu. Wæntahétke. Echro jachwænto ne gotécto. uchwuntshiahétke. Wahétke. jorrichwahétke. gachseróha agozéne gachseróha.	nelema mochgasíwi amatschi Giéschku Ochqueu matta haschi Unit- schánu matta wúlli gischickenowi Nelema mauwenasíwi achtschinkhálsu achtschinkhálsu Nechenajún- gës.
Ungrateful. unhandy. Unhappy. he lives unhappy. o thou unhappy. unhealed. unhealthy. unhealthiness. Unheard. this is something unheard. Unheedful. unheedy. unhoped for. he came unhoped for this comes unhoped for Unhurt to come off unhurt. Uniform. uninformed	unglúdfelig ungefunden unerhört. unbehufam. unachtfam unberhóft unverlezt gleich fórmig	juntgaronni. hoténdhe zaránhe. o waschitendhe. jacháquas scœno útero. jächte scœno útero. jachnowænto ne watonté- qua. " " wagatónte ne- toniocht. jächte wadejenóni. j: waz- terista. " " " " Watiéhhaqua. " " shojúchne. wagatiéhhaqua neto zawa- gíatawo. jächte agonóchiac. scœno joniáge. zagáta naejatóte stenschóh níocht. jáchne t'gi * ntéri.	machtatenamoágan, <i>unhappy-</i> <i>ness.</i> mamachténamo Wo ki memachtenamíd nelema kigéi Mattamallessoágan nësquo pendasíwi gachenna esqu haschi lina- quot kócu Pendasíwi. pegi leu pegi peu Tauwatawik. <i>an uninhabited</i> <i>Tract.</i>
Uninstructed Uninterrupted. Union. United. the Seven United Nations Universal. Unjust. " dealing. Unkind. to be unkindly. he looks unkindly. Unknowing. unknown. " God.	Einigkeit allgemein. ungerecht, unbillig ungütig, unfreundl. unwissend. unbefähnt.	ne sajonigúrat. zagáta jonigochróte. Hotinochschioni. jächten t'garrichwajeri. wahétke zaniejerha. jächte agotéri. " jonigochrò. aquas zaniocht ne honáquu ne hagochsóte. jächte jonochto. jachte élik. jächte guwajenteri. Hawonió ne jächte huwajen- téri	Majauchsowoágan. Mejauchsín nik nischaaschtchagewak Me- majauchsitschik atta schaaachchapéwi matta Wullijeju Wulelemínaxu matta wochquattówi matta wohawi Gettañittówit

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he is unknown to me		jáchte kejintéri.	matta n'nowóhawi. it. matta n'nennammówi
I was unknown to them.		jáchte junkientérichne.	
the Thing is unknown to me.		" wágelich wajentéri.	
to Unlade.	abladen	Watochcu.	
Unlawful.	unrechtmäßig.	jáchten t'garrichwajeri.	
" Action		" " " za-	
to unlearn.	berlernen	niojérha.	
Unlearned.	ungelehrt.	garrichwaschóh jonigérha ne	
Unless.	wen nicht. außer daß	jorihoniéne óhne.	
Unlighted.	unangezündet.	jáchte wachiatochserajénteri.	
unlike.	ungleich.	jáchne t'gatschischtónta.	
" Stokings.		jáchte zagata. j: sadewat.	
" Shoes.		jachte sadewat garrichsa	
Unlikely.	unwahrscheinlich	" " hachtáchqua.	
Unlocked Door.		jachüng tóges. oriwácu hüng.	
unlookd for.	unversehens	ganhóhwa jáchte jonhóto.	
an unlook'd for Help.		Watiéhhaqua.	
		" " zaguwajene-	
		wäsch.	
Unlucky.	unglücklich	juntgarónni.	Wundso. <i>he is unlucky.</i>
an unlucky accident.		gannórum zanjatawóchne.	Undsoágan.
Unmanly.	weiblich	echroniocht.	
an unmanly behaviour		" " naejerha.	
he behaves unmanly.		aquas gonhechtinócht ne ha-	
		jérha.	
Unnatural.		jachten tiotochwuntschióhhu.	
Unnecessary.	unnötig	jáchte washèt	
Unnubred.	ungehehlt.		
unoccupied.	unbeschäftigt.	jáchne tiotogéchtó. j: tiun-	
Unorderly.	unordentlich	tawállie.	
an unorderly heap of People		únqua t'huntawállie.	
Unmercyful.	unbarmherzig	jáchte agoteri.	
Unpaid.	unbezahlt.	achsonti jegárriac.	
unpainted.	ungemahlt.	jáchte gaquunzeráchwi.	
unparted.	ungetheilt.	jáchten t'gájaki.	
unpeaceable.	unfriedlich	jáchte scéno jonigochrote.	
unperceived.	unvermerkt.	ne náhote niáwos.	
Unperform'd.	unvollzogen.	áchsonti jechsai.	
		" jorihócte.	
unperishable.	unvergänglich	ne jáchte jaichhéje. jacht'	
		ajuntócte.	
unpleasant.	unangenehm.	jáchte owisquát. j: jowlssó.	{ tshipináxu. <i>he looks un-</i> <i>pleasant.</i> tshipélandam.
unpolished.	unpolirt	jáchte jechochwaniung.	
unpolluted.	unbefleckt.	jáchte oschwéntóssera.	
Unpowerful.	ohne macht.	jáchte jawonío. j: jáwet.	
Unprepared.	undereitet.	achsonti untiatachseróni.	
" Skins.		gannechwaschòh áchsonti ja-	
		gógung.	
Unprofitable.	unnützlich	ne jachstennáhote ojáni.	
" " disputing		jorrichwagata	
an unprofitable Talker.		ne horrichwagáta.	
Unprofitably.	vergeblich	scéno	
all such Discourses are un-		jáchte sgarrichwa neto ne	
profitable.		juntáchte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Unproved. unprovided. Unprovoked. Unpunished. unqualified. unquenched. Unquiet. unreasonable. unrecompensed. Unregarded. Unremoved.	unbewiefen unversorgt. ungestrafft. untüchtig unaus gelöst. unruhig. unbillig unbelohnt. ungeachtet. unbewegt.	áchsonti wateniénto. jáchte agoténati. jáchte ahowisserat. jachte untatréwachte jáchte elük. jachte scæno ütero. jáchne t'garrichwajeri. jáchte ajegárriac. gatogèhha. jochniro. ne jachojahòquadi t'gachniota. jáchte watréwacht. ne jáchte jáwet ahorrichwis- sai. jáchte tentiáwi. wachsechta. jachten tiotogéchtó jáchte orik. " ochiárik. oras gachseróha.	
unreproved. unresolved man.	unbestraft.	garontanéchqui jachte agoch- sataráchta. gannórum. " ne jagawechtihátie ne uchke. jáchte otschiketochwi. " jonigochrajéri. jachte ogáwi. garrichwachséchta. essowótschik jorrichwasnori. ne nahote omisserat. jachte óge. jachte jontgácht- wi. " watthóka. ne jáchte jáwet awatecáchsi. ne jachte wáta. jachte jochniro zanijonigoch- róte. ne jáchte jochniro zanihoni- gochróte aquas jochniro. jáchte jejintéri. jáchte owisquát. jáchte waièhsac. jacháguas scæno ütero. ne jáchte jáwet wauntátie. jachte oschwentóssera. jáchte watoge jachte honigochratóge. jachwænto ohne watquén- nia. jontgaróni. jáchte jonigochrowáno. joczachnicht.	wijagásxu. Niskawehási. <i>to be unruly</i>
unrestored. unrestrained. unrevealed. Unrevenged. Unrighteous. Unripe. " fruit. Unruly. " Horse.	unersezt verborgen ungerochen. ungerecht. unreif. unreif Obst ungezähmt	unficher ungefalzen unbergnügt. unfähig. unerforschlich unziemlich. ungeföhren. unempfindlich ungetrennlich undienlich unbeständig. unerstütert unerfahren. ungefellig. ungefucht. ungefunden. unausprechlich unbefleckt.	atta neichquottowi
Unsafe. it is now unsafe to travel	unficher	unüberwunden	
Unsalted. unsatisfyd. Unsavoury. Unsearchable. Unseasonable. Unseemly. Unseen.	ungefalzen unbergnügt. unfähig. unerforschlich	unüberwunden	
Unsuccessful. unteachable. Unterrified. unthawed.	unbergnügt. unfähig. unerforschlich unbefleckt.	unüberwunden	
Unseemly. Unseen.	unziemlich. ungeföhren.	unüberwunden	
Unserviceable. unsettled.	unbergnügt. unfähig. unerforschlich	unüberwunden	
an unsettled Man	unbergnügt. unfähig. unerforschlich	unüberwunden	
Unshaken. Unskillful. Unsociable. Unsought. Unsound. Unspeakable. Unspotted. unsteady v. unsettled. he is very unsteady Unsubdued.	unerstütert unerfahren. ungefellig. ungefucht. ungefunden. unausprechlich unbefleckt.	unüberwunden	
Unsuccessful. unteachable. Unterrified. unthawed.	unbergnügt. unfähig. unerforschlich unbefleckt.	unüberwunden	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
untied. untill. " I am ready " I come again untimely. unto.	aufgebunden. bis.	ne washarontácu. zaòhne. óhneza. za óhne 'ngechsai. " 'n téntke.	lachenommen. <i>to undie.</i> s'hácki s'hacki metenaxiá s'hacki lappi paja
untouched. untrue. it is untrue. Untruth. unvariable. unusual. this is nothing unusual	zu unberührt. unwahr.	jáchte watthóka. ne jachten tóges. " " " . oríwacu. oríwacu. waonójchte. tiotcont zagáta. sadewat. ne jáchte waeranhá. tiotcont netoniocht zatiagua- nákeri. stenschòh jachte jejinteri.	atta ne leu Achklunewágan.
unused of a Thing unwarlike. Unwarned. Unwary. unwashed. to eat with unwashed Hands	ungewarnt. unvorsichtig	jachte wadejenoni. jachte watocherata untgázto jachte Eniatocha- réta. Ixháa oras jonunquèhha. tiogajuhátie. jächte junzanoni gangiqua ne waèju. jachten tiogajù. jächte hogajù ne nachseróni.	schingi. sching óchwe. <i>he is unwilling</i> <i>to go</i> " sittam. <i>unwilling to</i> <i>hear.</i> wdallachquelendam. " " <i>give.</i>
unweaned Child. unwearied. unwellcome.	unermüdet.	Ixháa oras jonunquèhha. tiogajuhátie. jächte junzanoni gangiqua ne waèju. jachten tiogajù. jächte hogajù ne nachseróni.	schingi. sching óchwe. <i>he is unwilling</i> <i>to go</i> " sittam. <i>unwilling to</i> <i>hear.</i> wdallachquelendam. " " <i>give.</i>
Unwilling he is unwilling to do it		jächte junztócka. ne jáchte haztocka. jächte junztocka zaniejérha	atta Luppoewi. nicht tweife atta Luppoewi Lenno atta Luppoewi lüssin nicht flug handeln
Unwise. an unwise man. to act unwisely.	untweife	jächte junztócka. ne jáchte haztocka. jächte junztocka zaniejérha	atta Luppoewi. nicht tweife atta Luppoewi Lenno atta Luppoewi lüssin nicht flug handeln
Unworthy. unwrought. Unyielding. Up. to Uphold. Upland. Upon. " the Earth. " " Tree. " " House. " " Snow.	ungearbeitet. nicht nach gebend. hinauf. erhalten	achsonti jechsai. essowótschik jochníro. hétke. stenscho jechsanoni.	Lenhácki. <i>Upland.</i>
Upright.	auf.	uchwuntschiáge. garontage. ganochsage. ogeráge. orrichwatogechto.	Hackink m'hittgunk Wachgitáke. Gúnink { schaachachgapéju. <i>he is up-</i> <i>right</i> " " péwi.
Upwards. Urine. Uproar	aufwärts.	hétke hoquádi. ne gotiáge.	schkiwon. Nísktoonhewoágan Wulapejuwoágan. <i>upright-</i> <i>ness.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Vacuum void Space. Vagabond. Vagrant. to vaill. " " the Face. Vain.	Einöde verhüllen. Bergeblich.	Garhacuchgóna. ne tiotcont íchres. stenschòh jechwenoni. agochsachséclta scáeno.	allauwi. allauwi k'daptónali. du bemahnt midy Berge- blich alla óchwe. <i>to go in Vain.</i>
a vain Man.	Praler	ne horrichwagáte. ne hon- náje.	
Vale. a deep Vale. in the deep of the Vale to descend into the Vale	Thal.	Tiochrungwe. tionóntiácu. Tiochrungwés. aquàs tionóntiácu. tionóntiácu waochtóendi.	Pachsájeek achwi Pachsájeek majawi eli Pachsájeek Pennassichen petschi Pach- sájeek
Valiant, Stout. to fight valiantly. Valour. Valid. Valuable.	Tapferkeit gültig tótlich.	jozachnicht. washaste. " waunterio gashastéchsera.	Lachpikuágan. <i>Quickness</i>
it is exceeding Valuable. to Value.	jáagen	gannorum.	machelendam moagan. <i>high Value.</i> husca Ehowatamówinaquót Ehowatamien
the Value of a Thing. Valuable Things		aquàs ganorochtschk. tajejatórichte stenschòh zani- gannorum. ne gannoróchsera. gannorumschòh. oqueki zan- ahóte gannorum. ganáchqua. ohne jáchte óge.	Ehwatangik. <i>was wir Schüt- zet</i>
a Van. to vanish. Vanity. to Vanquish. Vapour. variable. he is very variable Variety is agreeable.	wane. verjchwinden. Eitelkeit. überwinden. Dunst. Veränderlich	untowagánha watquénnia. ojinquara. ojinquaroni. jáchte Watóge. jáchte honigochratóge. owisquat tiotcònt ója zanioch- tik jáchte zagáta jonigochróte. gotgate. " zanijonigochrote. tigáte ne garrichwaschòh.	pipili. pipili kócu.
Variance. Various. there are various meanings. various Things. to vary. Vast. Vastly. he is vastly rich. Veal.	Uneinigkeit mancherley. Verändern. gar Sehr Kalbfleisch	essowotschik. aquàs. hozhogóna aquàs. Tionhosquaront otschischta- tiéhha owachra.	husca. husca Pawallsu Weechschummuititiwi Ojoes
Vegetables. Vehement. vehemently. a vehement Anger	Erdgewächse. heftig	jonnochraquat. owisseras aquas jonochrá- quat. aquàs otarichè. " otóri. ochniro wauntatie. gaworontèes. jonochwáctani.	achwi Manuxuagan
" " Heat " " Cold. " " Discours " " Wind " " Pain.			achwi kschüssuagan achwi T'hévi achwi Kscháchan achwi Paalsuagan. <i>heftige Strafheit</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
you are too vehement. Venerable.	ehrwürdig.	essowotschik sanáqu. goános.	Muchwēlemowinaxu Er fieht Ehřwürdig auß Muchwēlemoagan.
Veneration. Vengeance. Venison. Venom. to venture.	Ehřfürcht. Rache. wildpret Gift. wagen	scœnontò. Garrio. onúchquazera. jozachnicht stenschoh nae- jerha. watœniēnto.	Achtuchwii Ojoos. Putschieskteu. Gift Kraut. gendasowihilleu. <i>he ventured.</i> " " lahump. <i>to have ventured.</i>
I'll venture it. Venturer. Venturesom.	Ich wills wagen. ein waghals. berwegent.	'n gatœniēnto. ne hozachnicht. jozachnicht. jachte untách- tero.	
Venus. Vein	Uder		Moocum. eine Uder. auch Blut
Veracity.	wahrheit	Togesgézera. ne jorrichwa- toge. Garrichwa. untattiatórichte.	
Verb. Verbally. to verify. . verily.	wort. mündlich bewähren, wahr machen wahrlich, fürwahr	ne aquàs tòges. aquàs gar- richwatoge. aquàs toges Unquetlo. oquúnzera. ogáliacht. otschinūngwa. hogáliacht otschicta. t'wazod- hoks aquàs néto. essowa	
he is verily a pious Man. Vermillion. Vermine. he is full of Vermine	Zinober Ungeziefer.		
very, real, true. " much.	wirklích sehr viel		húsca. kschilándeú. <i>very hot Weather</i> woapeleéchen. <i>very white.</i>
" good. " bad " poor. he is very sick " " learned I am very hungry. this is very little.	sehr gut. sehr íbel " arm.	aquas ojaneri. " wahétke. agotendhe aquàs. aquas honochwáctani. éssowa hajinteri. gatochgárriax aquàs. ozitastwi néne.	husca machtít. husca ktemáxu. husca Paalsu. husca Wewoatam husca n'gattopui tatchéndo. tatchittu. <i>very little.</i> machiwitti. " " achowamálsi. <i>very sick.</i> achwangúndowi. <i>very kind, friendly.</i> achwipisgeu. <i>very dark.</i> Lihilinkachsīn
Vessel. earthen Vessels.	Gefäß.	Erachqua. ohèchta gazhetaschòh. Erach- quaschòh.	
Pewter " to vex. don't vex me. Vice. Victor. Victory. to gain the Victory. who gained the Victory? Victuals. to provide Victuals. to buy victuals to bear or carry Victuals.	quáden, begiren. laster. Sieger. Sieg.	ochwistagérata Eráchqua. schungera wajérat. áchqui waschgiérat. garrichwahetke.	
our Victuals are all	Eßwaar. Proviant	ne watquénnia watquénnia. huwárrie. schüne wahatquénnia. atenázera. agotœnati. atena zerachnfno. atœnazeragéchte.	Allowigamoágan. Allowigammen auween eli Allowigamēnenp Mizichétit. Mizewoagan. Ma mizoaganaheen Mizoagan Machellamēn Mizoagan Najondamēn. ob Culleñümen natchen Mizoagan.
		ohne unquatœnazeròcte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
View.	anfēhen.	agóchsa.	Wulattauwoapuágán. <i>good</i> <i>View, Sight.</i>
to view a thing.	befēhen	stenscho ajécto. tajegachrà. Wagachtwi. tòh 'ngécto.	pennasín. pénnamēn n'gatta pennamēn n'meetschi pennamēn
let me view it. I have viewed it.		Wagatgachtwichne. wagec- tóchne.	
Vigilant.	wachsam.	tiechwata. wadejenoni.	
Vigor.	Kraft. Stärke.	gawoniázera. Washastech- sera.	Tschittannessoágan
Vigorous.	stárk. kräftig	washáste. ochwisshe.	
Vile.	schlecht. verächtlich	Wahétke.	
" Stuff.	schlecht zeug	wahetkenschóh.	
Vile.	leichtfertig	orrichwahétke.	Mamachtawilüssin
" People.		Unqueta hetkenschòh.	Mamachtawilüssitschik
Action, Deed.	böse That.	garrichwahetke zaniejrhách- qua.	Mamachtawilüssoágan
Words.	Schändliche worte	garrichwahetkenschóh.	mamachtaptonewoagan.
he is a Villain.		honisserat.	Memachtapeju
Vileness.	Schande	ne untèhha.	Miechannessoagan
Village.	Dorf.	Ganataje. ganatastwì.	Meniechigawannall.
Villain.	bösemächt. Schelm	Unquetahétke. Enusquas.	Mahachtapewit.
you villain!	du Schelm!	sunquetahétke.	ki Memattapewit.
Villainy.	Schelmerei	garrichwahétke.	Machtapewágan
he is full of Villainy		aquas horrichwahétke ne ho- jatacu.	techi wawachtschui Memach- tapewágan
Vine.	weinstock	ojinquisere. otiarcenta. ohún- ta	Wisachgimínschi.
Vinegar.	Essig	ochnecatschiwa.	schwápo
to violate.	Gewalt anthun.	schungara jonigorháte.	
Violence.	Zwang.	ochwlsshe.	Tschinggiuchsoágan
violent.	heftig gewaltig	jonnochráquat.	
Violet.	viole.	Jorechsotaragaraniéta.	Lalanchícan achpíquon.
Violin.	geige.	tiorechsotarageránnie	
to play on the Violin		Asharista.	
Viper.	otter Schlange	ne jachteganach quajentéri.	kíkochquees. Choanschícan.
Virgin.	Jungfrau.	Ixhagóna Echro jachte jago- niáki	<i>Virginy.</i> wuskochqueu.
Virgo.	die Jungfrau Gestirn	watschínak. etschinak.	
Virile.	mannlich, mannhaft.		
Virility.	mannbarkeit.	garrichwio.	Wullapejeijuágan
Virtue.	Tugend.	" ne junzterista. un- quetlo.	Wullapejeju. Er íft tugend- haft.
Virtuous.	tugendhaft.	zanaejatóte. agóchsa	
Visage.	das Gesicht.	ne óge. ne jawet ajuntgácht- wi.	
Visible.	sichtbar.	titschiaro ne jungtachtwi ún- qua ne jachte jungtachtwi.	
both the visible & invisible		jachte óge.	
it is not visible		Waonatachera.	kiwike.
Visit.	befuchen.	'n ganatachera.	n'gatta kiwike. <i>Ill go visiting.</i> kiwigami. <i>visit me!</i> kiwiká- mell. <i>I visit you.</i>
I will go visiting		ganatagèssho waonatachera.	kiwikeu. <i>he visits.</i> kiwikamellhūmo. <i>I come to</i> <i>visit you.</i>
to go visiting in the Town		jachte honatachera.	tachtaamsu schuk kiwikeu.
he goes Seldom visiting			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
tell him he shall visit me God visited me		slchro assanatáchera héchro Hawonio junkinatáchera.	lúme nkiwikemúcketsch. Getannittowít 'n notchuk Got tam zu mir (in Person)
Vitious. Vitriol. Vivacity. void. Voice. a strong voice.	lasterhaft. Kupferwasser lebhaftigkeit. ungültig. Stimme.	jorrichwahetke. tiogajù. josnorum. agótie. Jawèna jawènowáno.	Amanggiéchsín laut Reden. schreien Amanggiuchsu. wulliuchsu nachgohomáte.
he has a low Voice. he has a good voice to sing.		hawènastwí. hawènio aquas hálik ne jor- richwácqua. tiogajù. jawerihatie.	
Voluntary. Volunteer. Voluptuous. Vomit.	freiwillig. wollüstig. Brechmittel	Enuchwes. enúwax. onúchquazera agottiaton- góchta. waóntzik. agottiatongóchta.	Mechmelándank
to vomit.	sich brechen		mamelándam'n. melándam. melantschpewoagan. <i>Vomit-</i> <i>ing.</i>
Vote. to vouchsafe. Vowel. Voyage. Vulgar. Vulture. Usage. Use. Custom. Use. this is of no Use. Useless to what use will it be Useful. Usual. Us. thus he spoke to us. He loves us. Utmost.	wahltime belieben, lauter buchstáb. Reise zur See. der Pöbel. geher gebrauch Nutzung. nützlich, nutzbar gewöhnlich. uns. b, die, ds. äußerste	Jawèna. stenschèh enúchwes ne ganiatariác. únque jotiochgoáno. Hágoksch. Garhagúhha. zaniejerhas. ne jojáneri. jachsteháhote ojaneri nene. nahóte 'njojáneri. ojaneri. tiotcònt. ni. nètone tiunqua troliáchne. tiunqua noróchqua nene. ne aquas otáre.	auweèke. <i>to use.</i>
Utterly.	gänzlich	gaquéki. aquàs oqueki.	kilunòk nan n'dellāptonalgun n'dahólgun. na eli allowi wáchlemal. das weiteste na eli allowi hochqueunk. das höchste na eli wiqueek. ganz am End wiqueyungik Hacki. am Ende der Welt wiquenachgal am ende des Baumes Sipu eli wiqueek am Ende eines Flußes <i>or. head of a River</i> toechi. <i>utterly.</i> toechi pallita- sín gänzlich berderben

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
----------	---------	-----------	-----------

W.

To wade. " wage. Wages.	wasser waden wetten lohn, Sold.	Wazòdho. ne jegarriäcta.	Tschöskín. Patahowewágan. Verdienst. Lohn
to work for Days Wages. Waggon.	b wagen	jaguwanhái. gaserèchta.	Thuppínktschēs. Tetupt- schehellak.
to go in a waggon. to carry goods on a waggon		agohuwissere. gatachquánaja agohuwis- sere.	gogoochgahelleu. <i>it waggles</i>
a Waggon load Waggon wheel.	wagen Rad	gaserèchta titgácherong. onísgera.	Gekasia. <i>the Waist.</i> péhu- ween. zu warten n'pehoe. <i>I wait.</i> pèssoop, <i>he</i> <i>waited.</i> kpéhell. <i>I wait for you.</i> n'mauwachque. <i>I wait for</i> <i>somebody.</i>
to Wait.	warten, harren	jirhare. jonigochràc.	péhil nagewitte. péhueep. <i>he waited.</i> péhowe <i>wait for him.</i> dejasgeléndam. <i>to be tired of</i> <i>waiting.</i>
wait a little. to Wake.	aufweden	snuteròntac. wajichte. zahotawi.	tógenuk. Togendowoágan. <i>the Waken-</i> <i>ing.</i>
he waked me Wake him		junkiichte. zagitawichne. shejichte.	together. Togendowoágan. <i>the Waken-</i> <i>ing.</i>
I was quite wakened waking. is she awake? is he awake?	wachend	ohne aquas wagiechwata tiechwata. Wagœjik. ajechwatake? hajechwatake?	togihilleu. <i>he awakes.</i> meetschi togihillen?
to walk. you walk very fast.	gehen.	tajochtœndi. aquas sajanóri.	Wulipommissin. <i>good Walk-</i> <i>ing.</i> pómsi. pemsit, <i>one walking.</i> nêch ôchwe. <i>to walk alone.</i> kschoochweu. <i>he walketh fast.</i> noschhóquiu. <i>they walk on</i> <i>the Ice.</i> niganiohilleu. <i>he walks be-</i> <i>fore.</i> poMISSOWAK. <i>they walk.</i>
to wallow. Walnut.	siçh wälzen. welschtrüß.	untatgarhátto. osöchqua.	Ptúcuim. ptukquiminschi. <i>black w. Tr.</i> pachganunschi. <i>white w. Tree.</i> messoochween. Messoóchweet.
Wandering. Wanderer. Want.	mangel	Ijes. wachtœndiohátie. ne tiotcònt ichres ne Jotöcte. ne jachte ganákéri	Nundehellewoágan. nundè- helleu. <i>he is in Want.</i>
to want. " " desire wanton.	mangel leiden	agotèndhe.	n'gatta ochwe. <i>I want to go.</i> gátta? <i>do you want?</i> gatta- tam. <i>to want desire.</i>
a wanton woman	ùppig, frech.	jozáchnicht. wowisachgissu. <i>he is wanton.</i> Ëchro jozáchnicht.	gachtonaleu. <i>he wants to kill.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wampum.		otgora.	géquak. n'sukgéhak. <i>black wamp.</i>
a String.		ganáchsa.	schéjeek. wapapi. <i>white Wampum</i>
a Belt		gaschwèchta	ochquàso.
to make " " of Wampum	Krieg	gaschwèchtónni.	Ochquason mannítòn
War.		ne waunterios.	{ Machtágeen. Machtápeek- War Time. machtagewoágan. Topalo- woágan.
to begin War.		Waunterióchsere.	Wínachke. natópalli. <i>I go to War.</i>
to go to War.		waorécu. Tópalo.	wínachgeu. n'dopallo. <i>he is gone to War</i>
he goes to War.		mawínhackeen.	n'dopallowak. <i>they go in to the War.</i>
to war.	friegen	horecuhátie.	machtagéwak. <i>they are at War.</i>
the English are at war with the French.		Waunterio.	{ Engellishmān woak Plent- ob. Schwannak schemān Madhackgeuchtóak Netopalétschik. <i>pl.</i> Mawehellewak Netopallísak.
a Warrior.	ein Krieger	Tiorhœnska hunnaterío ti- ochtiagega.	{ Pallenachkendchiesktajeeck die 5. Nations wih' wingi Madhachgetowak allumi nutenaksuak Mad- hackgewaganink li, Kitamóchól Ilau Thechthánend macheloak Thechthunindi- tschik poschuewak Alamuín pisgeep petschi Petalámuín.
the Warriors assemble		Hasgaragéchte. ne Horecu. hatisgaragéchte wahuntgonis- sai.	{ Pallenachkendchiesktajeeck die 5. Nations wih' wingi Madhachgetowak allumi nutenaksuak Mad- hackgewaganink li, Kitamóchól Ilau Thechthánend macheloak Thechthunindi- tschik poschuewak Alamuín pisgeep petschi Petalámuín.
The 6. Nations are a warlike People.		tiotcont hunnaterios hoti- nochschioni.	
Preparation for War		ne Waschquechsotlo.	
a Man of War.	Kriegs Schiff	gahujowáno ne unterios.	
a Captain of Warriors			gannechra.
a Prisoner of War.		Enásqua.	
they brought many Prisoners		èssowa t'huwatinasquaháwi.	
War whoop.		tiagocharèchta.	
last Night came the war hoop		tiagocharechtachne gawach- sóntha.	
hither.		zaniejérhas zajunterió.	
Use or Rules of War			
Ware.	waare	gatachquannaja. Atachqua- ñaja	Memachtägitschik Lilenevá- gan Mámachtschees
bad ware.		" " hetke.	Métsissit Mamachtschees
good ware		" " ojaneri.	Weelsid Mamachtschewis
to sell his ware		atachquañaja untechníno.	Mahallamakeen u'Mamacht- schewesum.
warily.	beñutjam.	wadejenóni.	kschitteu. gischuweu. Wulan- deu
Warm.		otarichè.	Wulandei Gischku. Warmer tag
" weather		Jawoentanáwo. otariche ne häste.	ehenda aabtschi Kschelán- dèk.
" Countries		Uchwuntshia ténnie zajachte otóri.	gischuwiechen alamikamíke Gischuweu Wiquam. Gieschuwiechton Wiquam das hauß warm madjen
a warm Room		ganactanáwo.	
" " House		ganochsanáwo.	
to warm the Room		tionochsataricháta.	
Warmth.	wärme	otarichéchsera.	
to warm him self.			watonthéta. wataricháta.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to warm a Thing		stenschòh wataricháta.	n'dapagilentschachsi. <i>I will warm my Hands.</i>
warm yourself		satonthéta. sajatataricháta.	× awossi! awossoop, <i>he warm'd himself.</i>
to warm Victuals		Untgastochquataricháta.	nowi wilòksi. <i>come & warm thyself</i> paak wilòksik. " " " <i>yourselves</i> × táuwachsín! <i>warm yrself!</i>
" " water			
Warmed.			
I am quite warm.			n'gischuwiechen òd. n'gischuamallsi.
are you warm.			meetschi gieschuamallsi?
to Warn one.	warnen	schungara watrolia ahadejenóni. sadejenóni. huwatroliachne ahachtòendi. jachkè ne sagetroliachne asadejenóni. Wazácte.	Quitelaan.
be warned.			
he is warned to go away			
did I not often warn you.	fiã frum ziehen.		matta ksi taamsa quitellelo-wihump
to warp.			
to warrant.			
warrantable.	erlaubt.	t'garrichwajéri. jachni t'garrichwajéri.	
it is unwarrantable			
Was.	war.		witawemãtpañi. <i>who was with him.</i> peschúwoap. <i>he was brought.</i> winamáll soop. <i>he was sick.</i> èdeneep. <i>it was so.</i> eelsitte. <i>if he was so.</i> elewunsit. <i>as he was called.</i> geschiechtòn. ksinque! <i>wash yr Face</i> kschilensche. <i>w. thy Hands</i> kschiechem. <i>wash him.</i> kschiechensik. <i>wash yourselves.</i> kschiechemil. <i>wash me.</i> " míneen. <i>wash us</i> kschiéctool. <i>wash it, clean it!</i> ksinque. <i>wash your Face.</i> gekschiechtigehend. <i>a Washing Tub.</i> Geschieche mucquijangup. <i>he who has washed us.</i> amoe. <i>s. wak. pl.</i>
to wash.	waschen	watochareta.	
" " with Soap		" " . onocharéta wãta	
washing of Liñen		ne agonocharéta.	
washed Liñen			
Washer woman		oswëntóco. ne jagonocharéta.	
washing Tub.	waschfaß	ganáchqua.	
Wasp.	Wespe	nachguntáchqua.	
Wasps Nest		" " ozinach-quènto.	
the wasps did sting him		" " sagogárik.	amoewak n'tangemuk.
to waste.	verwüsten		ktallachquítòn. <i>you waste it so.</i>
" " a Town		ganatagáli.	
wasting.	verwüstung	ne jegáli. jerichse.	
Watch.	Wache.		
Watchman	wächter.		
watch & pray		s'wajéchwata swaterénaji	Notemãt, Nútemat. nochnu-temáluwéd.
to watch.	wachen	ochni. tiéchwata. nutike.	nechasik woak nútema. <i>I watch.</i> nútemau. <i>he watches.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
watchful.		tièchwata. wadejenóni.	nutemalatschík. <i>those who watched him.</i> nechasítamook. <i>let us be watchful.</i>
Water.	wasser	ochnecanòs. ochnéca.	m'bi. chítqueu. <i>deep Water.</i>
bad Water.	schlecht wasser	gachnecahétke.	gámunk. <i>on the other side of the Water.</i>
good Water		ochnekio.	Chuppegat. <i>high Water.</i>
Spring Water		ochnecanòh.	Clampeèchen. <i>still or dead Water.</i>
			kschiechpècat. <i>clean Water.</i> petaquiéchen. <i>the Water is a rising.</i>
to put the Canoe in to the Water		tiohújok.	sihilleu. hìghilleu " " " <i>falling.</i> kschippelleu. <i>Strong, Swift Water.</i>
to draw the Canoe out of the Water		tiohújóqua.	tauwihilleu. <i>it goes under Water.</i>
the Canoe leaks		ocàchs unquahuwa.	Temagehican. <i>Water fail.</i>
to throw the Water out the Canoe		gahuwacu wachnecuntie.	gachptoon Amochól. <i>Canoe aus'm wasser thun</i> Wundpeu Amochool.
to die in the Water.	erfauffen	tièsgon	Aaptúppen.
water bath.	wasser bad.	zajuntawócha.	Ehasgitamank. <i>Water melons.</i>
Water bail.	wasser Eimer	agotschiechtachqua.	Wechwulamoéhend
Water fall.		gachnewáchera.	sookpehelleu.
a great fall in a River		gaschgúchsa.	Kschuppehella gahenna! <i>fall</i> <i>der Fall</i>
Water Stream.		geiháte.	Mbi luppéhella
" flood.	wasser Fluth	ne ochnótong. ochnotónnie.	psindpeu. <i>it is overflowed by Water.</i>
" Noise.		siochnecareè.	M'bi gánschuweu
water ditch.		geihóni.	Mbi natamen. M'bi nati. <i>hol Wasser</i>
to fetch Water		agotschièhha. ochnecaquócha	n'díkhóli. <i>I get water, k'díkhóli. Ikhóto. he g. Water</i>
fetch water		satschièhha! sachneca quócha	Mbiú. Mbiúke.
Watery.	wässrig.	ochnecatschi.	Gúndaschees. mbíachgook.
Water Rat.		anókie.	wōapak.
" Snake.		onáto.	Tülpe.
" wag tail.		Tachwistawis.	
" Beach			
" Turtle			
water wheel.	mühlrad	Watgarhattenihhe.	scapsommen. <i>naß machen</i>
" whirl.	Strudel	gachnecatáse.	Scaphacki.
" dipper.		ne hochtóru.	pommáhum.
to water.	wässern	gahúntanáwochte.	T'gúí.
well water'd Land		zatgachnecanákeri.	
to travel by Water		gahuwagússho gangiquá jagawechti.	
Waves.	wellen	tiuchwunztiáki ganiataráge.	
wavering.	wandelmüthig	ne jagehhage. jachte joni-gochróte.	
Wax.	wachs	Nachguntachqua ozhésta.	Amowii Pommí
to wax a thread.	wächfen	gachschrá ozhéstóchwi.	
a Wax Candle		nachguntáchqua otschischto-tacqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Way. a by way. a un trodden Path	weg. Straffe.	Joháte. tiodhahógu jachaquás tioháte.	Aney. Temágan. Mattschetschēchensu. un- deutle. Weg
a plain Path or Way is this the right Way to Town? which way do you go?		Johahóxte. Johahowáno. netokè tiohatátie ganatacù? ganunquadi ne Johate zatese- nécti?	kitschi Aney ju Aney Otenink liéchen? taha Aney ejajan?
I go the same Way I have miss'd the Way		nètò óchni hengenè. Wagatiatáchtò. wagadhahá- cu.	nepe ju n'gatta aan n' tschanoochwehump
to shew one the right way.		schungara jorihónnie zati- hahino.	Aney mauwi loochemauwan matalohumawáallsall. <i>he</i> <i>shews him the wrong way.</i>
you are in my Way. on the other side of the Way fork of a Road. Cross Road. this Way is about.	Escheid weg X weg	waschgiótas. tschioháhati. zatioldhahógu. t'giedhaháse. tiozactong ne johate	kosaami na k'nipauwi icka undachqui Anink L'chawwiechen. Mattameechen ju Aney wachleemat. ob. ju Aney woaktschewi.
a Way in.	Eingang	zawaéju. waejuntachqua.	Esquande. Eingang. u. Aus- gang
" " out. " " thro'. on the Way home.		zatajagānha. zawatongóchta. tentiocohátie.	Anink ob. Elemíchink. im ob. am Wege alúmskal.
go your Way. we are now half way.		sachtēndi óhne. wasche niò. óhne satewachsóene zatiun- quatongóchta.	meetschi lelawi n'pahenna Aney. Road. Temagan. Road. Anink. am wege. Anink n'dankhittōn.
I lost it on the Way. the Messenger is on the way hither. a House near the Way. Way broad. to way lay.		Johaháge wagachtōnta. shojuhatie ne horrichwa- géchte Johahácta t'ganochsáje.	Undach meetschi eu Allogá- can Wiquam giechgi Aney amangi Aney.
We.	wir	wauntachsechta unqua watir- háre. Ni.	kiluna. kilunook, <i>we all to- gether.</i> élanck. <i>we tell him.</i> kepēna. <i>we</i> <i>likewise.</i> nachpikijenk. <i>we by nature.</i> peemachpijenk. <i>we who are</i> <i>present.</i>
" ourselves.	wir selber	aquás ni.	
we Europeans " the Six Nations.		unquasseróni. unquanochschiōni.	nachpikijenk. <i>we by nature.</i> peemachpijenk. <i>we who are</i> <i>present.</i>
we don't do so. Weak.	Eschwach.	jachèto ne jaquajerha. wauntazhèchs. agoténdhe.	poóchpsu. schauwewi. n'schauchsi. <i>I am weak</i> schau- winachk. <i>weak Arm or H</i> schauwússu. <i>he is weak.</i> mamachtachawéju. <i>he is</i> <i>weakly.</i>
a weak understanding " " voice.		jáchte jonigochrowáno. " gawēnowáno.	nosami schauchsi schauwussoagan. Eschwach- heit. schawussu Er iff Eschwach.
I am too weak for it. to weaken.	schwächen	jachte jawet agatquénia. ostwáche	
Weakness. to be weakly.	Eschwachheit. Eschwachl. sejn.	ne jáchte ochwisshe. tiotcont jonochwáctani.	schauwíhllen. <i>weak, fainty.</i> ktemaxoop. <i>he was poor in</i> <i>Estate).</i>
wealthy.	reich	jozhogóna. essowa jáowo.	Pawallsin.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
<p>he is wealthy. Wealth. to wean a Child</p>	<p>Reichthum entwöhnen</p>	<p>hozhogóna. essowa ne jawonio. agóje. ohne jáchte untattnungehha Ixháa.</p>	<p>Pawallsu Pawallsuagan alla nochellaan. aufhören zu trenden,</p>
<p>The Road goes along the Creek. Aney ábtschi apechchen. This Road cuts shorter. poquewēchen Aney. Here the Road Crosses the River. juni talli gochgochgáchen. The Road keeps on the Ridge Elemáschauwéjeek liechen. The Road goes up the Hill Sagachgutteechen Aney. The Road goes thro the Mid- dle of the Town. Lawoténink liechen The Roes goes down the River Aney nahiechen. The Road goes up the River. Aney nallahiéchen. " " " thro the Swamp Elemi Masgekunk liechen. " " " thro the Thicket Elemi Acheweek liéchen. " " " thro the Val- ley. Elemi Pachsajeek liechen. " " " thro the Mire Elemi Assiskuink liechen " " " under the Earth allaam hackamike liechen</p>			<p><i>say</i> <i>I tell thee.</i> ktellel " " <i>you.</i> ktellúhuṁō. " " <i>them n' delláwak</i> <i>you told me.</i> ktellihump. " " <i>him.</i> ktelláp. " " <i>them.</i> ktellápannik. <i>I will tell thee.</i> ktelleltsch. " " <i>him.</i> n'telláutsch. " " <i>them.</i> n'telláwaktsh. <i>tell me not.</i> katschi líhan. " <i>him not.</i> " líékatsch. " <i>them not.</i> " " nik. <i>you have said.</i> ktellowéhump. <i>I</i> " " . n'dellowéhump. <i>he has</i> " lúcep. luweu. <i>we have said.</i> n'dellowéhen- náp. <i>you</i> " " . ktellowéhe- moop. <i>they</i> " " . luwehppannik. <i>what sayst thou?</i> kócu ktelli. <i>say.</i> lúwè. achkenimo. <i>relate it.</i> <i>I'll go & say it.</i> n'mauwi lúwè. <i>he spoke.</i> láptoneep. <i>he speaks.</i> láptóneu.</p>
			<p><i>to walk round about a Thing.</i> wagáuchēn. Pěmsit. <i>one Walking.</i> Quappalawawall. <i>they took them out of the Water</i> mēhittachpineep. <i>he was born.</i> poquihillácup. <i>it was broke.</i> wonatammoágan. <i>Want of senses, lightdedness</i> wschine moēlendám. <i>to wait with sorrow.</i></p> <p>wōapachpoàn. <i>white Bread.</i> wōapipen. <i>wild white Po- tatos</i> wōapsitschik. <i>the white ones.</i></p>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Weed. to weed. the Weed over spreads it. Week. Week.	untraut. jóten tocht woche.	awonóchgera. awonochgerotácu. essowótschik awonochgeróte.	Masgíquoll. Munáskhamen. Lagéhemem.
3. Weeks ago Weep. the Child weeps continually.	weinen	t'schoátak ne wéntagè t'wachsontachso óhne. wachgænthá. tiotcont wachgænthá ne Ix- háá. hachgænthahatie zahodha- rèchqua.	Gentoween. gutti Gentowe- wagan Eine woche nachen gendowenke. Luppäck. n'Lálpäck idy weine Amementit n'gemewi Lepáck.
he could not relate it without weeping.		achqui sachgænthá!	quatsch lepáckan? why dost thou weep? petéuchtum. he came weeping. papam méuchtum. to go abt weeping.
weep not.	weine nicht!		púndheen.
to weigh.	wägen	stenschòh watæniénto zani- joxte.	n'pundheéneep 3d habs ge- wogen pundhásu. es ist gewogen
I did weigh it.	idy habs gewogen	óhne wagatæniénto.	
Weight. it is sold by the weight.	Gewicht.	watenientéchsera zanijóxte. watæniénto zanijóxte ne un- techninos.	ksúquon (es ist) ksuksu. (er ist)
weighty, of weight.	wichtig.	gajèri zanijóxte.	Peihackquínámen. to Wel- come.
Welcome.	willkom.	ne tionochrochquannie.	páijangi.
to wellcome one.		schungara tionochrochquán- nie ojaneri zanijátawo. ojaneri.	nolamálli. I am well. Wula- mállsin. to be well.
Welfare. Well.	wohlfahrt. wohl.	ojaneri ne. niò! tshiáco!	na wullit. Ju! júchnook, well than ye. ju leketsch. well it be so.
that is well. well!	wohl an	gawænlo. gawoænahétke.	Wulitaquot. Wulilúeu. Amatschhilaquat. Matschi- lúe.
that sounds well! " " not well.		házqui! ochti sirhek? titschiaro zagáta. jachüng tiáwet. stenschòh tajejatorichte. zahne aquas wagiátórichte.	ju wullit, köcu kditehahómō? weemi endchieak atta ta gaski ne leu. ju Pennauwelenda meetschi gischi Pennauwe- lendámen.
now well what think ye. one as well as the other it is not well possible well consider after I had well considerd		scéno útero.	Wulileu. all is well. wula- mállsin. to be well.
well being	wohlfefinden	zagata scéno tienageri. ne nahote honúchwes	welauchsitschik. well behav- ing People. ju meschál.
well agreeing. well accepted		aquás 'n genechtonnie. aquas kejinteri. aquás jorrichwachróncá. aquás èliük. Ixhatlo ne junthóntaz.	weeli weuchsihump
well remember well known well informd well experienced well educated Children		ohne tiatatége! jonigochrlo. Unquetlo. gajatio.	wawuláuachsín. to live well, orderly. Wawullamalléssl. Wulilússó. he behaves well. Wulinaxu. he looks well. wuli- naquot. it looks well.
fare well! well mannerd well looking.		jotóni. ne jonuchwes. Jonorochqua.	
well prosper, growing. well pleasing.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
well perceivd		aquas wachroncàchqua.	Wulinemen. Wulapamuc-quot. <i>it is clear.</i>
well'grounded well meant.		ne aquàs jochniro. ne jächte wahetke zanijo- nochttonnie. schungara jonúchwes. hajatio.	weli litchaan
well affected well shaped well sharpend well tasted. well set Speech well minded well done. to treat well.		ne aquàs jochiotio. ne ogáwi. elük ne jorrichwatatie. ojaneri zanjionigochróte ne nahote ojaneri zanijechsai. ojaneri chungara junzterista.	Wulitehasu. <i>well cut, heewn.</i> weli kínek winggipök
to live well, high. a Well, Spring. Wen. Wench.	Kropf. weibß mensß	gotænióte. junzanðni.	t'gauchsú. weli gischitasu. wulatschaha. <i>he is well treat- ed.</i>
were.	waren.	Echro.	Thúppeek. Knöp. elemússít. <i>as he went away.</i> gosquihilla. <i>it went close by.</i> achpòpannik. <i>they were at home.</i>
as it were.	gleichsam	tóha. ohne tóha.	chwelópannik. <i>they were many.</i>
West. westwards. West wind Western Countries.		Wazòdwa. wazòdwa hoquádi. " " t'garachta. wazòdwa hoquádi uchwunt- shiatènnie.	Wund chenneu. " " newünk li Línchen. Lenchen
West Indies. to wet.	naß madjen	jonáwochte.	niskpatton. niskpeu. <i>perhaps it got wet.</i> niskpèwall. <i>they are wet.</i> scáppeu. scappattoon. <i>wet it!</i> Scaphácki
Wet. wet ground	naß.	ochranúwe. ochwuntschianúwe : gana- wate. ochsitanúwe. wagiechseranúwe. wagechranúwe. otezeranúwe. wagatiata wizcranúwe.	Scapsüttall n'dackquiwannis Scappeu n'Pungum nieskpeu n'Logatum nieskpeu chachquian weemi nieskpeu 'Mbiachk.
what.	waß.	ot. ócti. otnahóte. nahóte.	Tatsch ni n'dellsin, <i>what shall I do.</i>
" do you say?		ochti sáto?	" n'dellitön. <i>what shall I do with it.</i>
" signifies that		ot néne. ochti wato néne?	petáwon. <i>what have you brought.</i>
" news.		nanote garrichwanágeri?	talikhiqui. <i>what Time.</i> quilawelénsin. <i>to be at a loss what to do.</i>
" does he say. " is it to me. " do you laugh to what use is this		ócti háto? jach ne garrichwa? nahóte sajuntiacherang? otnahóte ojaneri néne.	köcu leu? köcu pendaquot? waß hört man? köcu léu?
for what reason have you done this? what is your Name?		ot garihóni néto schierhách- qua? ot schiatschi? sajatschi?	quatsch gelkissijan? elelemúcquenk. <i>what we are created for.</i> quatsch ju k'dellsihump?
			köcu k'dellowúnsi?

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
what we told him " he saith.			köcu. <i>what, something.</i> elángup. èloweet. elalógèt. <i>what he does.</i>
Whatever	alles maš.		
Wheat.	weigen	onátschia. onatschia. asseroni Jocha- ráchqua.	Malóom Achpōan. Brod. Wāpach- pōan Weizen=Brod
" bread.		ne aquàs otezerio. onisgera.	Locat. Wāpeu Locat. Tuppingscheet. Tetuppingscheáheet.
" meal, flour		gaserechtoñis. Niagáh	Wuskchum. Mækannétit.
Wheel.	Rad.	tschierha niagáh. sgechnaxen niagáh.	Waakschumtit Tummeutit
" wright.		tachióni niagáh. wěnto?	Tschlinge. nemáne. <i>when I</i> <i>see.</i>
Wheelp.		" sáchschiu?—'ntschiu?	wemáne. <i>when I come from</i> <i>there.</i>
" of a Dog.			wemánque. <i>when we came</i> <i>from thence.</i>
" " fox		wěnto sirhek 'ngachtændi?	winike. <i>when it is ripe.</i> peje- wike. <i>when it comes.</i>
" " Wolf.		wěnto niò.	achgendlke. <i>when it is read.</i> sapiechtite. <i>when it lightens.</i> achkindamènque. <i>when we</i> <i>count it.</i>
when?	wan?		apatschijenque. <i>when we come</i> <i>back.</i>
" will you Come?		skata za. skáta néto za hēngio.	metechinanque. <i>when we fall.</i> pajánnetsch. <i>when you come.</i> pallte. " <i>he comes.</i>
" shall I go?		gaño. gañoohoquádi. gañoohoquadi tachsécta.	ngataménqua. <i>when we trust.</i> Tacúmen? tacúmenéwo? <i>fr—</i> <i>do they come?</i>
when than.		" táhecht. gaño tionechtihátie. gáño?	Ta ha ómen? Ta ha k'da? Ta? ta ha kdakkañik. <i>where</i> <i>are the others?</i>
when once.		gáñon tessa nochsáje? gaño ne sanochsáje?	ta talli. <i>whereabouts.</i> " " pachgēchen. <i>turns the</i> <i>way out?</i>
when I come once thither		gáño ne hoentero? gáño ne sneterontáchqua?	èpiank. èpijenk. <i>where we are.</i> gewijèngup. <i>where we slept.</i> wuntschijeiju. <i>where he be-</i> <i>longs to.</i>
Whence.	wohin. woher.	gangiquá. " hawénu.	wentschipeñassiéchünn. <i>where the road comes down</i> <i>the Hill.</i>
from whence do you come?		za (<i>prefix</i>) neto za. zajächte. tigaquéki.	ejájan, <i>wherever you are.</i> Weemik talli aller orten
" " does he come?			
whence goes your journey?	wo.		
Where.			
" are you at home?			
where is he?	irgends wo.		
" have you been so long.			
Some where.			
he is gone Some where			
when, if, but when,			
if not			
evry where.	aller orten		
whereas.	Ëntemal. nachdem.	nawahóni. ne garihóni.	
whereby.	wobej.	otníocht.	
wherefore. why.	wes wegen	schung garihóni.	
" " "	warum	ot garihóni.	
whereat.	worüber	ne wahoni. ne garrihóni.	Quatsch? taani?

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
whereof. " do they speak.	woban	ne nahote. na hóte hotidhárechqua?	ta untschi kócu luewak? kócu untschi littinéwo?
whereto is it good. wherewith shall I do it	woju	ot na ojaneri? ot na 'ngata ne naechseróni.	kócu untschi wullít? kócu n'dellawegeen manníta- wane?
whereupon do you wait.		nahóte sirháre.	auween k'pehuwa? auf wem warteft du
to whet. a whet Stone whether.	weget wojin	wachiotio. Jochiotióchqua. onæjatèt. ganno.	kihnhammen. kihnhican Ta nauch daan. <i>whether does he go?</i>
whether. see whether he is at home I'll try whether I can get over the Water whether it be true or no. which.	ob. weidj	tógat. satgensèhha tògat hœntero. 'ngatœniënto 'ngajáchiac. togat oriwacu togat jáchte. schu. schúne. schunáhote. schung. nahóte. otnáhote ot néne. gañone aquas oja- neri. nahóte aquàs sanuchwes. jáchte sgarrichwa schunáhote ne garihóni. zanigajatóte. ne wahoni. ne garihoni. zanijahónisse. Jahonissehage. sanigochràk ostwihha.	Tane kdanewo. " do <i>they go?</i> gáchanne. pennau gachenne Achpo n'gutschi gamink aan. gachenne leu kócu taani?
which is the best " like you best. it be which it will. for which reason whichever it be while. since. while. time. wait a litle while	weiden Weile, Zeit		tani? taan eluwiwulík? taan eluwi wingginammen? quatsch hundi? quona na ta taani. éli. gintsch linni, <i>a little while ago.</i> wéuchtam. <i>a little while.</i> pecho linnitti. <i>in a little while.</i> nagewis uchtenk oom
he came a while after.		tóchke jahonisschage sho- júchne. óras. óras za. ne jachte honigúchte. gajatahétke. ne jachte haz- tócka.	wonatam mówi.
whilst. Whimsical. he is a whimsical fellow	inzwijschen. wunderliçh	ohunta. quanoch warrécta.	siüg. Siäk. Sesegauwehican. Peitfche Sesegauwihaan.
whip. to whip one. Whirl. " Wind " Pool. to whirl about. Whisper.	Ruthe, Peitfche. wirbel wispern	schungara tionochwárrege. tiotwatáse. t'gaworontwatáse. ochnecatáse. watwatáse. tiagotschiáhhu.	
Whistle.	Pfeiffe.		quischktoónheen. Sshípu- ween. Pfeiffen
White. as white as Snow.	weiß.	ne orhèsta. orhestócu. orhèsta ogeraniócht.	Miechpónktey. <i>white ashes.</i> wóapsu. wipúnguac. <i>white oak.</i> titpanuntschi. <i>white Hickory.</i> Titpánnihm. <i>w. H. nut.</i> wulacana huntschi. <i>white Rus-</i> <i>ter.</i> Tanihaniminschi. <i>white Beach.</i> <i>white Hair.</i> wapálhukqueu. wáphukquawon. <i>gray or white</i> <i>hair</i>
white & blaks. (Negers) white Mannor		asseróni únqua Jahúnttschi. t'gatschischtòh.	wapelúkquon. <i>white frost.</i> woapsitschík <i>the white ones.</i> Lenníkbi. <i>white wood Tree.</i>
he has a white or gray Head		ohne orhestócu honuchge- róte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
white fish.		gáhrìx.	Pindalànak. <i>white Pine</i> . Tom- bicanall. <i>wild aples</i> . machkigenemunschi. Wōapsásìn.
white thorn whiten.	weiß machen	tschìgachréchtces. stenschóh otarachwi ne or- hèsta.	
whitish. who.	weißlich wer? weißer.	orhestacuniócht. schu. schúne. schung. schuna- hòte schúne hœntero. jachni t' gienteri schunahóte.	Woapínáquot. Auween.
who is here. I don't know who.			Auween júni atta nowatooon auween. atta nowahawí.
don't you know who I am.		jachgúnta schienteri ot ne gajatóte.	atta knennauwi? fénstú mióh níóht?
who would do that who it is.		schung netone 'n s'hajérha. jawerihatie schunahóte.	auweèni? auweènl? <i>who are they?</i>
he who has stolen steal no more.		schungíqua zajonusquácho ohne jachte ahanúsquas.	nanne kichgemootgeet, kat- chitsch tschitsch gemoot- gehaat
whole.	ganã.	gaquèki.	mesissu. mēsittschéjeu. mē- sittchewi'
the whole World. the whole People. all man- kind.		uchwuntschiaquèki. oqueki unquehógu. Jotioch- quaquèki.	mesittshewi Peemagamike Weemi auween. techi weemi auween.
with the whole Heart " " " mind		aweríachsaquèki. jonigochraquèki.	untschi m'sittschewi w'Dee. untschi m'sittschewi w'Dite- hewogan
the whole family take the whole. the whole Town knows it		ganochsaquèki. oqueki sháwi. ganataquèki ohne jagonóch- to.	wétenni weemi. wétenni téchi. weemi Otaning epitschik wotonewa
the whole Council. to pay the whole Debt		oqueki hotianechtschi. oqueki ajegarriac ne jegaró- táni.	weemi Ehatschímólsítchik. Weemeéneen.
wholesom. a wholesom medicine. wholly. I am wholly of that Mind whom?	heilsam, gesund	ojáneri-agótong. onuchquazerlo. gaquèki.	Weelhick m'bison. schigántschi. mesittschéwi. techi na n'dítteha.
" shall I give it " did you give it. " did you send " do you seek	gánhlich wem?	néto aquás wknigochróte. schúne? schunahóte. schúne 'n k hèju. schunáhote shejúchne? schúne sanháì. schúnahóte sajatichsac. schúne schiaterlo.	tiagocharecta.
with whom do fight Whoop. war-hoop. whore. whorish.	he, he! Sure hurijch.	enúchwes gonhécti.	tiagocharecta.
why.	warum	ot garihóni.	enúchwes gonhécti.
wicked.	bös. gottlos.	orrichwahétke. owisseras.	enúchwes gonhécti.
" Folks. " Deed.	leichtfertiger Bold	Unquetahetkenschòh. garrichwahétke zaniejerhách- qua	achquanksu. achquanksu- woagan. quatsch? quatschèet. kócu eet untschi Metapewid. <i>Wicked</i> machtissisu garftig. machtschitehewoàgan bōje gedanden Metapewítschik Metapewi leu.
Wide. this Coat is full wide.	weit. groß	ne goáno. goanohága nēnge atiatawizera	elgigunk. <i>as big, as wide</i> . Schaakhocquiwon allowi téppat.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a wide large House wide Shoes a wide Plain Wide, far off. it is far about.	weit weg.	ganochsowáno. Hachtachgoáno. gahuntowáno. inu ne. jachten tochsgèhha. essowa tiozáctong	tungeu Wiquam amangachtschípak achpaaneu Megúkke. wáchelimi, wáchleemat. wachelimi ju eli wóák- tschiéchen ta lekhiqui wáchleemat? Tellet Mileink. óð Tellet Meiliuk eli páneek. achpauítoon. schigochque. schigo. wiwall. Nitáus. <i>my Br's Wife.</i> Wíwin. auchschím. <i>shy.</i> úchtschínque. <i>wild Cat.</i> nœsgachquiminschi. <i>wild</i> <i>Cherry.</i> sácsac. <i>wild beans.</i> gachhách- gik. <i>wild Bay Tree</i> awéjeyis. <i>a wild Beast.</i> Poa- gamáwak. <i>wild Plum</i> woapípenac. <i>wild Potatos.</i> Tauwatawique. <i>in the Wilder- ness.</i>
how far is it. 10. miles		tohniori neto quadi? Wasshe ne watenientechse- ráge zanióri. zanit'gachróchwa. stenschòh wagoanóhha	
Wideness. to widen. Widow. Widower. Wife (his) to take a Wife wild.	weite. erweitern witme. weib wild	Róhne. technütero. joniáki. echtáguas. agotachtero.	
wilderness.	wildniß	garhacuchgóna.	
will	wille	ne tiogajù.	
own or free will		jawerihátie.	
this is our Will. to will. if you will.	wollen	neto ne jaquanúchwes tiogajù. his tessawonio. his scénóch- to. néto genúchwes.	lilchpihn. willig jèhn. gatta. <i>do you want!</i>
I will have it so.			Gadhamawachtowoágan. <i>last</i> <i>Will</i>
no I will not.		jächte 'ngathóntat.	attatsch ne ndellsiwi. 3ó willís nidyt thun
which will you have. willful		nahóte sanuchwes.	ta hatsch na gattátamman? ahoweéli. gadhamawawall. <i>left to him</i> <i>by Will.</i>
be sure I will do it.		garrichwatoge 'n gathóntat néto 'n gièrha. sgetrólia zisanuchwes.	schaachachgi na n'dellsiwi.
tell only how you will have it whither will you go? to whom will you? will you come to me?		ganunquádi waschenè? schunahóte sichsas? I kè ne sichsas.	lo, ta eli gattálaman? ta ha gatta ah? auweenink gatta ah? n'hackénk kpa. fomflu zu mir
Willing.	willig.	tiogajù. watóntaz.	lilchpienke. <i>when we are will- ing</i> lilchpi. lhilchpi. <i>willing.</i> lilchpo? atta lilchpiwi. nuwngi. <i>I am willing, I like</i> <i>it.</i>
is he willing? he is not willing. I am willing to pay		házqui t'hogaju. jächte hogajù. nio 'ngegarriac.	
Willow. To Win. gain.	weide gewinnen	stenschòh watquénia.	patachwílsin. wsihuwéneep. <i>he won it.</i>
we did win it. you won't win it.		ohne t'watquénia. jachte satquénia.	n'patachwílsihenna attatsch k'patachwílsiwi. (<i>sing.:</i>)
Wind.		Ja óte. t'garachta.	Geeschen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
East Wind		t'garachquid gœnha hoquadi t'garachta.	Thachchan, <i>a cold wind.</i> w'takkannáchchen. <i>a warm wind.</i> āla kschachánke. <i>when the wind ceases.</i> allakscháchan. <i>the wind ceases.</i> Lénchen. Siquannáchan
West wind South wind		Wazodwa hoquadi t'garáchta garrochiáhhu hoquadi t'garáchta	Léwánachen. achgúschí Kscháchan keachitti Kschachan wewundchen pemitschi undchen pasachtáje. <i>wind in the Belly.</i> tuptschénemen. <i>rollen.</i>
North wind hard wind a Breeze small wind Contrary wind we have a Side wind we go with or before Wind to wind " " yarn.	windeln	Atóge t'garáchta. gaworontees tioráte. tionungachrowes. tiunquachrochwaqua. Unquawachrèqua. jechwenóni gangiquà gachschrachwenóni.	p'dukhanne. <i>winding in the Creek or R.</i> Gachpatteunk undchen. <i>der Wind bláset von Osten.</i> kschachaniwi gáhenne wendchink. <i>wo der Wind her=</i> <i>fómí.</i> pemillachtotam wéndchink
Winding	wendung	ne tiotwatáse.	gaworontees ne háste. zat'garáchta hoquadi.
it is windy weather Windward.			zat' garachta hoquadi 'ntwahuwarlchse. Atgochsózera.
let us steer windwards	Fenster		Ehèschandeek. Eheschándican
Window.	wein		Wein Wein halpangel
Wine " Cask. " Gardner	wein laub.	otquecharócu ochnéca. ganachgoáno otquecharócu ochnecatschiwa ne wáta. ojinquisere gahúnta ne wahazterista ojinquisere onerachtozera.	Wisachgimínschii Cumbachquall Wein trauben Blätter wolúnquan. Wulungwannall Tschulénssak spanquewoácan.
Vine leaves. Wing. Winged Creatures. Wink. to wink. to wink at. to winnow. Winter.	Flügel Geflügel. Augentwind. winden. übersehen wurfeln	gajáta. anénza. gozenenschòh ne gaties.	Lówan. lawi lówan. <i>midle in Winter.</i> Elemilówan. <i>this Winter.</i> Etachgilówan. <i>last</i> " achwi Lowan uchdackkannewi Lowan
in the Winter		jachte tojagachrátie	gutti Lowan s'hacki gutten Lowannámín gischuwiechen Ehachquink Warm Cloaths wecoblis. ju tschieskhe ktoon. <i>wipe yr Mouth.</i> tschieskha. <i>wipe it out.</i> Gashican. tschiskhammen. tschisgihilleu. <i>wiped out.</i>
a cold hard winter a mild winter		góchschere. Jóchserat.	jochseráge. gochscheráhhe.
for or during a Winter. to stay one Winter in a Place Winter Cloths.		aquàs otóri ne góchschere. jachaquas tiotori ne jochserát. jochseratátie. gangiqua jochserlac. atiatawizeraschòh ne wachquas za otóri. quængóhhie stenschòh aragéwa.	satschinioch geragéwa.
Wipperwill. to wipe a thing			
wipe your Nose. a Clout to wipe off with to wipe off.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wire. iron or brass wire	Drath	garówa. " otegónzera gach- schira.	
Wisdom.	Weisheit	ne Jonigochrowáno. Waz- tócka.	wowoatam moágan. Lup- póeuwágan
Wise. a wise man.	klug.	waztócka. jonigúchte. ne honigochrowáno.	Luppoëu. wowoatamowileño. lepóatschik. <i>wise men.</i> wewóatangik. " "
to act wisely to speak wisely		junztócka zaniejérha. " zaniuntátie.	Luppoëwi lüssin Luppoeu aaptoneen júkella. <i>I wish.</i> ajachwèliu. metschitehemoalquengik. <i>those who wish evil to us.</i>
to wish. I wish you a good Night	wünschen.	jonochrochquánie. scéno scéntáwi.	
" " " " morning I wish I had never seen him		niáwo scéno unquorhe. ojanerechqua jachnowénto akhejatgachtwi.	
Wish.	wunsch	ne joniehnte. enuwax sten- shòh.	Ajándamoagan
a well wishing. Wit. Witty. he is witty. Witch Elm. Witch. Witchcraft. to use witchcraft with.	wiſſ. wiſſig. Ulm. Hexe. Zauberey	Jonochrochquánnie. junztocka. ne waztocka. waztócka. jonigochrowáno. aquàs haztócka.	n'gwiěscktónhe. <i>I whisper.</i>
go with	mit.	ótcon. otcongóna. otcónzera. ótcon wátha.	Malicu Mallicuwoágan.
I go with he goes with		zitenè.	nachpi. <i>with it.</i> witeu. <i>he goes along with.</i> witschewi. witawéma. <i>he stays with him.</i> witaweemquenk. <i>remain with us.</i> witawémuk. <i>he is with me.</i> achpitawineen. <i>be with us.</i> witawemineen. " " "
who goes with you. I brought him with me I will bring him with me they brought him with from the Catawas with one another to go with one. to withdraw. to with hold.	zurückziehen	entenè. hótene. jáckene. schunahòte tessnénu. k hejatahawine. 'n kejataháwi. hcentarichne t'huwajataháwi.	auween quitschéuk? n'peschua. n'peschuátetsch peschuawall untschi Cachta- puewínink
within. " in the House without. " Doors. to withstand. Witness.	driſſen außerhalb. wiederſtehen zeuge.	zagata schungera jonnénu. watécu. watiócto. wajenewacuhátie schungiqua ne haowoschòh. nácu. gáarak. garachqu. ganoschco. hazte.	allamúnque. allamiey allamíquam
" to witness. Wives. women. Woe I woe to me woe unto thee	zeugniſſ zeuge ſehn wehe.	schungara wajótas. ne huwanhá ahorrichwaqua- richse. garrichwaquarichse. jorrichwaquarichse. Echroschòh. auwih. hō wagatgaróni. hō satgaróni.	kotschemunk. Ochquewak Wo I Wo ni. Wo n'hackenk Wo k'hackenk.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
woful. a woful Case Wolf.	jáwterlich	gannorum. agoténdhe. " zaniátawo. Tachioni.	Tumme. Tímmeu. Mětüm- meu. Tumme Klahícan
Wolfs Trap		" gajehnas. " t'watascongóchta. " ganièchwa.	Tummeuchéy
Wolfs Skin		Echro.	ochquèu. ochqueunk. <i>of a Wo- man.</i>
Woman.	weibß persß.	Echroschòh.	" wak. <i>pl.</i> achquiech- quen. <i>a rich wom</i>
women.			Nunàcan. <i>womans Breast.</i> chauch schisis. <i>an old wom</i> Nokdòmus. <i>a womans Cousin.</i> kikochquewak. <i>single Women.</i> Longochqueu. <i>a brisk young Woman.</i>
" Cap		" onuchrózera.	kikei " <i>an elderly Wo- man.</i>
" Cloths.		" atiatawizeróte.	wilawiochqueu. <i>a rich Wo- man.</i>
" Talk		" jorrichwagate.	schawüte wúnka. <i>the Herb is with</i> schauwütten. <i>to wither, fade.</i> schauwipachteu. <i>witherd.</i> alamiey Wachténk.
Womanish.	weiblich.	Echroniocht. naejatóte.	tschipleep <i>it was wonderful.</i> manschawileu, <i>it is wonde</i> memantschi leek. <i>wonderful Things.</i> gānschi Leu. <i>Wonder.</i> katschi ganschelendankan. <i>don't wonder</i> achtschijjeiju. <i>he behaves wonderful</i>
Womb. he is blind from the Womb.	mutter leib.	onúrha otquēnta. tiotcont t'hogachqueki zarón- he	cuwèuchac. <i>Pine wood.</i> Hat- tawanominsch <i>dog wood</i> Táchan. Málaluns. <i>Iron wood.</i> mētáchan. <i>firewood.</i> Tékené. <i>the Woods</i> papáchees. <i>wood picker.</i> me- makochcus. <i>red Hen.</i> āpanácheen. <i>to come from cut- ting Wood.</i> mēmén. <i>a wood cock.</i> mannachéwak. <i>they are cut- ting Wood.</i> espanniminschi. <i>yellow Wood.</i> <i>or Ragun Tree</i> Miechheēken.
Wonder.	wunder	aquas jonochráquat.	Wulāptónachgat. <i>fine Words.</i> <i>good News.</i> nutschque Aptónágan
to wonder		waonochrácu. ganschelen- dam.	wulisto n'daaptonágan
to woo.	freihen		
Wood. to chop wood.	holz. holz machen	ojenta. ojentiac.	
Wooden Shoes		ojenta hachtachcôte.	
Wood worm		garonta gánha.	
Wool. woolly. woollen. Word. idle words	wolligt. wüller wort.	ogūnchwa. ne aquas ogunchwác ogunchwahóte. Garrichwa. jachne t'garrichwa.	
many Words about nothing		jachte sgarrichwa ne jorrich- wagáte.	
believe my Words		sathóntat zaniwagiére.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I depend upon your Word.		wagiehnewacuhátie zanisajè-ro.	
one who makes many Words.	Arbeit.	ne horrichwagáte.	nan eli Meheeläptóneu
Work.	Kopf arbeit	agojotéchsera.	Mikemossewoágan
Head work.		agonochtónnie.	Niskalogewoágan. <i>nasty Work.</i>
			wulalogewoágan. <i>a good Work.</i>
a difficult Work	Arbeiten	gannorum agojóhte.	n'dachwatóge. <i>I work'd hard.</i>
to work.		agojohte.	kócu kdalla mügendam ne talli? <i>what do you work there?</i>
workman.		Hojóhtes.	elalóge migéndañen.
he works bravely	Arbeite!	hozachnicht agojóhte.	achowalógeen. <i>to work hard.</i>
work!			mikemossitam. <i>let us work.</i>
			mikemosin
			äpalógeen. <i>to come from Working.</i>
			gischalóge. <i>the Work is finished.</i>
			petalógeen. <i>worked so far.</i>
To do great Wonder	welt.	uchwúntschia.	gauschelallógeen.
World.			Élgigunkháki. <i>the whole World.</i>
in the World		nchwuntschiacu.	Peemhackamígeek
the old & the new World		uchwuntschiagájung unqua	Ékhoki ike. <i>at the End of the World.</i>
		uchwuntschiasé.	
worldly minded		jorrichwahetke.	Nallowililehawagan.
" Lusts.		enúchwes jorrichwahetken-	Nullawilauchsowoágan.
		schòh ne junzterista.	<i>worldly Life</i>
Worm.	wurm.	otschinúngwa.	Huppechk. <i>rain Worm.</i>
belly worms.		onèrha.	Móochwe. <i>Worm</i>
			Nelemútees. <i>silk worm.</i> mōch-wétit. <i>l. Worm</i>
wormy.		otschinúngwa tiogachrcéntó- ñie	Moochweijey.
worse.	schlechter	aquàs wahétke.	
Worship.	andeten	Hawonio agonitechte.	patamoëwoágan.
Worth.	wertñ.	gannórum.	
it is worth little.		ostwihha gannorum.	tächchitti schuk lāwachtōn
Worth of a Thing.		zanigañorum ne stenschòh	
worthy Friend		gannorum giátschi.	
I would.	ich wolte.	wagatorádhe. ganiéhnte.	büsch n'gatta
Wound.		[mēsčácan	achibís. <i>to dress a wound.</i>
to wound	verwunden	schungara jahásho, tioquè- tara	achpequot. <i>wounded.</i>
to wrap up.	ein wickeln	gangiquà stenschòh jechwe- noni	wulámptōn.
Wrath.	Zorn	owisserat. Jonaquechsera.	Manunksuágan
to wrestle.	ringen	waunterio. untatterio.	
Wretch.	elend mensçh.	hawóenta gèhha.	Memattapewit.
to write.	schreiben	stenschòh wachiato.	léckhamen. léckkike? <i>do you write? leekhásu. written.</i>
to wrong one.	betrügen	schungara jonigorháte.	léckhikeu. <i>he is writing.</i>
Wrong.	das Unrecht	ne jonigorhate.	achgiwalān. betriegen. metalohumawachtitschik <i>those who lead one another Wrong.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
			Y.
Yard.	Yárb.		
Yarrow.	Schaffarbe,		
Yarn.	Garn	gachschira.	wāphattáquall. <i>white yarn.</i> mach " <i>red</i> " n'sek " <i>blak</i> " Len " <i>gray ordin</i> " .
Yarn	jähnen	sachchuppawe.	kiluwa. <i>kepèwo. ye likewise.</i> gohan. <i>yes. kehella. nahañe.</i> <i>yes, yes! yes so</i> bischi, <i>yes indeed!</i> Gachtün. " <i>getsch. next year.</i> amoschimoe. <i>a Yearling, spike</i> <i>buck.</i>
Ye.	ihr	his.	
Yea.	Ja.	ohne. neto. naji.	
Year.	Jahr.	Tshiochserat.	
Yolk.	Eyer Dotter		
Yellow	gelb.	ozitwarócu onhochsach. ozitwarócu.	Wisáweek. " u. Wisamínschi. <i>yellow wood</i> <i>Tree</i> Wuláque icka n'dahump. <i>yester-</i> <i>terday I wrote this *</i> welaquike. <i>yesterday Evening.</i> Ees. esquo. <i>not yet.</i> Ijabschi. <i>still</i>
Yesterday.	Gestern	setetatòeri. sête. tatoéri	
Yet.	doch. jezt	gato gèhha.	
Yield.	ausgeben	jojanerátie.	Ii.
"	nachgeben.	wathóntat.	
Yoke.	Joch.		
Young.	jung	oras Ixháa. Ixhagóna.	Wusken. Wuskchúm. <i>a young</i> <i>Creature.</i> Tachpāmsín. <i>to be younger.</i> tachpāmsu. <i>he is younger</i> júlak. wuli. ikalisi. <i>further.</i> guntschinge. <i>you are called.</i> guntschimuk. <i>he call'd you.</i> guschachsi. <i>you are in the</i> <i>smoke.</i> guwingi. <i>you would fain.</i> Ili. Ijabschi. <i>nelematá. not yet.</i>
Youth.	Jugend	hatixaschòh.	
Yonder			
You.	du, ihr		
Yet			Tipàtit. <i>young Chicken.</i> achghendhóckus. <i>a young Buck.</i> wuskilenno. a " <i>Man.</i> wuskochqueu. a " <i>Woman.</i> † lamuckúnees. <i>a young Buck</i> † kelennapéwak. " <i>People.</i> Wulenénsik. <i>dress yourself.</i>

* May be "was there." — E. N. H.

† Letters torn out. — E. N. H.

